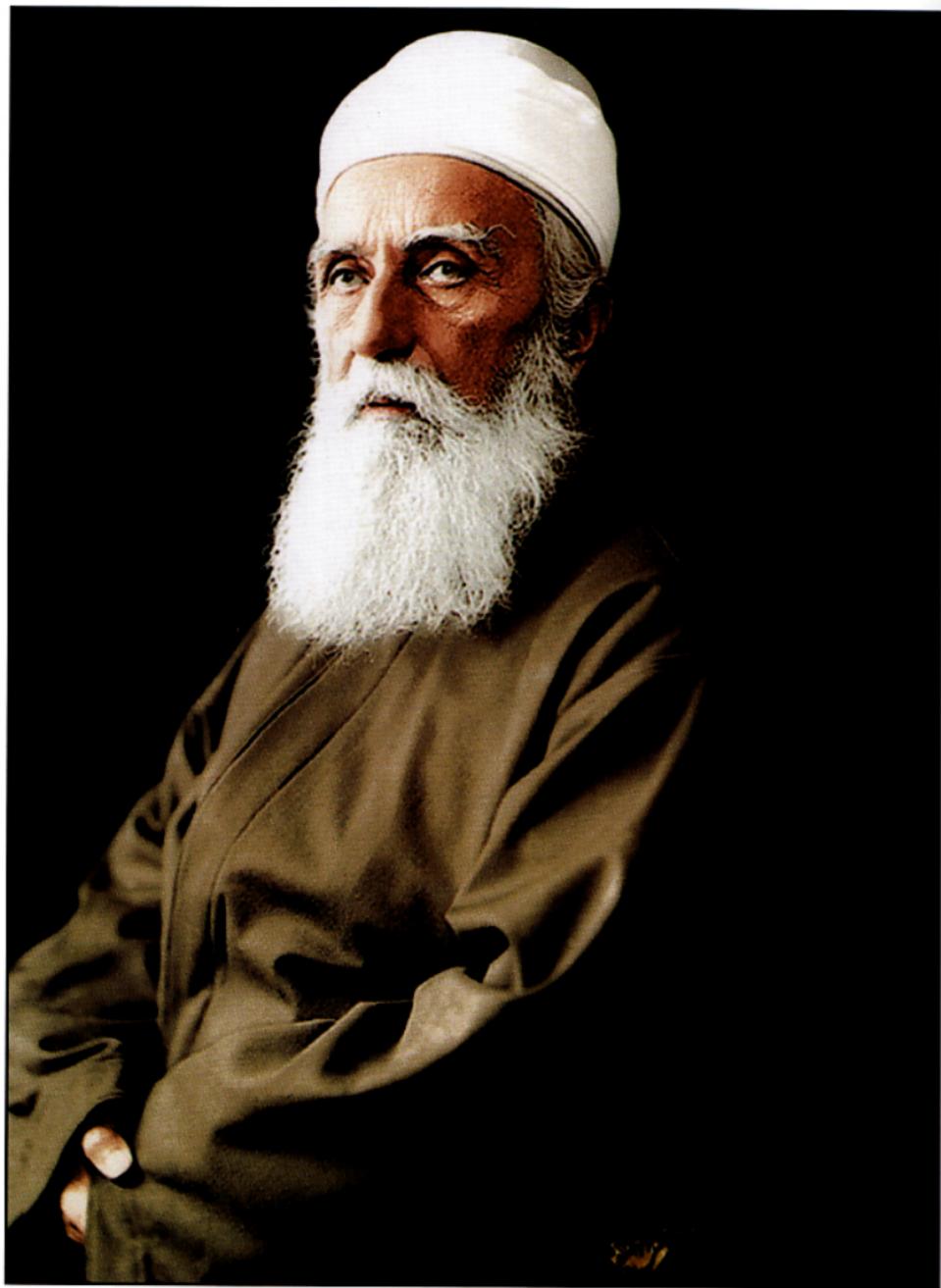


# مبشرین میثاق در غرب

## (حوالیون حضرت عبدالبهاء)



حضرت عبدالبهاء

این کتاب به سه شاب روحانی عزیز تقدیم می شود



پریسا



پونه



رها

## براءة جمال القدس ابھی

«قد انشعب من سدرة المنتهى هذا الهيكل المقدس الابھی غصن القدس فهنيئاً لمن استظلَّ في ظله و كان من الرادفين قل قد نبت غصن الامر من هذا الاصل الذي استحكمه الله في ارض المشية و ارتفع فرعه الى مقام احاط كل الوجود قعالى من هذا الصنع المتعالى المبارك العزيز المنبع... قل قد فصل من لوح الاعظم كلمة على الفضل و زيتها الله بطراز نفسه و جعلها سلطاناً على من على الارض و آية عظمته و اقتداره بين العالمين... قل يا قوم فاشكروا الله لظهوره لا ته لهو الفضل الاعظم عليكم و نعمة الا تم لكم و به يحيى كل عظم رميم من توجّه اليه فقد توجّه الى الله فمن اعرض عنه فقد اعرض عن جمالی و كفر ببرهانی و كان من المعرفین. اله لوديعة الله بينکم و امانته فيکم و ظهره عليکم و طلوعه بين عباده المقربین... انا قد بعثناه على هيكل الانسان فتبارك الله مبدع ما يشاء بامره المبرم الحکیم. ان الذينهم منعوا انفسهم عن ظل الغصن اولئک تاهوا في العراء و احرق THEM حرارة الهوى و كانوا من الھالکین...»

(آثار قلم اعلى جلد ۲ صفحه ۶۳۶)

### هيكل ميثاق در باره مقام حضرتش می فرمایند:

«نام من عبدالبهاء است، صفت من عبدالبهاء است. حقیقت من عبدالبهاء است، نعت من عبدالبهاء است. رقیت به جمال قدم اکلیل جلیل و تاج و هاج من است و خدمت به نوع انسان، آین قدمی من... نه اسمی دارد نه لقبی، نه ذکری خواهد نه نعتی جز عبدالبهاء. این است آرزوی من. این است اعظم آمال من. این است حیات ابدی من. این است عزّت سرمدی من»

(دور بھائی صفحه ۶۸)

### حضرت ولی امرالله در باره مقام مقدس آن حضرت می فرمایند:

«حضرت عبدالبهاء در رتبه اولی مرکز و محور عهد و ميثاق بی مثیل حضرت بھاءالله و اعلى صنع ید علیش و مرات صافی انوارش و مثل اعلای تعالیم و مبین مصون از خطای آیتاش و جامع جميع کمالات و مظہر کلیه صفات و فضائل بھائی و غصن اعظم منشعب از اصل قیم و غصن الامر و حقیقت من طف حوله الاسماء و مصدر و منشاء وحدت عالم انسانی و رایت صلح اعظم و قمر سماء این شرع مقدس بوده و الى الابد خواهد بود...»

(دور بھائی صفحه ۵۷)

# مبشرين ميثاق در غرب

(حواريون حضرت عبدالبهاء)

THE DISCIPLES OF ABDUL-BAHA

تهیه و تنظیم – هوشنگ گهریز

# فهرستی از آثار مؤلف

## کتب منتشر شده

- ۱- بیت العدل اعظم الهی- چاپ آلمان- سال ۱۴۶ بدیع در ۸۱ صفحه
- ۲- خدمت و عبودیت - چاپ انگلستان - سال ۱۴۶ بدیع در ۱۱۴ صفحه
- ۳- حروف حی - چاپ هندوستان - سال ۱۹۹۳ میلادی در ۱۵۶ صفحه
- ۴- حروفات حی - چاپ انگلستان - سال ۱۶۱ بدیع در ۲۴۰ صفحه با تجدید نظر و اضافاتی چند مجدداً به چاپ رسید.
- ۵- حواریون حضرت بهاءالله - چاپ هندوستان - سال ۱۹۹۴ میلادی در ۲۱۴ ص
- ۶- حواریون حضرت بهاءالله - چاپ هندوستان - سال ۲۰۰۱ میلادی این کتاب در ۲۸۷ صفحه با تغیرات و اضافاتی، مجدداً در هندوستان چاپ گردید.
- ۷- انقطاع - چاپ آلمان - سال ۱۵۰ بدیع در ۸۵ صفحه
- ۸- تسلیم و رضا - چاپ آلمان - سال ۱۵۲ بدیع در ۱۵۵ صفحه
- ۹- کور و دور بهانی - چاپ کانادا - سال ۱۵۶ بدیع در ۱۰۸ صفحه
- ۱۰- دیانت جهانی بهانی - چاپ مقدونیه - سال ۱۹۸۸ میلادی در ۲۱۵ صفحه، این کتاب نخست به لسان انگلیسی نوشته شد و سپس به زبان مقدونیه ای به منظور استفاده مبتدیان در آن کشور ترجمه گردید و بعداً به فارسی نیز ترجمه گشت
- ۱۱- حیات بعد از مرگ - چاپ انگلستان - سال ۱۵۹ بدیع در ۱۶۸ صفحه
- ۱۲- اسم اعظم الهی - چاپ انگلستان - سال ۱۶۰ بدیع در ۱۹۲ صفحه
- ۱۳- نفحات وحی - چاپ انگلستان - سال ۱۶۲ بدیع در ۱۶۰ صفحه
- ۱۴- از صباوت تا ولایت حضرت شوقی افندی ربانی - چاپ انگلستان - سال ۱۶۳ بدیع در ۱۱۲ صفحه
- ۱۵- قهرمانان عصر رسولی جلد ۱ - چاپ انگلستان سال ۱۶۴ بدیع در ۳۲۰ صفحه
- ۱۶- قهرمانان عصر رسولی جلد ۲ - چاپ انگلستان سال ۱۶۴ بدیع در ۳۲۰ صفحه
- ۱۷- حواریون حضرت عبدالبهاء - مبشرین ميثاق در غرب (کتاب حاضر) چاپ انگلستان - سال ۱۶۵ بدیع در ۲۲۴ صفحه

## شناسنامه کتاب

نام کتاب	مبشّرين ميثاق در غرب
نویسنده	هوشنگ گهریز
تاریخ نشر	رضوان ۱۶۵ بدیع مطابق-اپریل ۲۰۰۸
محل نشر	لندن - انگلستان
نوبت چاپ	اول
ناشر	نشر بدیع - لندن
واژه زنی و ویراستاری	فریده گهریز
چاپ و صحافی	بوک پرس - لندن
اجرای طرح روی جلد	سمندر شبگیر

## فهرست مندرجات کتاب

کلمه‌ی حواری، ریشه یونانی دارد که به ناصرین و رسولان اولیه‌ی هر ظهور جدیدی اطلاق شده. وجه تسمیه‌ی مؤمنین به نام حواری، در کتب و صحف مختلفه به عنوانین گوناگون و نظریات متعدد ابراز و تعبیر گشته. اما از همه‌ی آن تفاسیر و تعبیر جالبتر و مهمتر آن است که لفظ نصرت و یاری در نشر نفحات‌الله و ناصر شریعت‌الله و اخلاص و بی‌رنگی به آنها داده شده. به طور کلی باید گفت که نخستین پیروان هر دیانتی را می‌توان به نام پیش گامان آن دیانت، حروف‌حی و یا ادلاه، نام برده، مؤمنین اولیه‌ی به حضرت مسیح، به نام "حواریون" محسوب گشتند. در آثار طلعت‌قدسیه‌ی این ظهور اعظم، ذکر "حروفات فرقانیه" به اوّلین پیروان حضرت محمد رسول الله و "حروف بیانیه" یا حروف‌حی من‌یظهره‌الله، به نخستین مؤمنین حضرت رب اعلی نامیده شدند.

حضرت نقطه اولی جل اسمه‌الاعلی، در کتاب بیان، می‌فرمایند:

"به عینه این واحد، همان واحد قرآن است که در بیان ظاهر خواهد شد پیش گامان، در این دور جدید به فرموده‌ی حضرت یوحنا به نام "ادلاه" اسم اعظم یا بیست و چهار پیر که در حضور خدا بر تخت‌های خود نشسته‌اند" تسمیه گردیده‌اند. حضرت عبدالبهاء در تفسیر مکاشفات یوحنا که در باب ۱۱ در باره‌ی بیست و چهار پیر یا ادلاه اسم اعظم ذکر گشته، در کتاب مستطاب مفاوضات چنین می‌فرمایند:

"در هر دوری، اوصیا و اصفیا دوازده نفر بودند. در ایام حضرت یعقوب، دوازده پسر بودند و در ایام حضرت موسی دوازده نقیب، رؤسای اسپاط بودند و در ایام حضرت مسیح، دوازده حواری بودند و در

۳	فهرستی از اثار مؤلف
۴	فهرست مندرجات کتاب
۵	پیش‌گفتار
۱۵	حواریون حضرت عبدالبهاء - مبشرین میثاق در غرب
۲۷	اسامی حواریون حضرت عبدالبهاء
۲۸	جناب دکتر جان اسلمنت
۴۳	جناب هیپولیت دریفوس
۵۸	خانم لوکسینگر
۸۱	جناب ویلیام هنری راندال
۹۰	جناب تورنتون چیس
۱۰۱	جناب هوارد مک‌نات
۱۱۰	جناب رابت ترنر
۱۱۸	خانم هلن گودال
۱۲۷	خانم ایزابل بریتینگهام
۱۳۷	جناب دکتر آرتور برانز
۱۴۵	خانم لیلیان کپیس
۱۵۱	خانم سارا فارمر
۱۶۱	جناب آرتور دوج
۱۶۹	جناب ویلیام هور
۱۷۹	جناب جوزف حتان
۱۸۵	جناب چالز گرین لیف
۱۹۰	جناب دکتر جورج جوزف آگر
۱۹۶	خانم تورن برو کروپر
۲۰۷	جناب دکتر چستر تاجر
۲۱۶	مشخصات و مأخذ
۲۱۹	فهرست اعلام

" چشم جهان شبیه و نظیر آن را ندیده و گوش جهان هم، آهنگ آن را نشنیده است " چون به چنین حال و مقامی رسیدند به فرمودهی حضرت عبدالبهاء، روحی له الفداء، حکم حواریون یافتد. قوله الاطی: " هر نفسی از احبابی بهاءالله به این مقام رسد، حکم حواری بهاءالله یابد. پس به جان و دل به کوشید تا به این مقام بلند اعلی رسید. بر سریر سلطنت ابدیه جلوس یابید و اکلیل جلیل ملکوتی بر سر نهید که ذرا های دُراریش بر قرون و اعصار بتابد " (۲)

نقش عظیم جوانان در این سال‌های اخیر، یاد آور فداکاری حماسه آفرینان حواریون حضرت مسیح و حضرت بهاءالله را در خاطره‌ها مرتسم می‌سازد. و منظری را در مقابلشان می‌گشاید، که بر غنای روحانیشان می‌افزاید. این جوانان با وفا و منتب به جمال ابھی، در این مرحله‌ی از تاریخ، بار امانت الهی را که اسلاف آنان در مهد امرالله، در دو عصر رسولی و تکوین به آنها سپرده بودند، با سر بلندی و افتخار حفظ و حراست نمودند و در پی همان سالکین ایمان و رهروان طریق ایقان، صفحات زرین تاریخ شریعت رب العالمین را مشحون از دلاوری‌ها و جان بازی‌های ابطال و قهرمانان فداکار گذشته خود کردند. یکی از عزیزان می‌نویسد: در هیچ عهدی جوانان به این بزرگی و بزرگواری نبوده‌اند. و این مقدار دانش و بینشی که امروز کسب کرده‌اند، حتی از پیران زمان‌های گذشته پیشی گرفته‌اند و عرصه‌ی خدمتشان در هیچ عصر و زمانی به این پایه و مایه وسعت نبوده است.

جانبازان جوان مدینه‌ی منوره‌ی مطهره‌ی شیراز پر آواز را، در نظر اوریم که چگونه در راه اعتلای امر اقدسشان در ریعان شباب، طناب دار را بوسه زندند و باعث خجالت و رسوانی اعدا را فراهم نمودند و عالمی

ایام حضرت محمد، دوازده امام بودند. ولکن در این ظهور اعظم، بیست و چهار نفر هستند، دو برابر جمیع. زیرا عظمت این ظهور چنین اقتضا نماید. این نفوس مقدسه در حضور خدا بر تخت‌های خود نشسته‌اند. یعنی سلطنت ابدیه می‌کنند و این بیست و چهار نفوس بزرگوار، هر چند بر سریر سلطنت ابدیه استقرار دارند، با وجود این، به آن مظہر ظهور کلی ساجدند و خاضع و خاشع و گویند که تو را شکر می‌کنیم "(۱)"

این عنوانین عظیمه و القاب مهمه‌ی منیعه، به کسانی اطلاق شده، که در آغاز صبحدم ظهور و در بدایت طلوع فجر موعود و نخستین درخشش اشعه انوار شموس احديه و مطالع قدسيه، از خود و ما عندهم گذشتند و به ما عند الله توجه نمودند و در کمال انکسار و رقیت به یاری و نصرت آن مظاہر صفات غیبیه و مخازن اسرار الهیه همت گماشتند و از جان و مال و هستی خوبیش در راه اعتلای امر مبرم الهی چشم پوشیدند. تا با فداکاری و از خود گذشتگی، راه را برای پیشرفت و شناسائی امر مبارک به نفوس مختلفه گشودند. در این قرن انوار که سر حلقه‌ی قرون ماضیه است، اجبار مظلوم و ستمدیده ایران با همه‌ی مخالفت‌های علمای رسوم و اضطهادات اهل غرور و شداید و بلایانی که از دست نفوس مبغضه‌ی مهمله دیدند، تزلزلی به خود راه ندادند و هم چون رهروان سبیل فدا و فنا از منهج قویم و صراط مستقیم منحرف نگشتند. به راستی این گونه حماسه‌های فنا ناپذیر عشق و شوریدگی و رویدادهای استثنائی، که مطالعه‌ی آن در خواننده شور و التهاب ایجاد می‌کند، در کدامین تاریخ ادیان دیده شده؟ آیا در میان حوادث ماضیه از این ماجراها عظیم تر و شگفت انگیزتر شنیده گشته؟ و یا شبه و مثلی در مذاهب سالفه‌ی عالم داشته است؟ به فرموده‌ی مولای عزیز، حضرت ولی امرالله

موقدھی الھیه در میدان وفا و تسلیم و رضا، جولانی تازه نمودند. زیرا  
می دانستند که:

رسم عاشق نیست با یک دل، دو دل برداشتن

یاز جوانان، یاز جان، بایست دل برداشتن

جوانان مظلوم و بی گناه مهد امرالله، در عین محنت و بلا، دل های  
هزاران نفوسي را که تا کنون از مقاصد و مارب عاليه‌ی اين امر اعظم  
بی خبر و از شنیدن نام مقدسش استیحاش داشتند، مفتون و ثنا خوان  
خويش ساختند. زيرا ايمان به فرموده‌ی مولاي عزيزشان داشتند که:

" مرکب اين وادي درد است و اگر درد نباشد هر گز اين سفر تمام  
نشود و عاشق در اين رتبه، جز معشوق خيالي ندارد و جز محبوب  
پناهی نجويد و در هر آن، صد جان رايگان در ره جوانان دهد و در هر  
قدمی، هزار سر در پاي دوست اندازد " (۴)

عزيز ديگري می نويسد: اگر در بحر رضای اين جان باختگان دلジョی  
بها و جوانان عاشق طلعت ابهی، غوص نمائیم چه گهرها که بر ساحل  
جان ريزيم و چه دُر و مرjan که به دست آريم. اوّل و املح اشارات و  
اجمل عبارات اين موج عنایت، آن که: اين شيران بيشه عرفان و هژبران  
ميدان ايقان، با خلوص نيت و پاکی ضمير، از عاليق اين جهان خاک  
گذشتند و دل به عالم پاک بستند و عاشقانه نقد جان را تقديم نمودند. زيرا  
ناظر به اين بيان احلى حضرت عبدالبهاء داشتند که می فرمایند:

" از غرائب و قویات این است که، اعظم وسیله‌ی صون و حمایت  
این حقیقت نورانیت، هجوم اداء است و آلام و محن بی منتهی " (۵)  
دانه‌ی، هر مرغکی انجیر نیست و هر مدغعی محبتی را لیاقت خدمت و  
بندگی آستان الهی نه. در میان جوانان روشن دل و پاک ضمير شيراز،

را متغير جان نثاری و فداکاری خود کردند. این جوانان جان باخته و  
دلداده، که وارثین روحانی مؤمنین دلیر صدر امرند و بر میراث گذشتگان  
انکاء دارند، در توقيع حضرت ولی محبوب امرالله، به، خطاب حواریون  
حضرت بهاءالله مخاطب گشتند و افتخار جان نثاران " رب عزيز، آب  
روحانی " حضرت عبدالبهاء را یافتند. زيرا حیات خود را وقف آسایش  
ديگران نمودند و تا آن جا که میسر بود، به تعهدات خود در قالب خدمت  
به هموطنان خود ساعی و جاهد شدند و چون استمرار بلا و تضیقات اعدا  
شدت یافت، شادمانه به یاری و یاوری آنان پرداختند.

حضرت ولی امرالله در توقيع مبارک، آنان را به چنین بيان ناطق شدند.  
" ای حواریون حضرت بهاءالله، ما که به اين اسم جلیل موصوف و  
معروفیم و به همچه مولای توانائی منسوب، حیف است در موارد بلا،  
مو به مو تأسی و افتدا به آن مظلوم بی همتا ننماییم. فرخنده نفسی که تا  
نفس اخیر، زهر جفا از هر بی وفائی بچشید و خجسته قلبی که در سبیل  
اشتها و نصرت امرش، آنی آسودگی نیافت. این است شیوه مخلصین.  
این است سمت مقربین. این است طریقت مجاهدین. این است سزاوار  
جند مهتدین. این است یگانه وسیله‌ی فوز و فتح مبين " (۶)

داستان‌های خدمات اين جوانان سرخوش، مست دل، از دست رفته، که  
سالیان دراز در طوفان محن و بلیات گرفتار، و به انواع مصائب محاط،  
و در پنجه‌ی اربابان بی مرورت دنيا اسیر و مقهورند، شنیدنی است.  
بسیاری از جوانان مهد امرالله، در بند محبت جمال ابهی، مسجون شدند.  
هر چه آن جاهلان از خدا بی خبر، بیشتر به توهین آنان پرداختند، این  
مختارین ملکوت، صبر و استقامت بیشتر نمودند. و هر چه آن قوم ظالم،  
بر شتم و ضرب که شیوه‌ی آنان است بیفزومند، این مشتعلان به نار

و مناجات فرمودند، و متعاقب آن دستخط منیع، در دستخط هفتم نوامبر همان سال، عنایتاً وی را جزو شهدای شیراز به عالم بهائی اعلام نمودند. دختر عمه‌ی عزیزان "اختر ثابت سروستانی" به علت عضویت در لجنه جوانان و معلم درس اخلاق، دستگیر و زندانی گشت و جزو ۱۰ نفر دختران جوان شهید شیراز بود که حلقه دار را بوسه زد و عالمی را به تعجب و تحریر وا داشت. دائمی بزرگوارشان "پرویز گهرریز" مدت دو سال تمام در زندان عادل آباد شیراز، تحت شکنجه و ضربات پی در پی پاسداران انقلاب بسر بردو با وجودی که حکم اعدامش را به وی ابلاغ نمودند، ولی به عهد و ميثاق جمال مبارک ثابت و با وفا باقی ماند و تزلزلی به خود راه نداد. تا آن که از زندان آزاد گشت.

این سه شاب روحانی که وارثین چنین میراث گرانبهائی هستند، سال‌ها است که در نهایت مظلومیت، طعم شماتت و حقارت را چشیده‌اند. بارها پاسداران انقلاب به منزلشان هجوم نموده، آن چه از کتب و لوازم موجود بود به غارت بردنده، ولی آنان از خدمت به هموطنان خود دریغ نورزیدند. "رهای عزیز" همانند دیگر جوانان بهائی و غیر بهائی، به محله‌های فقیر نشین شیراز می‌رفت و برای کودکان و نوجوانان، کلاس‌های رفع اشکال درسی، هنری و اخلاقی ترتیب می‌داد. این اقدام، با اجازه مقامات رسمی انجام می‌گرفت، ولی وا اسفا، که این کمک‌های شایان تقدير، منجر به زندانی شدن وی گشت و به جای قدر دانی و سپاس از این خدمات ارزنده‌ای که به اهالی وطن خود می‌کرد، او و ۵۳ نفر همکارانش، اعم از بهائی و غیر بهائی را روانه‌ی زندان کردند. رهای عزیز، مدت ۲۹ روز در حبس اعدا گرفتار بود که ۷ روز آن را در زندان انفرادی به سر بردا. هم اکنون اطلاع یافته‌یم که برای وی مدت ۴ سال دیگر، زندان

به طور نمونه از سه خواهر، به اسمی "رها - پونه - پریسا" نام می‌بریم که از بدو شروع انقلاب اخیر در مهد امرالله، در بوته‌ی امتحان و افتنان افتادند و چون زر ناب، رخ بر افروختند. جدّ والاتبار مادری این سه نوگل بوستان الهی، در فجر ظهور حضرت ربّ اعلیٰ به آن سرور ابرار ایمان آورد و به نام "باقر بابی" مشهور خاصّ و عام گردید. پدر بزرگ والا مقامشان "جناب احمد علی ثابت سروستانی" مردی متواضع و خوش رو و بشاش بود. آن مقرّب درگاه الهی، قریب سی سال در نقاط مختلفه‌ی استان فارس مهاجر بود و با وجودی که دائمًا از طرف دشمنان، بلا چون غیث هاطل بر او بارید، ولی لب به شکایت نگشود و تا آخرین مرحله که روانه‌ی زندان گردید، استقامت ورزید و سنگر مهاجرتی را رها ننمود. وی در جریان انقلاب اخیر در تاریخ ۱۳ آذر ماه سال ۱۳۶۱ طی اخطاریه‌ی دادگاه شیراز، به زندان احضار گردید. با وجودی که فامیل مسلمانش برای نجاتش از رفقن به زندان، اقدام کردند و وسیله‌ی فرار وی را مهیا نمودند، ولی آن سالک سبیل وفا، فرار را خیانت به امر دانست و خود را به دادگاه انقلاب شیراز معرفی کرد و بلا فاصله زندانی شد.

آن نفس نفیس به علت کبر سن، در زندان مُلازم بستر بیماری گشت ولی شکایتی ننمود. بلکه شاکر و صابر بود که در بند جمال ابهی گرفتار شده. تا این که در یوم ۹ تیرماه ۱۳۶۲ پس از هفت ماه تحمل مصائب و بلا، در زندان شیراز، صعود فرمود و روحش به ملکوت بقا پرداز کرد. بیت العدل اعظم الهی در دستخط مبارک مورخ ۱۹ اگست سال ۱۹۸۳ میلادی جهت ارتقای روح پر فتوحش در کلیه عوالم الهی در آستان مقدس حضرت بهاءالله، و عتبه‌ی حضرت ربّ اعلیٰ و حضرت عبدالبهاء، دعا

عزیز، یعنی " رها، پونه، پریسا " که وارثین چنان ابطال و باسلان جان بر کف گذشته‌اند و بر میراث اعقاب خود تکیه دارند. این کتاب را به آنان تقدیم می‌دارم.

همتی مردانه می‌خواهد ز جان خود گذشتن

محنت زندان کشیدن، بر سر پیمان نشستن

شعله سر تا پا شدن در عشق جانان جان سپردن

وز همه دل بستگی‌های جهان، یک باره رستن

با محن الفت گرفتن، در بلایا شاد بودن

دیده دل را بروی هر چه غیر از دوست بستن

مرکز میثاق در یکی از الواح منیعه‌ی خویش، به مناسبت خدمات تحسین آمیز و استقامت و فداکاری احبابی مهد امرالله خطاب به دلدادگان و جان باختگان عزیز و متحن مهد امرالله و موطن جمال ابھی می‌فرمایند:

" یاران ایران از جان و روان عزیزترند، زیرا در سبیل الهی امتحانات شدیده دیده‌اند، صدمات عظیمه تحمل کرده‌اند، خانه و کاشانه به تلان و تاراج داده‌اند، هدف تیر ملامت گشته‌اند و آماج سنگ شماتت شده‌اند. جان و روان فدا نموده‌اند و از بوته‌ی افتتان و آزمایش مانند ذهب خالص، با روی شکفته، بیرون آمده‌اند. لهذا در نزد عبدالبهاء از جان عزیزترند و در نزد ملاع اعلی معزز و محترم " (۷)

طلعت عبدالبهاء دست نیاز به ساحت خداوند بی انباز بلند می‌فرمایند و برای خلاصی احبابی مظلوم و مقهور مهد امرالله، از چنگال دشمنان لدود و عنود و ظالمان لدود، چنین مناجات می‌نمایند:

" هوالله، ای خدای مهربان، یاران در کشور ایران، اسیر ستمکارانند، و

مقرر شده و حالیه در حبس اعدا و الولبغضاء بسر می‌برد. الحمدالله که تأسی به ابطال عصر رسولی کرده و مصدق این بیان جمال ابھی گشته:

" طوبی از برای نفسی که در اوّل جوانی و ریعان شباب، بر خدمت امر مالک مبدع و مآب قیام نماید و به حبش مزین شود . ظهور این فضل اعظم از خلق السماوات و الارض است طوبی للراسخین و نعیماً للثابین" (۶) بیت العدل اعظم الهی پس از اطلاع از دستگیری آن عده، در دستخط مورخ ۵ نوامبر ۲۰۰۶ خطاب به جوانان شیراز، فرمودند:

" ... ملاحظه ثبات و استقامت جوانان عزیز بهائی در کشور مقدس ایران و مدینه‌ی منوره‌ی شیراز، در تحت شرایط دشوار موجود، موجب رضایت و مبارحت معهد اعلى شد. الحمدالله با شجاعت و حکمت و درایت، در راه پیشبرد مصالح امرالله موفق هستند... شرح وقایع اخیر و دستگیری ۴ ه نفر از شما عزیزان، در حین انجام خدمات اجتماعی و اقتصادی به اهالی کم بضاعت آن مدینه‌ی منوره واصل، و موجب سرور و تسکین قلوب این جمع شد. که الحمدالله به تأییدات حضرت بهاءالله، آن جوانان عزیز به دیدگاهی وسیع از اهداف ظهور مظهر کلی الهی و اصل و هر یک از آن دلدادگان روی مهرویش، در خدمت به عالم انسانی برای تحقق منویات الهیه موفق و مفترخند... مایه کمال تأسف است که نفوسي از روی بغض و عدم اطلاع از خلوص نیت جوانان، موجب دستگیری عده‌ای از شما عزیزان شدند. ولی ملاحظه فرمائید که بنا بر سنت لن یتغیر الهی، چطور این گرفتاری، موجب سربلندی و افتخار امرالله و نشر نام و تعالیم مبارک حضرت بهاءالله در سراسر عالم شد و ابواب جدیدی را بر روی امر مبارک گشود..." اینک به پاس فداکاری و به خاطر مساعی جمیله و مجهدات ممتازه‌ی این سه جوان

## حواریون حضرت عبدالبهاء - مبشرین میثاق در غرب

در کتاب ریاض اللغات جلد سوم، تالیف دکتر ریاض قدیمی، مندرج است که در وجه تسمیه‌ی مؤمنین مذکور به حواری، نظریات متعدد ابراز شده که از آن جمله: سفید پوشی آنها، پاکی و بی‌رنگی آنها و بالاً‌حص اخلاص آنها و از همه شایع‌تر نصرت و یاری آنها بوده است. حواریون در کتب آسمانی انجیل و قرآن و در اصطلاح عامّ به اصحاب اولیه‌ی حضرت مسیح اطلاق شده. در قرآن سوره آل عمران، ذکر حواریون شده " فَلَمَّا أَحْسَنَ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفَّارَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمْنًا بِاللَّهِ وَاشْهَدُ بِأَنَا مُسْلِمُونَ " (۱)

حواریون حضرت مسیح، نفوس مبارکی بودند که طبق مندرجات انجیل لوقا، آیه ۱۵ باب اوّل کتاب اعمال رسولان، آن حضرت از بین قریب ۱۲۰ نفر مؤمنین اولیه انتخاب و آنان را به رسول ملقب فرمودند. بعد از شهادت حضرت مسیح، برابر مُندرجات کتاب اعمال رسولان، حواریون به جای اسخر یوطی که خیانت نمود و حضرت مسیح را به سامورین معرفی کرد، می‌تاس را که از مؤمنین زمان حضرت عیسی بود انتخاب نمودند. در وجه تسمیه‌ی حواریون، جمال ابهی می‌فرمایند: "از خود و ما عند هم گذشته و بما عند الله اقبال کردند و تمسک جستند، اراده و مشیت خود را در مشیت الله محو و فانی نمودند و به خدمت قیام کردند قیامی که سطوت یهود عنود و عده اصنام ایشان را از مالک ایجاد منع ننمود. از حق می‌طلبیم کل را تأیید فرماید و حفظ نماید" (۲) به فرموده‌ی حضرت عبدالبهاء: "بر سریر سلطنت ابدی نشستند. حیات ابدی یافتند، از ملکوت الهی درخشیدند، فیوضات لايتناهی یافتند.

مبلا در دست هر جاهلی ندان...ای پروردگار، کار گه کاران را مپسند و دست تطاول ظالمان را کوتاه فرما. نفوس را هدایت کن و بد خویان را خوشخو فرما. ظالمان را عادل کن و لئیمان را باذل فرما. غافلان را هوشیار کن و خفتگان را بیدار نما. اسیران نفس و هوی را آگاه کن و مقیدان غل و بغضا را رهائی بخش. تا یارانت در مهد امن و امان آسایش یابند و از دست درندگان خلاصی جویند و به آنچه سزاوار درگاه احادیث است قیام نمایند. توئی مقتدر و توانا و توئی عزیز و کریم و مهربان ع ع" (۸)

در این مقام، شایسته چنین است که از همکاری و همراهی ارزنده‌ی همسر عزیزم " فریده گهریز " که در تصحیح و تنسيق و مقابله‌ی این کتاب صرف وقت فراوان نموده، تشکر و سپاسگزاری نمایم. در حقیقت بدون استعانت وی انجام این امر مقدور نبوده است.

## یاد داشت‌های پیشگفتار

- ۱ - کتاب مستطاب مفاوضات صفحه‌ی ۴۵
- ۲ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۵۷
- ۳ - توقیعات مبارکه جلد ۲ صفحه‌ی ۶۶
- ۴ - رساله هفت وادی صفحه‌ی ۸
- ۵ - نار و نور صفحه‌ی ۵۱
- ۶ - گلچینی از تصووص الهی و آثار مبارکه جلد ۲ صفحه‌ی ۱۰
- ۷ - پیام رضوان سنی ۱۹۸۲ بیت العدل اعظم الهی
- ۸ - گلچینی از تصووص الهی و آثار مبارکه جلد ۲ صفحه‌ی ۱۰

جهانی اوّل، الواح عمومی و فرامین تبلیغی خطاب به جمهور مؤمنین و مؤمنات در ایالات متحده آمریکا و کانادا نازل فرمودند و احبابی آن ممالک و دیار را به پیشگامان حضرت بهاءالله مخاطب نمودند. در آن سند عظیم و جلیل که به فرموده حضرت ولی مقدس امرالله " منشور تبلیغی " به شمار می‌رود، دستورات آن مولای حنون برای نشر نفحات الله و اعلای کلمة الله در آن قاره و سایر قارّات عالم صادر گشت که در حقیقت آن فرامین آسمانی، عبارت از طرحی بود برای تأسیس ملکوت الهی بر عرصه زمین. که مشتمل است بر ۱۴ لوح در دو مرحله و دوره: مرتبه‌ی اوّل ۸ لوح سال ۱۹۱۶ و در مرحله‌ی ثانی ۶ لوح سال ۱۹۱۷ عزّ نزول یافت.

حضرت ولی محبوب و بی‌همتای امرالله در این باره می‌فرمایند: "هیکل مبارک که هنوز آثار متاعب و رنج سفر در وجود اطهرش موجود، از ملاحظه اوضاع آشفته جهان و کشtar و خونریزی عظیمی که در نتیجه غفلت و استنکاف ملل از قبول تعالیم الهیه و توجه به انذارات و نصایح ربانیه رُخ گشوده بود بیش از پیش ذچار کدورت و ملال گردید و قلب مقدسش در غمرات احزان مستغرق شد... مع الوصف در همان ایام مُظلم که شداید و محن خاطرات سجن آدم عکا را تجدید می‌کرد، آن منادی ملکوت اراده فرمود بار دیگر فارسانِ مضمار خدمت در خطه امریک، به الطاف و عنایات لانهایه خویش مخصوص و ممتاز گرداند... این بود که از گلک اطهرش طی الواح متعدده مخصوصه که بعضی در جوار روضه‌ی مقدسه‌ی علیا و برخی در بیت مبارک عکا و پاره‌ای در صفح جبل کرمل در ظل مقام بھی الانوار اعلی عزّ نزول یافته " (۵)

نظر به استعداد خودشان نکردند. مریم مجذلیه زنی بود اهل ده، چون مشمول الطاف الهی شد مریم مجذلیه شد. تا ابدالآباد، از آفق ابدیه می‌درخشد. خداوند فضیلش بسیار است. عنایتش بسیار است. خزان قدرتش پُر است. آن خدائی که به آنها بخشید به شما هم می‌بخشد از خزینه‌اش کم نمی‌شود. لهذا شما باید همگی به عنایت الهی مطمئن باشید " (۳) هیکل میثاق در خطابه‌ای که در منزل خانم یارسنر در یوم چهارم آگسٽ ۱۹۱۲ ایراد فرمودند اشاره به مؤمنین اولیه " حواریون " می‌فرمایند: " آنها خود را از ظلمات عالم طبیعت نجات دادند و از انوار عالم ملکوت بهره و نصیب گرفتند. اعتنایی به حیات موقتی این دنیا ننمودند. حیات ابدی می‌طلبیدند. هر چند در زمین بودند لکن در ملکوت ابهی سیر می‌نمودند، هر چند ارواحشان اسیر این جسد بود لکن آزادی عالم بقا می‌جستند تا آنکه ارواح مقدسه‌ی آنها به ملکوت ابهی صعود نمود و حیات ابدی یافتند. ملاحظه کنید که جمیع اعاظم دنیا گل معدوم شدند اثری از آنها باقی نیست ولکن آن نفوس مقدسه‌ی الی الابد آثارشان باقی است... چقدر در این عالم ملکه‌ها آمدند که در نهایت اقتدار بودند جمیع آنها معدوم شدند... ولکن مریم مجذلیه یک زن دهاتی بود چون به انوار ملکوت روشن شد نجم ساطع گشت..." (۴)

گفته شد که، کلمه‌ی حواری، به معنی فرستاده یا رسول است که چون حضرت مسیح صبیح، شاگردان خود را به مأموریت ابلاغ کلمة الله و پیام الهی از جلیل به فلسطین فرستادند، آنان را رسول یا حواری نامیدند. همین امر در این دور بدیع مصدق یافت، که چون حضرت مولی الوری مرکز عهد و میثاق جمال اقدس ابهی، در اوآخر ایام مبارک، از سفر اروپ و امریک به ارض اقدس مراجعت کردند، در بحبوحه‌ی جنگ

" ای حواریون بھاءالله روحی لكم الفداء، نفس مبارک موعود در کتاب مقدس، به رب الجنود تعبیر کشته یعنی جنود آسمانی، و مقصود از جنود آسمانی، نفوسي هستند که به کلی از عالم بشریت مُسلخ و منقلب به نفوس ملکوتی و ملائکه آسمانی گشته‌اند. این نفوس، اشعه‌ی شمس حقیقتند که آفاق را روشن می‌نمایند و هر یک صوری در دست و نفحه‌ی حیات بر آفاق می‌دمند. از صفات بشریت و عالم طبیعت نجات یافته متخلق به اخلاق الهی گردند و منجب به نفحات رحمانی شوند. مانند حواریون مسیح که مملو از مسیح شدن. این نفوس مملو از حضرت بھاءالله گردند، یعنی محبت‌الله چنان مستولی بر اعضا و اجزا و ارکان آنها گردد که عالم بشریت را حکمی نماند. این نفوس جنود الهی هستند و فاتح شرق و غرب. اگر نفسی از این نفوس توجه به جهتی نماید و نداء به ملکوت الهی کند جمیع قوای معنویه و تأییدات ربانیه مُعین و ظهیر او گردد. ابواب را مفتوح یابد و قلاع و حُصون را مهدوم بیند. یک سواره، به سپاه عالم زند، لشگر آفاق را از یمین و یسار در شکند و صفوف عالم را خرق کند و هجوم بر قلب آفاق نماید. این است جنود الهی. هر نفسی از احباب بھاءالله به این مقام رسد، حکم حواری بھاءالله یابد. پس به جان و دل بکوشید تا به این مقام بلند اعلی رسید، بر سریر سلطنت ابدیه جلوس یابید و اکلیل جلیل ملکوتی بر سر نهید که ذرّه‌ای ذراشیش بر قرون و اعصار بتاخد " (۸)

نفوس مقدسی که به لقب مبشرین میثاق حضرت عبدالبهاء در غرب، انتخاب و تسمیه گردیدند فی الواقع آثار علویت و عظمتشان، چون **قلوب** مطهرشان، درجهان ابدیت می‌درخشد و انوار خدمتشان در نهایت سطوع و درخشش است. در حقیقت می‌توان گفت که مؤمنین اولیه‌ی هر ظهوری

این سند تاریخی سر آغاز نقشه‌های تبلیغی محلی و ملی و بین المللی گردید که در سالات بعد با اشارات و الهامات مستمره مولای عزیز حضرت شوقی ربانی، اساس نظم بدیع الهی پایه گذاری گشت و به فرمان آن سالار جُند هُدی و همت و مجاهدت فارسان مضمار وفا، به اکلیل فتح و ظفر مکلّل گردید. هیکل اقدس و محبوب حضرت ولی امرالله پس از تنفيذ موفقیت آمیز نقشه‌های تبلیغی محافل مليه، موقع را برای شرکت عموم احبابی عالم در یک جهاد روحانی طرح و ترسیم فرمودند و در توقيع هشتم اکتبر ۱۹۵۲ آن جهاد روحانی را به: سومین و آخرین نقشه‌ی مرحله‌ی اولی، در سبیل اجرای فرمان تبلیغی حضرت عبدالبهاء، موصوف و آن را به نقشه‌ی ده ساله جهاد کبیر اکبر روحانی اعلام فرمودند. بعد از صعود مولای حنون و شفوق، بیت العدل اعظم الهی به منظور تحقق بیشتر نوایا و مقاصد حضرت مولی الوری به طرح و تنظیم نقشه‌ی ۹ ساله مبادرت و آن را " دوره‌ی بدوى از مرحله‌ی ثانویه‌ی نقشه‌ی ملکوتی حضرت عبدالبهاء تسمیه نمودند" (۶)

این نقشه‌ها، مُد سبیل در اجرای فرمان تبلیغی حضرت مولی الوری به شمار می‌رود که با موفقیت انجام و اختتام یافت. به فرموده‌ی بیت العدل: " به یقین مبین باید دانست که جهاد ده ساله‌ی حضرت ولی امرالله و نقشه‌ی ۹ ساله کنونی و سایر نقشه‌های آینده که در عهود متابعه‌ی عصر تکوین تدوین گردد، کل، به منزله‌ی مراحل تنفيذیه فرمان تبلیغی حضرت عبدالبهاء است که در ۱۴ لوح از الواح مبارکه‌اش خطاب به یاران Amerik صادر فرمود " (۷)

حضرت عبدالبهاء، در یکی از آن فرامین، که در سال ۱۹۱۶ عز نزول یافت احبا و اماء مجتمع ایالات متحده و کانادا را چنین مخاطب فرمودند:

همچه مولای توانائی منسوب، حیف است در موارد بلا، مو به مو تأسی و اقتدار به آن مظلوم بی همتا ننمایم. فرخنده نفسی که تا نفس اخیر زهر جفا از هر بی وفائی بچشید و خجسته قلبی که در سبیل اشتهر و نصرت امرش آنی آسودگی نیافت. این است شیوه‌ی مخلصین، این است سزاوار جند سمت مقربین، این است طریقت مجاهدین، این است سزاوار جند مهتدین، این است یگانه وسیله‌ی فوز و فتح مبین" (۱۰)

حضرت ولی مقدس امرالله تعداد نوزده نفر از مشاهیر ایرانی رجال دور جمال ابهی را به سمت "حواریون حضرت بهاءالله" و نوزده نفر از اعاظم و معاريف مؤمنین و مؤمنات اهل غرب "سیزده نفر از رجال و شش نفر از نساء" را به سمت "حواریون حضرت عبدالبهاء" تسمیه که اسامیشان در کتاب عالم بهائی جلد سوم صفحات ۸۰-۸۵ به چاپ رسیده. این عبد در سال ۱۴۸ بدیع، طی عریضه‌ای به ساحت منبع معهد اعلی شیدالله ارکانه، نیت خود را مبنی بر تقریر شرح احوال حواریون حضرت بهاءالله معروض داشتم. در پاسخ نگارنده، چنین مرقوم فرمودند:

"اما در خصوص حواریون جمال اقدس ابهی، اگر چه تا به حال کتابی تدوین نشده، اما شرح حیات بعضی از این نفوس، در کتب تاریخ امر على الخصوص مصابیح هدایت جناب سلیمانی و "مشاهیر امر در دوران حضرت بهاءالله" تألیف جناب بالیوزی ایادی امرالله آمده که یقیناً جناب گهرریز ملاحظه و مطالعه نموده‌اند. در خصوص تسمیه‌ی نفوس مبارکه‌ی مذبور به عنوان حواریون حضرت بهاءالله تا کنون بیانی در آثار حضرت ولی عزیز امرالله زیارت نشده ولی چون ذکر این نفوس در کتاب عالم بهائی مذکور و این مجموعه‌ی نفیس همواره در ظل هدایت هیکل اطهر نشر می‌شده، باید مطمئن بود که این عنوان از

که موفق به نشر نفحات مسکیه‌ی الهیه شدند و به جهت انتشار تعالیم سماوی ترک اوطان و دیار خود نموده به اطراف برای تبلیغ پراکنده گشتد، جزو مبشرین آن دوره محسوب و در هر کوری تجدید شدند و در هر دوری سبب نورانیت عالم انسانی گردیدند. جناب محمود زرقانی که در سفر غرب در معیت هیکل اطهر و منشی مبارک بود، در کتاب بداعی الآثار می‌نویسد که: مرکب مبارک به کلیسا‌ی بزرگ کاتولیک‌های "نوتردام" رسید و خلوت بود، لذا پیاده شده برای تماشا داخل تشریف برند. وسعت و زینت اطراف آن کلیسا را که مجسمه‌ی زیادی داشت به دقت ملاحظه می‌نمودند و از بزرگی و ارایش و زیبائی آن صحبت می‌فرمودند تا آن که بیرون از درب کلیسا، در مقابل میدان ایستاده خطاب به ملتزمین رکاب اقدس فرمودند:

"به بینید یازده نفر حواری چه کردند، چگونه جانفشانی نمودند. به شما می‌گوییم که برایر اقدام آنها مشی کنید. چون انسان منقطع باشد عالمی را منقلب می‌نماید. حواریون حضرت مسیح بالای کوه اجتماع نمودند و با یکدیگر معاهده نمودند که تحمل هر گونه مشقتی بنمایند و هر مصیبی را موهبت و هر مشکلی را آسان دانند. هر کس عیال دارد اورا آسوده نماید، هر کس ندارد مجرد بماند و راحت و حیات خود را فدا کند. آن بود که چون از کوه پانین آمدند هر یک به طرفی رفت و دیگر برنگشت این است که این گونه آثار را به یادگار گذارند. بعد از حضرت مسیح واقعاً حواریون جداً از خود گذشتند نه لفظاً..." (۹)

حضرت ولی بیهمتا و یگانه‌ی امرالله، اعضا محفل مقدس روحانی مرکزی ایران را به چنین خطاب مهیمنی و عظیمی مخاطب ساختند: "ای حواریون بهاءالله، ما که به این اسم جلیل موصوف و معروفیم و به

۱۸۹۴ عبارتند از: تورنیتون چیس، عنصر شجیع و بزرگوار که در سال به تصدیق امر مبارک فائز و از قلم میثاق به لقب ثابت ملقب و از لسان اطهر، به اول مؤمن آمریک موسوم و منعوت گردید. دیگر لوئیزا مور، آم المبلغات غرب که ذکرش الى الابد مُخلَّد و جاودان و از فم مبارک به لقب نواء، یعنی پرچم ملقب شد. دیگر دکتر ادوارد کتسینگر که خاتم لوا بعداً به همسری وی درآمد. همچنین هوارد مَک نات، آرتور داج، ایزابلا برتینگهام، لیلیان کِپس، پاول دیلی، چستر تاچر و هلن گودال. این ذوَات مقدسه، مانند نجوم باذغه از افق عزَّت ابدیه طلوع نمودند و نامشان پیوسته در صفحات تاریخ با تأسیس و استقرار شریعة الله در خطه‌ی آمریک توأم و همعنان خواهد بود" (۱۲)

حضرت ربّ اعلى در جلسه خدا حافظی با حروفات حی که در منزل خال اعظم تشکیل شده بود ضمن بیانات مبارکه و تشویق آنان به نشر نفحات الله و اعزامشان به اطراف جهت اعلان امر بدیع، منجمله، چنین فرمودند: "ای یاران عزیز من، شما در این ایام حامل پیام الهی هستید. خداوند شما را برای مخزن اسرار خویش انتخاب فرموده تا امر الهی را ابلاغ نمائید... بیانات مبارکه‌ی حضرت مسیح را که به شاگردان خود فرمود بیاد آرید، وقتی که می خواستند آنان را برای تبلیغ به اطراف بفرستند به آنها فرمودند، شما مانند آتشی هستید که در شب تاریک بر فراز کوه بلند افروخته گردید. باید مردم از نورانیت شما مُهتدی شوند... شما که فرزندان آن پدر روحانی هستید به واسطه‌ی اعمال خود، باید مظہر صفات الهیه گردید تا مردم نور الهی را در شما مشاهده کنند. شما نمک زمین هستید اگر نمک فاسد باشد با چه چیز اصلاح خواهد شد؟ انقطاع شما باید به درجه‌ای باشد که در هر شهری برای تبلیغ داخل

لحاظ مبارک گذشته است" (۱۱) پس از دریافت عنايتنامه بيت العدل اعظم، اقدام به جمع اوری شرح احوال نوزده نفر از رجال مؤمنین و مخلصین در مهد امر الله، که به این سمت تسمیه شده بودند نمودم. ابتدا آن کتاب در ۱۵۶ صفحه به سال ۱۹۹۳ در هندوستان چاپ و منتشر گشت. و چون در آن شرح احوال اصلاحات و تغیراتی ضروری به نظر می‌رسید، مجدداً به سال ۲۰۰۱ در همان مؤسسه، تجدید چاپ گردید.

پس از چاپ و نشر آن کتاب در صدد برآمدم تا با جمع اوری و تأليف کتابی درباره‌ی "حواریون حضرت عبدالبهاء" اقدام کنم. در ابتدا، شرح مختصری از حال برخی از آن نفوس مبارکه را جمع اوری نمودم که در مجله عنديليب چاپ کانادا شماره ۷۹ سال ۱۵۸ بدیع صفحه ۵۲ تحت همان عنوان مندرج گشت و چون بعد از آن امر مهم مهاجرت پیش آمد، تأليف آن کتاب به عهده‌ی تعویق افتاد. اکنون که قریب ۷ سال از چاپ آن مقاله می‌گذرد، به فضل و عنایت الهی و تشویق‌های مستمره‌ی ساحت رفیع بيت العدل اعظم الهی، که مکرر این عبد را به تهیه‌ی مدارک تاریخی علی‌الخصوص تحقیق و تأليف شرح حال نفوس نفیسه‌ای که در عبودیت آستان مقدس جمال ابھی به اشاعه‌ی نشر نفحات الله و انتشار تعالیم مبارکه موقع و مؤید بوده‌اند فرمودند، مجموعه‌ی حاضر را به نام "حواریون حضرت عبدالبهاء" تأليف و تقديم جوانان عزیز و مظلوم مهد امر الله که مورد ستم و آزار قرار گرفتند، می‌نمایم.

حضرت ولی امر الله در باره‌ی، حواریون حضرت عبدالبهاء می‌فرمایند: "از جمله نفوس مبارکه که در سال‌های اولیه‌ی اعلام امر الله در آن اقلیم، دعوت الهی را اجابت و حیات پر انوارشان را در سبیل اعلاء کلمة الله و نشر نفحات الله و خدمت عهد و میثاق الله صرف نمودند

فرعون و مسیح را بر قوم یهود و حضرت رسول اکرم پیغمبر اسلام را  
بر قبائل عرب بیان نمودند و فرمودند در این دور مبارک نیز فتح و  
فیروزی نصیب اولیای الهی است " (۱۴)

نبذهای از نصایح حضرت مسیح به حواریون که مشابه بیانات حضرت  
نقطه اولی به حروفات حی میباشد درج میگردد.

" شما نمک جهانید لیکن اگر نمک فاسد گردد به کدام چیز باز نمکین  
شود. " آیه ۱۳ باب ۵ متى " شما نور عالمید، شهری که بر کوهی بنا  
شود نتوان پنهان کرد. " آیه ۱۴ باب ۵ متى " بگذارید نور شما بر  
مردم بتاخد، تا اعمال نیکوی شما را دیده، پدر شما را که در آسمان است  
تمجید نمایند " آیه ۱۶ باب ۵ متى " و به ایشان گفت هیچ چیز به جهت  
راه بر مدارید، نه عصانه توشдан و نه نان و نه پول و نه برای یک نفر  
دو جامه... وقتی که از آن شهر بیرون شوید خاک پایهای خود را نیز  
بیفشناید تا بر ایشان شهادتی شود " آیات ۱ تا ۶ باب ۹ لوقا " (۱۵)

برخی از حواریون حضرت عبدالبهاء جزو اولین دسته‌ی زائرین غربی  
بودند که تاریخ دهم دسامبر ۱۸۹۸ میلادی، به کوی محبوب طلعت میثاق  
شناختند و در بیت عبدالله پاشا در سجن عکا به محضر سرالله الاعظم،  
حضرت عبدالبهاء، مرکز عهد و پیمان حضرت بهاءالله، مشرف گشتند و  
از کأس لقای محبوب، سرمست شدند و بعضی دیگر در سفر هیکل اطهر  
به امریکا و اروپا، دیده به دیدار غصن الله الاعظم، روشن نمودند و چون  
پیوانه، حول سراح و هاج و نورانی سرکار آقا، مجتمع گشتند و پس از  
زیارت مولای مهربان با روحی مستبشر از بشارات الهی و الطاف ربانی  
حامل پیام مبارک به هموطنان خود شدند.

شوید از مردم آن شهر به هیچ وجه اجر و مزدی توقع نداشته باشد،  
غذا و طعام طلب نکنید و هنگامی که از آن شهر میخواهید خارج شوید  
کفش‌های خود را به تکانید تا چنان‌چه منقطع و ظاهر وارد آن شهر شدید  
همان طور خارج گردید... شما چشم‌های آب حیاتید که از منبع ظهور  
الهی جاری گشته‌اید... اینک در طول و عرض جهان پراکنده شوید و با  
قدم ثابت و قلب بی آلایش راه را برای آمدن روز خدا مهیا و مسطح  
کنید. به ضعف و عجز خود نظر نکنید به قدرت و عظمت خداوند مقتدر  
و توانای خود ناظر باشید " (۱۶) حضرت ولی امرالله می‌فرمایند

" حضرت باب، تعالیم عالیه‌ی خویش را از لحاظ مقصد و هدف، با  
روح تعالیم حضرت مسیح که فی الحقیقہ مقدمه‌ای برای اعلام این ظهور  
بدیع محسوب می‌گردد، مشابه و مماثل دانسته و بعضی از نصایح و  
مواعظه‌ی آن حضرت، خطاب به حواریون، در خطابه‌ی وداعیه‌ی  
خود، هنگام اعزام حروف حی، پیروان اولیه‌ی امرالله، به منظور ابلاغ  
کلمة‌الله و هدایت نفوس نقل فرموده‌اند... در این شرفیابی... هیکل مبارک  
... بیانات حضرت روح خطاب به حواریون آن حضرت را متذکر شدند و  
رفعت و جلالت یوم بدیع را گوشزد فرمودند و آنان را اندزار نمودند، مبادا  
از طریق حق منحرف شوند و از دخول در ملکوت منوع گردند، که اگر  
در اجرای تعالیم الهی قیام کنند حق تعالی ایشان را به عین عطوفت  
ملحوظ و به خلعت "و تجعلهم ائمۃ و تجعلهم الوارثین" مفترخ و  
متباھی خواهد ساخت و توجه آنان را به حقیقتی اعظم و ظهوری افخم و  
اکرم از ظهور خود معطوف ساختند و نصیحت فرمودند که خود را برای  
آن یوم جلیل مهیا نمایند. به قدرت و عظمت مظاہر الهیه در ادوار سابقه  
اشارة فرمودند و غلبه و تفوّق ابراهیم را بر نمود و موسی را بر

## اسامی حواریون حضرت عبدالبهاء مبشرين ميثاق در غرب

Dr. J. E. Esslemont  
 Mr. Thornton Chase  
 Mr. Howard MacNutt  
 Miss Sarah Farmer  
 Mr. Hippolyte Dreyfus-Barney  
 Miss Lillian Kappes  
 Mr. Robert Turner  
 Dr. Arthur Brauns  
 Mr. W. H. Randall  
 Mrs. Lua M. Getsinger  
 Mr. Joseph Hannan  
 Mr. Chester Thacher  
 Mr. Charles Greenleaf  
 Mrs. Isabella Brittingham  
 Mrs. Thornburgh Cropper  
 Mrs. Helen S. Goodall  
 Mr. Arthur P. Dodge  
 Mr. William H. Hoar  
 Dr . G.j. Augur

۱- جناب دکتر جان اسلمنت  
 ۲- جناب تورن تون چیس  
 ۳- جناب هوارد مک نات  
 ۴- خانم سارا فارمر  
 ۵- جناب هیپو لیت در بفوس بارنی  
 ۶- خانم لیلیان کپس  
 ۷- جناب رابرٹ ترنر -  
 ۸- جناب دکتر آرتور برانز  
 ۹- جناب ویلیام هنری راندال  
 ۱۰- خانم لو گتسینگر  
 ۱۱- جناب جوزف حنان  
 ۱۲- جناب چستر تاچر  
 ۱۳- جناب چارلز گرین لیف  
 ۱۴- خانم ایزا بلہ بریتنگھام  
 ۱۵- خانم تورن برو کروپر  
 ۱۶- خانم هلن گودال  
 ۱۷- جناب آرتور دوج  
 ۱۸- جناب ویلیام هور  
 ۱۹- جناب دکتر جورج جوزف آگور

## یاد داشت‌های حواریون حضرت عبدالبهاء

- ۱- قرآن کریم سوره آل عمران آیه ۵۱ صفحه ۵۶
- ۲- مجموعه اشرافات صفحه ۲۷۲
- ۳- مجموعه خطابات حضرت عبدالبهاء صفحه ۵۵
- ۴- مجموعه خطابات حضرت عبدالبهاء صفحه ۵۰۸
- ۵- قرن بدیع صفحه ۶۲۱
- ۶- جزوہ فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۹
- ۷- جزوہ فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۱۴
- ۸- مکاتیب حضرت عبدالبهاء جلد ۳ صفحه ۲۷
- ۹- بدایع الآثار- سفرنامہ مبارک جلد ۱ صفحه ۲۱۱
- ۱۰- توقيع مبارک حضرت ولی امر الله مورخ نومبر ۱۹۲۷
- ۱۱- دستخط مورخ ۱۶ نومبر ۱۹۹۱ بیت العدل اعظم الہی
- ۱۲- قرن بدیع صفحه ۵۰۸
- ۱۳- تاریخ نبیل زرندی صفحات ۷۳ تا ۷۶
- ۱۴- قرن بدیع صفحات ۱۰ - ۴۸
- ۱۵- حضرت روح عیسیٰ بن مریم صفحه ۶۰

## دکتر جان اسلمنت

حضرت ولی بی‌همتای امرالله در باره‌ی دکتر اسلمنت می‌فرمایند: "جناب دکتر اسلمنت مُصاحب بی‌نظیری بودند. از انجام هیج مساعدتی مضایقه نداشتند. رحمت می‌کشیدند، خالص و مخلص بودند و در عین حال مقندر و خاضع. در نهایت تأسف مرگ او را سوگواری می‌کنم" (۱) بدون شک دکتر جان اسلمنت یکی از مشاهیر معروف بهائی و مؤمنین جانفشان اولیه عصر تکوین و صاحب تأثیفات ارزش‌داری چون کتاب بهاءالله و عصر جدید است که تا کنون به بیش از اکثر زبان‌های مختلف جهان ترجمه گردیده. این نجم دُری آسمان امرالله، پس از صعودش، به مقام اولین ایادی امرالله، در عصر تکوین و حواری ممتاز و برجسته حضرت عبدالبهاء مفتخر و متباهی گردید.

جان اسمیت، در تاریخ ۱۹ ماه می سال ۱۸۷۴ به دنیا آمد. او سومین پسر از ۴ فرزند تاجر مشهور و موقع، جان و مارگریت اسلمنت بود. وی اصلاً انگلیسی و مدارج ترقی و تکامل تحصیلی خودرا در آن اقلیم گذراند و با موفقیت کامل در رشته پزشکی با درجه‌ی ممتاز فارغ التحصیل گردید. و از آن پس به تبلیغ امرالله و نشر نفحات‌الله قیام و در نهایت صمیمیت و جانفشانی به خدمت اقدام نمود. دکتر اسلمنت در سال ۱۹۱۹ زمانی که حضرت شوقي افندی تازه دوره‌ی دانشگاه بیروت را به پایان رسانده و در سن حدود ۲۲ سالگی، در خدمت حضرت عبدالبهاء به سمت منشی و مترجم مبارک مشغول خدمت بودند، بنا به دعوت حضرت عبدالبهاء دو ماه و نیم به ملاقات و شرف لقای طلعت میثاق و مرکز عهد و پیمان الهی در حیفا، مفتخر و به زیارت روضه‌ی مبارکه علیاً متباهی

گردید. شکی نیست که از همان ایام تشریف در ارض اقدس، رشته‌ی البت و صمیمیت بین ایشان و حضرت شوقي افندی ربانی بسته شد. چنان‌چه زمانی که حضرت عبدالبهاء حفید عزیز خود را که جوانی حدود ۲۳ ساله بودند جهت تحصیل به دانشگاه آکسفورد به انگلستان فرستادند، در بدو ورود هیکل مبارک به آن سرزمین، توسط احبابی عزیز و جانفشان طلعت میثاق، مورد استقبال قرار گرفته، مقدم حضرتش را مغتنم و گرامی داشتند برخی از آنان مانند دکتر اسلمنت به لحاظ آشنائی و محبت سابق، که در حیفا در زمان حیات حضرت مولی‌الوری با هیکل اطهر پیدا کرده بود ایشان را خوب می‌شناخت و در ترجمه‌ی یکی از الواح حضرت مولی‌الوری با حضرت شوقي افندی همکاری نموده بود. یک سال قبل از تشریف، حضرت شوقي افندی در سمت منشی باب مکاتبه با وی گشودند. در کتاب به یاد محبوب مندرج است که هیکل مبارک روز ۱۹ نوامبر ۱۹۱۸ خطاب به دکتر اسلمنت چنین مرقوم فرمودند:

"برادر روحانی عزیز، حمد پروردگار عالمیان را که شمشیرها به غلاف راجع شد و پرچم‌ها و رایات جنگ بر چیده گردید. شکر و سپاس دارای جهان را که اگر چه جنگ مصائب و مشکلات غیر قابل وصف از برای حضرت مولی‌الوری در بر داشت ولی بالمال نتیجه موجب شکرانه است... کاپیتان تیودور پول که بسیار مورد محبت و عنایت حضرت عبدالبهاء است، بعثت امروز به عکا وارد شد. ورودشان غیر منتظر و سبب مسرت بسیار بود. اسم شما و خدمات خستگی ناپذیرتان را در محضر مبارک ذکر کردند. هیکل مبارک بی‌نهایت مسرور و مشعوف شدند و در باره‌ی شما دعا فرمودند و از جمال مبارک، آب بزرگوار خویش، طلبیدند عون و عنایت خود را در باره‌ی شما مبذول فرماید. من

هیکل مبارک در تاریخ ۱۱ اکتبر ۱۹۱۹ مسئول او را اجابت فرمودند و عکس دسته جمعی در حضور طلعت عبدالبهاء که مزین به این جمله بود: " یادگار محبت آمیز از طرف شوکی به برادر عزیزش دکتر اسلمتن " برای ایشان فرستادند و مرقوم فرمودند: " نظر به این که عکس فردی خوبی از خود ندارم، یک نسخه عکس دسته جمعی که اخیراً در جوار مقام حضرت اعلیٰ گرفته شده و عکس خود را با علامت چلپا در روی آستین مشخص نموده ام برای شما ارسال می‌دارم "

در همان دستخط از احوال مبارک به دکتر اسلمتن چنین مرقوم فرمودند: " حال من خوب است و از این که لطف الله را ملاقات نمودم مسرورم همه روزه ایشان را ملاقات می‌نمایم و دیروز با هم گردش مطبوعی در مهتاب در جبل کرمل نمودیم. امیدوارم شما را در همانجا، در ماه اکتبر ملاقات کنم و مدت مديدة با هم در نهایت روح و ریحان بگذرانیم دوست دائمی شما شوکی " ( ۵ ) حضرت شوکی افندی پس از ورود به انگلستان و شروع به تحصیل، در تاریخ ۱۷ فوریه ۱۹۲۱ به اعزاز دکتر اسلمتن برخی از مشاغل خویش را چنین مرقوم فرمودند:

" یک نسخه از رساله‌ی خود را برای سرکار آقا فرستاده‌ام و منتظرم قبیل از آن که اقدامی برای طبع آن بشود از اراده مبارک مستحضر گردم... مجمع آسیانی دانشگاه آکسفورد که نماینده‌ی دوازده ملیت مختلف است و من در آن عضو هستم، از من تقاضا نموده‌اند لانه‌ای راجع به امر بهائی در آن مجمع قرائت نمایم. من این تقاضا را پذیرفت‌ام و مقاله‌ی مفصل و جامعی تهیه نموده که امیدوارم دوشنبه آتیه قرائت کنم. معمولاً عادت مجمع آنست که در هر جلسه از یک نفر از شخصیت‌های دانشگاه و یا از خارج، که کامل‌آ به موضوع کنفرانس وارد

آدرس شما را از کاپیتان تیودور پول به دست آوردم و حال اگر چه مقدار زیادی از شب گذشته و دیر وقت است، معذالک مصمم شدم باب مکاتبه را با شما مفتوح نمایم و این مکاتبه ادامه خواهد یافت و سبب انتعاشه قلب و سرور من خواهد بود... امضاء مبارک شوکی " ( ۶ )

دو ماه بعد در دستخط مبارک مورخ ۱۷ دسامبر ۱۹۱۸ به وی نوشتند: " فردا از حضرت عبدالبهاء دعوت نموده‌اند در احتفال عظیم عمومی که به مناسبت پایان جنگ منعقد می‌شود مناجات خاتمه از لسان مبارک نازل گردد. و بعد صورت مناجات را مرقوم فرموده اند " ( ۳ ) چند ماه پس از اوّلین دستخط مبارک در تاریخ ۱۲ ژوئن ۱۹۱۹ قبل از این که به انگلستان جهت تحصیل عزیمت فرمایند به وی مرقوم فرمودند: " صحّت مبارک حضرت مولی الوری خوب است چند روز در جوار روضه‌ی مبارکه‌ی حضرت بهاء‌الله گذرانده‌اند. جمیعاً به یاد شما هستیم و امیدواریم به زودی به حیفا ورود نمایید. عرايض مانند سیل لاینقطع به حضور مبارک می‌رسد و الواح مهیمنه بسیار همه روزه نازل می‌شود. غالب اوقات من پشت میز تحریر تا بعد از نصف شب به ترجمه‌ی الواح مشغولم، معذالک مسرور و مشعوف، امیدوارم بزودی مکاتب شما برسد " برادر حقیقی شما شوکی ( ۴ )

در آن ایام که باب لقا بر وجه اهل وفا مفتوح و عاشقان حضرت عبدالبهاء از هر کشور و دیاری به خاک پای مرکز عهد و میثاق الهی مشرف می‌شدند، غالباً زائرین و مجاورین در محضر طلعت میثاق و حفید عزیز حضرت مولی الوری، حضرت شوکی افندی ربانی، در عکس‌های دسته جمعی متباهی می‌گشتدند و چون جناب دکتر اسلمتن از محضر مبارک حضرت شوکی ربانی شمایلی از وجود اقدس طلب نمود

رفتند. معلوم است که آن دیدارها چه تأثیرات عمیقه‌ای در هیکل مبارک داشته چون بعد از صعود دکتر اسلممنت، به دکتر هال نوشتند: "ایامی که در آن شهر به کمال راحت به همراهی دوست فقیدمان جان اسلممنت بسر بردم همه گاه در خاطر است و هرگز ساعتی را که باهم بودیم و در همان آسایشگاه دور هم غذا می‌خوردیم فراموش نمی‌نمایم" (۸) دکتر اسلممنت با حضرت شوقی افندی دوستی نزدیک داشت و زمانی که به بورن موت تشریف می‌بردند به سواحل تورکی نیز رفته‌اند چنان‌چه قبلاً متذکر گردید دکتر اسلممنت بعد از صعود حضرت عبدالبهاء فوراً به کمک مبارک برخاست و کوشید تا قلب شکسته ایشان را قوت بخشد. زیرا می‌دانست که بعد از دریافت خبر رزیه‌ی گبری، صعود حضرت من طاف حوله‌الاسماء، تمام فکر و حواس هیکل اطهر معطوف وصول آن خبر مُدهش بود. لذا در همان روز ۲۹ نوامبر حضرت شوقی افندی را به شهر مسکونی خود بورن موت دعوت نمود و طی مرقومه‌ای ضمن تسلیت، به هیکل مبارک چنین نوشت: عزیزترین محظوظ من حضرت شوقی افندی، دیروز خبر رسید که حضرت عبدالبهاء به آرامی تمام به ملکوت ابهی صعود فرمودند این صاعقه‌ای بود از آسمان که قلوب را مملو از احزان نموده مخصوصاً شما که تنها و دور از عائله‌ی مبارکه و دوستان خود بسر می‌برید. حال نمی‌دانم که فکر و نقشه‌ی شما چیست؟ به نظرم می‌آید که شما حتماً میل دارید که هر چه زودتر خود را به حیفا برسانید. در این اثناء اگر اراده فرمودید تمدنی می‌کنم به اینجا تشریف فرما شوید البته می‌دانید که مقدم مبارک شما چقدر برای ما عزیز و گرامی است فقط تلگراف بفرمایید و اطاقی مخصوص برای وجود مبارک در اینجا تهیه خواهم کرد و نیز هر خدمتی و کاری که از

و آشنا باشد دعوت می‌نماید و آن شخص بعد یا قبل از بحثی که در باره‌ی لایحه می‌شود، ایراد نطق می‌نماید. به قرار معلوم از دکتر استین کارپنتر خواهش شده است نماینده‌ی عالی رتبه‌ی جلسه باشد. و از قراین دکتر کارپنتر خواهد توانست این دعوت را اجابت نماید. حال برای پروفسور برون نوشته‌اند و به نظر من موضوع خطابه و اسم ناطق را هم ذکر کرده‌اند. تصور می‌کنم پروفسور برون در آن جلسه حضور بهم رساند. من تصمیم گرفته‌ام با وجود رویه‌ای که محتمل‌پروفسور برون در ضمن مذاکرات اتخاذ خواهد کرد لحن خطابه‌ی خویش را تغییر ندهم و در مقاله‌ی خود نیز شرح تشریف او را به حضور حضرت بهاءالله در عکا نقل نموده‌ام. معلوم نیست نتیجه چه خواهد بود. طبعاً خیلی غیر منتظره است ولی امیدوارم آن چه صلاح است مجرا شود" (۶)

در اوّل ماه نوامبر همان سال از دانشگاه به دکتر اسلممنت مرقوم فرمودند "دکتر اسلممنت بسیار عزیزم... تلوأ ترجمه‌ی خود را از اشرافات و لوح ملکه ویکتوریا، برای شما ارسال می‌دارم که برای خود نگاه دارید. امیدوارم شما از اسلوب ترجمه به طور کلی و بیان مطالب مسرور شوید. چقدر وظیفه‌ی ترجمه مشکل است. هر چه بیشتر بر سر آن کار شود مشکل تر به نظر می‌رسد. به طور ساده این کار آخر ندارد. شخص می‌تواند برای تحسین ترجمه‌ی غیرالنهایه وقت صرف کند. یگانه آرزویم آن است که در وقت حاضر، موفقیت نسبی برای تحسین ترجمه‌هایی که سابق شده کسب نمایم و اگر به این مقصود نایل گردم کاملاً راضی خواهم بود. با نهایت محبت امضاء شوقی" (۷)

زمانی که دکتر اسلممنت در آسایشگاه شهر بورن موت بود، حضرت شوقی افندی چندین بار به آن شهر مسافرت نمودند و به ملاقات ایشان

اکناف جهان در ظل ظلیل خود مبعوث فرموده به استقلال ذاتی خود دائم و برقرار است این امر عظیم الهی زنده است و به تائیدات فائضه از ملکوت غیب پایدار و ابدی القرار و مترقبی خواهد ماند. چیزی نخواهد گذشت که سراسر جهان را در قبضه‌ی قدرت خود تسخیر نماید. این عبد فوری به سوی حیفا در حرکتم تا دستوری که عنایت فرموده‌اند دریافت دارم تصمیم قطعی من آن است که حیات خود را وقف بندگی آستانش نمایم و به عنایات او، آن چه فرموده‌اند، در سراسر زندگانی خویش بدان عامل باشم. دوستان عزیز اصرار فرمودند که یکی دو روز در این آسایشگاه با دکتر اسلمنت بسر بر مزیرا این لطمہ‌ی روحی مرا چنان از پای در آورده که دیگر طاقتی در خود نمی‌بینم. لذا فردا به سوی لندن و بعد به سمت ارض اقدس حرکت خواهم کرد. این رزیه‌ی عظمی هیجانی عظیم در عالم امر به وجود آورد و قدرتی بدیع در ارکان هستی ایجاد فرمود. زود است که ارواح افسرده‌ی یاران تازگی گیرد و شانه‌های خود را زیر بار مسؤولیت‌هایی گذارند که حضرت عبدالبهاء به هر یک عنایت فرموده‌اند. یقین است آن چه او به ایادی عطا، بر دوش هر نفسی گذارده به کمال سرور و همت حمل می‌نمایند. ارض اقدس مرکز جهانی بهانی خواهد بود و عصر جدیدی در امر مبارک آغاز می‌گردد. یقین است که حضرت مولی الوری با قوای عظیمه محیطه خود جمیع امور را مرتب و ارکان را مستحکم فرموده‌اند و روح پر فتوحش این عبد را اطمینان می‌بخشد که به زودی آثار باهره‌ی حکمت‌های بالغه‌ی آن مولای مهربان ظاهر و عیان خواهد شد. نقداً به همراهی ستاره خاتم عازم حیفا هستم و اگر ماندن ما در لندن طول کشید البته به دیدار شما خواهم آمد و حضوراً شما را اطمینان داده شرح می‌دهم که با چه اتفاق و اعتمادی حضرت

عهده‌ی این جانب بر می‌آید از رجوع آن بی نهایت سرافراز خواهم شد. می‌دانم که قلب نازنین شما چگونه محزون و شکسته است و چقدر آرزو دارید که اعضاء عائله‌ی خود را ملاقات فرمائید و نیز می‌دانم چقدر جای محبوب معظم خود را در آن جمع و در زندگانی خود خالی خواهید یافت. ولی به یاد بیاوریم که حضرت مسیح پس از صعود به دوستان خود نزدیکتر شدند آن قدر نزدیک بودند که در ایام حیات مبارکش یاران خود را بدین نعمت عظیم فائز نفرمودند. امیدوارم محبوب ما نیز ما را تنها نگذارد و بیش از هر وقت سایه‌ی لطف و عنایتش را بر سر ما بیندازد. همه باید شانه زیر بار سنگین مسؤولیت‌ها داده، ادای تکالیف را عهده دار شویم و به یقین مبین بدانیم که روح مقدس حضرت مولی الوری و قوای نافذی قاهره‌اش محیط بر هستی ماست و حتی در وجود و زندگانی ما موجود و پایدار خواهد ماند. (۹)

حضرت شوقی افندی دعوت دکتر اسلمنت را پذیرفتند و به اتفاق ایشان به بورن موثر تشریف برندند و از همان جا، به یکی از تلامذه‌ی لندن نوشتد: "این خبر وحشت زا، چند روز تمام جسم مرا علیل و روح را دچار تالم و حسرتی شدید نمود. سه روز در رختخواب بی حس افتاده بودم و ابداً نمی‌توانستم افکار خود را جمع نمایم. هیجانی عظیم سراسر وجودم را فرا گرفت. رفته رفته قوای ملکوتی آن آب آسمانی مرا حیاتی تازه عنایت کرد و به انفاس قدسیه‌ی خود روح اعتماد در من دمید. امیدوارم که از این به بعد نیز، هادی و راهنمای من بوده و این عبد را در خدمت کوچکی که به امر مبارک انجام می‌دهم الهام بخشدند. رسیدن این یوم رهیب، البته مقدر بود. ولی چقدر ناگهان و غیر منتظر رسید. باید به حق‌الیقین بدانیم امری که تا به حال این همه ارواح شجیعه را در

بی‌نهایت شدید گردید به طوری که بعد از صعود ناگهانی دکتر اسلمت حضرت ولی بی‌همتای امرالله به اقوام و بستگانش چنین مرقوم فرمودند: "بی‌نهایت از صعود محبوب عزیز دکتر اسلمت محزونم آن چه که کوشیدیم به جانی نرسید. مطمئن باشید که این عبد و جمیع افراد جامعه‌ی بهائی در این مصیبت شریک آلام شما هستیم. مکتوب ارسال می‌شود" چهار روز بعد از آن مرقوم فرمودند: "مبالغه نیست اکن بگوییم کلمه‌ای نمی‌یابم تا حرمان شخصی خودم را از صعود همکار عزیز و دوست بزرگوار دکتر اسلمت بیان نمایم" (۱۲)

لحن بیان مبارک بدین مناسبت بود که نه فقط دکتر اسلمت مؤلف شهری بود که کتاب بهاءالله و عصر جدید و چند کتب دیگر و رسالات مختلف در باره امر مبارک نوشت که به فرموده مبارک "نسلهای آینده از آن مستفیض خواهند شد" بلکه دوست صمیمی و همکار هیکل مبارک نیز بود چنانچه می‌فرمایند: "او مرا صدیقی بود صمیمی، مشاوری معتمد و همکاری خستگی ناپذیر و مصاحبی محبوب" (۱۳)

حضرت حرم مبارک، روحیه خانم در دنباله‌ی بیان مبارک فوق اضافه می‌کنند که در این شخص "دکتر اسلمت" وجود مبارک امیدهای خود را متمرکز فرمودند ولی دست تقدیر او را ربود و همه‌ی آمال قلب منیر به خاک ریخت در سوگواری او گردید. ولی با وجود احزان وارد، در رتق و فتق امور امریه ولو ثانیه‌ای وقفه حاصل نگردید و همواره به جلو رفته جهان بهائی را با خود می‌بردند. به انگلستان، آمریکا، آلمان، ایران و هندوستان دستور فرمودند پیام‌های تسلیت به اعضاء عائله اسلمت که غیر بهائی بودند ارسال دارند و محافظ تذکر شایسته‌ای برای او منعقد سازند و ایشان را به مقام ایادی امرالله ارتقاء

عبدالبهاء امور خود را مرتب و منظم و چه بیانات عجیبه‌ای در باره‌ی مستقبل عظیم امر اعظم ابهی فرموده‌اند" (۱۰) ایادی امرالله و نجم ساطع سماء معرفت الله، دکتر اسلمت، اوّلین ایادی عصر تکوین که پس از اطلاع از صعود حضرت عبدالبهاء برای کمک به حضرت شوقی افندی به لندن رفته بود در تاریخ ۸ دسامبر ۱۹۲۱ به عنوان جناب دکتر لطف‌الله حکیم می‌نویسد: حضرت شوقی ربانی به اتفاق این عبد به بورن موت تشریف اورده‌ند. در ظرف یکی دو روز جا در کشتی موسوم به قیصر هند که از لندن در تاریخ ۱۶ دسامبر حرکت می‌نماید گرفته شد. حضرت شوقی افندی تا دیروز در بورن موت تشریف داشتند بعد به لندن رفته‌ند تا به اتفاق روح انگیز، خواهرشان و لیدی بلاسفیلد در روز ۱۶ دسامبر عازم حیفا شوند. دکتر اسلمت در دوران اولیه ولایت امر نیز با حضرتش مکاتبه داشت و پیوسته در صدد مساعدت هیکل مبارک بود و چون حضرت ولی عزیز امرالله در ژانویه‌ی سال ۱۹۲۳ به احبابی لندن مرقوم فرمودند: "در این ایام لازم است که مساعدی توانا در حیفا باشد تا مرا در امر ترجمه همراهی نماید این مساعدت بسیار مقبول و از لوازم ضروری است. چنین مسئله‌ای را به مشورت محفل شما وا می‌گذارم تا شخصی را انتخاب نموده اعزام دارند که در این امر مهم این عبد را پاری نماید" (۱۱)

نخستین کسی که ندای مبارک را لبیک گفت دکتر اسلمت بود که فوراً به حیفا شتافت و به خدمت گذاری مفتخر گردید. هر چند صحت ایشان چندان خوب نبود ولی از دل و جان قائم به خدمت و عبودیت گشت. حضرت حرم مبارک، امة البهاء روحیه خانم می‌نویسند که روابط و دیه و صمیمی بین هیکل مبارک حضرت شوقی افندی ربانی و جناب دکتر اسلمت

برای بهبود آن ارائه فرمودند. وقتی تجدید نظر کردم و پیش نویس کامل آماده شد دستور خواهند فرمود تمام آن به فارسی ترجمه شود که بتوانند در آن ملاحظه نموده هر جا لازم باشد تصحیح یا اصلاح نمایند. تجدید نظر و ترجمه‌ی کتاب طبق دستور انجام شد و حضرت عبدالبهاء در ضمن مشاغل کثیره، فرصت یافتند تا قبل از صعود سه فصل آن را تصحیح نمایند "فصلوں یک و دو و پنج و قسمتی از فصل سوم" بسیار موجب تأسف است که امکان تصحیح تمام کتاب وسیله‌ی آن حضرت میسر نگردید زیرا در آن صورت بر قدر و ارزش کتاب بسیار افزوده می‌شد. بعداً تمام نسخه‌ی خطی توسط هیئتی از طرف محفل روحانی ملی انگلستان به دقت تجدید نظر گردید و اجازه طبع از طرف آن محفل صادر شد. از میس روزنبرگ و خانم کلودیا کولز و میرزا لطف‌الله حکیم و آفایان روی ویلام و مونتفورت میلز و دوستان دیگر که در تهیه‌ی کتاب کمک‌های ذیقیمتی نمودند تشکر کرده خود را مدیون آنان می‌دانم.

حضرت ولی امرالله در تجلیل بیشتر نویسنده آن کتاب به این بیانات ناطق: " مطالعه آثار و چگونگی انتشار آن در سنین اخیره قرن اوّل بهائی کامل نخواهد شد مگر از تألیفی که به قلم ناشر نفحات الهی و منادی امر یزدانی جناب حجت اسلام نگارش یافته و ذکر شالی الابد زنده و جاویدان است یاد گردد و نفوذ عظیمی که این سفر جلیل در انتشار امرالله و ابلاغ کلمه‌الله از خود باقی گذاشته مذکور آید. این تألیف نفیس و جامع که به وضع مستدل و زیبائی تاریخ امر و تعالیم رحمانیه را تشرح نموده به... لغات مختلفه از قبل ترجمه شده و اکنون به... لغت دیگر منتقل گردیده است متن انگلیسی آن... در ایالات متحده آمریک تجدید طبع یافته و متن اسپرانتو و رژپنی و انگلیسی آن به خط کوران

بخشیدند. دکتر اسلممنت شرح آشنائی با تعالیم بهائی و ایمان به امر مبارک و هم چنین انگیزه‌ی نوشتن کتاب بهاءالله و عصر جدید و نیز شرفیابی به حضور مبارک حضرت عبدالبهاء را در مقدمه‌ی کتابش چنین مرقوم نمود در دسامبر ۱۹۱۴ ضمن مذاکره با بعضی از دوستانی که حضرت عبدالبهاء را ملاقات کرده بودند و دستیابی به بعضی از جزوای، برای اوّلین بار با تعالیم بهائی آشنا شدم و بی‌درنگ جامعیت و هیمت و زیبائی آن سخت در من اثر کرد. تأثیر تعالیم مزبور در من از آن جهت بود که دیدم بیشتر و بهتر از هر یک از ادیان دیگر که من به آنها معرفت داشتم نیازمندی‌های دنیای جدید را مرتفع می‌سازد، و بعداً هر چه بیشتر در مورد این تعالیم تحقیق و مطالعه کردم بر ثبوت و رسوخ عقیده‌ام افزود و چون در صدد کسب آشنائی بیشتر با این امر برآمدم دیدم اشکالات زیادی در تحصیل کتب و آثاری که به آن احتیاج داشتم موجود است. لذا در صدد برآمدم خلاصه‌ای از آن چه را که کسب کرده ام به صورت کتاب در آورم تا به سهولت مورد استفاده دیگران قرار گیرد. همین که پس از جنگ ارتباط با فلسطین مجداً بر قرار شد عربی‌های حضور حضرت عبدالبهاء معروض و به ضمیمه نسخه‌ای از نه<sup>۹</sup>" فصل اوّل کتاب را که پیش نویس آن تقریباً حاضر بود فرستادم در جواب شرحی تشویق آمیز و در نهایت محبت دریافت داشتم که ضمناً از روی ملاحظت دعوت شده بودم به حیفا رفته با آن حضرت ملاقات نمایم و نسخه‌ی خطی تمام کتاب را همراه ببرم. این دعوت را با کمال مسرت پذیرفتم و این افتخار بزرگ نصیب من شد که در زمستان ۱۹۱۹ - ۱۹۲۰ مدت دو ماه و نیم مهمان حضرت عبدالبهاء باشم. طی این دوره‌ی ملاقات، حضرت عبدالبهاء، در فرسته‌های عدیده راجع به کتاب، با من مذاکره و نظریات گرانبهائی

آسایشگاه ساترن و بورن موث تا سال ۱۹۲۳ به کار ادامه داد. او در سال ۱۹۲۴ به دعوت حضرت ولی امر الله به حیفا فرا خوانده شد، ولی پس از یک سال مساعدت به حضرت شوقی ربانی در همان جا صعود فرمود. و اما چگونگی اطلاع وی از دیانت بهائی آنست که یکی از نسوان همکارش، موقعی که حضرت عبدالبهاء در سال ۱۹۱۱ در لندن تشریف داشتند، به حضور مبارک مشرف، و برای نخستین بار امر مبارک را به دکتر اسلمنت معرفی نمود، وی با شنیدن نام حضرت بهاءالله و تعالیم دیانت بهائی، مجدوب گشت و در صدد تحقیق برآمد. در دسامبر سال ۱۹۱۴ اویلین جزو امری را مطالعه و مشغول تحقیق و تحری حقیقت گشت. سال ۱۹۱۵ به همان خانم، صورت کتبی که مطالعه کرده بود نوشت و در فوریه سال بعد، ۱۹۱۵ به یکی از دوستانش در منچستر، اقبال خویش را به دیانت بهائی، مرقوم داشت. وی ابتدا جمعیت بهائی بورن موث را تشکیل داد که بعداً به محفل مقدس روحانی تبدیل گردید، و تا زمان ترک انگلستان که به دعوت حضرت شوقی ربانی به حیفا رفت در سمت رئیس محفل روحانی آن شهر و نایب رئیس محفل مقدس روحانی ملی انگلستان بود. او به چند زبان، از جمله، به زبان‌های فرانسه، آلمانی، اسپانیولی و اسپرانتو آشنا و مسلط بود و هم چنین سعی نمود تا زبان عربی و فارسی را فرا گیرد تا آثار و الواح مبارکه را از لسان نزولی مطالعه نماید. وی علاوه بر آن کتاب، در سال ۱۹۲۴ جزو کوچکی به نام بهاءالله و پیامش و نیز نهضت بهائی چیست را نوشت و منتشر نمود. او، نه تنها با نوشتمن چنین کتبی در عالم امر به شهرت رسید بلکه با کوشش موفق به نوشتمن کتابی به زبان اسپرانتو گردید.

تدوین گردیده. این کتاب همان کتاب نفیسی است که ملکه رومانیا آن را کتاب عظیم محبت خوانده و منشور عشق و جمال و قدرت و کمال نام نهاده و قرأت آن را به جمیع توصیه کرده و مؤکداً خاطر نشان می‌نماید که مطالعه‌ی این کتاب هر نفسی را به کار آید و هر خواننده‌ای را حکمت و فضیلت بیفزاید" (۱۴)

مولای شفوق و حنون حضرت شوقی ربانی ولی بی‌همتای امر الله در توقیع مبارک مورخه ۱۷ فوریه ۱۹۲۱ از دانشگاه بالیول به اعزاز دکتر اسلمنت عزیزدر باره‌ی کتاب بهاءالله و عصر جدید چنین مرقوم فرمودند: "امیدوارم کتاب شما زودتر از نظر سرکار آقا بگذرد. خیال می‌کنم شما اشکالی در توزیع آن پس از طبع نداشته باشید زیرا طالبین چنین کتاب مهم و ممتازی در حال حاضر و آتیه بسیار خواهد بود..." (۱۵) دکتر اسلمنت، مراحل مقدماتی تحصیل خود را در مدرسه‌ی دولتی فری هیل شروع و سپس در کالج رابرт گوردون ادامه داد و سر انجام تحصیلات عالی خود را در دانشگاه آبردین به پایان برد و در آپریل سال ۱۸۹۸ به دریافت دانشنامه دکترای خود در رشته پزشکی و جراحی با درجه ممتاز و دریافت بورس تحصیلی به انتهای رسانید. وی در دسامبر سال ۱۸۹۹ به اسکاتلند بازگشت و در سمت آسیستان پروفسور کش در دانشگاه آبردین تا سال ۱۹۰۱ ادامه داد. سپس به استرالیا رفت و در ۱۹ دسامبر ۱۹۰۲ با خانم جین فراسو ازدواج نمود ولی ازدواجش موقتیت امیز نبود. دکتر اسلمنت در اوایل زندگی دچار بیماری ریوی گردید و سال بعد، ناچار به مراجعت به آبردین گشت ولی زمستان همان سال به امید بهبود مرض مُزمن خود، به آفریقای جنوبی رفت ولی پس از ۵ سال اقامت در آن اقلیم، سال ۱۹۰۸ به وطن عودت نمود و به عنوان رئیس

## یادداشت‌های دکتر جان اسلمنت

## هیپولیت دریفوس بارنی

یکی از مشاعل حبّ و وداد، و علمدار رایت هُدی و قهرمان عصر رسولی، جناب هیپولیت دریفوس بارنی است که خدمتش به امر مبارک حضرت بهاءالله و موفقیت‌های تبلیغی‌اش در دوران حیات عنصری حضرت عبدالبهاء مُشار بالبنان بود. او با قلم و قدم و هجرت در میادین مختلفه خدمت و سفرهای ممتد پر ثمرش به شرق و غرب عالم، امر مبارک را نصرت و یاری نمود و با تماس و مشارکت در مجتمع گوناگون علمی و فرهنگی و شناساندن تعالیم بهائی به هر طبقه و نژاد، در سطوح مختلفه، سر مشقی جاودانی برای نسل‌های آینده گشت. وی عالم و فاضل و از نخستین افرادی بود که پس از ایمان به امر مبارک، در خشن و فروغی تازه یافت و جامعه‌ی نو پای غرب را با همت و کوشش مستمره‌ی بدون وقفه اش، یاری و یاوری نمود. هیپولیت دریفوس در تبلیغ امرالله و نشر نفحات‌الله و ابلاغ امر، به نفوس مهمه و سرشناس، مهارت بسزائی داشت و با معاشرت با اهل ادب در مجتمع علمی و شرکت در انجمن‌های خیریه سبب انتشار امر بهائی می‌گشت.

حضرت ولی مقدس و محبوب امرالله در لوح قرن چنین می‌فرمایند:

"هیپولیت دریفوس اوّل مؤمن فرانسوی که کتب و آثار و ترجمه‌ها و مسافرت‌ها و خدمات جلیله با هرهاش علت اشتهر و تمکن امرالله در آن اقلیم شد" (۱) دکتر یونس خان افروخته در کتاب خاطرات ۹ ساله عکا می‌نویسد: تقریباً در اواخر ایام که در عکا نسبتاً مختصر سکون و ارامش برقرار بود، جناب مسیو هیپولیت دریفوس و سپس سدرسن مشرف شدند. و در بیت مبارک وارد گشتد. اطلاعات امری دریفوس با

- ۱ - گوهر یکتا صفحه‌ی ۱۴۳
- ۲ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۸۵
- ۳ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۸۶
- ۴ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۸۷
- ۵ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۸۸
- ۶ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۱۲۱
- ۷ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۱۲۳
- ۸ - گوهر یکتا صفحه‌ی ۵۶
- ۹ - گوهر یکتا صفحه‌ی ۶۴
- ۱۰ - گوهر یکتا صفحه‌ی ۶۶
- ۱۱ - گوهر یکتا صفحه‌ی ۱۴۱
- ۱۲ - گوهر یکتا صفحات ۱۴۱ و ۱۴۲
- ۱۳ - گوهر یکتا صفحه‌ی ۱۴۲
- ۱۴ - قرن بدیع صفحه‌ی ۷۵۹
- ۱۵ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۱۲۲
- ۱۶ - عالم بهائی جلد ۱ صفحات ۱۳۳ - ۱۳۶

معلوم گردید خجالت کشیدم، دیدم کار آدم را کرده ام. دریفوس قبل از تشرف، به امر تبلیغ اشتغال داشت منجمله با یک خانم ایتالیائی صحبت کرده بود مسمات به مدام دوسانتو امینی، یک صفحه مناجات بسیار مؤثر سوزناکی اثر قلم او به زبان ایتالیائی داشت آن را به فرانسه ترجمه نموده، اینک این عبد به فارسی ترجمه کرد و به حضور مبارک تقدیم نمودم، بسیار طرف توجه و عنایت واقع شد. مسیو دریفوس در آن زمان هیچ اطلاعی از شرق نداشت به برکت ایمان خود و شوق و خواندن آیات و الواح، فارسی و عربی آموخت و یک مستشرق گردید. یکی دو سفر دیگر هم بعدها مشرف شد. به ایران و چین برای تبلیغ مسافرت کرد. و بعد از ازدواج با میس بارنی به اسم دریفوس بارنی معروف گردید. (۲) دکتر یونس خان در همان کتاب اسرار دیگری را فاش می‌سازد، می‌نویسد « مظلومیت مبارک همه را به جنبش در آورد. عواطف رحمانی به هیجان آمد. بعضی به خیال استخلاص مبارک افتادند. عریضه‌ها عرض کردند، دعاها و مناجات‌ها نمودند، رقعه‌های دعوت هزار نفر امضاء فرستادند که ما جانآ و مالا فدائیان، طالب استخلاص وجود مبارکیم. منجمله مدام جاکسن به اتفاق هیپولیت دریفوس و دو نفر دیگر، مبالغ هنگفتی فراهم نموده قصد عزیمت به استانبول نمودند که اقدامات لازمه برای برانداختن سجن اعظم بنمایند. از این اقدام و فدکاری مبلغ گزاری نصیب کاظم پاشا والی بیروت می‌شد، تا در این عمل مساعدت‌های لازمه بنماید. چون این خبر به سمع مبارک رسید تلگرافاً ایشان را منع شدید نمودند. این هم یک بهانه دیگر به دست ناقضین افتاد که تحریک بغض و عدوان مأمورین عثمانی بنمایند. كما این که یک روز به این عبد فرمودند: " آزادی من در ید قدرت الهی است، هیچ گونه اقدامی جایز نه" (۳)

این که تازه اقبال نموده بود قابل تمجید بود و اوقات تشرف خود را صرف اخذ تعليمات الهی می‌نمود. در هنگام ناهار و شام مباحثت و مسائل روحانی در بین بود. مذاکرات طبعاً به لسان فرانسه واقع می‌شد و مطالب را گاهی یادداشت می‌نمود. در آن ایام مسئله‌ی مرافعه‌ی دریفوس معروف که تفصیل آن در مدت سال‌ها عدیده، جراید فرانسه را کاملاً اشغال نموده بود هنوز به انتها نرسیده بود، بلکه در تمام جرائد غرب ذکر آن دریفوس در میان بود. یک روز هیکل مبارک از هیپولیت دریفوس پرسیدند که: " شما با آن دریفوس نسبت و قرابت دارید؟" عرض کرد خیر، من از آن عائله نیستم فرمودند: " او در عالم سیاست مشهور آفاق شد، امیدوارم تو در عالم امر از او معروف‌تر شوی " این جوان نورانی در سفر اول که مشرف شد، سی و یک سال از دوره‌ی حیات شریف خود را طی نموده و در حد خود بسیار مشتعل و منجب بود و آرزوی توفیق خدمت داشت و تمنای فوز به مقام شهادت نمود. این مقام را معنی به او عنایت فرمودند، تقریباً مدت سه هفته مشرف بود و بر حسب امر مبارک بنده هم بیشتر اوقات خود را با ایشان می‌گذرانیدم. یک روز در سر سفره عرض کرد: من امروز فهمیدم که آدم هستم و بسیار خجالت کشیدم. بنده حقیقت واقعه را نفهمیده ترجمه کرد فرمودند" به او بگو خجالت ندارد من چون ترا خیلی دوست دارم می‌خواستم سراپای وجود ترا ببینیم " بعد از او پرسیدم: تفصیل از چه قرار است؟ گفت هیچ مگو، تازه آدم شدم. دو باره پرسیدم گفت: می‌رس می‌ترسم از بهشت بیرونم کنند زیرا همه روزه که استحمام می‌نمودم در اطاق را می‌بستم این دفعه غفلت کردم و ندانستم که نبسته ام، وقتی سر کار آقا دق الباب فرمودند و مرا صدا زدند بی اختیار لبیک وفا گفتم، در باز شد و عریان بودنم در مقابل آن حضرت

عربی تکلم و به لحن شیرینی مناجات تلاوت می‌کردند. هیپولیت دریفوس سفرهای متعددی به شرق و غرب نمود. در فارهی آسیا به هند رفت و سپس از فراء و قصبات کشور برمه دیدن کرد و جهت انتشار امرالله و تبلیغ به هندوچین رهسپار گشت و با معلومات وسیعی که داشت در همه جا مورد احترام و افتخار امر بود. زمانی که ناقصین پس از صعود حضرت عبدالبهاء به جولان آمدند، وی به معاهضت حضرت شووقی حضرت عبدالبهاء به دفاع نمود و چون صعود کرد ربانی برخاست و با تمام ژوئی از امر الهی دفاع نمود و چون صعود کرد حضرت ولی امرالله، تلگراف ذیل به شرق و غرب عالم مخابرہ فرمودند:

" دوستان عزیز حضرت عبدالبهاء، با نهایت تأسف و تالم صعود دوست محبوب و عزیzman جناب هیپولیت دریفوس بارنی را که به امر امر حقیقی از میان ما رفت سوگوارم. آن رجل برجسته، با استعداد خدا داد و قوهی خارق العاده اش، سالیان دراز از عمر گرانمایه را صرف خدمت به آستان مقدس حضرت بهاءالله مصروف داشت و با افکار عالی و قلب رئوف در کمال صمیمیت، وظایف محوله‌ی ممتازه اش را انجام و به چنان خدمتی فائز و مفتخر گشت که الی الأبد نامش در زمرةی خدمتگذاران برجسته در تاریخ امر مخدّد و جاویدان خواهد ماند.

هیپولیت دریفوس بارنی، مهاجر خدومی بود که در نخستین سال‌های طلوع امر مبارک در مغرب زمین با درخشش و فروغی بی‌مثلی سبب اشتعال و انجذاب یاران در میادین مختلف گردید و با مشارکت در مجامع علمی و فرهنگی و سفرهای مستمر و پر ثمرش به شرق و غرب عالم بهائی و تماس با وجوده مختلف مردم، اساس و مقاصد امر اعز ابهی را به سمع همگان رسانید و بالاخص با انتشار مقالات و اعلان فراموش نشدنی‌اش پس از صعود حضرت عبدالبهاء، به موفقیتی نایل گشت که

در سال ۱۹۰۶ هیپولیت دریفوس که جوانی فرانسوی و از نفووس برجسته و مؤمن و شیفته حضرت عبدالبهاء بود به دستور مبارک همراه خانم لورا بارنی و یکی دیگر از بستگان ایشان مأموریت یافتند که عازم ایران گردند و ضمن ملاقات احبا در شهرهای مختلف با برخی از بزرگان ایران و نخبه وزرا و شاهزادگان ملاقات نمایند و علاوه بر تشریح حقایق و اصول دیانت بهائی به آنان، شاید تخفیفی جهت آلام و گرفتاری احباب فراهم گردد. این مأموریت به نحو احسن انجام گرفت. حضرت عبدالبهاء، به خانم لورا بارنی دریفوس مرقوم فرمودند که:

"ای خانم محترم، نامه‌ی شما به شووقی افندی رسید. از مضامین سرور حاصل گردید، زیرا دلیل بر صحت مزاج شما بود. صحبتی که با جناب دریفوس در خانه‌ی صمد خان با مشاورالممالک نمودند، بسیار مقبول. ان شاءالله نتیجه‌ی خوبی خواهد بخشید.. بلکه این بیهودشان، قادری بهوش آیند، زیرا به خواب کابوسی مبتلا هستند. گمان می‌نمایند که به واسطه‌ی تقلید از اهالی غرب و به واسطه‌ی افکار مختلفه مشوشه، اهالی ایران ترقی می‌نمایند. هیهات هیهات " (۴)

جناب هیپولیت دریفوس پس از بازگشت خانم لورا بارنی از ارض اقدس در سال ۱۹۱۱ با وی ازدواج نمود. آن زوج خوشبخت در آن موقع در اوج محبوبیت در عالم امر بودند. جناب دریفوس هم از معلومات ظاهری و هم از کمالات معنوی و روحانی بهره کافی داشت و کتاب مستطاب مفاوضات را که بین سال‌های ۱۹۰۴ تا ۱۹۰۶ نازل گشته بود، به زبان فرانسه ترجمه نمود. این کتاب در سال ۱۹۰۸ برای اویلین بار چاپ و منتشر گردید. منزل این دو زوج مؤمن در پاریس، محل اجتماعات بهائی شد و در آن جلسات هر دو با معلومات خود به فارسی و

حضرت عبدالبهاء وی را از جمله‌ی دوستان صدیق و با وفا محسوب داشت. از آستان مقدس رجا و تمنا می‌کنم که با من در این مصیبت جانسوز در تقدیم دعا و مناجات جهت ارتقای روحانی وی در عوالم لایتناهی شریک و سهیم گردند» (۵) ترجمه به مضمون

حضرت عبدالبهاء در سال ۱۹۱۹در لوحی به خانم دریفوس می‌فرمایند: «همیشه منتظر خبرهای خوش شما هستم، که کتاب مفاوضات در دست گیرید و به این دلیل و برهان، شور و شعف و اشتعال بین احبا و اماء رحمان اندازید. چه که تو به این اختصاص یافته‌ای و علیک البهاء الابهی» (۶) خانم لورا بارنی در روز سوم نوامبر ۱۸۷۹ در شهر سین سیناتی آمریکا به دنیا آمد. پدرش آبرت کلیفورد نام داشت که از مال دنیا بزرگ کافی کسب کرده بود. مادرش آلیس بارنی هم اهل ذوق و هنر و هم مادری دانا بود که در مصاحبت خانم ماسکول، مادر امة البهاء روحیه خانم، حرم مبارک حضرت ولی عزیز امرالله، به امر مبارک اقبال نموده بود. دو دختر این کنیز درگاه الهی یعنی لورا و ناتالی، به واسطه‌ی تعلیم و تربیت مادر فداکارشان، به خدمات اجتماعی ارزش‌های موفق گشتند و مورد توجه سازمان‌های مختلفی اروپا گردیدند و شهرت و افتخارات کثیره کسب نمودند. ناتالی خواهر لورا، در ادبیات فرانسه بد طولانی داشت و معلوماتش بسیار بود ولی متأسفانه با همه سعی و کوششی که به عمل آمد به شرف ایمان فائز نگردید. لورا کلیفورد بارنی، در عنوان جوانی، شیفته و فریقتی امر الهی گردید و در اواخر قرن نوزدهم در پاریس، به شرف ایمان فائز و سپس تا آخر حیات به تبلیغ و خدمت امرالله پرداخت و سفرهایی هم به ایران نمود و لسان فارسی را حتی القوه آموخت. وی مکرر به حضور حضرت عبدالبهاء مشرف و در یکی از

کمتر کسی به آن درجه فائز گشته بود. روزهای خاطره‌انگیز تشریفش به حضرت حضرت عبدالبهاء، در قلعه‌ی عکا، در سجن اعظم، همراه خانواده‌اش و جذب قوای مکنونه‌ی الهیه از آن منبع اسرار ربانی و اشیاع از بیانات مرکز عهد و پیمان آسمانی و کسب تعالیم سماوی، وی را بر آن داشت تا پس از مراجعت از پاریس، با درخشش و فروغی کم نظیر که وجود نازنیش را تسخیر نموده بود، مشعل هدایت برای مردم سرزمین خود و ارمغانی گرانها جهت عامه‌ی ناس گردد، که هرگز فراموش نخواهد شد. مقدم بر همه چیز، خدمات ممتازه‌ی مستمره‌اش و وفاداری و پایداری و حمایت از برادران و خواهران عزیزش، در مأموریت تاریخی‌اش، مورد رضا و قبول حضرت مولی‌الوری قرار گرفت و به عز عنايت فائز گردید. بذر محبت و تعالیم الهی که وی در طول توالی ایام با سفرهایش در قلب قاره‌ی آسیا، در اقالیم هندوستان و قراء مختلف برمه و هندوچین به ثمر رسانید، حمایت و پشتیبانی فوری وی در غصب بیت اعظم بغداد و مداخله‌ی مستقیم و پی‌گیرش با مقامات رسمی کشور عراق در این باره، اقدامات مجده‌انه در خلاصی و آزادی برادران مصری که زمان طولانی در چنگ‌الارتدکس اسلامی اسیر بودند و نیز تشویق و تحريص احبابی کشور تونس در شمال قاره‌ی آفریقا و بالآخره دخالت و رفع مشکلاتی که در ارض اقدس پس از صعود حضرت عبدالبهاء توسط ناقضین به عمل آمد، وی را در زمرة‌ی فدائیان و قهرمانان عصر رسولی محسوب داشت. لسوzi و تجربیاتش در زمینه‌ی تبلیغ و نشر معارف امری و حمایت و پشتیبانیش از تعالیم جانبخش حضرت بهاءالله، سرمشقی جاودانه، برای نسل‌های آینده خواهد بود. مساعدت همه جانبه و مشاورات سودمندش پس از صعود

اورد و تقریباً مدت یک سال توقف نمود و در بحر اعظم معارف الهی تعمق نمود و لئالی گرانبها به چنگ آورد. از فرط اشتیاق که برای درک حقایق و معانی داشت زندگانی مدينه مطموره عکا و بیت محقر سهن محبوب امکان را به جمیع قصور عالیهی ممالک غرب ترجیح می‌داد. با داشتن ثروت و استطاعت و مال و منال در عنفوان جوانی با این ترتیب، به زندگانی در عکا با آن همه مشکلاتی که برای حضرت عبدالبهاء و اهله فراهم می‌کردند. اوقات خود را در خدمت ورقات مقدسه می‌گذرانید. هیکل مبارک گاهی برسیل مزاح به او می‌فرمودند:

" تو باید در این فصل گرمای تابستان، در قصور و عمارت عالیه بیلاقی سوئیس، و جبال با صفات اروپا، زندگانی کنی. در این مدينه خرابهی عکا، با ما فقرای مسجون، چرا بسر میری؟ " (۷)

خانم لورا، گفتگوی سر نهار را نام اصلی کتاب خود قرار داد و آن را مفاوضات نamide. و وسیله‌ای شد که هیکل مبارک ساعت معینی را برای صرف غذا جلوس فرمایند. ترتیب جلوس سر سفره، بیشتر اوقات چنان بود که هیکل مبارک در رأس میز، و در طرف دست چپ میس بارنی، و زیر دست ایشان، میس روزنبرگ، سپس یک عدهی هشت یا هنر دیگر از مسافرین یا مجاورین حاضر بودند. و این عبد، عموماً در زیر دست مبارک روبروی میس بارنی می‌نشستم و سئوالات ایشان را از انگلیسی به فارسی ترجمه نموده جواب مبارک را به انگلیسی به ایشان ابلاغ می‌کردم. و امّة الله روزنبرگ سئوال و جواب هر دو را به سرعت می‌نوشت. اما باید دانست که مطلب به این سهولت و سادگی انجام نسیگرفت زیرا، میس بارنی ناچار بود مطلب خود را اوّلاً به مترجم بفهماند و مترجم عین مطلب را فهمیده یا درست نفهمیده به سمع مبارک

ایام تشریفش به مدت یک سال در بیت حضرت عبدالبهاء و در میان عائله‌ی مبارک اقامت نمود و مشغول تدوین و تنظیم کتاب مستطاب مفاوضات گشت. وی از نخستین دیدار حضرت شوقی افندی، نوهی عزیز حضرت عبدالبهاء، یاد می‌کند و می‌نویسد: زیارت آن طفل ملکوتی در سین ۵ یا ۶ سالگی، که در حضور طلعت میثاق مناجات تلاوت می‌فرمود، هر گز از خاطرم نمی‌رود. او به دستور مولای مهربان مأمور تعلیم زبان انگلیسی به حضرت شوقی ربانی گشت. از همان ایام بود که شیفته و فریفته‌ی آن کودک نازنین شد و از صمیم قلب عاشق و مجنوب غصن ریان گردید. وی در سال ۱۹۰۵ همراه مادر مؤمن و هنرمندش، آلیس بارنی که شاعر، موسیقیدان، و نقاش بود به حضور مبارک مشرف شدند. آلیس قبلاً در سال ۱۹۰۳ زمانی که جناب گلپایگانی، به امر مبارک در واشنگتن بود، تصویری از وی نقاشی کرده بود و نیز شمایل مبارک حضرت عبدالبهاء را ترسیم نمود که در موزه واشنگتن موجود است.

لورا بارنی، اشتیاق تامی برای تحصیل کمالات روحانی و کسب فیوضات معنوی داشت. حضرت عبدالبهاء او را به لقب امة البهاء مفتخر و سر افزار فرمودند. وی طالب کشف حقایق روحانی و مشتاق درک معانی کتب آسمانی بود، آن چنان که حضرت عبدالبهاء، صهباً عنایت و سلسال موہبتش به وی بخشیدند. او طی توقف در عکا، روزهای متوالی در بحار معارف الهیه غوص می‌نمود و لئالی مکنونه را یک یک می‌ربود، تا جهانیان را از زیبایی و جلال این جواهرهای آبدار و گوهرهای تابناک و دُراري شاهوار، بهرمند و سرشار سازد. وی سه مرتبه برای کسب فیض از محضر طلعت میثاق، مشرف شد، دفعه‌ی اخیر، امة الله میس روزنبرگ اهل لندن را، به عنوان منشی و کاتب همرا

لذتی نمی‌بخشید، خصوصاً وقتی که با آن قیافه متبسم و بشاش که یکی از اداب مهمان نوازی مبارک بود، کلمه‌ای بر سبیل مزاح می‌فرمودند و این سفره‌ی جسمانی را به مائدۀی آسمانی تبدیل می‌فرمودند.

یک روز که اصرار می‌فرمودند که غذا بخور و بعد صحبت کن و بندۀ هم سرگرم مطالب بودم از میس بارنی پرسیدند: " مترجم را به انگلیسی چه می‌گوئید؟ " عرض کرد اینترپرتر. فرمودند: " گرسنه را چه می‌گوئید؟ " عرض کرد هانگری. بعد با انگشت مبارک اشاره نموده فرمودند: " هانگری اینترپرتر، هانگری اینترپرتر " از این اشاره من خیلی کیف کردم نمی‌دانم اگر کس دیگری به جای من بود چه می‌کرد؟ این لقب شاهانه برای من باقی ماند و مُهری به این عنوان تهیه نمودم اما از اصطلاح دائمی مبارک که عبارت خان بود، صرف نظر ننمودم.

باری چند ماهی صحبت‌های سفره به این ترتیب جاری بود تا این که اهل بیت مبارک که این بیانات را شنیدند، به این نکته برخوردنده که اگر میس بارنی در بحر اعظم الهی غوص ننموده بود و این سؤال و جواب‌ها را نمی‌نوشت، این لآلی گرانبهای در قعر این دریا، تا ابد بی ثمر می‌ماند و این جواهر رحمانی در عمق معادن معانی، مستور بود. پس حالا که این لآلی مکنونه مکشوف گردیده و به یمن عنایت حضرت مولی‌الوری کشف کشته، چه خوب است که عین الفاظ و بیانات مبارکه هم، به زبان فارسی در اوراق و صفحات روزگار باقی بماند. لهذا از حضور مبارک تمدن نمودند یک نفر نویسنده در محضر انور حضور یابد تا عین کلمات گهربار را دانه، دانه برچیند و در سلک ڈر شاهوار در آورد.

الحمدالله این مسئول به اجابت مقرون گشت و جانب میرزا منیر ابن میرزا محمد قلی به این سمت انتخاب و مأمور گردید تا همه روزه در

برساند و جواب را سنجیده یا نسنجیده به زبان انگلیسی اما با لحن شرقی و اصطلاح امری ترجمه نماید تا میس روزنبرگ مسموع خود را به رشته‌ی تحریر در آورد. اگر از برای شخص سائل اقناع حاصل نمی‌شد تکرار مطالب، موجب اطاله‌ی کلام و باعث تأخیر و تعطیل اكل طعام می‌گردید و فرصت اكل و شرب نمی‌ماند. زیرا تغذیه‌ی روح بر تغذیه‌ی جسم برتری می‌جست و الوبیت داشت. طرز بیان مبارک در تشریح و توضیح مطالب به قسمی بود که مستمع را مفتون و مدهوش می‌نمود. گاهی اتفاق می‌افتد که ایراد و اعتراض سائل را قبل از تذکر می‌دادند و جواب آن را گوشزد می‌نمودند. كما این که یک روز که موضوع در وجود شر نیست بیانات می‌فرمودند یک مرتبه متبسمانه به این عبد تذکر دادند:

"حالا خواهد پرسید که پس خدا عقرب را چرا خلق کرده است؟ دقیقه‌ای طول نکشید که امة البهاء بی اختیار همین مطلب را سؤال کرد، فرمودند: " دیدی گفتم، پس در جواب بگو: این امر وجودی است. بلی، عقرب شر است، اما بالنسبه به ما. مار شر است، اما بالنسبه به ما، اما بالنسبه به خودش شر نیست بلکه آن سم، سلاح اوست که به آن نیش محافظه خویش می‌نماید. اما چون عنصر آن سم با عنصر ما مطابق نمی‌آید، یعنی در مابین عنصر ما و عنصر او، ضدیت است. لهذا شر است و بالنسبه بهم شرند ولی فی الحقيقة خیرند " (۸)

کاهی نگرانی خاطر مبارک از این بود که چرا این عبد از این سفره‌ی گسترده و نعمت‌های آماده، کمتر استفاده می‌کنم. پی در پی می‌فرمودند: "حالا بخور بعد صحبت کن" اما این عبد به قدری در بحر معانی مستغرق و از صهباًی عنایت سرشار بودم که لقمه‌های جسمانی چندان

دریفوس علیهما ببهاءالله، تلغراف وصول نیویورک رسید، بسیار مسرور شدیم که الحمد لله سالمًا رسیدید و امیدوارم تا به حال محفوظاً و مصوناً به پاریس رسیدهاید و در آن جا نیز محفوظ و مصون بمانید، علی الخصوص که این ایام در پاریس وجود شما لازم، زیرا ناقضین در لندن سبب تزلزل بعضی از احباب گشتد، به نهایت بغض و عداوت برخاسته‌اند و مسیس شوالیه را دکتر فرید سفیر نموده و به جمعی آمریکا فرستاده تا هر کس را دید در میثاق الهی متزلزل نماید. وقتی که در پاریس بودم مجملی از احوال دکتر فرید به شما ذکر کردم، چون که محرم راز بودید. حال تفصیلش در جوف است ملاحظه خواهید نمود که من چقدر صبورم و چقدر از این بی انصاف تحمل کردم، او را به نهایت الطاف و مهریانی بیست سال تربیت نمودم و در حق او و پدر و مادر او رعایت و عنایت مجری داشتم تا بزرگ شود و خدمتی به امرالله نماید. حال اول مخرب شده است ولی از این قبیل وقوعات بسیار، جمیع نفوسي که بر نقض عهد قیام نمودند محظوظ نبودند. قوهی میثاق را هیچ قوهای مقاومت نتواند، نهایت باید مذوق و منکوب گردد. چنانچه تجربه شد آقا جمال بروجردی، اول شخص بهائیان بود نظریه یهودی اسخر یوطی، رئیس حواریون بود، به جهت نقض میثاق محظوظ نبود شد. و هم چنین دیگران، نفوس بسیاری کل به خسaran مبین افتادند. اینها نیز مثل آنان عاقبت خواهند شد...» (۱۲)

جناب هیپولیت دریفوس در چهارم آوریل سال ۱۹۰۴ ترجمه خود را از کتاب مستطاب ایقان، برای تولستوی، نویسنده مشهور، فرستاد به طوری که از پاسخ تولستوی استنباط می‌گردد این کتاب اثر نامطلوبی بر او گذاشت، زیرا با اعتقادات وی سازگار نبود. و آنرا نیپسندید. از جمله

جوار مبارک بنشیند و بیانات حضرت عبدالبهاء را با دقت و تعمق بسیار به رشته تحریر در آورد. اما این ترتیب تحریر هم برای هیکل اطهر خالی از رحمت نبود زیرا تصحیح و تنظیم آن باز به عهده مبارک بود. خانم بارنی رحمت بسیار تحمل نمود و صبر زیادی به خرج داد. (۹) حضرت ولی امرالله در باره‌ی تألیف کتاب مفاوضات می‌فرمایند:

"دیگر خانم لورا بارنی که بیانات گرانبهائی را که طی دوره‌ی ممتد زیارت‌ش در ارض مقصود از لسان مبارک در جواب مسئله‌ی خویش در مواضع مختلفه اصلاح نموده جمع آوری و تدوین کرد و به نام مفاوضات عبدالبهاء منتشر ساخت و با انجام این خدمت فراموش نشدندی، گنجینه‌ای از حقایق روحانیه و لئالی ثمینه‌ی بدیعه، برای اعقاب باقی گذاشت و افتخار ابدی برای خویش بیندوخت" (۱۰) و در مقامی دیگر

"در همان اوان بیانات و کفتکوهای مبارک بر سر ناهار که اندک فرصتی برای آن وجود اقدس حاصل به عمل آمد و آن جواهر ثمینه و ذرر و لئالی کریمه که بعداً تحت عنوان مفاوضات عبدالبهاء طبع و نشر گردید، روشنی بخش عالم عقول و ارواح شد و در طی این مفاوضات هیکل اکرم پاره‌ای از اصول و مبادی سامیه‌ی امر رب جلیلش را تبیین و برآهین عقلیه و نقلیه در اثبات این ظهور ابدع اعظم إبقاء فرمود. بعضی از مسائل مربوط به دیانت حضرت مسیح و حقانیت انبیای الهی و اثبات لزوم مربی و معانی اخبار و بشارات کتب آسمانی و اصل و مبدء انسانی و پاره‌ای دقایق علمیه و حقایق الهیه را به نحو متقن و مستدل توضیح و تفسیر و تقریر و تعلیم نمود" (۱۱) لوح مبارک زیر به خط حضرت ولی امرالله و به امضاء حضرت عبدالبهاء رسیده و راجع به حرکات دکتر فرید اشاره گشته قوله الجميل: «پاریس حضرت مستر و مسیس

## یاد داشت‌های جناب هیپولیت دریفوس

- ۱ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۵
- ۲ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۱۱۳
- ۳ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۱۶۸
- ۴ - مکاتیب حضرت عبدالبهاء جلد ۳ صفحه‌ی ۳۱۴
- ۵ - عالم بهائی جلد ۱۶ صفحه‌ی ۵۳۶
- ۶ - مکاتیب حضرت عبدالبهاء جلد ۳ صفحه‌ی ۳۱۶
- ۷ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۲۲۹
- ۸ - کتاب مستطاب مفاوضات صفحه‌ی ۱۸۴
- ۹ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحات ۲۳۰ و ۲۳۱
- ۱۰ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۵
- ۱۱ - قاموس مختصر مفاوضات صفحه‌ی ۱۴
- ۱۲ - خاطرات حبیب جلد ۱ صفحه‌ی ۲۵۶
- ۱۳ - رساله‌ی صدر الصدور صفحه‌ی آغاز کتاب
- ۱۴ - مجله‌ی پیام بهائی شماره‌ی ۳۲۶ صفحات ۷ و ۸

اقدامات مهم دیگری که جناب دریفوس و بانو در پیشبرد امر تبلیغ نمودند این بود که از جناب سید احمد موسوی همدانی ملقب به "صدر الصدور" تقاضا نمودند که استدلالیه‌ای در باره‌ی امر مبارک مرقوم نماید. چون آن استدلالیه تحریر و آماده گشت، خاتم دریفوس بارنی آن را به حضور حضرت عبدالبهاء تقدیم نمود. هیکل اطهر در لوحی خطاب به جناب صدر الصدور در باره‌ی آن رساله چنین مرقوم فرمودند:

"ای حمامه‌ی حدیقه‌ی بقا، امة‌الله وارد. با بشارت عظیم و زبانی گویا و دیده‌ی گریان و قلبی پر روح و ریحان، شب و روز ثنای یاران ایران گوید و ستایش از آن یار مهربان... چون ذکر شما نماید، از فرح و سرور مانند برق بخند و به مثابه‌ی ابر بگرد و بگوید. آن یاران به جان و دل عاشقان جمال بها هستند... باری امة‌البهاء بارنی خیلی از دوستان ایران راضی و شب و روز ستایش می‌نمود... رساله‌ی شما را نیز تقدیم نمود. تا به حال آنی فرصت نیافتم که مطالعه نمایم. ولی او هر روز اصرار می‌نمود و رجای خواندن آن رساله می‌کرد. إن شاء الله در این چند روزه که احبابی مسافرین را روانه می‌نمایم قدری فرصت به دست آید و به قرائت آن رساله پردازم..." (۱۳)

یاد آوری این نکته به جا است که: صد سال قبل یعنی سال ۱۹۰۷ به همت خاتم بارنی، زمینی در حیفا تهیه شد و ساختمان بیت مبارک حضرت عبدالبهاء، در آن بنا گردید و عده‌ای از اعضای خانواده‌ی مبارک به آن بیت که امروز محل زیارت احبا است انتقال یافتند... طرح این منزل را خود حضرت عبدالبهاء مرحمت فرمودند و چنانچه می‌دانیم بعدها همان منزل محل سکونت حضرت ولی محبوب امرالله و امة‌البهاء روحیه خاتم گردید. (۱۴)

## لوا گتسینگر مبلغه‌ی مشهور بین المللی

در سال ۱۸۹۷ یعنی همان سالی که لوا ازدواج نمود. خانم فوئب هرست که از اعاظم اغنياء و دارای تمول سرشاری بود، به وسیله خانم لوا گتسینگر در کالیفرنیا اقبال نمود. خانم هرست از ثروتمندان آمریکا به شمار می‌رفت که چند موقوفات، نظیر مدرسه، دارالایتام، دانشگاه و غیره از خود به یادگار گذاشت. ایشان در آن وقت معاون دانشگاه کالیفرنیا بود لذا لوا و همسرش را به آن دانشگاه دعوت کرد و آن زوج عزیز چند ماهی در کالیفرنیا بسر برداشتند. در اوایل سال ۱۸۹۸ خانم هرست پس از یک سال که از اقبالش گذشته بود، شعله ایمانش بر افروخت و قصد زیارت حضرت عبدالبهاء را نمود و از خانم و آقای گتسینگر و تعدادی دیگر دعوت کرد که در این سفر مهمان وی باشند، آنها به معیت خانم هرست ابتدا به پاریس رفتند و با چند نفر دیگر که بالغ بر ۱۵ نفر می‌شدند به دستور مبارک به ۳ دسته تقسیم گردیدند.

نخستین دسته ۵ نفری زائرین غربی روز ۱۸ دسامبر ۱۹۸۹ به حیفا وارد گشت. ۳ نفر از آن دسته زائرین من جمله خانم هرست ۳ روز بعد یعنی روز دهم دسامبر مراجعت نمودند. اما لوا که محو جمال و جلال ملکوتی معبد خود شده بود، به اذن مبارک مدت سه ماه از فیض لقا مرزوق و بیش از پیش منجب و مشتعل گردید. وی با وجود ضعف و ناراحتی قلبی که داشت، قیام به خدمت نمود و آرام نگرفت و به سفرهای تبلیغی پرداخت. ابتدا به فرانسه و انگلستان رفت. بعد در شهر بمبنی به ملاقات مهاراجه بزرگ هندی که حضرت عبدالبهاء را در لندن ملاقات و هیکل مبارک را به افطار دعوت کرده بود رفت و او را مفتون امر مبارک نمود. در سال ۱۹۰۱ میلادی که جانب ابوالفضائل گلپایگانی دانشمند و فاضل شهر، به دستور مبارک به پاریس رفت، لوا، مدت یک ماه شمع انجمان یاران در حضور آن معلم روحانی

حضرت عبدالبهاء درباره‌ی لوا گتسینگر بیانی به این مضمون می‌فرمایند: " به خانم لوا بگوئید، کشته شدن شأن و مقامی ندارد. چه بسا نفوسي که ظاهراً شهید نشده‌اند اما مستشهد في سبيل الله محسوب‌اند. چه بسا کشته شده‌اند به حقیقت، به مقام شهادت فائز نگشته‌اند. شهادت، مقام منيع ارجمندی است که جمال مبارک به هر کسی خواست عنایت می‌فرماید. انسان ممکن است مقتول نشود اما به این مقام فائز گردد. من در حق تو دعا می‌کنم که به مقام شهادت نائل شوی. اصل شهادت خدمت است، تو الحمد لله به خدمت قائم، من در حق تو دعا می‌کنم و این مقام را می‌طلبم مطمئن باش" (۱)

لوئیزا مور، جزو اویلین دسته از مؤمنین اولیه‌ی آمریکا است که در سال ۱۸۹۷ میلادی در میشیگان با دکتر گتسینگر ازدواج کرد و از آن پس به نام خانم لوا گتسینگر مشهور و معروف گردید. لوا به معنی پرچم، لقبی است که حضرت عبدالبهاء به ایشان عنایت فرمودند. روزی حضرت مولی‌الوری به اطاق لوا تشریف برده به وی فرمودند: " تو باید بیرق و پرچم من باشی و در شرق و غرب عالم به اهتزاز در آئی " سپس هیکل مبارک او را تشویق فرمودند به قسمی که، شوهر لوا اظهار داشته است، آن قدر قدرت در بیان مبارک حضرت سرالله الاعظم وجود داشت که دیوارها به لرزه در آمدند و آنها به سختی می‌توانستند روی پای خود بایستند. حضرت مولی‌الوری فرمودند که، سلطنت مسیح تجدید شده و به لوا زبان گویائی عنایت کردند و دستور فرمودند با صدای بلند این ندا را به گوش عالمیان برسانند و راه و رسم تبلیغ را به او آموختند. (۲)

وسائل مثبت شود تا شربت شهادت بچشد. شب و روز گریان و نالان بود. دیوانه وار به هر یک از احبا متول می‌شد و استمداد می‌نمود که در حتش دعا نمایند تا به این مقام فائز شود. اغلب شب‌ها تا صبح مشغول مناجات بود و هر قدر تضرع و زاری نمود که اذن عنايت شود به ایران برود و در صوامع و مساجد در بالای منابر، مانند حضرت طاهره، ندای امر را به مسامع همگان برساند، تا در سبیل امر مقتول گردد، قبول نفرمودند. وقتی که موضوعی بزد و اصفهان بر پا شد و احبابی این بلاد صد نفر، صد نفر به قربانگاه عشق شتافتند، این اخبار که به عکار رسید، آتش عشقش چنان شعلهور شد که اختیار از دست بداد. با هر یک از احبابی ثابتین که جالس می‌شد، آه و ناله و گریه و زاری آغاز می‌کرد. همگی را رفت دست می‌داد. به درجه ای ناله و استغاثه‌اش در قلوب مستمعین تأثیر می‌نمود که همگی در حتش دعا می‌کردند.

آخر الامر چند نفری را به گریه و زاری وادر نمود که ادعیه و اذکار را به نیت او بخوانند و رجای فوز به مقام شهادت نمایند. به این امید بود که: از هر کرانه تیر دعا کرده ام روا شاید کز این میانه یکی کارگر شود لوا مدت یک سال به این منوال با حال تضرع و ابتهال مشرف بود و آرزوی شهید شدن داشت تا این که نصایح مشفقاته مولایش اثر بخشید و در مقابل اراده‌الله تسلیم گشت. لذا منجبًا مبتهلاً مرخص شد. یکی از عجائب مشاهداتم در عالم امر که تا ابد فراموش نخواهم کرد و به هیچ زبانی آن احساسات را بیان نمی‌توانم نمود، این است که لوا وقتی به عنوان تودیع نزد این عبد آمد قیافه‌ی او را به قدری نورانی و روحانی دیدم و به قدری او تغیر حال، تغیر صورت حاصل نموده بود، که گونی یک فرشته آسمانی به صورت بشری تجسم یافته است و با حالتی با این عبد خدا حافظی و وداع نمود که من حیران چلچ و خوی او شدم و متحیر بودم که این چه قیافه‌ای بود که من هرگز در

بود. در ان جمع محبتی که از می‌ماکسول، مادر حضرت حرم مبارک امة‌البهاء روحیه خانم، به لوا ابراز می‌شد و او را به سمت مادری جلیل‌القدر عنوان می‌کرد، فراموش نشدنی است. دکتر یونس خان در باره‌ی تشرف بعدی لوا و اقامتش در ارض اقدس می‌نویسد: در آن سالهای عدیده که مشرف بودم نفوس مقدسه‌ی منجبه، از ممالک بعده، بسیار طالب لقا بودند و اگر اذن تشرف عنايت می‌شد. یقیناً جنبش عظیمی از اقبال و توجه غربی‌ها در عالم ظاهر می‌گشت. ولکن به علت حکومت استبدادی و تفتین ناقضی و شدت اعراض منافقین، معدود قلیلی می‌توانستند با محیط سجن و ضيق مکان با احتیاط لازمه سازگار باشند و به صورت و لباس ساکنین عکا در آیند، از جمله کسانی که در چنین محیطی از فرط شوق لقا می‌توانستند توقف نمایند و به مقتضیات حکمت آن زمان عمل کنند. امّة‌الله میسیس لوا گنسینگر بود. این خانم در سالهای قبل و زمان بالنسبه آزادی، با شوهر خود در حیفا چندی مشرف بوده است و یادگار خوبی از مراتب شور و اشتعال و انجذاب خود در افکار ثابتین و طایفین گذارد. او در این ایام با حال تضرع و ابتهال به حضور طلعت مولی الانام مشرف شد و با لباس ساده که مسیحیان عکا عموماً در بر دارند، مدت یک سال یا بیشتر در زمرة طائفین حول محسوب گردید و خدمات لایق ذکری از قبیل تدریس لسان انگلیسی در عائله مبارکه از خود باقی گذارد، شدت انجذاب و حدت عواطف و احساساتش در امر چنان بود که جمیع رفتار و کردار و گفتارش، هر کس را منقلب می‌ساخت، شور غریبی در سر داشت. دقیقه‌ای آرام نمی‌گرفت. در جمیع خدمات امری دخالت و مشارکت می‌کرد، مِنجمله مکاتبه و مراسله به خارج و ترجمه‌ی آیات و الواح و مباردت به نشریات، مشغولیت دائمی او بود. فکر غریبی در دماغش رسوخ نموده بود که به جمیع

را مرتکب شده و از ترس حبس فرار کرده است. با چنین اضطرابی با من و جناب حاجی، صحبت کرد. برای اثبات حقانیت مرکز میثاق، ادله و براهین نمی‌خواست و نسبت به ناقض اکبر هم اظهار علاقه نمی‌کرد می‌گفت مطالبی را باید شخصاً از حضور مبارک دریابم. آخرالامر به حضور مبارک مشرف شد. دیگر نمی‌دانم چه عرض کرد و چه شنید. اما، خانم لوا، از حضور مبارک تمدن نمود که یک مجلس با او ملاقات نماید، در آن ایام که زمان رونق بازار ناقضین بود، به احدي اجازه نمی‌دادند که به قدر یک کلمه با آنها صحبت کند، حتی اگر کسی از آنها عبوراً سئوالی می‌کرد یا هتاکی و فحاشی می‌نمود احبا حق هیچ گونه تکلم نداشتند. ولی لوا بالآخره اجازه گرفت که با جهرمی ملاقات نماید و به این عبد امر فرمودند که در این ملاقات مترجم او باشم. در اطاق بیرونی لوا با حالت خشم در اطاق وارد و بعد از مختصر تعارفات سطحی صحبت شروع شد، دلیل و برهان نتیجه نداد زیرا مبلغ رسمی جهرمی، ناقض اکبر بود و مقصودش فهم مطلب نه. یک مرتبه لوا پرسید: میرزا محمد علی بهائی هست یا نیست؟ جهرمی گفت، مگر نمی‌دانید چه نسبت نزدیکی با جمال قدم و چه مقام بلندی در امر الهی دارد و همه گفتوها برای حفظ مقام اوست. لوا گفت: با نسبت کار ندارم. می‌خواهم بدانم مؤمن به جمال مبارک هست یا نیست؟ گفت: از او مؤمن‌تر کیست؟ لوا گفت: پس چرا هیچ اثری بر ایمانش مترتب نیست؟ حضرت مسیح می‌فرماید: « هر داری را از بارش بشناسید » آثار ایمان او کجاست؟ تا به حال چند نفر را تبلیغ کرده است؟ این چه ایمانی است که روایح عنبرینش به مشام احدي نرسیده است؟ من یک زن آمریکائی بی اطلاعی هستم و از وقتی که این ندا را شنیده‌ام تاکنون متلاzuز از پنجاه نفر را تبلیغ کرده‌ام، زن‌ها از من بهتر، هزارها در

هیکل بشری ندیده بودم. روز بعد سرکار آقا پرسیدند: "لورا را وقت رفتن دیدی؟ دیدی چه قیافه و چه حالتی پیدا کرده بود؟" عرض کرد: بلی دیدم و بسیار متحیر شدم. فرمودند که:

"افسوس در این حال باقی نمی‌ماند یعنی ممکن نیست در این حال بماند، ما نفوس را از کجا می‌آوریم، چه نحو تربیت می‌کنیم؟ حضرات "یعنی ناقضین" هم اگر می‌توانند آن طور تربیت کنند"

در آن زمان برخی از ناقضین عهد و پیمان الهی، مخالفت ناقض اکبر را سطحی، یا مرض علاج پذیری تصور نموده، مفتریات و اخبار کذبه آنها را باور کرده بودند و به خیال باطل خود به مکاتبه و مراسله، تقاضای اصلاح ذات بین می‌نمودند و این گونه عرایض که به حضور مبارک می‌رسید، بی نهایت سبب حزن می‌گردید. برخی دیگر تجاهل ورزیده سوالاتی از حضور مبارک می‌نمودند و با گفتار ناقض اکبر مقایسه می‌کردند. آخرالامر می‌گفتند مطلب را نفهمیدیم.

یکی از آن نفهم‌ها، میرزا حسینعلی جهرمی مخلص به فطرت بود که بعد از سؤال و جواب‌های بسیار به عکا آمد. به خیال آن که به قول خود بی طرفانه با چشم خود ببیند و به عقل خود قضاوت نماید. برای اثبات بی طرفی خود، نزد همکیشان خود وارد نشد و به مسافر خانه هم نیامد. در یک مهمانخانه‌ی عکا منزل گرفت و رجای ادن حضور نمود. سرکار آقا حاجی میرزا حیدر علی و این عبد را احضار، دستور دادند که یکی بعد از دیگری با او ملاقات کنیم و مقدمات را عنوان نمائیم و مطالب را به حضور مبارک معروض داریم. این عبد به دیدن او رفت و بعد از بندۀ حاجی تشریف برداشت. این شخص مردی بود بلند قامت با صدای خشن و چشم‌های دریده و قیافه‌ای وحشتناک، مثل کسی که قتل نفس یا جنایتی

باشد. برخلاف انتظار، از جمیع معارف امری عاری و برعی بود و چون نطق و بیانی هم نداشت، عموماً در جمع ساکت می‌نشست و اگر به مناسبتی در صحبتی شرکت می‌کرد، الفاظ و عباراتی که حاکی از فقدان معرفت بود، آدا می‌نمود و البته سکوت ایشان مقبول‌تر و پسندیده‌تر بود. وقتی بدیع‌الله طالب تحصیل زبان انگلیسی شد خاتم لوا گتسینگر به شوق و شغف بسیار این خدمت را به عهده گرفت. چند روزی که مشغول تعلیم بود سئوالات بسیار نمود تا کمالات معنوی اقتباس نماید. بعد ملاحظه نمود که اینجا چشم‌های آب نیست بلکه وهم و سراب است، و آتش عطش نمی‌نشاند، لهذا دوستانه و محرمانه به ایشان اظهار کرد که شما خوب است انگلیسی ندانید و زبان خارجه نخوانید. تا احترام شما و عزت امر هر دو بر قرار ماند، زیرا بعدها که دوستان غربی به این جا می‌آیند و از شما سئوالات می‌کنند که اطلاعات روحانی اخذ نمایند، اگر شما انگلیسی ندانید و صحبت ننمایید بی اطلاعی شما جلوه نمی‌کند.

**تا مرد سخن نگفته باشد عیب و هنرش نهفته باشد**

بهتر آن است که دوستان غربی به توسط مترجم با شما صحبت کنند تا کمک و مساعدت او آبروی شمارا محفوظ دارد. (۴)

روزی هیکل اظهر لوا را مأمور فرمودند که به جای حضرتش، بدین مرد فقیر و مسکینی برود. حضرت عبدالبهاء به او گوشزد فرمودند که من امروز بسیار مشغولم و فرصت دیدار دوستی را ندارم شما از طرف من به ملاقات وی بروید. لوا از این مأموریت شاد و خرسند گردید و پیش خود فکر کرد که چقدر مورد عنایت مبارک واقع شده که به چنین امری انتخاب گردیده است. او سرحال و خوش دل به آدرسی که حضرت مولی‌الوری به وی داده بودند رفت، ولی با عجله و خیلی زود باز گشت و

آمریکا هستند که هر یک نفحات ایمان و ایقانشان مشام عالمی را معطر کرده است میرزا محمد علی تاکنون چه کرده است؟ جز این که کمر همت بر اعوای مؤمنین آمریکا بسته است. بهائی باید انصاف داشته باشد، این است نتیجه ایمان؟ این است ثمر این غصن که باعث اختلال مؤمنین گردد؟ این است مقام ارجمندش در عالم امر؟ چنین کسی توقع دارد که مؤمنین به او توجه کنند همچه کسی؟ خلاصه از این قبیل ایرادات به قدری وارد نمود که جهرمی مبهوت و متحیر گردید. کم کم سر به زیر افکند، قامت بلندش سرنگون شد، چشم‌های دریده‌اش را فرو بست، اجازه مرخصی طلبید. لوا گفت باید یک مناجات بخوانم، فوراً یک مناجات فارسی کوچکی با چشم اشکبار با کمال تصرع و ابتهال تلاوت نمود. آقای جهرمی گریه کنان و خیزان از درب اطاق بیرون رفت، چنان رفتی که هنوز هم می‌رود. (۳) گفته شد که لوا به امر طلعت میثاق به افراد عائله مبارکه درس انگلیسی می‌داد. مِنجمله میرزا بدیع‌الله "فرزنده حضرت بهاء‌الله" تا وقتی که احبا حضوراً وی را ملاقات نکرده بودند، تصور می‌نمودند که ایشان، به واسطه‌ی انتصاب به سدره‌ی مبارکه‌ی رحمانیه، دارای معلومات و معارف امری و کمالات روحانی و معنوی هستند و چون در ظل امر تربیت شده‌اند، لابد باید صاحب نطق و بیانی هم باشند. میرزا بدیع‌الله که تازه توبه و آنابه کرده بود، امیدها چنان بود که برای تلافی مافات ثابت و راسخ بماند و با بیان و تبیان، ناشر امر بدیع گردد. ولی افسوس که چنین نبود. بهر حال قرار شد که وی در کلاس درس لوا حاضر شود تا به ایشان انگلیسی درس بدهند. خاتم لوا به این امید بود که شاید بتواند از میرزا بدیع‌الله کسب معلومات و معارف امری نماید زیرا انتظار می‌رفت که چون در ظل امر مبارک است باید صاحب مزایای اخلاقی و عرفان

انجام این خدمت مهم با نهایت خلوص و انقطاع صورت گرفت. شرح تاریخی این واقعه بسیار مهم چنین است: لوا به اتفاق مسیو دریفوس اول مؤمن فرانسه اجازه حاصل نموده نامه‌ای از طرف بهائیان پاریس تقديم کردند و حضوراً شاه و صدراعظم را از ظلم و ستمی که بر بهائیان مظلوم ایران از جانب دولت و ملت متعصب وارد می‌شد آگاه نمودند. تأثیر این نامه در شخص مظفرالدین شاه و صدراعظم بسیار عمیق بود زیرا دانستند که جمعی از اهالی غرب، بهائی هستند. لذا شاه و اتابک اعظم که از نفوذ امر بدیع در غرب مطلع و دچار تعجب و حیرت شده بودند، حضوراً به لوا گتسینگر و عده همه گونه مساعدت و رفع مظالم دادند. اینک ترجمه‌ی نامه‌ای که به مظفرالدین شاه و صدراعظم دادند:

به اسم احبابی پاریس، به واسطه حضرت صدر اعظم به حضور مبارک اعلیحضرت شاهنشاه همایون، با کمال افتخار عرایض ذیل را این مخلصه مسیس گتسینگر از جانب بهائیان پاریس به حضور اعلیحضرت شاه عرض می‌کنم و از حضور مبارک شاه یک استدعای شخصی هم دارم، اوّلاً به حضور اعلیحضرت شاه اخلاص و خضوع خود را عرضه می‌داریم و به ایشان اطمینان می‌دهیم که ما پیروان حضرت بهاءالله ارواحنا لاسمه الفدا و مؤمنین به او، به موجب دیانت خود مأموریم که از اعلیحضرت شاهنشاهی اطاعت نمائیم و دعای خیر در حقشان نموده. در همه جا به کمال محبت و صداقت در خدمتگزاری به شاه قیام نمائیم. لهذا با کمال خضوع و احترام استدعا داریم که اعلیحضرت به ما اذن عنایت فرمایند به حضورشان مشرف شویم و خلوص و محبت خود را که به ایشان و مملکت و رعایای ایشان داریم شخصاً اظهار داریم. ثانیاً از اعلیحضرت مستدعی هستیم که در حق برادران ایمانی ما که در ایران هستند و به اسم مبارک حضرت

به عرض مبارک رسانید که آن محل بسیار کثیف و بدبو است من مطمئنم که اگر می‌مانند از بوی نا مطبوع و وضع اسف بار آن مریض می‌شدم. حضرت مولی‌الوری با نگاه نافذ و غم انگیزی به وی نگریستند و مانند پدری مقتندر، به لوا فرمودند: "اگر می‌خواهی خدمت حق را انجام دهی، باید به خدمت خلق خدا پردازی. آیا در چهره‌ی آن مرد تصویر محبت الهی را مشاهده نکردی؟ فوراً به منزلش برگرد، اگر خانه کثیف است، تمیز کن، اگر آن مرد که برادر تو است، پاکیزه نیست او را حمام کن، اگر گرسنه است سیرش کن، تا این کارها را انجام ندادی هرگز برنگرد" (۵)

وقتی جنگ جهانی اول شروع شد و شهرهای ساحلی بمباران می‌شد. حضرت عبدالبهاء امر فرمودند تمام اهل بیت مبارک و کلیه احبابی حیفا و عکا به ابوسنان بروند که فکرشان از بمباران راحت باشد. ولی آن حضرت با دو نفر خدمتگزار در حیفا تشریف داشتند. در این وقت لوا که در ابوسنان بود به نوشته دکتر حبیب مؤید در اعمال جراحی به سمت معاون وی، به ایشان مساعدت می‌نمود. از جمله مأموریت‌های مهمی که انجام داد ملاقات تاریخی‌اش با پادشاه ایران مظفرالدین شاه، پنجمین پادشاه آل قاجار در پاریس بود که با صدر اعظم خود میرزا علی اصغر خان اتابک "امین‌السلطان" برای بار دوم در سال ۱۹۰۲ میلادی مطابق سنه ۱۳۱۹هـ، به فرنگستان عزیمت نموده بود. لوا که حضرت عبدالبهاء خبر و عده ملاقات او را با پادشاه به وی نبوت فرموده بودند، در شهر پاریس حضور مظفرالدین شاه بار یافت و نامه‌ای که با سوز دل برای برادران و خواهران ایرانی خویش نوشته بود به شاه تقديم کرد. حضرت عبدالبهاء به وی فرموده بودند: "لوا، یک روزی ماترا نزد شاه خواهیم فرستاد و تو خدمت بزرگی به امرالله خواهی نمود" (۶)

سی ریزند. این ظلم سبب اضطراب و سوختن و شکستن قلوب ما می‌شود؟ چه که آن همایون شمس حقیقت از مملکت شما اشراق فرمود. لذا ما بالطبع رویمان به مملکت شماست. چه که آن مملکت افق اعلانی است که ان شمس بی‌مثال از آن شطر طالع شد و انوارش جمیع عالم و ام را منور خواهد کرد. ولی حالا که ملاحظه می‌کنیم تراب نورانی آن ارض، به خون عاشقان جمال آن شمس حقیقت گلنگ می‌شود، چاره نداریم جز این که پناه به عدالت و رحمت اعلیحضرت شاهنشاهی بیاوریم و تو ای صدر اعظم. ما شنیده‌ایم که از تمامی اهل ایران بصیرتری، لهذا از تو استدعا می‌کنیم که لحظه‌ای در تعلیمات حضرت بهاءالله تفکر نما که به کافه‌ی بهائیان ایران و سائر نقاط عالم امر مبرم فرموده است که در جمیع شنون مطیع و منقاد سلاطین و قانون هر مملکتی باشند. این حکم محکم را رکن رکین شرائع و احکام مبارک خود مقرر داشته است و چنین حکمی الى حال از هیچ یک از انبیاء قرون اولی صادر نشده است. حال مستدعیم، به این سؤال من جواب بدھید. آیا حمایت چنین رعایانی که اطاعت دولت و سلطنت از احکام دینیه‌ی ایشان است برای مملکت شما منفعت دارد و لازم است یانه؟ حال قدری ملاحظه در فرامین حضرت بهاءالله و حضرت عبدالبهاء بنمائیم که وجود مبارک خود را در سبیل رفع اختلافات و محاربات و خونریزی از بین ملل عالم فدا فرموده اند، تا این که در تاریخ عالم، اسم ما مثل اسمی علمای اسلام و مسیحی که اسباب اغتشاش در دین بزرگ اسلام و مسیحی شدند ذکر نشود. تا مدامی که علمای مملکت شما دست ظلم و جورشان بر سر رعایا دراز است این مسئله، شما را از تأمین آزادی مُلک خود مانع است و تا رعایای شما امنیت نداشته باشند نمی‌توانند اطاعت و محبت و انقیاد خود را نسبت به

بهاءالله، باهم برادر شده‌ایم، عدالت و حمایت ملوکانه خود را مبذول فرمایند و جانشان را از دست نفوسي که از قرار معلوم مقصدی جز اغتشاش و بلوای مملکت ندارند و به هیچ وجه خیالشان در اتحاد و اتفاق ملل عالم نیست محفوظ فرمایند. وقتی می‌شنویم که برادران ایمانی ما را در ایران شهید می‌کنند، بی‌نهایت محزون و مأیوس می‌شویم زیرا از وقتی که تعلیمات و دین حضرت بهاءالله ارواحنا فداء را قبول نموده‌ایم حسب الامر مبارکش از جان و دل معتقدیم که حضرت محمد، رسول حقیقی خدا بود و قرآن شریف، کلمه‌الله است. این از قوه‌ی کلمه‌ی حضرت بهاءالله است که ما دین اسلام را قبول کرده‌ایم و حال آن که در مدت هزار و سیصد سال مسیحیان، در بسیاری از حوادث مورد ظلم مسلمین قرار گرفته‌اند و انواع صدمات را متحمل شده‌اند. ولی حال به واسطه‌ی تعلیمات حضرت بهاءالله، ما همان مسیحیان، به اسم مبارک حضرت محمد تعظیم می‌کنیم. لهذا قلب ما برای ارض ایران و اعلیحضرت شاه ایران و رعایای ایران، مملو از محبت خالصانه شده است، چه که آن ارض مبارک مولای ما حضرت بهاءالله است. دیگر آن که در تعلیمات عالیه حضرت بهاءالله از برای امراض قلوب معالجه قطعی یافته‌ایم چه که حضرت بهاءالله وحدت و یگانگی را به ما تعلیم نموده‌اند و امر فرموده‌اند که جمیع ملل عالم را ملت واحده دانیم و کافه‌ی مردم عالم را اطفال او بشماریم و مانند برادران و خواهران و دوستان صمیمی خود دانیم. پس ای اعلیحضرت شاه، وقتی ما می‌شنویم که ملاها و علمای ایران که خود را معلم شریعت حضرت مولای ما محمد رسول الله حساب می‌کنند و خون بیگناه اهالی بلد خود را که تقصیری سوای اعتراف به وحدت خداوند و توجه به حضرت بهاءالله ندارند

طلب شفاعت ننمایم و رضا به رضای الهی باشیم. ولی ای اعلیحضرت، قلب بشری من از مشقات و بلایش شرحه شده خاصه حال که وجود مبارکش قلعه بند است در شهر خرابه عکا، که از وضع خرابی و بدی آن کسی به مثل من مطلع نیست چه که من دو مرتبه در آن ارض شرف شده‌ام و می‌دانم در باب خرابی آن ارض چه عرض می‌نمایم و حال استدعائی که شخصاً از اعلیحضرت شاهنشاه دارم این است که دروازه‌ی حبس عکا را به روی مولای من و محبوب من مفتوح فرمایند و نوعی بفرمایند که مولای من بتواند به حیفا و کوه کرمل که قبل از قلعه بندی می‌رفتند، دوباره تشریف ببرند و دوباره نسیم هوای خدا را به آزادی استنشاق فرمایند. از اعلیحضرت شاهنشاهی استدعا دارم که این استدعای مرا قبول فرمایند محض خاطر محبتی که مانند آتش در قلب من برای مولایم مشتعل است. اگر اعلیحضرت شاه، از سلطان عثمانی خواهش نمایند که رفع قلعه بندی بنمایند و دوباره مولای من از عکا بیرون تشرف ببرند، قسم به خدای واحد که به جز او خدائی نیست که من اطاعت و خلوص و دعا و تشکر و حتی جان خودم را نثار اعلیحضرت شاهنشاهی می‌نمایم و هرگاه اعلیحضرت شاه قول بدنهند که این استدعای مرا قبول خواهند فرمود حاضرم ثابت نمایم که این عرایض را از صمیم قلب نموده‌ام و هر وقت شاه بخواهند حاضرм که از قوه به عمل آورم. (۷)

مظفرالدین شاه که جسمًا علیل و ناتوان و همیشه در رنجوری و بیماری بسر می‌برد. وی با این که رقیق القلب و مهربان بود، ولی به واسطه‌ی کسالت‌ش، زمام امور مملکت بدست جمعی درباریان جاہل و جاه طلب افتاده بود، و علماء و پیشوایان مذهبی نیز بر جان و مال و ناموس مردم تسلط کامل داشتند، از این رو احساسات تعصب آمیز عوام‌الناس را بر

پادشاه خود اظهار و اثبات نمایند. هیچ یک از رعایا نسبت به پادشاه خود به اندازه بهانیان اطاعت را واجب نمی‌شمارند. چه که آنان بر حسب احکام محکم دیانت عظیمشان، ملزم به اطاعت از مقام سلطنت و دولت هستند و چون این اطاعت و انقياد فریضه‌ی دینیه‌ی آنها است و چنین حکمی در اديان سائره بدين شکل سابقه نداشته، لهذا آنان به جهت هر دولتی از بهترین رعایا هستند. پس حمایتی که شما در حق رعایای بهانی خود مجری دارید، واقعاً حمایت از مُلکِ خودتان است. یعنی هر گاه بهانیان را حمایت فرمائید مُلکِ خودتان را حمایت فرموده اید چه که امر دینی و وجدانی ما، اطاعت دولت و سلطنت است. اگر بهانیان به گشتن بروند ممکن نیست حکمی از احکام دینی خود را اطاعت نکنند. لهذا از اعلیحضرت پادشاهی استدعا داریم که از بهانیان اعانت و حمایت فرمایند چه که بهانیان به حکم دینشان مأمور به دوستی و اطاعت پادشاه هستند.

ثالثاً استدعای شخصی که با کمال خضوع و ابتهال و تضرع از اعلیحضرت شاه دارم استدعاً است که خود از جانب خود، بدون اطلاع و اجازه‌ی مولایم از حضور مبارک پادشاه می‌نمایم و به هیچ وجه حضرت عبدالبهاء امر نفرموده‌اند که این استدعا را بنمایم. ولی اطاعت و عبودیت و خضوعی که به ساحت قدسش دارم مرا وا می‌دارد که این استدعا را از حضور شاه بنمایم. چه که منتها آرزوی مولای من حضرت عبدالبهاء، که انسان‌الله خون گلولیم در سبیل محبتش به خاک ریزد، در جمیع احیان این است که در سبیل الهی جان خود را فدا فرماید و به این مطلب بیانات مبارکه ایشان شهادت می‌دهد. چه که همیشه می‌فرماید که منتها سرور او در این است که در سبیل محبوب آفاق، مسجون است، و به ما فرموده است که حتی هرگاه به بینیم هیکل مبارکش را پاره می‌کنند برای خلاصیش از احدی

پذیرفت و عرایضن مرا قبول خواهند کرد و بعد مرا به حضور اعلیحضرت شاه خواهند برد. بعد شخص محترمی که بهائی و خیلی مستقیم است آمدند و به من گفتند خوب است شما در هر حال برای زیارت شاه حاضر شوید زیرا وقتی از حضرت صدارت خواهش کنید که میخواهید اعلیحضرت شاه را ملاقات نمایند ایشان مضایقه نخواهند فرمود. من لباس خود را عوض نموده با جناب مستر دریفوس که از احبابی مستقیم پاریس است به میهمانخانه قصرالزهد محل اقامت اعلیحضرت رفتم. مستر دریفوس به همراهی من آمدند و عریضه مرا به فرانسه ترجمه نموده بودند و خودشان و مستر صاحبی هم عریضه را در تحت اسم من از جانب احبابی پاریس امضا کردند. وقتی که وارد میهمانخانه شدیم جناب میرزا اسحق خان سفیر آمریکا ما را در طalar، پذیرائی نمودند و خوش آمد گفتند و کمال احترام را بجا آوردهند و اظهار داشتند که حضرت صدارت برای صرف ناهار جائی تشریف بردهاند باید صبر کرد تا مراجعت نمایند و بعد گفتند که در خصوص من با جناب صدراعظم مذاکره نمودهاند و به محض ورود مرا نزد ایشان خواهند برد. خلاصه بعد نظر آفاخان آمدند و گفتند که حضرت صدر اعظم وارد شدند و حال شما ایشان را ملاقات خواهید کرد. آن وقت عریضه مرا به دست من دادند تا خودم به دست حضرت صدر اعظم بدhem. ده دقیقه بعد از ساعت سه جناب میرزا اسحق خان و نظر آفاخان آمدند عقب ما و میرزا اسحق خان به همراهی من، و نظر آفاخان به همراهی مستر دریفوس رفتم در اطاق دیگری که حضرت صدارت منتظر ما بودند. میهمانخانه پر از انگلیسی و آمریکانی بود. آن وقت میرزا اسحق خان مرا جلو صدراعظم برده معرفی کرد و صدر اعظم با کمال لطف به من سلام داد

علیه بهائیان به هیجان میآوردند. در نتیجه شخص شاه و صدر اعظم نتوانستند به قولی که داده بودند عمل کنند. اولیای امور و حکام هم در اکثر مواقع خودسرانه سبب فتنه و اشوب میشدند. و اگر شخص بی طرفی هم به حکومت میرسید در مقابل فشار علماء کاری از پیش نمیبرد.

لوا شرح ماجراهی رساندن نامه خود به مظفرالدین شاه و صدراعظم را در مکتوبی به همسرش چنین نوشت: شوهر عزیز من، دیشب خیال داشتم به شما مکتوبی بنویسم ولی خستگی و زحمات دیروز مانع بود. ولی حال سعی میکنم که مفصلاً تفصیل ملاقات خود را با اعلیحضرت پادشاه عادل ایران و حضرت صدارت پناهی مرقوم دارم. سواد عریضه را که به حضرت صدر اعظم نوشتمن در جوف ارسال میدارم. عریضه میمزبور را هفته قبل به جناب نظر آقا خان سفیر ایران مقیم پاریس دادم. او لا ایشان گمان میکردند که ما واقعاً و جدا نمیگوئیم ولی بعد از آن که درست مطلب را حالی کردم و گفتیم هر نوع باشد باید به حضور شاه مشرف شویم باز ایشان مردّ بودند. بالآخره من جواب گفتم اگر شما در رساندن عریضه من، تعلل نمائید فوراً خودم میروم نزد وزیر مختار آمریکا مقیم پاریس و به اتفاق او به حضور صدر اعظم میروم. نظر آقا خان پرسیدند آیا سفیر آمریکا بهائی است؟ من جواب گفتم برای شما فرق نمیکند خواه بهائی باشد یا نباشد. ما میتوانیم بدون همراهی شما اعلیحضرت شاه و حضرت صدر اعظم را زیارت نمائیم در صورتی که به بینیم شما در رساندن عریضه ما اقدام نمیفرمانند. بالآخره دیدند هر چه میگویند فایده نمیکند، گفتند حاضرمن و عریضه را به حضرت صدراعظم میرسانم. خلاصه این تفصیل جمعه گذشته بود. بعد به من خبر رسید که حضرت صدر اعظم روز یکشنبه ساعت دو بعد از ظهر مرا خواهند

در عقب ما جناب مستر دریفوس با نظرآفاخان و میرزا اسحق خان ایستاده بودند و میان یک صد و پنجاه نفر مرد، فقط من یک نفر زن ایستاده بودم و با من همگی با کمال احترام رفتار میکردند. خلاصه با کمال سکون و وقار به قدر ده دقیقه منتظر شدیم ناگهان این خیال بسر آمد که الحمدالله من در این ساعت برای خدمت امر مولایم در این محل ایستاده‌ام، فوراً شخصی از بالای پله آمد و گفت که اعیحضرت تشریف می‌آورند و حضرت صدر اعظم با عریضه من رفتن در مقابل پله. وقتی که اعیحضرت شاه آمد تمام اجزایشان با صدر اعظم با کمال احترام تعظیم کردند. اعیحضرت شاه، دم پله اوّل ایستادند و صدر اعظم عریضه مرا بالا نگاه داشته عرض کردند: قربان این عریضه‌ی یک خانم اسپیکانی و یک شخص فرانسوی است که از طرف جمعیت خود به حضور مبارک عرض کرده‌اند و اظهار احترام خود را با کمال افتخار می‌نمایند. آیا اذن دارم حضرات را حضور مبارک بیاورم یانه؟ چه که می‌خواهند به حضور مبارک مشرف شوند. پس اعیحضرت شاه به ما نگاه کرده فرمودند بلی بلی، و با صدر اعظم پیش آمدند که ما را ملاقات نمایند. سفیر ایران ما را معرفی نمودند و ماهما سلام دادیم. شاه با وجود شکوه و وقاری که دارند با کمال مهربانی به ما تعارف فرمودند. آن وقت مستر دریفوس به فرانسه عرض کرد که ما بهائیان پاریس و آمریکا نهایت خضوع و اطاعت را نسبت به اعیحضرت شاه داریم و شاه و دولت ایران را دوست داریم. حتی ایران را می‌پرسیم و مأمور اطاعت هستیم و بهر نحوی که امر فرمایند حاضریم اطاعت و محبت و وفاداری خود را به حضور شاه ثابت نماییم. اعیحضرت شاه تبسم نموده از ما تشکر نمودند و اظهار مرحمت فرمودند. بعد صدر اعظم عرض کرد که

و من نیز با آداب ایرانی جواب سلام دادم و با هم دست دادیم. بعد نظر آفاخان، مستر دریفوس را معرفی کردند و صدر اعظم، ایشان را نیز با کمال لطف پذیرانی نمودند. صدر اعظم به میرزا اسحق خان سفیر آمریکا فرمودند سؤال کنید به بینید خواهش حضرات چیست؟ پس عریضه را بدست ایشان دادم و خودشان از دست من گرفته گفتند دیشب تفصیل این عریضه را برای من ترجمه نمودند و من از شما قبول می‌کنم و به شما وعده می‌دهم که هر چه در حق برادران شما در ایران از دست ما برآید، کوتاهی نمی‌کنیم و خواهش شما را قبول می‌نماییم آسوده و راحت باشید. بعد خیلی از این قبیل مطالب دیگر هم فرمودند. خلاصه مستر دریفوس به فرانسه گفتند ما از مرحمت حضرت صدارت پناهی کمال تشکر را داریم ولی استدعای دیگر ما که در عریضه ذکر کرده بودیم این بود که خودمان به حضور اعیحضرت شاه نیز مشرف شویم. چه که می‌خواهیم عین این وعده و کلمات و اظهار مرحمت را از لسان خود شاه بشنویم و به حضور مبارکش عرض کنیم که ما همگی شاه را دوست داریم و مأمور به اطاعت هستیم و جمیع ما احبابی پاریس و آمریکا، حاضریم که اطاعت و وفاداری خود را به هر نحو که بفرمایند، به اعیحضرت شاه ثابت بنماییم. آنگاه لب‌های حضرت صدارت به تبسم آمد و فرمودند نیم ساعت صبر کنید. من شما را به حضور اعیحضرت شاه خواهم برد. فوراً نظر آفاخان آمدند و گفتند بیانید در تالار که حضرت صدارت و سایر اجرا منظر تشریف آوردن اعیحضرت شاه هستند. سپس من راه افتادم و نظر آفاخان و مستر دریفوس دنبال من آمدند. در وسط تالار ایستادیم و حضرت صدارت با ما ایستاده بودند و عریضه‌ی من دستشان بود. من در جلوی همه با حضرت صدر اعظم ایستاده بودم، و

سختی در قلبش عارض گردید و از آنان خواست که دکتری بر بالینش اورند. ولی قبل از ورود دکتر، به ملکوت ابھی صعود نمود و مرغ روحش از این عالم ادنی به فضای گلشن اعلی پرواز کرد. او را به ارامگاه جناب ابوالفضائل گلپایگانی برده دفن کردند. بنای مرقدش با بنای مقبره جناب ابوالفضائل در یک محل و زیارتگاه یار و اغیار از آن دو وجوده نورانی است. حضرت ولی مقدس امرالله در لوح قرن می‌فرمایند:

" مفترت دیگری نصیب جامعه‌ی بهائیان آن اقلیم "مصر" شد و ان انتقال جسد ورقه‌ی موقنه‌ی شهیره مسیس لوا گتسینگر، آم المبلغات غرب از مرافق مسیحیان قاهره به محل مذکور " مرقد ابوالفضائل " که به همت محفل روحانی ملی بهائیان آمریک و مداخله وزارت امور خارجه آن کشور به عمل آمد و آن هیکل مطهر در جوار مرجع منادی و مدافع بزرگ امرالله در قلب آن روضه‌ی ابدیه به خاک سپرده شد" (۹) پس از صعود آن آمه مقدسه چون خانم مکسول، مادر حضرت روحیه خانم، امۀالبهاء، از فرقه جانسور لوا گتسینگر با خبر گشت، غباری از غم و اندوه وجود نازنینش را فرا گرفت و با نوشتن مقاله‌ای به یاد وی، مقام و منزلت و کیفیت حالات ایمانی مادر روحانی خود را به عالیان شناسانید و چنین مرقوم داشت: اخیراً خبر صعود لوازی عزیز را شنیدم و ساعتها صورت زیبا و روی ملکوتی او، با چشمان پر محبتش در نظرم سجسم بود. لوائی که در آن هنگام که غرب در چنگال مادیات گرفتار بود، از افیانوس اطلس تا افیانوس کبیر. بذر محبت‌الله را افشارند و در ممالک بعيده چون ستاره‌ای درخشنده، اشراق شمس بها را خبر داد و دور از کسانی که چون هدیه‌ی آسمانی وجود گرانبهاش را غنیمت می‌شمردند، به نهایت آمال خویش که شهادت در راه امر مبارک بود فائز شد، و یکه و

من عربضه‌ی حضرات را خوانده‌ام استدعای حضرات اولاً این بود که اعلیحضرت شاه را زیارت نمایند ولی دو استدعای دیگر هم دارند. آن وقت شاه به صدر اعظم فرمودند عربضه را بیاور، برای من بخوان و فوراً صدر اعظم اطاعت نمود، بعد از آن شاه رو به ما فرموده خیلی اظهار مرحمت فرمودند و بعد فرمودند آسوده باشید تمام استدعاهای شما قبول است و بر طبق میل شما مجری خواهد شد و هر جه در قوه ما باشد به عمل خواهیم آورد. بعد ما از اعلیحضرت شاه تشکر نمودیم و دوباره سلام دادیم و شاه نیز اظهار مرحمت نموده راه افتادند و من و صدر اعظم و مستر دریفوس و دو سفیر ایران از عقب شاه رفته‌یم تا دم در، شاه در کالسکه تشریف برند و صدر اعظم و دو سفیر نیز از ما خداحفظی نموده به کالسکه‌ی دیگری نشستند و از دنبال کالسکه شاه روانه شدند. حمد و سپاس، حضرت عبدالبهاء را، که مرا اسباب تحقیق و عده‌ی مبارکش فرمود. حال احباب پاریس که بعضی به شهر آمده‌اند خیال دارند یک شام بزرگی بدهنند و حضرت صدر اعظم را با دو سفیر دعوت نمایند. (۸)

لوای عزیز پس از تشرف ثانی و مسافت های تبلیغی پی در پی، قصد داشت که به آمریکا سفر کند و اوامر الهی را به آن اقلیم ببرد. لذا به مصر سفر نمود. احبابی آن دیار و جوانان قاهره که انگلیسی می‌دانستند از وی استقبال شایانی کردند و مقدمش را گرامی داشتند. اما پس از چندی مریض و بستری گردید. پس از بهبودی یکی از احباب از لوا خواهش نمود که به عنوان تدریس زبان انگلیسی به منزل ایشان برود، شاید اقامت این کنیز مقرب الهی و نفوذ کلماتش، در خانواده اش که بهائی نبودند اثر کند و به امر مبارک مقبل گردند. تا آن که در شب دوم ماه می ۱۹۱۶ درد

زیارت دو مرقد مقدس به کاظمین می‌رفتند. عبدالوهاب که جوانی آراسته در بغداد زندگی می‌کرد تعلق شدیدی به جمال‌بارک پیدا نمود و آرزو داشت که پیوسته در رکاب مبارک باشد. هنگامی که جمال‌قدم پس از یک سال به ایران بازگشتند. واقعه‌ی تیراندازی به ناصرالدین شاه صورت گرفت و جمال ابھی به زندان سیاه چال افتادند. عبدالوهاب در پی حضرت بهاءالله روانه ایران گشت ولی موقعی به پایتخت رسید که همه جا بدنیال بابی‌ها می‌گشتند تا زندانی یا شهید نمایند. در نتیجه وی را به زنجیر حضرت بهاءالله کشیدند. وی در کنار معبد خویش سر خوش و شادمان بود، تا آن که روزی زنجیر از گردنش برداشتند تا وی را روانه‌ی میدان شهادت کنند. او رقص کنان و پایکوبان با شعف بسیار حضرت بهاءالله را در آغوش گرفت و به قلب خود فشرد و بوسه بر زانوان مبارک زد و با رقص و آواز به میدان فدا شتافت<sup>۱۰</sup>

مطلوب که به اینجا رسید، با اینکه در آن موقع قریب ۶۰ سال از آن واقعه گذشته بود، ناگهان وجنات حضرت عبدالبهاء تغییر کرد. گونی روح آن شهید در وجود مبارک حلول کرده بود. با گردنی افراد خانه با انگشتان خود بشکن می‌زدند و پای خود را به زمین می‌کوییدند. از آن حالت، همه به ارتعاش آمدند. قوهی مغناطیسی شدیدی از آن وجود مبارک ساطع بود. حضرتش اشعاری را که آن شهید خوانده بود با شور و انجذابی فراوان تکرار می‌فرمودند. چنان لحنی که تا آن موقع به گوشمن خورده بود. حضرت عبدالبهاء در صندلی خود فرو رفتد. اشگ چشمان همگی را یوشانده بود. وقتی که سکوت بر قرار شد و اشگ چشم‌ها را ستردند، حالت عجیبی در چهره‌ی مبارک مشاهده نمودیم. دیدگان مبارک به نقطه‌ای نامرئی خیره شده، چنان لبریز از شادی بودند که مانند دو قطعه‌ی

تنها در نقطه‌ای بعيد در حالی که بدون خانه و بدون پول و بدون امید بود پس از سالیان دراز رنج و زحمت و خدمت و فدکاری مانند شهیدی درگذشت. تمام این‌ها از برابر چشمانم گذشت، سپس لوائی را دیدم که در حال موت بود، فاتح و سرمست، سرافراز و سر بلند، لوائی که در قرون متماضی نامش جاودان است. لوائی که از افق ابدیت بدین جهان می‌تابد و به همان نحو که قرآن العین در آن ایام، برای شرق در صور دمید، او هم برای همیشه پرچم دار علم میثاق بود... راههای ناصاف را برای موفقیت ما هموار می‌کرد و ملخ وار خود را به آب می‌انداخت که برای ما پل نجاتی ایجاد کند. پس از تشریف به حضور حضرت عبدالبهاء همه چیز، جز خدا را فراموش کرد تا توانست طلیعه‌ی اشراق شمس حقیقت در آمریکا گردد... اواخر حیاتش به یکی از دوستان چنین نوشت: تدریجاً احساس می‌کنم که چیزهای تازه‌ای درک می‌کنم و درس‌های تازه‌ای می‌گیرم. من مطمئن هستم که تا آخرین روز حیات در این جهان می‌توان درس تازه آموخت زیرا دنیا به منزله‌ی مدرسه ایست که انسان هنگام مرگ از آن فارغ التحصیل می‌شود. من از دیدن روز آخر مدرسه بسیار خوشحال می‌شوم. هنگامی که می‌خواست مدرسه‌ی جهان را ترک کند چشمش را به شمایل مبارک مرکز عهد و میثاق الهی انداخت و گفت: اراده الهی اراده من است آن چه هم من می‌خواستم انجام دهم اراده او بود سپس سه بار کلمه‌ی يا بهاءالبهی را بر زبان راند و به ملکوت ابھی صعود نمود. (۱۰)

حضرت عبدالبهاء، نحوه‌ی شهادت عبدالوهاب شیرازی را در جمع احباب آمریکا، که لوا گتسینگر و ژولیت تامسون حضور داشتند چنین فرمودند: "وقتی که در سال ۱۸۵۱ حضرت بهاءالله به توصیه امیر کبیر، میرزا تقی خان صدر اعظم ایران به عراق تشریف برداشت، اغلب به

## ویلیام هنری راندال

حضرت عبدالبهاء در لوچی، خطاب به خانم و آقای راندال فرمودند "هوا الله - مرقومه‌ی شما سبب مسرت خاطر گردید، زیرا آن خادم با وفای حضرت بهاءالله و قرینه‌ی محترمه، حقیقتاً با عشق و محبت خالص، به خدمت امر مالک آنام قیام نمودید و خاطر عبدالبهاء را مطمئن ساختید که برخی از دوستان در نهایت صداقت و صمیمیت، شب و روز مشغول خدمتند. جناب فاضل مازندرانی از جمله مؤمنین فاضل و ارزشمندی است که همه‌ی عمر، وقت خود را صرف خدمت به امرالله و تبلیغ و تبشير شریعت الله نموده. امیدوارم که از انفس طبیه‌ی او، اتحاد و اتفاق در بین یاران برقرار گردد" ترجمه به مضمون (۱)

جناب هنری ویلیام راندال در سال ۱۸۶۳ میلادی در شهر بوستون از ایالت ماساچوست، آمریکا از والدینی مسیحی متولد گردید. وی مردی مذهبی و پای بند اصول اخلاقی و معلومات بسیاری در معنویات و مسائل روحانی و دینی داشت. حضرت ولی مقدس امرالله در باره‌ی او سی فرمایند که آقای راندال دوستی عالیقدر و همکاری صمیمی و مخلص بود. جناب راندال در خدمات امری کوشان و ساعی و پیوسته با ذوق و اشتیاق فراوان احتیاجات دائم التزايد تشکیلات بهائی را تأمین می‌کرد. او با تجربیات زیاد و ارزنده‌ای که داشت با عشق و علاقه به مؤسسات اسری کمک و مساعدت می‌نمود و با خلق و خوبی حمیده‌اش محبوب القلوب یاران بود. راندال در اوّلین مسافرت‌ش به ارض اقدس که در ماه نوامبر سال ۱۹۱۹ به ملاقات حضرت عبدالبهاء و زیارت عتبه‌ی مقدسه‌ی روضه‌ی مبارکه اهل بها مشرف گردید، از هیکل مبارک تقاضا

الmas می‌درخشیدند. تبسمی حاکی از نشاط بر لبان مبارک سایه انداخت.  
اشعار آن شهید را آهسته زمزمه می‌نمودند و سپس فرمودند:

"ببینید که تأثیر مرگ یک شهید در دنیا، تا چه حد است و حالت

مرا چگونه تغییر داد" در پایان هیکل اطهر فرمودند:  
"وی به این ترتیب با رقص و آواز به استقبال مرگ شتافت و دهها جلد  
بر سر او ریختند. بعدها پدر و مادر پیرش به حضور جمال‌القدم رسیدند و  
از این که پرسشان در راه حق جانبازی نموده شکر گزار بودند" (۱۱)

## یاد داشته‌های لوا گتسینگر

- ۱ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۱۱۶
- ۲ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۱۹۲
- ۳ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحات ۱۱۵ تا ۱۱۹
- ۴ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۱۲۹
- ۵ - ترجمه از کتاب داستان‌های حضرت عبدالبهاء
- ۶ - حیات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۱۲۳
- ۷ - حیات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۱۲۵
- ۸ - حیات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۱۳۱
- ۹ - قرن بدیع صفحه‌ی ۷۳۶
- ۱۰ - اختران تابان جلد ۱ صفحات ۱۹۷ - ۱۹۴
- ۱۱ - بهاءالله شمس حقیقت صفحه‌ی ۱۲۷

محبت خود که دست مرا گرفته بودند نیروی عجیب مغناطیسی، تمام هیکل مرا در ربود و این شفای عاجلی بود که به من عنایت فرمودند. آفای راندال و همسرشان با خرید حظیره‌القدس و کمک مالی به پیشرفت و توسعه‌ی ساختمان مدرسه‌ی تابستانه گرین ایکر، در الیوت آمریکا، بیش از پیش مصدر خدمات مهمه و ارزنده گشتند. در سال ۱۹۱۹ زمانی که جنگ جهانی خاتمه یافت حضرت عبدالبهاء، آقا و خانم راندال و دخترشان مارگارت را دعوت فرمودند تا به ارض اقدس مشرف گردند. وی می‌نویسد: ما در مقابل حضرت عبدالبهاء ساكت و آرام نشستیم. آنگاه هیکل مبارک، شروع به بیانات فرمودند. از مشکلاتی که گریبان گیر بشر در مانده گردیده، از موقعیت خطرناکی که عالم انسانی را تهدید می‌نماید، از جهالتی که مردم دنیا دچار آن شده‌اند و وضع اسف بار فعلی جهان، از جلوه و شکوه صلح اعظم، از آینده طلائی و عصر ذهبی صحبت نمودند، بیانات آن حضرت، که با قوت و قدرت ذاتی از لسان مبارک جاری بود تمام وجود مرا تسخیر کرد. با شفعت بسیار داستان فوجیتا، آن خادم حقیقی امرالله که در ارض اقدس مشغول خدمت بود، برای ما بیان فرمودند. جناب راندال در قسمت دیگری از شرح تشریف خویش می‌نویسد توجه و شفقت پدرانه حضرت عبدالبهاء چنان مارا احاطه کرد که وجود خویش را در ساحت اقدس ذره‌ای ناچیز پنداشتیم. شخصیت روحانی و الهی مبارک و نگاههای نافذ و محبت آمیز آن وجود اطهر، رفتار استثنائی، و بشاشت وجه نورانی طلعت و هاب و درخشش اسمانی چشمان مبارک، لحن جذاب و گیرای مرکز عهد و میثاق الهی، سراسر وجودمان را تسخیر کرد و در ید قدرت خویش قرار داد. به نحوی که ما در مقابل حضرت سرالله الاعظم، خود را فراموش کردیم و محو سخنان گهر بار

نمود تا اجازه فرمایند مسافرخانه‌ای جهت اقامت زائرین غربی در آن مکان مقدس بنا نماید. این تمنا و درخواست که از روی صداقت و نیت خالص بود، مورد موافقت هیکل مبارک قرار گرفت. ویلیام راندال در شهر بوستون با دختر جوانی تحصیل کرده، به نام روت ازدواج کرد. خانم روت شخصیتی بی نظیر، ناطقی زبردست، نویسنده‌ای توانا و موسیقی دانی برجسته بود که صدای خوش و مليحی نیز داشت. همسر جناب راندال در اوایل ازدواج به شدت بیمار و بستری گردید، به طوری که دکتر معالج وی امیدی به حیات او نداشت. زمانی که حضرت عبدالبهاء در سفر غرب به بوستون تشریف بردند، راندال به هیکل مبارک متولّ گردید و شفای همسرش را تمنی نمود. حضرت مولی‌الوری با درخواست وی موافقت فرمودند و به منزلشان تشریف فرما شدند و در کنار بستر خانم روت جلوس فرموده دست وی را در دست گرفتند و با نگاهی عمیق و محبت آمیز به وی فرمودند: "تو مریض نیستی بلکه سالمترین فرد این خانواده‌ای" این واقعه‌ی شگرف انگیز نقطه‌ی عطفی در زندگانی روت محسوب گشت. او می‌نویسد که این اتفاق عجیب و باور نکردنی زندگی مرا تغییر داد و حضرت مولی‌الوری که از اسرار درون من آگاه بودند، با چشمانی نافذ و گیرا، متنی به چشمان بی حال من نظر فرمودند و متنی را در حال سکوت گزراندند. در همان لحظه سکوت، احساس کردم که شفا عنایت می‌فرمایند، زیرا حس نمودم که بهبودی من آغاز شده و به زودی شفای خود را باز خواهم یافت. آنگاه هیکل مبارک سه مرتبه فرمودند: "تو مریض نیستی، تو مریض نیستی، تو مریض نیستی، بلکه از همه سالمتری" (۲) با ادای اطمینان بخش این جملات، حضرت عبدالبهاء وجود مرا تسخیر فرمودند و با دست‌های پُر مهر و

از سالیان دراز که با عشق و فداکاری خدمت نمود در سال ۱۹۲۹ به ملکوت ابهی صعود فرمود. حضرت ولی محبوب پس از اطلاع از صعودش تلگرافی به این مضمون به آمریکا مخابرہ فرمودند:

"مایلم که پایان غم انگیز حیات عنصری دوست محبوب و برادر عالیقدر و همکار صمیمی خود جناب راندال را به سمع آن عزیزان برسانم. کوشش‌ها و مجاهدات بی دریغ و فراموش نشدنی، مساعدت‌های توصیف ناپذیری که ولی جهت پیشرفت و گسترش مقاصد جامعه‌ی جهانی بهائی انجام داد، اشتیاق شدید او در تبلیغ امرالله و نشر کلمة‌الله، قضاوت و تجربه مفیدش در مشاورات و حمایت همه جانبه از تشکیلات امری و از همه مهمتر، اخلاق حمیده و صفات ممتازه‌اش که جالب قلوب بود، خصیصه‌ی عالی و ویژه‌اش در نوع دوستی و کمک به دیگران در توالي ایام، پس از مفارقتش از عالم ترابی، هرگز فراموش نگردد. با کمال دلسوزی و اشتیاق، علو درجات آن عزیز را از آستان مبارک ملت‌مسیم و آرزومند شما نیز در تقدیم ادعیه و مناجات برای ارتقاء روح ولی در کلیه‌ی عوالم الهی با من شریک و سهیم گردید" (۳)

روت راندال، نیز پس از سال‌ها خدمت به آستان جمال مبارک و تبلیغ و مهاجرت، در سن کهولت، به ملکوت ابهی صعود نمود. بیت العدل اعظم پس از فقدان آن کنیز مقرب الهی، تلگرافی به این مضمون مخابرہ فرمودند

"از صعود خادم آستان مبارک، خانم روت راندال برون عمیقانه متائف گشتم. خدمات متنوع و مستمرش در زمینه‌ی تبلیغ به امر و هجرت به کشور آفریقای جنوبی و بازدید از مجتمع مختلف امری در آمریکا، و اروپا، آن کنیز با وفای الهی را مثل اعلای خدمت و عبودیت به عتبه‌ی مقدسه‌ی حضرت بهاءالله نمود. لطفاً تأثر و تأسف قلبی ما را

مبارک گشتم. کلماتی که مانند ذر شاهوار و لذالی آبدار از لسان اطهرش به گونه‌ای غیر قابل وصف، مانند اب زندگانی، حیات بخش و روح دهنده بود، خارج از توصیف است. چار لز میسن ریمی مهندس معمار ساختمان مسافرخانه‌ی زائرین غربی، که در زمان قیادت حضرت عبدالبهاء مصدر خدمات ارزنده و در دوران ولایت عظمی غصن ممتاز بها، به سمت ایادی و بعداً به ریاست شورای بیت المللی بهائی در ارض اقدس منسوب گشت، و به نزول الواح بی شماری از کلک گهربار مرکز میثاق بها و خامه مشکین حضرت ولی امرالله مفترخ و متباهی بود، متأسفانه در اواخر عمر و سن کهولت چهار نقض عهد گردید و به دسته‌ی ناقضین پیوست، لذا به دستور هیئت ایادی مقیم ارض اقدس، از جامعه‌ی امر اخراج شد. می‌نویسد: قبل از این که در جولای ۱۹۲۰ به قصد سفر به اروپا و همچنین زیارت هیکل میثاق به ارض اقدس، از آمریکا عزیمت نمایم، جناب راندال که در سفر قبلی خود به حیفا، موضوع مسافرخانه جهت زائرین غربی را به اطلاع حضرت مولی‌الوری رسانده بود، در باره‌ی نقشه‌ی آن بنا، با من مذاکره نمود. وقتی وارد حیفا شدم و به ملاقات حضرت عبدالبهاء مشرف گشتم، هیکل اقدس در باره نیت خیر جناب راندال با من صحبت فرمودند و امر کردند که طرح مقدماتی آن بنا را تهیه و به نظر مبارک برسانم. حسب الامر مرکز میثاق چند طرح اولیه کشیده به حضور مبارک ارائه دادم. آنگاه دستور فرمودند که نقشه و طرح نهائی آن ساختمان را در مراجعت به آمریکا، به اطلاع جناب راندال برسانم.

همسر راندال در سال ۱۹۲۱ پس از صعود حضرت عبدالبهاء به حیفا رفت و در آن ایام مصیبت بار، شریک غم‌های عائله‌ی مبارکه و سبب آرامش خاطر حضرت شوقی افندی گردد. جناب ویلیام هنری راندال پس

به دوستان و فامیل وی ابلاغ دارید و جلسات شایسته‌ای در خور مقام معظم الیها منعقد نمایند. برای ترقی و تعالی روح پر فتوحش در کلیه‌ی عوالم الهی، در آستان مقدس دعا و مناجات خواهیم نمود" (۴)

وقتی در سال ۱۹۱۲ خانم سارا فارمر، بانی، صاحب و مدیر مزرعه گرین ایکر مرض و بستری شد و دیگر قادر به ادامه‌ی اداره‌ی امور آن مزرعه نبود، مدیریت آنچا به جناب راندال که در تقدیم تبر عات جهت تکمیل ساختمان گرین ایکر، سهیم و اماکن زیادی با سرمایه خود و همسرش روت راندال، در اطراف آن بنا نموده بودند واگذار گردید. در تابستان ۱۹۲۱ با سرمایه جناب راندال و مدیریت مستقیم همسرش، خانم روت، برای نخستین بار مغازه‌ی فروش هدایا و چای خانه‌ی مدرن و زیبائی ساخته شد که بر جلوه و شکوه آن مؤسسه افزود. خانم روت مدت ۴ سال تمام با سعی و کوشش در بهبود وضع و توسعه‌ی این ساختمان صرف وقت نمود و به طرز آبرومندی به اداره‌ی امور آن پرداخت. مزرعه گرین ایکر، در قطعه زمینی در بهترین نقطه‌ی خوش آب و هوا، در الیوت، در ایالت مین آمریکا، در کنار رودخانه‌ی پیس کاتاگا "رودخانه‌ی نور" واقع شده. که دارای مناظری زیبا و دل انگیز دارد و از طراحی دست طبیعت حکایت می‌کند. درختان سر به فلک کشیده و سبزی‌های مانند فرش زمردین از کنار رودخانه، تا امتداد جاده‌ها ادامه دارد و زیبائی خیره کننده‌اش باعث شده نام گرین ایکر به آن مزرعه داده شود. خانم فامر در سال ۱۹۰۰ میلادی به امر مبارک مؤمن گشت و متعاقباً به ملاقات حضرت عبدالبهاء و زیارت اماکن مقدسه ارض اقدس شتافت و پس از تشرف به ساحت اقدس و استماع بیانات مبارکه و استفاده از محضر عائله

مقدسه، به خصوص زیارت حضرت ورقه‌ی مبارکه‌ی علیا، آن مزرعه و کلیه تأسیساتش را وقف و مصاریف آن را در اختیار تشکیلات گذارد.

حضرت ولی محبوب و یگانه‌ی امرالله، در این باره می‌فرمایند:

"سارا فارمر... که از سنین قبل، یعنی از سال ۱۸۹۴ میلادی در گرین ایکر در ایالت مین به تأسیس کنفرانس‌های تابستانی اقدام و به تشکیل مرکزی جهت فحص و تحقیق در ادیان و ایجاد اخوت و اتحاد در بین ملل و اجناس مختلفه مبادرت کرده بود. خانم مذکور پس از ورود در ظل امرالله و تشرخش به ارض اقدس در سال ۱۹۰۰ میلادی، کلیه آن تأسیسات و تشکیلات را در اختیار پیروان امرالله قرار داد و وقف مصالح شریعت الله نمود" (۵) در کتاب عالم بهائی جلد ۱ صفحه ۹۱ مندرج است که: دهم ماه اگست سال ۱۹۲۵ کانونشن و کنفرانس سالیانه در گرین ایکر تشکیل شد و از احبابی آمریکا و کانادا دعوت به عمل آمد که در مهمانسرای آن محل، در مجمع سالیانه، شرکت نمایند. آفای ویلیام هنری راندال رئیس هیئت مدیره گرین ایکر نطق افتتاحیه‌ی آن جلسه‌ی مهم تاریخی را شروع و بیاناتی به این مضمون خطاب به شرکت کنندگان ایجاد نمود. ما در زندگانی خود مراحل مختلفه‌ای را طی می‌کنیم، دوران صباوت، ایام جوانی و بالآخره زمان بلوغ. خانم فامر مؤسس این مجموعه‌ی مقدس، که به قدم حضرت عبدالبهاء مفتخر گشته، مادر مهربانی بود که با عشق سرشار خود، این کودک نوزاد یعنی گرین ایکر را در آغوش مهر و محبت خود گرفت و آن را با نهایت دقت و مواظبت برای آینده آماده نمود و زمانی که دیگر قادر به ادامه‌ی سرپرستی و مدیریت نبود، آن را تحويل اعضای هیئت مدیره داد و مدت ۱۰ تا ۱۲ سال آن روش با روح همکاری و یگانگی بین اعضاء ادامه یافت تا این

حضرتش سیراب گشته‌ایم، حال که وقت اختتام جلسات است باید قلوب خود را متوجه عهد و میثاق الهی نمائیم و با تمام وجود به خدمت امر اعظمش، به نحوی که ایشان مقرر می‌فرمودند عمل کرده بر اثر اقدام مبارک مشی نمائیم. وقتی از آن حضرت سؤال کردند که چرا کلیه‌ی رودخانه‌ها و نهرهای عالم به اقیانوس‌ها می‌ریزند؟ در پاسخ فرمودند:

"برای آنست که سطح اقیانوس‌ها پائین‌تر از سطح زمین است"

این تنها راه دخول در ملکوت الهی است. (۷)

حضرت مولی‌الوری، غصن اعظم الهی، در لوحی می‌فرمایند:

"الحمد لله خدمات در درگاه جمال ابهی مقبول و مرغوب و در نزد اهل ملکوت، محبوب و مطلوب. دیگر چه آرزو داری و چه می‌طلبی. منتهی آمال ملاء اعلی، رضایت جمال ابهی و رضایتش در خدمت امرش" (۸)

## یاد داشت‌های جناب ویلیام هنری راندال

۱ - نجم باختر شماره‌ی ۷ جلد ۱ سال ۱۱۲

۲ - عالم بهائی جلد ۵ صفحه‌ی ۴۶۳

۳ - عالم بهائی جلد ۳ صفحه‌ی ۲۱۳

۴ - عالم بهائی جلد ۱۵ صفحه‌ی ۴۶۵

۵ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۹

۶ - عالم بهائی جلد ۱ صفحه‌ی ۹۱

۷ - نجم باختر شماره‌ی ۳ جلد ۱۱ صفحات ۴۳ و ۴۴

۸ - خدمت و عبودیت صفحه‌ی ۱۸

که امروز بلوغ آن نوزاد را مشاهده می‌فرمایند. تقدم و پیشرفت و گسترش گرین ایکر، مدیون روح یگانگی، و وحدت، در انجام خدماتی است که با عشق شروع و با محبت، ادامه دارد. اکنون شما عزیزان شاهد جلوه و شکوه بی نظیر آن هستید، که مرحله‌ی دیگری را آغاز نموده، و حیات نوینی را در پیش گرفته است، و آن اضافه کردن بناهای متعدد و مدرن، و اداره و تمشیت امور محله، و از همه مهمتر، شناسائی این محل مقدس، نه تنها به جامعه‌ی بهائی، بلکه به همه‌ی جوامع دنیا است، که مایلند کنفرانس‌های خود را، در چنین بنائی که با روح عشق و محبت از آنان پذیرائی می‌کنند، برگذار نمایند. این مؤسسه‌ی فخیمه، که مانند چراغ راهنمای، در اقیانوس این جهان، جلب توجه می‌کند، با راهنمایی و اوامر یگانه ولی محبوب امرالله، مراحل تکامل خود را طی می‌کند، و باعث جلب انتظار جهانیان می‌گردد. مطمئن هستم که گرین ایکر با همان روح محبتی که خانم فامر آن را تأسیس نمود، به کار و فعالیت خود ادامه خواهد داد. سرافراز و خوشحالم که در بین این جمع، دوستان و سروران قدیمی خانم فامر را مشاهده می‌کنم. آنان که در ایام اولیه‌ی تأسیس این مؤسسه، با وی همکاری و مساعدت نموده، و در پیشبرد مقاصد و اهداف آن کنیز باوفای الهی، شریک و سهیم بودند، اکنون شاهد ترقی و جلوه‌ی آن می‌باشند. این عزیزان با همان روح محبت و ولاء، در این مجمع، که جاذب تأییدات ملاء اعلی، و جمال اقدس ابهی، و سبب خشنودی حضرت مولی‌الوری است، نشسته و ناظر بلوغ مکانی هستند، که در سال‌های نخستین تأسیس، به آن خدمت نموده‌اند.

راندال در نطق دیگری گفت: روزی حضرت عبدالبهاء فرمودند: "به افراد گرسنه در باره‌ی خدا صحبت ننمایند، اول سیرشان کنید" اکنون ۳ روز است که ما در این کانونشن عظیم و جلیل از عنایات

## جناب تورنتون چیس

شروع نمود و با پدرم سر ناسازگاری گذاشت و نسبت به من و دیگر اطفال خانواده بی مهری می کرد. حتی خواهر و برادرانم با وی سازش نداشتند. زیرا زنی بد اخلاق و پر توقع بود. دوران طفولیت من بدون عشق مادر سپری گشت، اما همیشه در ضمیر خود مادرم را فرشته‌ای می‌پنداشتم که در بهشت خدا زندگی می‌کند و از همان جا، در ملکوت الهی، پشتیبان و حافظ من خواهد بود. پدرم به واسطه‌ی شغلی که داشت دائماً در سیر و سفر بود و ما کمتر او را می‌دیدیم. حتی اتفاق می‌افتد که من ماهها وی را نمی‌دیدم. به گفته تورنتون یکی از موقع، مدت مديدة که در حدود ۷ سال طول کشید، پدر را ملاقات ننمود. وی اصولاً کمتر به وضع درسی ما می‌رسید، با وجود این، چندان احساس بدی هم از پدرم نداشم. ولی بر عکس با این که ۱۷ روزه بودم که مادر را از دست دادم و هر گز او را ندیدم، اما همیشه در عالم رؤیا با عشق و محبت وی زندگی می‌کردم. اغلب شبها وی را در کنار بسترم احساس می‌نمودم که مرا نوازش می‌کرد. پدرم در سال ۱۸۸۴ به درود حیات گفت و من مسئولیت شغلی وی را عهده دار شدم. وقتی جوان بودم پدرم مرا به منزل جان اسمیت برده تا تحت سرپرستی وی به کلیسا راه یابم و در آینده کشیش گردم. وی مرا در سال ۱۸۶۳ در سن ۱۶ سالگی وارد دانشگاه برون نزدیک جزیره رهود که مدرسه‌ای مذهبی بود نمود. تورنتون از همان زمان جوانی، به شعر و موسیقی رو آورد و چون صدای دلنشیزی داشت، در کلیسا برنامه اجرا می‌کرد. و در اوقات فراغت از تحصیل و اجرای برنامه در کلیسا، به صید ماهی می‌پرداخت. از نحوه‌ی ایمانش به دیانت بهائی چندان اطلاع کافی در دست نیست، همین قدر می‌دانیم که وی توسط یکی از احبابی سوریه به نام دکتر ابراهیم خیرالله به امر مبارک

حضرت ولی مقدس امرالله در مورد تورنتون چیس می‌فرمایند " از جمله نفوس مبارکه، که در سنت اولیه‌ی اعلام امرالله در آن اقلیم دعوت الهی را اجابت و حیات پر انوارش را در سبیل اعلاء کلمة الله و نشر نفحات الله و خدمت عهد و ميثاق الله صرف نمود، عبارتند از، تورنتون چیس، عنصر شجیع و بزرگوار، که در سال ۱۸۱۴ به تصدیق امر مبارک فائز، و از قلم میثاق به لقب ثابت و از لسان اطهر، به اول مؤمن آمریک، موسوم و منعوت گردید... این ذوات مقدسه، مانند نجوم بازغه، از افق عزت ابدیه طلوع نمودند و نامشان پیوسته در صفحات تاریخ با تأسیس و استقرار شریعت الله، در خطه آمریک، توأم و معنан خواهد بود " (۱)

جناب تورنتون چیس، روز شنبه دوم فوریه سال ۱۸۴۷ در شهر اسپرینگ فیلد در ایالت ماساچوست دیده به جهان گشود، روزی که واشنگتن، جشن سالیانه خود را در سرمای شدید و برف فراوان بر گزار می‌کرد، مادرش سارا، که با تولد این نوزاد سخت بیمار، و در بیمارستان بستری بود، پس از ۱۷ روز وضع حمل و تولد تورنتون، در همان بیمارستان در گذشت. پدرش جوتام نام داشت که در موقع تولد طفل نوزاد، ۳۱ ساله بود. تورنتون می‌گوید: پس از مرگ مادر، پدرم در سال ۱۸۵۰ با خانم کورنلیا ساوج، که از خانواده مشهور و سرشناس بود ازدواج کرد و این در حالی بود که من فقط ۳ سال داشتم. از آن پس سرنوشت من به عهده‌ی نامادری سپرده شد. وی در سال ۱۹۰۹ در خاطراتش می‌نویسد که: زن پدرم، از همان ابتدا، اختلاف خانوادگی را

با دیانت بهائی آشنا شدند. در همان اوایل ورود خیرالله به شیکاگو تعداد ۵ نفر تصدیق امر مبارک کردند و تعداد کثیری در جلسات تبلیغی وی شرکت داشتند و از کتب تأییفی وی استفاده می‌نمودند. از وقتی، ابراهیم خیرالله مشهور شد و شرکت کنندگان در جلساتش فزونی یافت این موقوفیت باعث غرورش گردید و از جاده‌ی حقیقت منحرف و پشت به عهد و میثاق حضرت مولی‌الوری نمود. تا این که حضرت عبدالبهاء وی را از جامعه امر اخراج فرمودند. حضرت ولی‌امرا الله در این باره می‌فرمایند:

"اما خیرالله که اولین قدم را در اعلاء کلمه‌ی الهی در خطه‌ی امریک پرداشت و لواط شریعت الله را در مدینه‌ی شیکاگو بر افراشت، پس از بازگشت از ارض اقدس، چار انحراف گردید و به مخالفت مرکز پیمان قیام نمود" (۳) و نیز در همان سفر کریم، می‌فرمایند:

"ابراهیم زنیم، آن عنصر مغور و لئیم، که در مدت ۲۰ سنه در امریک علم خلاف برآفراشت و بذر نفاق و عناد بکاشت و با نهایت جسارت و وقاحت بیانات حضرت عبدالبهاء را العیاز بالله" تعليمات بی اساس خواند و دعوی نمود که مرکز عهد الهی و مبین منصوص یزدانی امر بهائی را بر خلاف مقصد حقیقی و منظور واقعی آن معرفی نموده و پرده بر حقائق امور کشیده است" و همچنین مسافرت مبارک به امریک را ضربت مهلكی بر پیکر امرا الله تلقی نمود. پس از این ترهات و ارجیف در حالی که جامعه‌ی بهائیان آن ارض، که مؤسس آن را خود به شریعت الهیه خوانده، کلاً از وی متفرق و بیزار گشتد. در همان سرزمین که شاهد عظمت و جلال آن نور مبین بود با خذلان و خسaran عظیم درگذشت و در مُلک و ملکوت ذلیل و عویل گردید" (۴)

ایمان آورد. خیرالله با دریافت لوحی از حضرت عبدالبهاء از قاهره به شیکاگو وارد شد و جلسات تبلیغی دائر نمود که تورنتون در آن جلسات شرک داشت. در حقیقت وی پیشگام مبلغین و ناشرین نفحات در آمریکا محسوب است. اولین اشاره‌ی عمومی امر در آن خطه، یک سال بعد از صعود حضرت بهاءالله، اتفاق افتاد. حضرت ولی‌امرا الله در این باره می‌فرمایند

"در تاریخ ۲۳ سپتامبر ۱۸۹۳ میلادی به مناسبت انعقاد جشن چهارصدمین سال کشف آمریک و افتتاح نمایشگاه کلمبیا، کنگره جهانی ادیان در شیکاگو تشکیل گردید و رئیس مبشرین مسیحی مقیم شامات شمالی، از طایفه پریسبی ترین، موسوم به هنری جساب، دکتر در الهیات، پیامی به کنگره مزبور ارسال داشت و آن پیام توسط جرج فورد، قسیس شامات در آن مجمع بزرگ قرائت گردید. مضمون آن که: یک نفر فیلسوف و حکیم مشهور ایرانی از مقدسین بابی، اخیراً در مدینه‌ی عکا در گذشته و دو سال قبل از صعودش یکی از دانشمندان و محققین دانشگاه کمبریج حضور حضرتش مشرف گشته است. حکیم مذکور در این ملاقات بیاناتی چنین لطیف و بدیع و تعالیمی چون تعالیم مسیح رفیع و منبع القا نموده که نگارنده نامه، بی اختیار در مقام آن بر آمده که خبر آن را به سمع حضار انجمن برساند و آنان را در احساسات رقيقة‌ای که برای من حاصل شده شریک و سهیم سازد" (۲) بدین نحو اهالی غرب از وجود مبارک جمال ابهی و تعالیم مقدسه‌اش اطلاع یافتد و اذهانشان برای شنیدن پیام جانبخش مبارک مستعد گشت و چون خیرالله به آن دیار رفت و شروع به تبلیغ نمود، مردم قبلاً با نام مبارک آشنا بودند. اگر چه وی عاقبت راه خلاف پیمود و باعث تزلزل تعدادی از مؤمنین اولیه شد ولی عده‌ی زیادی

نشریه وی در باره دیانت بهائی چاپ و منتشر گردید. تورنتون مانند دیگر مؤمنین غرب آرزوی زیارت حضرت عبدالبهاء را داشت لذا در سال ۱۹۰۵ عرضه ای به حضور حضرت مولی‌الوری نوشت که ۱۰ سال قبل که هیچ بهائی آمریکائی به شرف ایمان فائز نگشته بود، من مؤمن شدم و امیدوارم که به حضور مبارک مشرف شوم. وقتی که عرضه تورنتون چیس به لحاظ مبارک حضرت عبدالبهاء رسید و آن را قرائت فرمودند، اجازه تشرف به تورنتون عطا فرمودند. وی در دسامبر همان سال با تی چند از مؤمنین عازم مسافرت ارض اقدس شد. آنان پس از توقف ۵ روزه در بندر ناپل، با کشتی اوسینا به بندر اسکندریه در مصر وارد و از آنجا با کشتی آسودان به بندر حیفا وارد گردیدند. تورنتون چیس در کتاب تالیفی خویش به نام "در اتلال جلیل" چنین نوشت: پس از ۴ روز اقامت در حیفا، با ماشین یکی از احبا، از سواحل زیبای حیفا گذشته به عکا رسیدیم، وقتی ماشین متوقف گردید خادمین بیت مبارک که در انتظار ورود ما بودند، ما را به داخل منزل راهنمائی کردند. هنوز باورمن نمی‌شد که در منزل مولای خود حضرت عبدالبهاء می‌باشیم، آنان با محبت و روئی گشاده ما را از چند پله بالا برده در محوطه سرگشاده‌ای داخل کردند و محلی که اطاق مبارک واقع بود به ما نشان داده گفتند که منتظر قدوم حضرت عبدالبهاء باشیم. بعد از دقایقی چند، هیکل اطهر با وقار و جلال وارد اطاق گشته آغوش محبت گشودند و ما را در بغل گرفته بوسیدند و خوش آمد گفتند. سپس اجازه جلوس عنایت فرمودند و خود آن حضرت نزدیک ما نشستند و از احوال و چگونگی مسافرت سؤال فرمودند. آنگاه مجدداً از ورود، ما که به سلامت آن راه طولانی را طی کردیم و وارد ارض اقدس شدیم اظهار

در آن بحبوحه طوفان نقض، تورنتون چیس ثابت و راسخ ماند و دیگر اعتنایی به خیرالله نکرد بلکه خود کلاس‌های او را ادامه داد. وقتی که اعمال و آمال خیرالله بر ملا شد و علناً بر ضد حضرت عبدالبهاء قیام نمود، هیکل مبارک چند نفر از مبلغین نامدار، یعنی جناب فاضل مازندرانی و میرزا حسن خراسانی و حاجی عبدالکریم طهرانی را به آمریکا اعزام فرمودند تا همچات و ترهات ناقضین امرالله را حُثی نمایند. در نتیجه تشکیلات و جلسات تحری حقیقت دائر گشت. پس از آن ۳ نفر، هیکل اطهر جناب ابوالفضائل گلپایگانی را به آمریکا فرستادند تا احبا را با تعالیم جمال مبارک آشنا سازد. دانشمند یگانه، حضرت گلپایگانی، شروع به تعلیم و تربیت احباب طبق موازین امری نمود و کلاس‌های چند تشکیل داد و به راهنمائی آنان پرداخت. دیری نپائید که جمع پراکنده بار دیگر مجتمع گشت و سر و صورتی یافت. در آن حین جناب تورنتون که کسب معارف امری کرده و اطلاعاتش فزونی یافته بود، خود به هدایت خلق مشغول و کلاس‌های جهت تزئید معلومات احبا تشکیل داد.

حضرت ولی امرالله در باره‌ی اعزام این مبلغین به آمریکا می‌فرمایند:

"تعلیمات مستمره مولای حنون و صدور الواح و آثار منیعه و اعزام مبلغین و مأمورین مخصوص از طرف هیکل مبارک، مانند حاج عبدالکریم طهرانی و حاج میرزا حسن خراسانی و میرزا اسدالله و جناب ابوالفضائل و سیر و سفر نفوس مذکوره در نقاط مختلفه‌ی آن سامان، عرفانش تکمیل و ارکانش تقویت و روح امر در قلوب اعضایش جایگزین گردید" (۵)

وی نویسنده‌ای توانا بود و کتب و مقالات زیادی در معرفی امرالله نوشت و آئین بهائی را به عموم شناساند. از جمله در ۱۳ اپریل ۱۹۰۰ اوّلین

خواهش‌های نفسانی را فراموش نمود، و در عوالم روحانی و معنوی سیر و حرکت می‌کرد. در قسمت دیگری از کتابش به نام در اتلال جلیل می‌نویسد که: همیشه در موقع صرف غذا در محضر مبارک حاضر بودیم و آن وقت بود که هیکل اطهر چند دقیقه‌ای استراحت می‌فرمودند و بیاناتی و ایراد می‌نمودند. معمولاً صحبت‌های مبارک با اسرار طبیعت و زندگی و خدمت به نوع بشر شروع می‌گشت و آخرالامر به تشریح تعالیم آب‌آسمانی خود، حضرت بهاءالله می‌پرداختند و اگر سوالی از محضر مبارک می‌شد پاسخ مقتضی ولی در نهایت سادگی بیان می‌فرمودند. در آن لحظات بود که ما و دیگر زائرین از فرمایشات مبارک لذت می‌بردیم، به طوری که خود را فراموش می‌کردیم که در حضور مولای خود هستیم. روزی به زیارت شمایل حضرت بهاءالله نائل شدیم، شمایلی که حاکی از عظمت و جلال و قدرت الهی بود، که هرگز از یاد نخواهم برد و فراموش نمی‌شود. تورنتون از آخرین ملاقاتش با حضرت عبدالبهاء چنین حکایت می‌کند: روزی هیکل مبارک به اطاق ما تشریف فرما شدند و با محبت فرمودند که سفر شما به واسطه‌ی دشمنان و عهد شکنی ناقصین به انتها رسیده. شما به سلامتی به وطن خود بر می‌گردید و آن چه در این چند یوم مشاهده نمودید برای دیگران بازگو کنید و سعی نمائید که به هدایت خلق مشغول شوید، و سبب اتحاد دیگران گردید. جناب بالیوزی ایادی امرالله، می‌نویسد: پس از بازگشت آقای تورنتون چیس از سفر ارض اقدس، شرکت بیمه، ایشان را به سانفرانسیسکو منتقل کرد تا بیشتر به کارهای شرکت رسیدگی نماید. یکی از منشیان شرکتی که تورنتون مرتب به آنجا رجوع می‌کرد و رفت و آمد داشت، نوشتہ است که: هر وقت تورنتون چیس به شرکت ما می‌آمد، همه کارکنان مشتاقانه به ملاقاتش می‌شناختند و از وی تجلیل می‌کردند. او صورتی بشاش و

خرسندی و سرور فرموده با ما دست دادند و از اطاق خارج شدند. (۶) تورنتون در باره‌ی بیت مبارک حضرت عبدالبهاء می‌نویسد: آن منزل از یک طرف نزدیک سجن مبارک حضرت بهاءالله و از طرف دیگر مشرف به منزل حاکم عکا بود که سربازان و محافظین حکومت پیوسته مراقب و در رفت و آمد بودند. به فاصله‌ی بسیار کمی از بیت مبارک، دیوار سجن اعظم که توپ‌های عثمانیان در آن تعییه شده بود و ورای آن، ساحل دریای مدیترانه به چشم می‌خورد. خیمه مبارک در گوشه باغ دیده می‌شد، آن محلی بود که حضرت مولی‌الوری، از زائرین و شخصیت‌های مهم دولتی دیدن می‌فرمودند. حضرت عبدالبهاء دائمًا ملاقات کننده داشتند، به همین جهت رفت و آمد اشخاص از دید حاکم پوشیده نبود زیرا پنجره‌ی اطاقش روبروی خیمه مبارک بود.

ترجمه به مضمون ایادی امرالله جناب ذکر الله خادم در باره‌ی حضرت شوقی افندي رباني از خاطرات جناب تورنتون چیس که در سال ۱۹۰۷ به حضور حضرت عبدالبهاء در عکا مشرف گردیده چنین نقل قول نموده: تورنتون چیس علیه رضوان الله در شرح تشرف به حضور حضرت مولی‌الوری در سنه ۱۹۰۷ میلادی در "کتاب در اتلال جلیل" در یکی دو موقع نام مبارک حضرت شوقی رباني را ذکر می‌نماید. یکی موقعی که هیکل مبارک، در آن ایام صباوت، در سر میز نهار، جزء دوازده نفر حاضرین، از جمله جناب میرزا محمد قلی، برادر جمال مبارک در محضر حضرت مولی‌الوری حضور داشته‌اند. و دیگر در موقعی که در باعچه‌ها مشغول تفرج بودند. در صفحه‌ی پنجه، کتاب خویش به تمثال آن "نو گل باغ ملاحت" که حُسن‌ش به اتفاق جهان گرفت مزین نموده. (۷) تورنتون مدت ۵ روز در سجن اعظم حضور حضرت عبدالبهاء مشرف بود.

نوشتجاتش را به دوستش جان بوش سپرد، اما قبل از این که، جان به لوس آنجلس برسد، همسر تورنتون همه را آتش زد و از بین برد.

حضرت عبدالبهاء روز ۴ اکتبر ۱۹۱۲ از صعود وی مطلع گشته فرمودند: "این شخصیت محترم، اوّلین مؤمن آمریکا بود، صادقانه به امر بدیع خدمت نمود، خدمات ممتازه اش تا ابد مخلد و جاویدان خواهد ماند" هیکل مبارک در سفر آمریکا، روز شنبه ۱۸ اکتبر، ساعت ۱ بعد از ظهر، همراه ۲۵ نفر از احباب به گورستان انگل ود رسیدند و در نهایت سکوت، و آرامی، به قبر تورنتون نزدیک گشتند و پس از گذاردن دسته گلی روی قبر او، بالای قبر ایستادند و توجه به طرف شرق فرموده دسته‌های مبارک را به طرف آسمان بلند نموده مناجات غرائی تلاوت فرمودند. در آن مناجات هیکل مبارک به خدمات صادقانه، زیارت اماکن مقدسه اش در عکا، بازگشتش به آمریکا و تبلیغ امرالله تا لحظه‌ی صعود اشاره فرموده، در انتهای مناجات فرمودند بارالها، وی را غرق انوار فرما. پس از تلاوت مناجات، بیاناتی به این مضمون ایراد فرمودند: "این شخصیتی است که هر گز فراموش خواهد شد. مقام ایشان در حال حاضر معلوم نیست اما در آینده، بسیار عزیز و گرامی خواهد شد. خورشیدش برای ابد تابان و اخترش همیشه نورانی خواهد ماند" همان شب در جلسه‌ای مقام شامخ وی را اینگونه ستودند و فرمودند: "هر قدر ممکن است، لا اقل یکبار در سال، شما باید توجه خالصانه به قبر او نمائید. روح وی از صداقت و وفای دوستانش شاد و سبب خوشحالی وی در ملکوت خواهد شد. دوستان الهی باید بهم محبت نشان دهند، چه در زنده بودن و چه بعد از صعود"

وجهی خندان داشت که همگان وی دوست داشتند و از اخلاق و رفتار و منش وی ستایش می‌نمودند. ترجمه به مضمون (۸)

وی در سال ۱۹۱۹ "کتاب ظهور دیانت بهائی" را تألیف کرد. این کتاب بدون شک، کتابی است مستدل و با ارزش. تورنتون به واسطه‌ی شغلش، اکثراً در سفر بود. به هر شهری که وارد می‌شد امر مبارک را به مردم ابلاغ می‌نمود. وقتی که متحرجی حقیقی می‌یافتد، وی را به تشکیلات بهائی دعوت می‌نمود و ترتیب تزئید معلومات او را می‌داد. اکثر مؤمنینی که توسط تورنتون ایمان آورده به دیانت بهائی گرویدند بعداً خود مبلغ شدند. خانم مرضیه گیل در شرح حال او می‌نویسد: آقای جان بوش که تورنتون به سانفرانسیسکو می‌رفت با جان بوش به هتل‌های مختلف می‌رفتند و در باره‌ی مواضع مختلف صحبت و گفتگو می‌نمودند. تورنتون مردی بلند بالا و پُر اشتها بود زیرا عادت داشت که بعد از غذای شب، ۲ تا ۳ بستنی میل نماید. حدود ۱۱ شب که می‌شد به جان می‌گفت، فکر می‌کنم که وقت رفتن و استراحت کردن است، آنگاه دست در دست هم، از هتل خود به طرف هتل جان به راه می‌افتدند. در آن هتل تا ۱ بعد از نصف شب مذاکره می‌نمودند و بعد جان به وی می‌گفت، فکر می‌کنم که وقت رفتن و استراحت کردن است، و با هم به هتل تورنتون می‌رفتند. یک شب اتفاق افتاد که آن دو نفر تا ساعت ۴ صبح چند مرتبه به هتل‌های یکدیگر رفتند و از این که نزدیک صبح شده خسته نشدند. ترجمه (۹) وی در روز ۳۰ سپتامبر سال ۱۹۱۲ در لوس آنجلس، بعد از یک هفته بیماری به ملکوت ابهی صعود فرمود. ولی قبل از فوتش کلیه‌ی کتب و

## جناب هوارد مک نات

حضرت ولی عزیزو محبوب امرالله در لوح قرن می فرمایند:  
" هوارد مک نات، آرتور دوج، ایزابل بریتیگهام، لیلیان کپث، پول  
دیلی، چستر تاچر، و هلن گودال، این ذوات مقدسه... نامشان پیوسته در  
صفحات تاریخ با تأسیس و استقرار شریعت الله در خطه امیریک توأم و  
همعنان خواهد بود " (۱)

هیکل مبارک در کتاب قرن بدیع آقای هوارد مک نات را جزو ۸ نفر  
مؤمنین اولیه در امریکا قلمداد فرمودند، که علم امرالله را در آن اقلیم بلند  
و با جان و مال به تبییر و ابلاغ کلمة الله قیام نمودند. این نفوس نورانیه  
از جمله کسانی بودند که خداوند ظهورشان را در سیاه چال مظلم و متعفن  
طهران به حضرت بهاءالله وعده فرموده بود. قوله جل جلاله:

" در شبی از شبها در عالم رویا از جمیع جهات این کلمه‌ی علیا  
اصغاء شد: ائنا ننصرک بک و بقلمک لا تحزن عما ورد عليك ولا تخف  
ائک من الآمنین. سوف يبعث الله کنوز الأرض و هم رجال ينصرونك  
بک و باسمک الذى به احياء الله افندة العارفين " (۲)

مضمون بیان: ترا به تو و قدرت قلمت نصرت خواهیم نمود. مبادا از  
آنچه وارد آمده اندوهگین یا بیمناک شوی چه که در پناه حفظ الهی هستی.  
بزودی خداوند گنجینه‌های زمین را مبعوث خواهد کرد و آن نفوسی هستند  
که به نصرت تو و نام حیات بخش تو قیام خواهند نمود.

هوارد مک نات یکی دیگر از حواریون حضرت عبدالبهاء است که  
در سال ۱۸۹۸ بشارت ظهور حضرت بهاءالله را در نیویورک، از

روز یکشنبه هیکل اطهر در آخرین بیانات خویش اطمینان دادند که:  
" قلبی پاک و مطهر داشت. من به او علاقه‌ی شدیدی داشتم. هیچ  
آرزوئی جز خدمت به امر نداشت. خیلی به من نزدیک بود و در آستان  
الهی مقبول. به همین علت جمال‌مبارک وی را داخل در ملکوت ابھی  
فرمودند. در حال حاضر غرق دریای لطف و مكرمت الهی است " ترجمه  
به مضمون ( ۱۰ ) روی سنگ مرقدش جملاتی از حضرت عبدالبهاء بدین  
مضمون حک گشته:

" این مقام نورانی و مقدس تورنتون چیس است که مانند ستاره درخشنان  
در عوالم الهی تا ابدیت می درخشد " (۱۱)

## یاد داشت‌های جناب تورنتون چیس

- ۱ - قرن بدیع صفحات ۵۰۸ و ۵۰۹
- ۲ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۰۷
- ۳ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۶
- ۴ - قرن بدیع صفحه‌ی ۶۵۲
- ۵ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۶
- ۶ - در اتلال جلیل صفحه‌ی ۲۷
- ۷ - بیاد محبوب صفحه‌ی ۴۶
- ۸ - حضرت عبدالبهاء به لسان انگلیسی صفحه‌ی ۶
- ۹ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی در غرب صفحه‌ی ۵
- ۱۰ - نجم باختر جلد ۴ شماره‌ی ۱۱ صفحه‌ی ۲۲۵
- ۱۱ - نجم باختر جلد ۴ صفحه‌ی ۲

در غرب بیان گردد. تا معلوم شود که طلعت مقدسه، از آغاز ظهر حضرت رب‌اعلى، چنین بشاراتى را وعده و پیش بینی نموده بودند که به زودی امرالله در نقاط مختلفهٔ غرب رسوخ و نفوذ خواهد کرد.

حضرت ولی مقدس و محبوب امرالله در لوح قرن می فرمایند:

" استقرار شريعت سمحهٔ بيضا، در خطهٔ آمريک، هنگامی که نير پيمان تازه زمام مهمام را به دست گرفته و با طوفان مهيب نقض و موائع و مشاكل لا يحصى مواجه بود، به درجه‌اي خطير و مهيم است که بيان از وصفش عاجز و بنان از تحريرش قاصر است و چون به آثار منيعهٔ حضرت نقطه اولی روح الوجود لمظلومية الفاده مراجعه نمائيم، معلوم گردد که آن وجود اقدس از بدو نشهی امر حضرت رحمان، که باب اعظم بر وجه عالم مفتوح گردید. تحقق اين نصرت عظمى را در كتاب قيوم الاسماء پيش بینی فرموده " (۴)

حضرت رب‌اعلى در كتاب قيوم الا اسماء، به اين بيانات احلى ناطق:

" يا اهل المغرب اخرجوا من دياركم لنصرالله... فاصبحوا في دين الله الواحد اخواناً على خط السواء " (۵)

طليعه‌ی تحقیق وعود مبارک يك سال بعد از صعود جمال ابهی مصدق پیدا کرد و آن چه در باره‌ی نفوذ امرالله از شرق به غرب نبوت فرموده بودند ظاهر و آشکار گردید. و قوای مکنونه‌ی در هویت حقیقت این امر اعظم، بر عالمیان هویدا گشت و پرتو انوار شمس حقیقت که در پس ابرهای تیره و تار افق شرق پنهان بود، بر غرب تابید و عاقبت امر الهی به سیر طبیعی و حقیقی خود ادامه داد.

حضرت ولی بی‌همتای امرالله در این باره می فرمایند:

دکتری اهل سوریه به نام ابراهیم خیرالله شنید و بلا فاصله خود و خانمش مری مک نات، مقام مظہریت کلی الهی را شناختند و اقبال نمودند. تصدیق آن دو وجود مبارک در جلسه‌ای که در منزل آقای آرتور دوج در نیویورک منعقد گشته بود صورت گرفت. جناب دوج که قبل از شیکاگو اقبال کرده بود، جلسات تبلیغی در خانه‌اش دائز می‌کرد و از این راه عده‌ی کثیری را در جرگه‌ی مؤمنین وارد نموده بود. جناب مک نات از این که دکتر ابراهیم خیرالله، مبلغش چنین ادعائی نمود و مغدور و مطرود گردید ناراحت و غمگین شد ولی ثابت و راسخ در امرالله باقی ماند و به ارجیف او اعتنای نکرد بلکه از وی دوری گزید و او را ترک نمود. زیرا ناظر به این بیان مبارک حضرت ولی مقدس امرالله بود قوله:

" اگر احبا توجه داشته باشند که عظمت دیانت مقدسشان بستگی به توانانی اشخاصی که خدمت می‌کنند ندارد، بلکه منوط به قلوب پاک افرادی است که صادقانه با روح فداکاری، در نهایت فروتنی قائم به خدمتند. خداوند به چنین اشخاص، عنایتی مبذول می‌فرماید که هر گز تصور آن را هم در ضمیرشان نمی‌نمودند " (۳)

جناب مک نات که مدت ۴ سال از ایمانش گذشته بود از نیویورک به شهر بروکلین نقل مکان کرد و خود و خانمش منزل جدید را در اختیار تشکیلات امری گذارندند تا جلسات و کلاس‌های مختلف ترتیب دهند. وی از ابتدای ایمانش دریافت که برای فهم و درک آیات و الواح می‌بایستی زبان نزولی آیات را فرا گیرد. لذا شروع به تحصیل زبان فارسی و عربی نمود و در اندک مدتی چنان پیشرفت کرد که ترجمه‌ی كتاب مستطاب ایقان را عده دار گشت و با شوق و ذوق بسیار به انتها رسانید. در این مقام شایسته است که شمه‌ای از بیانات مبارکه را در باره‌ی نفوذ امرالله

" جمال اقدس ابھی بنفسه المقدس عن الكائنات راجع به ظھور آثار الھی و نفوذ کلمھی رباني در آفاق غربیه، به این بیان اھلی متکلم قوله جل کبریانه " آنه اشرق من جهة الشرق و ظهر في الغرب آثاره " و همچنین " لو یسترون التور في البر آنه یظهر من قطب البحر و يقول آنى محى العالمين " و به شرحی که در تاریخ نبیل مسطور، هیکل قدم در ایام نزدیک به صعود می فرمودند...شمس حقیقت اگر از افق غرب اشراق نموده بود و این آثار و انوار از آن جهات به اقليم ایران و سایر بلاد شرق ساطع می کشت، واضح و معلوم می شد که اهل غرب چگونه امرالله را استقبال می نمودند. ولی مردم ایران قدر این عطیه‌ی کبری و نعمت بی منتهی را ندانستند " ) ( ۶ )

جناب مک نات در ماه اپریل سال ۱۹۰۵ میلادی به همراهی یکی از دوستانش، خانم جولیا گراندی، سفری به ارض اقدس نمود و به زیارت محبوبش، حضرت مولی‌الوری نائل گردید. خانم گراندی در کتاب تألیفی خوبیش به نام " ده روز در ضیاء عکا " خاطرات شیرینی از آن سفر که همراه آقای مک نات بوده به رشته تحریر در آورده. ولی می‌نویسد:

در بیت مبارک عبدالله پاشا، در سجن اعظم عکا، به زیارت روی دلجوی حضرت عبدالبهاء موفق گشتم. یکروز طلعت میثاق بدون اطلاع قبلی به ملاقات ما تشریف آورند و بیان داشتند که امشب جلسه‌ای بر گزار خواهد شد که دوستان از همه نقاط حضور دارند. این کمال خوشحالی من است که بینم دوستان شرق و غرب بالاتفاق دور هم جمع شده‌اند. انشاء الله قبل از این که همه‌ی جهانیان تحت نظام واحد در آیند و تمامی ملت‌ها و نژادهای مختلف با هم حکم فامیل پیدا کنند، احبابی الھی در همه جا با هم متحد و متفق شده باشند. سپس رو به جناب مک نات

رسوده فرمودند نظر شما چیست؟ ایشان جواب دادند من در مقابل اراده‌ی الھی چه عرض کنم؟ مجدداً به آقای مک نات فرمودند ممکن است که شما امشب نطق نمائید؟ ولی گفت که این افتخار من است ولی من دوست دارم گوش بدهم. مرا همیشه برای ایراد نطق و خطابه دعوت می‌کنند ولی من دوست دارم که همیشه بشنوم. هیکل اطهر فرمودند که، امیدوارم که پیوسته گوش دهید، همیشه بشنوید و سامع باشید و همه وقت با قدرت روحانی صحبت کنید. در آتشب مجمع بزرگی در تالار وسیع بیت مبارک منعقد گردید. حضرت عبدالبهاء همچنان که مشغول پذیرائی بودند سی فرمودند این شام مبارکی است زیرا در ظل الطاف جمال مبارک مجتمع شده‌ایم. یکی از میهمانان عالیقدر آن ضیافت جناب میرزا اسد الله اصفهانی بود که در سال ۱۸۹۸ به دستور حضرت عبدالبهاء، جسد سطهر حضرت باب را سالمًا به ارض اقدس رسانید و از سال ۱۹۰۰ در ملاقات‌های مکرر خود در شهرهای مختلف آمریکا، احبا را از ارجیف ناقصین، بالاخص ابراهیم خیرالله، محافظت کرد. میرزا اسدالله اصفهانی، در آن شب جناب مک نات را به حاضرین چنین معرفی نمود: جناب مک نات یکی از برادران روحانی ما در آمریکا است که خداوند به ولی قوه‌ای عنایت فرموده که ارواح را مஜذوب و هدایت می‌کند، سخنansh سانند قوه‌ی مغناطیسی، همه را جذب می‌نماید و به سر چشمehی هدایت دلالت و راهنمایی می‌کند. جناب مک نات در حالی که به اطراف می‌نگریست گفت، در چهره‌ی یکایک احباب، تصویر جمال‌مبارک را می‌توان مشاهده نمود، حضرتش در بین ما است من عکس شماها را برای احبابی آمریکا تحفه می‌برم. روز بعد حضرت عبدالبهاء فرمودند که، من هر گز ضیافت دیشب را فراموش نخواهم کرد. علت سرور من ملاقات با

چند ماه قبل از صعود مبارک، هیئت منتخبه ساختمان مشرق الاذکار امریکا کتاب ترویج صلح جهانی را تحت ناظارت جناب مک نات چاپ و منتشر نمود. در این مجموعه اکثر نطق و خطابات حضرت عبدالبهاء جمع آوری و در دسترس عموم قرار گرفت. او و همسر فداقارش، تا اخیرین دقایق عمر گرانمایه‌اشان مورد عنایات حضرت عبدالبهاء بودند. ان فدائیان جمال جانان، چند سال بعد در تصادف ماشین مجروح شدند و به بیمارستان انتقال یافتند ولی معالجات سودی نبخشید و طیر روح آن منجبان درگاه کبریا به ملکوت راز پرواز کرد. آقای مک نات در ۲۶ دسامبر ۱۹۲۶ و ماری یک ماه قبل از او در میامی صعود نمودند.

جناب محمود زرقانی که در سفر غرب در معیت حضرت عبدالبهاء بود شرحی از ملاقات احبا در منزل جناب مک نات چنین نوشتہ است:

روز دوم ربیع (۱) جون نظر به رجای احباب برای گرفتن عکس ستحرک به بروکلین، منزل جناب مک نات تشریف بردن. اول عکس ورود مبارک با سرعت و سیر اتومبیل و تعظیم و تکریم احبا و استقبال انها بود. ثانی عکس مشی و خرام طلعت محبور و فرمایشات با ملازمین حضور که می فرمودند: " ملاحظه‌ی قدرت جمال قدم و نفوذ اسم اعظم نمانید که ما را با اهل آمریکا به این نحو الفت و اتحاد داده. اگر جمیع قوای عالم جمع می‌شد، ممکن نبود به این درجه قلوب منجب گردد و مaha در چنین محفلی به این محبت مجتمع شویم و به دل و جان یکدیگر را دوست داریم، ببینید قدرت بهاءالله چه کرده و اهل شرق و غرب را چگونه محب یکدیگر ساخته . اگر قدرت او نبود، تشکیل این محفل غیر ممکن بود. الحمد لله جمیع متحد و متفق و یک قلب و یک روح هستیم...آیات او باهر است. قدرت او کامل است. الطاف او شامل است.

شما است. شما باید در آمریکا چنین جلساتی منعقد کنید. روزی جناب مک نات در اثنای زیارت به عرض رساند که آرزو می‌کنم که آن چنان که من چهره مبارک را مشاهده می‌کنم، می‌توانستم آن را برای احبا منعکس نمایم. هیکل مبارک فرمودند که صورت من، محبت و عنایت من است آنرا ببر و بگو در چهره‌ی یکدیگر آنرا مجسم سازند. بهار ۱۹۲۲ حضرت عبدالبهاء در لوحی که به اعزاز خانم جولیت تامسون نازل فرمودند مرقوم داشتند " از طرف من به خانم مک نات بگو که هر گز لحظه‌ای تو و شوهر عزیزت را فراموش نخواهم کرد و پیوسته برایتان دعا می‌کنم و تأییدات الهیه را برایتان ملتمس" ترجمه به مضمون (۷)

روز ۱۱ اپریل سال ۱۹۱۲ وقتی که کشتی سدیریک، حامل حضرت عبدالبهاء در بندر نیویورک لنگر انداخت عده‌ی زیادی از مؤمنین و مؤمنات آمریکا برای عرض تکبیر ورود مبارک، در اسکله حاضر بودند. هیکل مبارک با ارسال پیام محبت آمیزی به احبا دستور دادند که به منازل خود مراجعت نمایند تا شب در جلسه، آنان را ملاقات فرمایند. فقط جناب مکنات و جناب میلز برای راهنمائی مبارک ماندند. ۳ روز پس از ورود مبارک در ۴ اپریل کشتی تیتانیک، بزرگترین سفیه‌ی دریائی در آن ایام، به طور ناگهانی به کوه بیخ برخورد کرد و ۱۵۰۰ نفر جان خود را از دست دادند. حضرت عبدالبهاء به جناب مک نات فرمودند

"آیا همه چیز پایدار خواهد ماند؟ اگر تمام ثروت دنیا و قصور زیبا و زخارف عالم و خوشی‌های جهان را به تو بدهند، آیا عاقبت خوبی را تأمین خواهد کرد؟ من برای تو دنیای ملکوت و عالم سرور حقیقی می‌خواهم. دنیای ابدیت را برایت آرزو می‌کنم...از من خواسته شده بود که با کشتی تیتانیک سفر کنم ولی قلب راضی به آن نشد " (۸)

ولی آنان که از ظل میثاق خارج کشند چون محروم از شمس حقیقتند،  
مانند ظل زائل و کف دریا، نیست و نابودند... زمانی که به گرین ایکر  
رفتم یک نفر هندی بُت پرست، عدهای را دور خود جمع نموده هر روز  
صبح قبل از طلوع آفتاب، پای پیاده به طرف درختی سرازیر می‌شدند و  
با شتاب خود را به آن رسانیده سجده می‌کردند. بعداً مبالغی از آنها اخذ  
نمود و به هند فرار کرد... دست نیاز به سوی حق بلند کرده برای شما و  
خانم عزیزان طلب تأیید و توفیق می‌طلبم" ترجمه به مضمون (۱۱)

## یادداشت‌های جناب هوارد مک نات

- ۱ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۰۹
- ۲ - جزوی معرفی حضرت بهاء‌الله صفحه‌ی ۹
- ۳ - توقيع مبارک ۱۲ دسامبر ۱۹۴۳
- ۴ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۰۱
- ۵ - منتخبات آیات از آثار حضرت نقطه‌ی اولی صفحه‌ی ۳۷
- ۶ - قرن بدیع صفحات ۵۰۱ و ۵۰۲
- ۷ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۳۸
- ۸ - نجم باختر جلد ۴ صفحه‌ی ۲۱۰
- ۹ - بداعی الآثار - سفرنامه‌ی مبارک صفحات ۱۲۶ و ۱۲۷
- ۱۰ - مجموعه‌ی خطابات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۴۵۶
- ۱۱ - نجم باختر جلد ۱۱ صفحه‌ی ۲۴۰

رحمت او وافر است" (۹) حضرت مولی‌الوری در سفر غرب و نزول  
اجلال به شهر بروکلین چندین بار به منزل آقا و خانم مک نات تشریف  
بردند و در تمام ایام توقف مرکز پیمان در منزل ایشان، احبا دسته دسته  
به حضور مبارک مشرف می‌شدند. معمولاً رسم بر این بود که صبح‌ها  
به ملاقات احباب اختصاص داشت و بعد از ظهرها دوستان غیر بهائی و  
آنان که متحرجی حقیقت بودند مشرف می‌گشتد. نطق مبارک در منزل  
آقای و خانم مک نات، در بروکلین در ۱۷ جون ۱۹۱۲ این خطابه در آن  
جمع‌جمله به جمله ترجمه گردید:

"مژده باد مژده باد که نور شمس حقیقت طلوع نمود. مژده باد  
مژده باد که صهیون به رقص آمد. مژده باد مژده باد که اورشلیم الهی  
از آسمان نازل شد. مژده باد مژده باد که بشارت الهی ظاهر گشت. مژده  
باد مژده باد که اسرار کتب مقدسه اكمال گردید. مژده باد مژده باد که  
یوم اکبر الهی ظاهر شد. مژده باد مژده باد که علم وحدت عالم انسانی  
بلند گردید. مژده باد مژده باد که خیمه‌ی صلح اکبر موج زد. مژده باد  
مژده باد که نسیم رحمانی وزید. مژده باد مژده باد که سراج الهی روشن  
شد. مژده باد مژده باد که در این قرن اعظم جمیع اسرار و نبوات انبیا  
ظاهر و هویدا گشت. مژده باد مژده باد که بهار کرمل بر آفاق تجلی  
نمود. مژده باد مژده باد که شرق و غرب دست در آغوش یکدیگر شدند.  
مژده باد مژده باد که آسیا و آمریکا مانند دو مشتاق دست به یکدیگر  
دادند" (۱۰) در لوحی به اعزاز خانم و آقای مک نات می‌فرمایند:

"ای دو یار عزیز، نامه شما رسید الحمد لله مسورو و خوشحال و  
مورد رضای الهی هستید. امروز هر کس در ظل میثاق است در حفظ و  
حمایت حضرت منان است زیرا تأیید ملکوت ابهی شامل حالشان است

## جناب رابرт ترنر

حضرت ولی امرالله در لوح قرن در بارهی رابرт ترنر می‌فرمایند: "عنایات و الطاف هیکل مبارک نه تنها جاذب قلوب دوستان بود بلکه مغناطیس حبش، افتدۀ بیگانگان را نیز مفتون و مذوب می‌ساخت. چنان که گماشته‌ی خانم هرست، موسوم به رابرт ترنر، از نژاد سیاه، در اثر زیارت جمال پیمان و ملاحظه‌ی جلال و عظمت آن نیر تابان، شیفته و حیران گردید و در حلقه‌ی مؤمنین وارد شد. و او اولین نفسی است که از بین سیاه پوستان آمریک، در ظل این امر اعظم درآمد و به این عنایت عظمی مفتخر گردید. مراتب اشتیاق و انجذاب این خادم سیاه به درجه‌ای بود که حتی پس از این که، خانم ولینعمتش که او را بی‌نهایت محترم و گرامی می‌داشت، به نحو غیرمنتظری متوقف گردید و از ادامه طریق عشق، که خود به طیب خاطر و علاقه وافر اختیار نموده بود باز ماند، ابداً در حرارت و نورانیت وی تأثیر نکرد و به هیچ وجه از میزان ذوق و شوق و وله و محبتی که الطاف مبارک حضرت عبدالبهاء در قلب او ایجاد کرده بود نکاست، بلکه در خلوصش ثابت‌تر شد و در جذبه و شورش راسخ‌تر گردید" (۱)

یکی دیگر از محبان کوی محبوب و عاشقان طلعت محبور، اولین سیاه پوست مؤمن آمریکانی، جناب رابرт ترنر است که در جامعه‌ی آن اقلیم مورد تعزیز و تکریم همگان بود و در تبلیغ و انتشار امرالله کوشاد جاود. بذر محبتی که از دیدار حضرت مولی‌الوری در قلب پاکش کاشته شد تا آخرین دم حیات پر شمرش، وی را یک پارچه شعله‌ی سوزان نمود و همه‌ی وجودش را تسخیر کرده. رابرт همه را چون جان دوست

می‌داشت و به همگان عشق می‌ورزید. این سیاه پوست سفید قلب، احبا را شیفته خلق و خوی نیک و صبورش نموده و متحریان حقیقت را جذب و فریقه می‌کرد. شرح تصدیق و ایمانش به دیانت بهائی خود سرمشقی برای همه نسل‌های آینده خواهد بود. زیرا وی کمی قبل از سال ۱۸۹۸ که خانم لوا گتسینگر در سانفرانسیسکو به دین ولینعمتش خانم هرست، همسر سناتور جورج هرست، رفت و وی را از امر بدیع مطلع ساخت و سبب ایمان و اقبالش به دیانت بهائی گردید، رابرт ترنر در همان مکان خدمتگزار خانم هرست بود و به صحبت‌های آنان گوش می‌داد. وی پس از استماع آن سخنان، از همان زمان حب جمال جانان و عشق حضرت عبدالبهاء زمام امور، از کفش ربود و مشتاق زیارت طلعت میثاق گشت. جناب لوئیس گرگوری ایادی ممتاز سیاه پوست آمریکانی، می‌نویسد که رابرт پس از شنیدن مکالمات اربابش با خانم گتسینگر، شیفته‌ی اصول و مبانی امر گشت و پس از مطالعه‌ی چند کتب امری ایمان آورد.

حضرت ولی امرالله در بارهی خانم هرست، ولینعمت رابرт ترنر فرمودند

"در سال ۱۸۹۸ خانم فوبه هرست، که به احساسات و عواطف نوع خواهی و بشر دوستی معروف و در اوقات مسافرت خانم گتسینگر به کالیفرنیا، به وسیله مشارالیها به امر مبارک اقبال نموده بود، مشتاق زیارت روضه‌ی مبارکه‌ی علیا و تشرف به ساحت اقدس حضرت عبدالبهاء گردید و نیت خویش را با جمعی از دوستان از جمله دکتر گتسینگر و همسر وی و دکتر خیرالله و قرینه‌اش در بین نهاد و آنان را دعوت نمود که در این ضیافت تاریخی با وی هم قدم شوند و به هیئت اجتماع، به کوی محبوب شتابند. بنا بر این شخصاً وسائل سفر را مهیا

که همراهان ایشان بیان داشته‌اند. احساسات روحانیه و شور و ولهی که در اثر این تماس، در آن مدت قلیل، برای این زائر بقعه‌ی مبارکه روی داد، وی را تحت تأثیر جلال و عظمت هیکل اנו الهی قرار داد و شعله‌ی عشق و محبت افزون گردید. زیارت روضه‌ی مبارکه‌ی علیا در معیت سرکار آقا و تقبیل آن آستان مقدس بر شوق و انجذابش بیافزود.

ایادی امرالله جناب لوئیس گرگوری شرح اوّلین ملاقات جناب رابرт ترنر و احساساتش را از زیارت هیکل اطهر چنین می‌نگارد: به محض این که رابرт برای نخستین بار چشمش به جمال بیمثال طلعت و هاب افتاد، در مقابل اقدام مبارک به زانو در آمد و در نهایت جذبه و ابتهال عرض نمود ای مولای من، من قابل این درگاه نیستم. هیکل اطهر با نهایت محبت وی را از زمین بلند فرمود و مانند پدری مهربان در آغوش الطاف و عنایت گرفت. خانم بولز شرح آن تشرف را چنین نگاشته: روز بعد از ورودمان حضرت عبدالبهاء در اطاقی که مشرف به دریای مدیترانه بود ما را احضار فرمودند. هیکل مبارک همچنان که از پنجره به دریا نگاه می‌فرمودند پرسیدند « آیا همه حاضرید؟ رابرт کجاست؟ » تازه ما متوجه شدیم که رابرт غایب است. در همین لحظه رابرт وارد شد. هیکل مبارک از جا بر خاستند و به وی خوش آمد گفتند و رو به طرف رابرт فرموده در نهایت بشاشت بالحنی ملکوتی فرمودند " خدا ترا خیلی دوست دارد که سیاه پوست آفریده، با قلبی چون برف سفید. طلعت میثاق، به رابرт اطمینان دادند که چنانچه تا آخر حیات، در امرالله ثابت و راسخ باشد وی را بابی برای دخول همه‌ی نژادها در ملکوت الهی قرار خواهند داد " (۳)

ساخت و نفوس مذکوره به کمال حب و شوق به صوب اروپ رهسپار گردیدند... این هیئت مجله، اوّلین زوار بقعه‌ی احديه، که عدشان به ۱۵ نفس بالغ، به ۳ دسته تقسیم شدند. دسته اوّل که دکتر گتسینگر و خانم گتسینگر در عداد آنها بودند، در تاریخ ۱۰ دسامبر ۱۸۹۸ به مدینه مصنه‌ی عکا ورود نمودند و به محضر انور طلعت من طاف حوله الاسماء مشرف کشند و از کأس لقای میثاق سرمست شدند. این تماس که بین مرکز عهد و پیمان حضرت بهاءالله و رافعین و محبین جدید امر مقدسش در غرب حاصل گردید و هیجان و احساسات لطیفه‌ی روحانیه‌ای که هنگام تقبیل عتبه‌ی مقدسه‌ی علیا برای آن عشاقد جمال ابھی دست داد و افتخار عظیمی که به وفود در ضریح مقدس و مضجع انور اقدس، در ملازمت هیکل میثاق، نصیب آنان گردید و شور و ولهی که در اثر عنایات و الطاف مبارک در مدت کوتاه تشرف، در قلوبشان ایجاد شد و شعله‌ی محبت و انجذابی که نصایح و تعالیم الهیه در زجاجه‌ی وجودشان برافروخت، کلاً بر افتتاح فصل جدید و دور بدیعی در ترقی و توسعه‌ی امرالله و تبشير و تأسیس ملکوت‌الله، در اقالیم باختر دلالت می‌نمود که مساعی و مجهودات جلیله‌ی بعضی از همین زائرین و قیام و انقطاع سایر دوستان الهی در غرب، عظمت و اهمیت آن را در سین مؤخره واضح و آشکار گردانید " (۴) دسته دوم این گروه شامل خانم‌های می‌بولز، پیرسن، آپرسن، تورنبرگ و جناب رابرت ترنر روز ۱۶ فوریه ۱۸۹۹ به حیفا وارد و به زیارت حضرت عبدالبهاء مشرف گشتد. معلوم است که این دیدار و ملاقات چه اثری در قلب تنها سیاه پوست گروه گذارد. این حواری حضرت عبدالبهاء، مدت ۵ روز میهمان طلعت انور و مورد عنایت و محبت خاص هیکل مبارک بود، به طوری

هرست می‌گرفت. به او نوشت که ۵۰ دلار کم است. خانم هرست هم  
اراحت شد همه‌ی مواجبها را برد " (۵)

ولینعمت جناب رابرт ترنر، یعنی خانم هرست، با وجودی که از  
مرکناره گرفته بود ولی به حضرت عبدالبهاء عشق می‌ورزید و زمانی  
که هیکل اطهر در اسفار تبلیغی غرب به کالیفرنیا تشریف بردنده، آن خانم  
ز حضرت مولی‌الوری تقاضا نمود تا با همراهان میهمان وی باشند.  
مرکز میثاق به خاطر این که این دعوت خالصانه بود، پذیرفتند و به قصر  
بیشان تشریف بردنده. همراهان مبارک نیز در همان قصر اقامت داشتند.  
خانم هرست که علاقه‌اش نسبت به هیکل میثاق کم نشده بود، سعی نمود  
تا هر چه بیشتر دوستانش را به حضور مبارک معرفی نماید. حضرت  
عبدالبهاء، به مدت ۳ روز در آن منزل اقامت فرمودند و دوستان خانم  
هرست را ملاقات نمودند. روز اول ورود مبارک عده‌ی نسبتاً زیادی در  
قصر خانم هرست دعوت شدند. در آن مجمع آن خانم محترمه از طلعت  
وهاب درخواست تلاوت مناجاتی را نمود که ۱۴ سال قبل، حضرت  
عبدالبهاء آن را در موقع زیارت، تلاوت فرموده بودند. مرکز عهد الهی  
در ایام توقف در قصر خانم هرست در باره رابرт ترنر با وی گفتگو و  
از آن عاشق صادق یاد نمودند. خانم هرست شخصاً هیکل مبارک و  
همراهان را با اتومبیل به سانفرانسیکو برد. حضرت عبدالبهاء در بین راه  
برای آن خانم تشریح فرمودند که اشخاصی که چشم به مال دیگران دارند  
و به عنوانین مختلفه پول از مردم دریافت می‌نمایند بهائی نیستند. و در  
لوحی که به اعزاز جناب راندال در سال ۱۹۲۰ مرقوم فرمودند، اشاره  
به خدمات نوع دوستی و حمایت از فقرا و تأسیس مؤسسات عام المنفعه  
آن خانم فرموده بیان داشتند: "علی رغم جدائیش از تشکیلات امری،

و اما خانم هرست، ولینعمت آن خادم عزیز، که با شور و اشتیاق ایمان  
آورد، در بازگشت به آمریکا، در مکاتیب خود چنین مرقوم داشت.

"آن ۳ روز که در محضر مبارک گذراندم، از بزرگترین و تاریخی  
ترین ایام حیات من محسوب است... قلم از وصف آن هیکل اقدس عاجز  
و بیان از توصیف قاصر است، همین قدر از اعمق قلب معتقدم که او  
است مولا و آقا و سید ما. بزرگترین افتخار و عزت و شرف و منقبت من  
در آن است که در این جهان به درک محضر انورش فائز شدم و دیده از  
وجه منیرش روشن کردم... بدون تردید عباس افندی، مسیح این عصر و  
هادی و منجی این نسل است. و با وجود مقدسش، ما را انتظار ظهور  
جدیدی نه، و ترصد مسیح دیگری نیست... باید اعتراف کنم که مرکز  
عهد و میثاق، شگفت‌انگیز ترین نفسی است که در حیات خویش ملاقات  
نموده و یا در عالم ناسوت انتظار ملاقات دارم. نفوذ و قدرت عظیمی که  
در آن طلعت اقدس موجود و به نفوosi که به فیض دیدارش موفق، إلقاء  
می‌نماید، غیر قابل تشریح است و به تصور و ادراک در نیاید. من به  
تمام قلب و روان به آن ذات مقدس ایمان دارم و امیدوارم آنان که  
رائحه‌ی حیات از قمیص یوسف میثاق استشمام نموده‌اند و خود را در  
زمراهی محبین و مستظلین در ظل حضرتش می‌شمارند، جمیع، عظمت و  
جلال او را دریابند و لسان به مدح و ثنایش بگشایند، زیرا به یقین مبین  
او است ابن‌الله و اوست نفسی که روح آب سماوی در وجود مبارکش  
متجلی و مشرق است " (۶)

حضرت عبدالبهاء روز هفتم اکتبر ۱۹۱۴ در جمع احبا فرمودند:  
"خانم هرست زن بسیار متموله‌ای است، خیلی هم با حب و اشتغال  
بود ولی پدر دکتر فرید او را محمود نمود. ماهی ۵۰ دلار از خانم

" به قوت و عظمت تعالیم مبارکش، خوف به ایمان و ضعفمنان به قدرت، و حزنمان به سرور، تبدیل شد. از فرط عشق و محبت آن دلبر احادیث، خود را فراموش کردیم و چون برای استماع بیانات در مقابل آن وجود اقدس نشستیم، بعضی از دوستان از شدت عشق و غلیان احساسات، اشگ شوق از دیده جاری ساختند. آن تسلی دهنده فلوب، آنان را نوازش فرمود و دلداری داد و امر فرمود اشگ از دیدگان بزدایند و به مواهب الهیه مسرور و شادمان باشند. ولی دلها نه چنان شیفته‌ی آن مه تابان و منجذب آن یار مهربان بود، که سکون و آرامش میسر گردد و غلبه بر جذبات شوقيه مقدر. لهذا هیکل اقدس، مجدداً با اظهار عنایت و عطفت لایتناهی، فرمودند گریه نکنید، گریه نکنید و تأکید فرمودند که تا اشگ از دیده‌ها پاک نشود و صدور به محبت محبوب مطمئن نگردد صحبت نخواهد فرمود و ما را تعلیم نخواهند داد" (۷)

## یاد داشت‌های جناب رابرتس ترنر

- ۱ - قرن بدیع صفحه ۵۱۳
- ۲ - قرن بدیع صفحات ۵۰۹ و ۵۱۰
- ۳ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی امر در غرب صفحه ۱۷
- ۴ - قرن بدیع صفحه ۵۱۲
- ۵ - خاطرات حبیب جلد ۲ صفحه ۱۲۹
- ۶ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی امر در غرب صفحات ۱۸ و ۱۹
- ۷ - قرن بدیع صفحات ۵۱۱ و ۵۱۲

خدماتش به امرالله عظیم و مهم است و بدون شک دعای خیر رابرتس ترنر سبب آمرزش ولینعمتش خواهد شد" (۶) رابرتس ترنر علیرغم اعمال ناقصین و عهد شکنان میثاق، از صراط مستقیم منحرف نگردید بلکه بیش از پیش بر اشتعال و انجذابش افزود گشت و بر خلاف ولینعمتش شعله فروزان ایمانش فزوونتر گردید. وی همیشه عنایات و الطاف حضرت عبدالبهاء را در ایام زیارت به خاطر می‌آورد و در خدمت و عبودیت ساعی و جدی‌تر می‌شد. در سال‌های اولیه‌ی نفوذ امر در غرب، اعمال خلاف برخی از مؤمنین مشکلاتی فراهم کرده بود و در نتیجه امتحانات الهی پیش آمد و تعدادی مطرود و مبغوض گشتند ولی رابرتس، از زمانی که خانم گتسینگر با ولینعمتش در باره‌ی امر مبارک مذاکره می‌نمود و وی آن گفتگوها را شنید، تا پایان عمر شریف شفینه‌ی امرالله را ترک نکرد و از محبتش به دیانت بهائی نکاست. مدتی بعد از زیارت ارض اقدس، بیمار و بستری شد و تحت مراقبت دوستان غیر بهائیش به مدوا پرداخت ولی طولی نکشید که مرغ روحش قصد آشیانه‌ی رحمانی نمود و به ملکوت ابهی صعود کرد. رابرتس ترنر در بیمارستان در آخرین دم واپسین، نام حضرت بهاءالله را بر زبان راند و قبل از این که به خاک سپرده شود میرزا علی قلی خان نبیل الدوله انگشت‌های مخصوص میت را، در انگشتانش جای داد علیه رضوان‌الله.

حضرت ولی مقدس امرالله، در لوح قرن در باره‌ی خاطرات زیارت یکی دیگر از زائرین اولیه‌ی عتبه‌ی مقدسه‌ی علیا، مانند رابرتس ترنر، از کیفیت آخرین لحظاتی که در محضر مبارک حضرت مولی‌الوری مشرف بوده چنین می‌نگارند قوله عز جلاله:

## خانم هلن گودال

حضرت عبدالبهاء در بارهی خانم هلن گودال می فرمایند: "ارزش خانم گودال هنوز معلوم نیست، در آینده روشن خواهد شد. جز خدمت امر، فکر دیگری در سر ندارد. خداوند حزانی در دنیا پنهان دارد که چون وقتی فرا رسید، آشکار می شود. او هم یکی از این گنجینه‌ها است" (۱)

خانم هلن گودال در شهر مین، در آمریکا به دنیا آمد. وی از کودکی استعدادی فوق العاده و هوش و ذکاوی خارق العاده داشت. او در سال ۱۸۶۴ به سانفرانسیسکو نقل مکان نمود و به سمت معلمی اطفال مشغول به کار گشت. ۴ سال بعد با جناب ادوین گودال ازدواج کرد در نتیجه دخترش لا، در سال ۱۸۷۰ دیده به جهان گشود. الا می‌نویسد که مادرم، زیرک و فتن و خیلی دانا و عاقل بود و علاقه‌ی بسیاری به مسائل مذهبی داشت به این جهت هر جا افکار جدید و فلسفه‌ی تازه‌ای می‌یافتد بی‌درنگ بدان سو می‌شتابفت تا گمشده‌ی خود را پیدا کند.

وی در سال ۱۸۹۸، میلادی هنگامی که امر مبارک به وسیله‌ی لوا گتسینگر و شوهرش به کالیفرنیا رسید و لوا مبلغه‌ی شهیره، در منزل خانم هrst جلسات تبلیغی دائز کرده بود، هلن گودال به شرف ایمان نائل شد و شیفته‌ی امر مبارک گردید. و این همان سالی بود که خانم لوا گتسینگر، مادر روحانی غرب، بشارت ظهور حضرت بهاءالله را به خانم هrst داد و منجر به تصدیق و ایمان مشارالیها گشت، در همین احیان بود که خانم لوا گتسینگر و شوهرش، دکتر گتسینگر و برخی دیگر از مؤمنین مِنجمله ابراهیم خیرالله و قرینه اش، بنا بر دعوت خانم هrst،

رهسپار ارض اقدس شدند و از خانم هلن دعوت به عمل آوردند تا با آنها همسفر گردد. ولی هلن به واسطه‌ی اشتغال به معلمی نتوانست در این سفر همراه آنان باشد ولی علاقه‌اش نسبت به این امر اعظم زیاد بود و دقیقه‌ای آرام نداشت تا بلکه بتواند بیشتر با تعالیم مبارک آشنا شود. تابستان آن سال سفری با دخترش الا به نیویورک رفت و به وسیله‌ی یکی از احبابی سوریه. به نام آنتم حداد آن چرا که در جستجویش بود یافت. با این برخورد که توفیق رفیقش شد، بی‌نهایت شیفته‌ی تعالیم مبارک گردید و به تشکیل جلسات تبلیغی همت گماشت. (۲)

پس از مدتی که در نیویورک بودند نامه‌ای از خانم هrst دریافت: اشتبه که اصرار نموده بود که هلن و دخترش، پس از کسب اجازه از ساحت انور مرکز میثاق، حضرت مولی‌الوری، به ارض اقدس، مشرف گردند. لذا طی عرضه‌ای که تقدیم نمود اجازه تشرف خواست و صبر نمود تا اجازه‌اش واصل گردد. الا و خانم هيلر دو دختر جوان در ماه فوریه سال ۱۸۹۹ به قاهره پرواز کردند تا به جمع زائرین عتبه‌ی مقدسه‌ی علیا پیوستند و به صوب ارض اقدس حرکت کردند. اما به واسطه‌ی بروز نقض عهد از جانب اغصان و ناحیه منتسبین مبارک و موانعی که فراهم کرده بودند، این گروه به ۳ دسته تقسیم گردیدند. الا و هيلر در دسته‌ی سوم یعنی آخرین گروه به زیارت مولای عزیز نایل شدند. پس از چندی الا به واسطه‌ی ازدواجش با دکتر چالز کوپر، به نام خانم الا کوپر نامیده شد. بعد از گذشت ۳۳ سال از نخستین زیارت تاریخیش به قبله‌ی اهل بها، روضه‌ی مبارکه‌ی علیا، و وفود به ساحت مقدس حضرت عبدالبهاء و تشریف به حضور یگانه خواهر سرکار آقا، حضرت ورقه‌ی مبارکه‌ی علیا، و نیز شرح لحظات شیرینی که از

دیگران پاسخ می‌داد. در سال ۱۹۰۷ اجازهٔ تشرف ایشان به دستش رسید. لذا مادر و دختر ابتدا از کالیفرنیا به فرانسه وارد و ۱۹ دسامبر از پاریس به مصر و بالآخره روز ۴ ژانویه سال ۱۹۰۸ وارد عکا گردیدند. این اوّلین تشرف خانم گودال و دومین تشرف دخترش، الا کوپر به ساحت مقدس مولای عزیز بود. آنها در کتابی که به نام تعالیم روزانه در عکا نوشته شده بودند از هیجان زیارت به حضور حضرت عبدالبهاء را که به مدت ۴ هفته به طول انجامید، چنین نگاشتند: میرزا اسدالله اصفهانی و یکی دیگر از احباب، مارا در دروازهٔ عکا ملاقات و به بیت مبارک راهنمائی کردند. ما از پله‌های زیادی بالا رفته تا به اطاق حضرت عبدالبهاء نزدیک شدیم. قبل از اینکه وارد اطاق شویم، صدای مسرت آمیز هیکل مبارک را شنیدیم که امر به دخول فرمودند. به محض ورود مورد استقبال قرار گرفتیم که به ما خوش آمد گفتند و از احوال احبابی آمریکا و فرانسه پرسش نمودند و چون ما تحیات هر یک را به عرض مبارک رساندیم چهره مولای عزیز، از خوشحالی برق می‌زد. هیکل میثاق هر روز به اطاق ما تشریف می‌آوردند و مارا برای صرف نهار دعوت می‌فرمودند. چندین مرتبه فرمودند از حضور شما در سر میز خوشحالم زیرا شما کنیزان حضرت بهاءالله هستید. وقتی شما را می‌بینم خوشحال می‌شوم زیرا شما را دوست دارم. روزی موقع صرف نهار در بارهٔ ساختمان اوّلین مشرق الاذکار آمریک و اهمیت آن سخن گفتند که این بنا، در کنار دریاجهٔ میشگان خواهد بود و اضافه نمودند که برخی چیزهای دنیوی اثرات معنوی دارد. مثلًا مشرق الاذکار یک ساختمان است ولی اثرات روحانی آن نه فقط برای آنهاست است که آنرا ساخته‌اند، بلکه اثرات معنویش برای همه جهانیان خواهد بود. آنگاه در

ملقات حضرت شوقی افندی، در سن ۲ سالگی نصبیش شده بود، در کتابی چنین نوشت: این دسته از زائرین که در آن سفر تاریخی، مملو از روح و ریحان و سرشار از الطاف و عنایات حضرت عبدالبهاء شده بودند و زیارت استان مقدس حضرت بهاءالله در آنان اثر مطلوبی گذارده بود، در باز گشت از ارض اقدس به ممالک و دیار خود، شروع به تبلیغ و نشر نفحات نمودند و به هدایت و راهنمائی متحریان حقیقت پرداختند و بر اثر هم عالیه و کوشش‌های مستمر آنان، به تدریخ امر حضرت بهاءالله در آن صفحات تمكن تام یافت و نفوذ کلمه‌الله در قلوب صافیه‌ی مردم آن نواحی رخنه نمود. و آن قدر پیشرفت کرد که مورد توجه مرکز میثاق قرار گرفت. لذا هیکل اطهر، اراده فرمودند تا شخصاً به آن صفحات مسافرت و به اعلان امر اقدس ابهی مشغول شوند. ولی مشکلات موجود، مانع از حرکت بود. تا بالآخره در سال ۱۹۰۷ میلادی انقلاب جوانان ترک به ثمر رسید و خلافت و سلطنت عثمانیان منقرض شد و مرکز عهد، از چنگال آن قوم ظلوم و جهول نجات یافت. و بذر ایمانی که در قلوب اهالی اروپ و آمریک از دیدار مولای خود غرس شده بود، به ثمر رسید، و طلعت پیمان، به آن خطه رهسپار گردیدند. (۳)

در آن ایام مبلغین در آمریکا اطلاعات زیادی از امر نداشتند زیرا اغلب الواحی که از پراعه‌ی طلعت میثاق به افتخار احبابی آن اقلیم نازل می‌گردید و یا آنهاست که به وسیله‌ی احبابی شرق ارسال می‌شد، به قدر کافی ترجمه نگشته بود، از این رو، هر وقت لوحی بدستشان می‌رسید دور هم جمع می‌شدند و آن را مطالعه می‌نمودند. اکثر جلسات امری در منزل خانم گودال در آکلند تشکیل می‌شد و رسم بر آن بود که هلن یک لوح را تا آخر تلاوت می‌کرد و اگر پرسشی می‌شد. وی به سوالات

هلن گودال و الا کوپر "مادر و دختر" در ژانویه سال ۱۹۰۸ پس از بازگشت به وطن به فعالیت امری خود پرداختند. پنج ماه که از آن تشرف گذشت، بشارت آزادی محبوب آفاق حضرت عبدالبهاء و سایر زندانیان از سجن عکا به گوش آنها رسید در نتیجه بر سرور و مسرت آنها افزوده گشت. اگر چه هلن گودال یک سال بعد شوهرش را از دست داد و با پسرش، آرتور به سانفرانسیسکو به منزل دخترش رفت ولی خانه اکلند را نفروخت بلکه برای تشكیلات بهائی در اختیار احبا قرار داد زیرا حضرت مولی‌الوری آن منزل را آشیانه طیور عرشی نام نهاده بودند. هنگامی که در سال ۱۹۱۰ محفل مقدس روحانی آن سامان تشکیل گردید از هیکل مبارک پیامی واصل شد که فرمودند:

"ای احباب الهی و یاران رحمانی، این محفل مقدس روحانی، بسیار به موقع تشکیل گردید. امیدوارم مقاطعیس تأیید گردد. اگر این محفل ثابت و مستقیم ماند، به قدری نورانی شود که چون ماه تابان در آفق ابهی نورانیت و درخشندگی گیرد" (۶)

یک ماه پس از این که هلن گودال به سانفرانسیسکو رفته بود، نلگرانی از حضرت عبدالبهاء دریافت نمود که مولای عزیز آرزوی احبابی کالیفرنیا را پذیرفتند و به آنجا تشریف خواهند آورد. ولی شب و روز مشتاق زیارت دلجوی محبو بش بسر می‌برد تا این که هیکل مبارک با ۴ نفر از احباب ایرانی و یک نفر از خدام ژاپنی به نام فوجیتا به اکلند وارد و در منزل ایشان نزول اجلال فرمودند. هیکل مبارک اجازه فرمودند که هلن هر روز صبح و شام در حضورشان حاضر شود و از موهبت زیارت برخوردار گردد. حضرت عبدالبهاء همیشه از خدمات مادر و دختر تمجید می‌فرمودند حتی در موقع مراجعت فرمودند:

باره‌ی فداکاری فرمودند که بزرگترین فداکاری فراموش کردن نفس انسان است، همان طوری که فداکاری حضرت مسیح، در حواریون اثر گذاشت امیدوارم فداکاری حضرت بهاءالله در شما نیز ظاهر گردد. اگر شما تعالیم جمال‌مبارک را کاملاً به مورد اجرا گذارید و به آن عمل نمائید، مطمئن باشید که فضل الهی شامل حالتان خواهد شد. (۴)

موقع دیگری خانم گودال به عرض مبارک رسانید که جناب تورنتون چیس، اول من آمن آمریک، می‌گفت وقتی در عکا بودم، دنیای خارج را زندان تصور می‌کردم ولی در سجن اعظم در قلعه‌ی محسنه‌ی عکا که زندان بود، آزاد می‌پنداشتم. هیکل اطهر فرمودند این سجن آزادی است چون روح محبت و یگانگی در آن است. حضرت عبدالبهاء گاهی اجازه می‌دادند که هلن و الا به پشت بام قلعه رفته، مناظر زیبای دریای مدیترانه، حیفا و دیگر نقاط را نظاره کنند. روزی حضرت عبدالبهاء از آنان سؤال فرمودند که: "اگر از شما بخواهند که در این سجن بمانید و اینجا را ترک نکنید چه می‌گوئید؟ و چه احساس می‌کنید؟" هر دو جواب دادند که ما خیلی خوشحال خواهیم شد اگر برای همیشه در خدمت سرکار آقا بسر بریم ولو این که در بدترین شرایط ممکن باشد «هیکل میثاق تبسم فرمودند و پرسیدند: "اگر از شما بپرسند که چرا اینجا آمداید چه جواب خواهید داد؟" به عرض مبارک غصن اعظم رسانندند که به پشت بام این قصر می‌رویم و با صدای رسا فریاد کنان علت آن را به سمع همگان می‌رسانیم. حضرت مولی‌الوری تبسم کنان به هر دو آنها فرمودند: "شما در حال سکوت هم فریاد می‌زنید، صدای شما در آینده شنیده خواهد شد. صدای حضرت مسیح تا ۳۰۰ سال که از شهادتش گذشته بود خاموش بود" (۵)

دخترش راه طولانی را طی کرد تا در تنظیم برنامه کنفرانس شرکت نماید. وقتی که مشکلات پیش می‌آمد همیشه می‌گفت:

"بسیار خوب بسیار خوب، قیام از ما، تأثید از حضرت عبدالبهاء"

در سال ۱۹۲۰ آخرین تاج افتخار بر فرقش نهاده شد که با اذن مبارک به ارض اقدس مشرف گردید و جبین بر آستان روضه‌ی مبارکه حضرت بهاء‌الله و عتبه‌ی مبارکه سائید و به راز و نیاز مشغول گشت و دعای خیر برای همه احبابی عالم نمود. این زیارت اخیر به ساحت مولای عزیز، حنون، جثه‌ی ضعیف و نحیف وی را قوتی جدید بخشید. به طوری که در مدت ۳۰ روز تشرف خود، ایام را در کمال صحت و سرور گذراند به حدی که هیکل اطهر در حیفا فرمودند: "خانم گودال خیلی ضعیف شده بود ولی مجدداً سلامت خود را باز یافت و قوت گرفت حالاً دیگر اثار ضعف در وی ظاهر نیست. ولی امیدوارم قوت روحانی یابد، این قوت حقیقی است. قوت جسمانی بالآخره از بین خواهد رفت ولی قوت روحانی به خود، ضعف راه ندهد. الحمد لله که او قوت روحانی دارد و برای او همیشه موسم بهار است. روز او همیشه روشن است و در آن تاریکی راه ندارد، او همیشه غرق در نور خواهد بود" (۹)

خانم دکتر فروغ ارباب باره‌ی وی چنین نوشته است:

یکی دیگر از صفات بر جسته‌ی خانم گودال، اطاعت محض از فرمان حضرت عبدالبهاء بود. چه در هنگام تشرف در آمریکا و چه در هنگام تسویب ساختمان مشرق‌الاذکار و جمع اوری اعانت که امتحان خود را به خوبی داد و با آن همه فعالیت و هجرت، یاد نیک خویش را در ذهان باقی گذارد. پس از صعودش نیز نامش پایینده و بر قرار است. الواحی که به افتخار او و دخترش، خانم کوپر نازل گردیده، مقام و منزلت دو روح

"اغنام الهی را به دست تو می‌سپارم" و در نیویورک فرمودند:  
"در کالیفرنیا با غی احداث کردم که باید محفوظ بماند" (۷)

هلن گودال عضو بر جسته‌ی هیئت ۹ نفری برای ساختمان مشرق‌الاذکار انتخاب شد و در بین دوستان موفق به جمع اوری اعانت گردید. وی و دخترش الا کوپر به اتفاق خانم الا بیلی در معیت حضرت عبدالبهاء به شیکاگو عزیمت نموده در همان هتلی که طلعت پیمان اقامت فرمودند آنها نیز منزل کردند، تا روزانه از نزدیک بتوانند وجه منیر حضرت عبدالبهاء را زیارت کنند و لحن مليحش را در سالن هتل در جمع احبا و دوستان بشنوند. روزی هیکل اطهر در اطاق خویش سبدی پر از گل ملاحظه فرمودند، که باعث سرور و حبور خاطر مبارک گردید. تقدیم کننده گل‌ها کسی جز خانم هلن گودال نبود. هیکل اقدس، هلن گودال و صبیه‌اش، خانم الا کوپر و خانم الا بیلی را احضار و از تقدیمی آنان اظهار مسرت نموده با تبسمی شیرین و آسمانی به آنها فرمودند:

"شما برای من از گل عزیزتر هستید، زیرا شما گل زنده‌اید و این گل‌ها فقط رنگ دارند. از دیدن شما خیلی خوشحالم. وقتی قلوب پاک‌اند مرا مسرور می‌کنند. ما برای این در دنیا هستیم، که قلوب را پاک کنیم. من به استراحت اهمیت نمی‌دهم و راحت نمی‌جویم. وقتی قلوب منزه گردید، دیگر سایر امور مهم نیست" (۸)

این خادمه‌ی مؤمنه‌ی صادقه‌ی امرالله، آنی از فعالیت غفلت نمی‌کرد و در تشکیل کلاس‌ها و جلسات تبلیغی کوشان و ساعی بود. وی مسافرت‌های طولانی به سواحل پاسفیک کرد و در ایجاد محافل جدید و استحکام بنیان عهد و ميثاق حضرت بهاء‌الله فعالیت بسیار داشت. هلن گودال در اولین کنگره‌ی بین المللی بهائی که در پاناما در سال ۱۹۱۵ تشکیل شد به اتفاق

## خانم ایزابلا بریتینگهام

حضرت ولی امرالله در مورد خانم ایزابلا بریتینگهام چنین می‌فرمایند :  
" از جمله نفوس مبارکه، که در سال‌های اولیهٔ اعلام امرالله در آن اقلیم "آمریکا" دعوت الهی را اجابت و حیات پر انوارشان را در سبیل اعلاء کلمة الله و نشر نفحات الله و خدمت عهد و ميثاق الله صرف نمودند.. ایزابلا بریتینگهام ... " است. (۱)

ایزابلا یکی دیگر از حواریون ممتاز و برجسته حضرت عبدالبهاء است که در جامعه‌ی غرب مورد تکریم و تعزیز و مایه‌ی افتخار احبابی آن دیار بود، زیرا در تبلیغ امرالله و نشر نفحات الله کوشاد و جاهد و در جلب قلوب افراد غیر بهائی مستعد و ماهر بود. وی آنی از تبلیغ متحریان حقیقت غافل نبود، بلکه پیوسته با حلق و خوی رحمانی و روش و سلوک روحانی اوقات خویش را صرف خدمت می‌نمود. در عکا به زیارت قبله‌ی اهل بها، مطاف ملاء اعلی، روضه‌ی مبارکه‌ی علیا و به دیدار غصن‌الله‌الاعظم، حضرت عبدالبهاء نایل و دیده‌ی عنصری را به لقای هیکل مبارک روشن کرد و در مراجعت در بیت تبلیغی در اکلند شرکت نمود و با مبتدیان صحبت و مذاکره می‌کرد. ایزابلا مسئول ارسال و ایصال مکاتیب احباب به ارض اقدس بود و با مبلغین و مشوقین در سراسر جهان ارتباط و مکاتبه داشت. در سال‌هایی که خورشید تابان امرالله به خطه آمریک تابید و گلستانی بس زیبا مملو از گل‌های رنگارنگ در آن کشور وسیع بوجود آمد، گل زیبای دیگری در آن اقلیم بشکفت که اسباب حیرت و تعجب عالم امر گردید. این گل زیبا و این نوگل بوستان الهی که نامش ایزابلا بریتینگهام بود، چون اختری تابان در

جسم را معلوم می‌دارد. وقتی که خبر صعود حضرت عبدالبهاء به سمع هلن گودال رسید، از مفارقت هیکل اقدس، خیلی محزون گردید و گفت کاشکی من هم در همان موقع می‌میردم. پس از صعود مبارک کم کم قوای جسمانی وی تحلیل رفت تا صبح روز ۱۹ فوریه ۱۹۲۲ کمی ۳ ماه بعد از صعود حضرت عبدالبهاء، مرغ روحش به جنت ابهی پرواز کرد، تا در جوار مولای خود محل گیرد. (۱۰)

## یادداشت‌های خانم هلن گودال

- ۱ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۰۴
- ۲ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۰۵
- ۳ - حیات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۷۳
- ۴ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۲۴
- ۵ - تعالیم روزانه در عکا صفحه‌ی ۳۹
- ۶ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۰۸
- ۷ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۰۹
- ۸ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۰۳
- ۹ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۱۰
- ۱۰ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۱۱

خوانندگان طراز اول جشن‌های آزادی آن کشور محسوب و از محبوبیتی خاص برخوردار و از جمله اساقفه بزرگ کلیساي اپیکسل بود. ایزابلا، از عنایت مخصوصی طلت میثاق برخوردار گشت زیرا وی از جمله مشعularan امر و مبلغ جانفشان عظیم دور مبارک بود که در رساندن بشارت آئین یزدانی در کالیفرنیا و سایر ایالات آمریکا سعی وافر مبذول داشت. ایزابلا، در سال ۱۸۸۶ در سن ۳۴ سالگی با جیمز بریتنگهام ازدواج کرد و ۱۲ سال بعد یعنی در سال ۱۸۹۸ برای اوّلین بار در یک جلسه تبلیغی در شهر نیویورک شرکت نمود. وی عاشق مطالعه مطالب و مواضیع کتب دینی از جمله، تورات و انجیل بود و پیوسته آن دو کتاب مقدس را قرائت می‌کرد و نکات لازمه در آن را یاد داشت می‌نمود و به حافظه می‌سپرد، در نتیجه استمرار مطالعه کتب عهد قدیم و جدید، و ممارست در معانی آنها، دریافت که حضرت مسیح و سایر انبیای عظام قبل از وی، در کتب مقدسه خود، بشارت به ظهور کلی الهی، به نام حضرت بهاءالله داده‌اند، لذا با دیانت بهائی آشنا گشت و پس از اندک مدتی مظہریت حضرت بهاءالله را به عنوان پیامبر الهی در این عصر قبول نمود و از همان نخسین روزهای تصدیق و ورود به جامعه بهائی، شروع به تبلیغ نمود و به شهرهای مختلف سفرهای تبلیغی و تشویقی می‌کرد و به ملاقات احبا می‌رفت. وی در سال ۱۸۹۹ به الیزابت استوارت، دختر برادرش، بشارت ظهور بدیع را ابلاغ کرد و او که دختری پای بند مذهب بود بلاfacسله ایمان آورد و از ایزابلا فقط سوال نمود که آیا در این دیانت کسی هم شهید گشته؟ حضرت عبدالبهاء در اخرين لوحى که به اعزاز ایزابلا نازل فرمودند، به وی بشارت می‌دهند که افرادی که او تبلیغ نموده، همگی در امر مبارک مستقیم و ثابت قدمند،

آسمان امر الهی درخشیدن آغاز کرد و نامش کرارا از لسان حضرت عبدالبهاء، غصن الله الاعظم، به بزرگی و عظمت جاری گردید. جامعه بهائیان امر در غرب به وجودش افتخار می‌کرددند زیرا بذر معرفت الله را در کمال درایت و دانائی بر قلوب مستعده می‌افشاند و اثمار مفیده به بار می‌آورد. چه بسا از نفوس مختلفه مؤمنه، که مادر روحانی خویش را همیشه به خاطر داشتند و خدمات برجسته و رفتار پسندیده او را سرمشق خویش قرار می‌دادند و هر یک به سهم خود جزو افراد برجسته‌ی جامعه گردیدند. از زمانی که در عکا به حضور مبارک حضرت مولی‌الوری مشرف شد، حیات نوینی را آغاز کرد و چون کره‌ی نار مشتعل گردید. در مراجعت از ارض اقدس بیانات مبارکه را که آموخته بود به احبابی الهی و مبتدیان تعلیم می‌داد. هنگام تشریف فرمائی مرکز پیمان به آمریکا، همواره ملازم رکاب مبارک بود و مورد الطاف و عنایات، قرار داشت. (۲)

با ارض اقدس ارتباط کامل داشت و چنان مورد عنایت مرکز میثاق بود که به وسیله‌ی ایشان الواح احبابی آمریک را ارسال می‌فرمودند. مدت ۷۰ سال در این جهان بزیست و شبی را بدون خدمت امر الهی سر بر بالین ننهاد. آنقدر در خدمت آستان مبارک کوشان بود که حضرت ولی‌امرالله، نام این کنیز مقرب را جزو حواریون حضرت عبدالبهاء ذکر فرمودند. ایزابلا در تاریخ ۲۱ فوریه سال ۱۸۵۲ در نورستان، پنسیلوانیا در خاندانی مشهور و از سلاله‌ای که همه افرادش از شخصیت‌های به نام آمریکا بودند، دیده به جهان گشود. جد اعلایش جناب جان مورتون یکی از امضاء کنندگان استقلال ایالات متحده و عمه‌اش مادر زوجه‌ی رئیس جمهور آمریکا، ابراهیم لینکلن، و پدرش یکی از خوش صداترین

می‌خواهند که برای خدمتی، به عکا بروند. ابوالقاسم به حضور جمال‌القدم مشرف شده به عرض می‌رساند که سرکار آقا امر فرمودند که به عکا بروم. حضرت بهاء‌الله می‌فرمایند بسیار خوب، شما باید هر چه سرکار آقا امر کردند اند انجام دهید زیرا هر چه ایشان امر کنند همان است که من می‌گوییم " او من است، و من او، تفاوتی بین ایشان و من نیست " (۵) خانم بریتنیگام در باز گشت از آن زیارت پر ثمر، بیش از گذشته همت در تبلیغ امرالله نمود و هر کس را که تبلیغ می‌کرد اسامیشان را جهت حضرت عبدالبهاء می‌فرستاد. به طوری که حضرت عبدالبهاء می‌فرمودند " ایزابلا بهائی تراش شده است " یکی از افراد بر جسته‌ای که توسط وی ایمان آورد، خانم دکتر سوزان مودی بود که سال‌ها در جلسات تبلیغی شرکت می‌کرد ولی هنوز قلبش به نور ایمان منور نگشته بود، تا این که در سال ۱۹۰۳ در ملاقاتی که در نیویورک با ایزابلا کرد به درجه‌ی ایمان و ایقان فائز شد. حضرت عبدالبهاء دکتر سوزان مودی را امة الاعلی ملقب و متباهی فرمودند. این کنیز عزیز الهی به دستور مبارک به ایران رفت و خدمات طولانی ممتازه‌اش مورد قبول و رضای حضرت ولی مقدس امرالله نیز قرار گرفت و او را به عنوان پزشک، معلم و مبلغ ستودند. حضرت عبدالبهاء الواح کثیری به اعزازش نازل فرمودند و در بهار سال ۱۹۰۴ به یکی از سوالاتش چنین پاسخ فرمودند «" این که در باره‌ی امتحانات و مشکلاتی که مردم در شهرهای امریکا با آن مواجه‌اند نوشته بودید، بدان که سختی‌ها و مصائب روز بروز در تزايد خواهد بود. مردم در مانده و وامانده و سرگردان بی سرو سامان خواهند شد. درهای مسرت و خوشی بالمره بسته شده، جنگ و خونریزی وحشیانه‌ای، به وقوع خواهد پیوست. ناراحتی و غم و اندوه،

زیرا نیت و هدف وی در تبلیغ آنان این بوده که، کسانی را که تبلیغ می‌کند به عهد و ميثاق الهی پای بند و استوار باقی بمانند. لذا این نیت خیر جامعه‌ی عمل پوشید و تبلیغ شدگان به عهد خود وفا کرده ذیل مقدس امرالله را راه ننمودند. (۶) ایزابلا به فرموده‌ی حضرت ولی امرالله " چند هفته بعد، در خلال فاجعه‌ی طوفان نقض و حکم زندانی شدن حضرت عبدالبهاء، در مدینه‌ی عکا، وارد ارض اقدس گردید و به زیارت حضرت مولی‌الوری نائل شد و با همه‌ی مشکلات و موانعی که ایجاد گشت، توانست آستان مقدس حضرت بهاء‌الله را زیارت نماید " (۷) وی در مقاله‌ای که در باره‌ی ظهور حضرت بهاء‌الله منتشر کرد، تجربیات خویش را از آن زیارت بهجت اثر و ملاقات طلعت پیمان چنین نگاشت: در مدینه‌ی محسنه‌ی عکا، آیتی از آیات الهی وجود دارد که حق تعالی، جمیع حقایق بزرگی و اصالت و نجابت، فضائل و مناقب را در وی به ودیعه نهاده. حضرت عبدالبهاء مرکز عهد او فای بی مثیل و عدیل حضرت بهاء‌الله است. قوای روحانی و ملکوتی، عشق و محبت، سرور و آرامش، تواضع و عبودیت، صلح و صفا و بالآخره لطف محضرش، انسان را متحر و مندهش می‌سازد. شناسائی مقام والایش وظیفه‌ی هر انسان واقعی است، زیرا رمز ظهور آب سماوی، جمال اقدس ابھی را باید در ید قدرتش دانست و راز پیروزی امر بدیعش را در هیكل عنصری آن فرید دهر و وحید عصر، یعنی هیكل ميثاق طلعت عبدالبهاء جستجو نمود.

وی در همان مقاله اضافه می‌کند که روزی حضرت بهاء‌الله به ابوالقاسم، با غبان باغ رضوان، امری را رجوع می‌فرمایند. لحظه‌ای بعد حضرت عبدالبهاء که در همان باغ تشریف داشتند با دیدن ابوالقاسم، از وی

آمریکا نازل گشته و همه را به اجرای آن فرمان و دستورالعمل تشویق و ترغیب فرموده‌اند. وی اوایل سال ۱۹۱۷ چند ماهی را در آریزونا گذراند. در بدو ورودش به شهر داگلاس، یکی از مبتدیانی که تازه تصدیق نموده بود، جلسه‌ای در کانون نسوان مسیحی آن شهر ترتیب داد تا خانم ایزابلا خطابه‌ای در جلسه افتتاحیه آن انجمن ایراد کند و تعالیم حضرت بهاءالله را برای شرکت کنندگان تشریح و بیان نماید. وی به مدت دو هفته در منزل همان خانم در شهر داگلاس بسر بردا و با تبلیغ عده‌ای موفق به تشکیل اولین محفل مقدس روحانی آن شهر گردید و در همان مدت قلیل، توانست امر مبارک را به ۱۵۰ نفر ابلاغ نماید. وی در همه‌ی امور، حتی در رژیم غذائی از هیکل مبارک پرسش و استمداد می‌کرد. روزی در اطاق خانم امیلیا کالینز در باره خانم بریتنیگهام صحبت می‌کردیم. ایدای امرالله خانم امیلیا کالینز برای ما تعریف کرد: در سال ۱۹۵۵ وقتی که ایزابلا بریتنیگهام در کالیفرنیا به ملاقات‌ما آمد، روز بعد از ورودش، شوهرم که تا آن وقت با احبابی زیادی مواجه نگشته بود، میز صبحانه را آماده کرد و من آن چه را که تصور می‌نمودم برای ایشان مناسب است، تهیه کرده منتظر ورود ایشان شدم، وقتی ایزابلا وارد اطاق شد و میز رنگین را مشاهده کرد، با کمی نگرانی گفت: سرکار آقا فرمودند که سبب بخورم. در این وقت شوهرم با نهایت احترام و محبت به وی گفت که بهتر است به هتل تشریف بپریم. (۸) خانم مرضیه گیل نویسنده مشهور عالم بهائی و خادمه‌ی جان فشان، در نامه‌ای مرقوم داشت که: خانم ایزابلا بریتنیگهام می‌گفت، حضرت عبدالبهاء به وی فرموده‌اند که به دوستان خود سفارش نمائید که تا هر هنگام پرتوال میل می‌کنند، کمی هم از پوست آنرا نیز میل نمایند. هیکل مبارک، در لوحی که اواخر

نکبت و بدختی، از شش جهت آنان را احاطه می‌کند، تا إلزاماً به سوی خدا روگردان شوند. بعد از آن ناملایمات، اختر شادی و سرور افق عالم را منور می‌کند و فریاد یا بهاء الابهی و یا علی‌العلی از هر کرانه مرتفع می‌گردد، این وقوعات حتمی است" (۶) ترجمه به مضمون

در سال ۱۹۰۶ خانم ماری رول به جامعه بهائی فیلادلفیا پیوست و خانم ایزابلا ۳ روز را در منزل ماری رول گذراند. جیمز بریتنیگهام، شوهر ایزابلا، در سال ۱۹۰۹ پیامی را که در جلسه تبلیغی عمومی در نیویورک ایراد کرده بود منتشر کرد. هر چند که وی به واسطه‌ی شغلش نمی‌توانست با همسرش به مسافت‌های تبلیغی برود، ولی وسایل راحتی ایزابلا را چنان فراهم نموده بود که وی به آسانی بهر کجا که لازم بود سفر می‌نمود، چنانچه در ماه اکتبر همان سال، برای بار دوم راهی ارض اقدس شد و جیبن به آستان روضه‌ی مبارکه و مقام مقدس اعلیٰ نهاد و برای موفقیت خود و همسرش دعا کرد. زمانی که حضرت عبدالبهاء در مصر تشریف داشتند قبل از این که سفر مبارک را به غرب آغاز فرمایند، در لوحی به افتخار ایزابلا، مرقوم داشتند: ترجمه به مضمون "اگر احبابی نیویورک و سایر شهرهای آمریکا در بین خود الفت و اتحاد و محبت و یکرنسی بر قرار کنند و با روحانیت با دل و جان یکدیگر را دوست بدارند و قلبًا و لسانًا با هم متحد و متفق گرند، ناگهان عبدالبهاء را در میان خود ملاحظه خواهند نمود" (۷)

در پنجم ماه نوامبر ۱۹۱۶ در خطابه‌ای که خانم ایزابلا بریتنیگهام در باره عهد و ميثاق حضرت بهاءالله در جمع حاضرین در کنفرانسی که تشکیل شده بود ایراد کرد، اشاره به ۵ فقره الواح حضرت عبدالبهاء نمود و آنها را پنج فقره الواح مهمه ملکوتی دانست که خطاب به احبابی شمال

شب صعود، لبخندش تعلق به این جهان فانی نداشت. بلکه از عالم بالا خبر می داد. چند هفته بعد، عکس دوست داشتنی او زیب نجم باخترا بود. در ژانویه ۱۹۰۸ حضرت عبدالبهاء به خانم هلن گودال و دخترش لا کوپر، که در عکا به حضور مبارک مشرف بودند فرمودند:

"تحیت مرا به خانم بریتینگهام ابلاغ دارید و بگوئید که خدمات صادقانه اش به این امر اعظم، همیشه در نظرم می باشد. آن خدمات در دفتر کائنات و کتاب مقدس الهی ثبت گشته و هر گز فراموش نخواهد شد. عنقریب شرح خدماتش در دفتر این عالم با ستایش و تجلیل نوشته می شود، تا همه آن را بخوانند"<sup>۱۰</sup> ترجمه به مضمون (۱۰)

حضرت ولی بی همتای امرالله، تصویر وی را عنایتاً در قصر بهجی، در عکا نصب نمودند و به مناسبت تبلیغ و خدمات جاودانیش، اورا از جمله‌ی حواریون حضرت عبدالبهاء محسوب و منعوت فرموده اند. دکتر یونس خان می نویسد: عموماً هر وقت که فتنه‌ای تازه بر پا می شد و تضییقاتی شدیدتر به ظهور می رسید، و عده نصرت را سریع‌تر می فرمودند و طولی نمی کشید که مصادق مواعید مبارک ظاهر می گشت. مخصوصاً جنگ خندق را مکرر می زندند که اصحاب سُست عنصر حضرت رسول، باور نکردند که به زودی به فتوحات عظیم نایل شوند مِنجمله به ایران امددند، به نعمت‌های غیر مترقبه رسیدند، همگی گفتند: «هذا ما وعدنا رسول الله»...در غرب، همه خبرها آنجا بود و سر و کار این عبد با آنها. از سیل عرایضی که می آمد معلوم بود، از یک طرف پیشرفت تبلیغ، و از طرف دیگر، رقت اهل بها بر مظلومیت سرکار آقا! مثلاً یکی از مبلغات ان زمان امة الله بریتینگهام بود. وقتی که در بحبوحه‌ی گرفتاری آمد، چند روزی مشرف شد و مظلومیت مبارک را مشاهده نمود، همین که برگشت

سال ۱۹۲۰ خطاب به خواهران، جسی و اتل رول نازل فرمودند مرقوم داشتند که به خانم بریتینگهام بگوئید:

"ای منادی ملکوت ابهی، هر زمان که فرصت نمودی و موقعیت به شما اجازه داد سفری به ایالت فیلادلفیا بنمایید تا در ضمن ملاقات احبا و یاران الهی، رایحه‌ی عشق و محبت را در آن شهر مننشر کنید"<sup>۹</sup> (۹) در آخرین سفری که ایشان به منزل خانم رول به فیلادلفیا رفت، یک سیری سخنرانی رادیوئی در باره‌ی صلح واقعی ایراد نمود، بدون این که نامی از امر بهائی ببرد. وی در آن سخنرانی صریحاً اعلام داشت که تنها راه برقراری آرامش در این جهان پر آشوب، صلح واقعی بین ملل و دول دنیا است. در یکی از همین سخنرانی‌ها اظهار داشت که باید موجی از معنویات و روحانیات قلوب تشنه‌ی ساکنین زمین را سیراب نماید، تا از طریق اجرای اوامر الهی و تعالیم آب سماوی، اساس اختلافات و ریشه بیگانگی از بیخ و بُن بر طرف گردد و به جای آن بیگانگی برقرار شود.

ایزابلا بریتینگهام، مبلغه‌ای مقدار و خدمت امرالله، که جامعه‌ی غرب به وجودش مفتخر بود، و بذر معرفت‌الله را در کمال محبت و خلوص نیت در قلوب صافیه و مستعد متحریان حقیقت می افشارند، در اواخر شب ۲۸ ژانویه سال ۱۹۲۴ پس از ۲۵ سال خدمت و تبلیغ و فدایکاری و از خود گذشتگی، در منزل خانم رول به ملکوت ابهی صعود نمود و مرغ روحش از این جهان ترابی به آشیانه ملکوت باقی پرواز نمود. اوایل شب یازده فقره نامه به هر یک از دوستانش به خانم جسی رول دیکته کرد. خانم جسی می نویسد: آنان که ایزابلا را می شناسند و او را ملاقات نموده‌اند، لبخند شیرین و تبسم‌های مليح وی را به خاطر دارند، ولی در

چنان منقلب و منجدب شد که در آمریکا نفوس را دسته دسته به شریعت الهی دلالت کرد. همه هفته عریضه اعترافیه‌ی چندین نفر را می‌فرستاد... ایزابلا به قدری تبلیغ می‌کرد که یک روز وقتی که ترجمه‌ی عریضه و عرایض اعترافیه تلامیذش را تقدیم کرد، "جمال مبارک شیخ سلمان را بابی تراش نامیده بودند، زیرا هر وقت از ایران می‌آمد عده کثیری اسامی مقبلین را تقدیم می‌نمود و رجای نزول می‌کرد، حالا خاتم بریتینگهام هم بهائی تراش ما است هیچکس این قدر تبلیغ نکرده است" (۱۱)

## یاد داشت‌های خانم ایزابلا بریتینگهام

یکی دیگر از حواریون ممتاز و مشهور حضرت عبدالبهاء، دکتر آرتور برانز است که شرح خدمات تبلیغیش به امر مبارک در کشور آلمان و خلوص و جانفشانیش در نشر معارف بهائی، مورد ستایش و عنایت حضرت غصن‌اعظم، و غص ممتاز قرار گرفت و به افتخار ابدی مخلد و جاودان گشت. او در سال ۱۹۲۰ میلادی، تحقیق و تحری در باره دیانت بهائی را آغاز کرد و با شرکت در جلسات تبلیغی و ملاقات با احبا موفق به تصدیق و ایمان به شریعت حضرت بهاء‌الله گردید. دکتر برانز در قریه بی ورن از قراء سرسیز و خوش آب و هوای کوهستانی سوئیس، از پدر و مادری مسیحی متولد شد. دوران کودکی و خرد سالی را در همان قریه زیبا و فرح انگیز در نهایت رفاه و آسایش با والدین خود سپری نمود و به تحصیلات مقدماتی ادامه داد. دخترش آنا ماری می‌گفت که پدرم از نوجوانی خلقی سلیم و آرام و هوش و ذکاوتی وافر داشت و علاقمند به کسب معلومات و اطلاعات بهداشتی بود. بهمین سبب در جوانی شروع به مطالعه کتب طبی نمود. به گردش و کوه پیمانی در جبال سر سبز سوئیس نیز علاقه داشت. پس از فراغت از تحصیلات ابتدائی و متوسطه وارد دانشکدهی طب شد و با کوشش و جد و جهد به تعلیم و فراگیری این فن مشغول گشت و با درجه‌ی ممتاز از دانشگاه سوئیس، به دریافت دکترای خود در رشته روان پزشکی مفتخر گردید. آرتور در دوران تحصیل در دانشگاه با ادوارد فورال، فرزند بزرگ نابغه عالم بهائی، پروفسور هائزی آگست فورال، آشنا گشت. پروفسور هائزی فورل از دانشمندان برجسته و

- ۱ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۰۸
- ۲ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۲۶
- ۳ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی امر در غرب صفحه‌ی ۱۳۱
- ۴ - قرن بدیع صفحه‌ی ۴۸۶
- ۵ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۱۳۲
- ۶ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۱۳۴
- ۷ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۱۳۶
- ۸ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۱۳۷
- ۹ - نجم باختر شماره‌ی ۳ صفحه‌ی ۴۶۰
- ۱۰ - برخی از مؤمنین اولیه‌ی غرب صفحه‌ی ۱۳۸
- ۱۱ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحات ۱۶۷ و ۱۶۸

معقولات کند ولکن روح، طلویات غیر محدوده دارد. عقل در دائره‌ی محدود است و روح غیر محدود. عقل ادراکات به واسطه قوای محسوسه دارد، نظری باصره و سامعه و ذائقه و شامه و لامسه ولکن روح آزاد است چنان که ملاحظه می‌نمایید که در حالت یقظه و حالت خواب سیر و حرکت دارد. شاید در عالم رؤیا حل مسئله‌ای از مسائل غامضه می‌نماید که در زمان بیداری مجھول بود. عقل به تعطیل حواس خمسه از ادراک باز می‌ماند و در حالت جنین و طفولیت عقل به کلی مفقود، لکن روح در نهایت قوت است و انسان با شعور طبیعت، از حوادث ماضیه بی خبر و انسان با خبر طبیعت، از وقایع آتیه جاهل...» (۱) این لوح قبل از صعود، نازل شده بود و چون صعود واقع گردید، توسط حضرت ولی امرالله ترجمه گردید و برای پروفسور فورال ارسال گشت. آرتور برانز که دوستی و رفاقتی از زمان تحصیل در دانشگاه با ادوارد، پسر فورال شروع شده بود، سبب گشت تا وی بتواند در تابستان و ایام تعطیل دانشگاه، با خانواده آنها رفت و آمد داشته باشد. و در ضمن می‌توانست از نظریات صائب و ارزنده، و دانش پروفسور فورال نیز سود جوید و سوالات و مشکلاتش را در میان گذارد.

فورال زمانی به امر مبارک مؤمن گشت که در اوچ شهرت و معروفیت علمی بود. او در ایام کهولت در سن ۷۲ سالگی با تعلیم حضرت بهاءالله آشنا شد و هنگامی که در منزل دختر خود مارتا، در کارلسروهه، بسر می‌برد به مطالعه چند کتب امری پرداخت، در نتیجه دیانت بهائی را پذیرفت. (۲)

بالآخره آرتور در اثر استمرار ایاب و ذهاب در آن خانواده، دل در گرو مارتا، دختر فورال بست و با برادرش ادوارد، این راز را در میان

شخصیت‌های بزرگ و مشهور علمی جهان می‌باشد. درباره‌ی این چهره جاودان جهان علم، باید گفت که تحقیقات جامع و عمیقش در همه متون علمی و کتب دائرة المعارف گیتی به چشم می‌خورد. پژوهش‌های گسترده و جالب او در امور زندگانی حشرات به ویژه در باب زندگی مورچگان، شهرت و محبوبیت فراوانی برآیش به ارمغان آورد. وی در روز ۲۸ جولای سال ۱۹۲۱ طی عرضه‌ای به ساحت حضرت مولی‌الوری، نظریات خود را در باره‌ی حقیقت الوهیت، خلقت، اسرار مکنونه‌ی در طبیعت، و مسائل دیگر علمی مرقوم و آنها را به حضور طلعت میثاق تقديم داشت. حضرت عبدالبهاء در تاریخ ۲۱ سپتامبر همان سال (۱۹۲۱) لوح مفصل و منیعی که حاوی حقیقت الوهیت، اسرار کائنات، قوای فکری و قوای عقلانی انسان، و به طور خلاصه در مورد همه سوالات و نظریاتش نازل فرمودند که چنین آغاز می‌گردد :

”جناب پروفسور محترم دکتر فورال معظم علیه بهاءالله الابهی «  
هوالله، ای شخص محترم مفتون حقیقت، نامه شما که ۲۸ جولای ۱۹۲۱ مورخ بود رسید. مضامین خوشی داشت و دلیل بر آن بود که الحمدالله هنوز جوانی و تحری حقیقت می‌نمایی. قوای فکریه شدید است و اکتشافات عقليه پدید... قوای عقليه از خصائص روح است، نظری شعاع که از خصائص آفتاب است. اشعه آفتاب در تجدد است ولکن نفس آفتاب باقی و بر قرار. ملاحظه فرمائید که عقل انسانی در تزايد و تناقض است و شاید عقل به کلی زایل گردد ولکن روح بر حالت واحده است و عقل، ظهورش منوط به سلامت جسم است. جسم سليم، عقل سليم دارد ولی روح مشروط به آن نه، عقل به قوه روح، ادراک و تصور و تصرف دارد ولی روح، قوه آزاد است. عقل به واسطه محسوسات، ادراک

می‌گفت که آرتور جوانی آرسته و مودب و مهربان است و در مسائل علمی از من کمک و یاری می‌گیرد و من چون وی را شایق و مستعد می‌بینم از مصاحبتش لذت می‌برم و اورا در مسائل غامض و پیچیده‌ای که در علم پزشکی دارد کمک و یاری می‌کنم. آرتور در خانواده ما از محبوبیت خاصی برخوردار است. حسن اخلاق و شیم مرضیه وی همه ما را شیفته و فریفته خود کرده است. من او را مثل فرزندان خود دوست دارم و به او احترام می‌گذارم. به همین خاطر وقتی فهمیدم که دخترم، مارتا، نیز به او علاقمند گشته با ازدواجشان موافقت کردم.

آنماری، در وصف مادرش مارتا، می‌گفت که مادرمان خیلی رئوف و مهربان بود و اغلب در کارهای اجتماعی و امور خیریه مشارکت و فقرا و یتیمان را کمک و معاضدت می‌نمود و سعی می‌کرد تا غمی را از دلی بزدايد. ما در آلمان زندگی ساده‌ای داشتیم، زیرا پدرم مخالف تجملات و تشریفات ظاهری بود. وی مرد کار و علاقمند به مسائل دینی و فلسفی بود. وقتی که والدینم تصدیق امر مبارک کردند بطور چشمگیری فعالیت خود را در جامعه‌ی بهائی آغاز نمودند. منزلشان مجمع یار و اغیار گشت و مبتدیان بسیاری در آن منزل فائز به ایمان شدند.

دکتر آرتور فی الحقيقة نفس مبارکی بود. با آن که در مقام علمی و اجتماعی، سرشناس و دارای شخصیتی ممتاز و برجسته بود ولی قلبی رئوف و مهربان و وجهی بشاش و نورانی داشت. مرد کار و عمل بود و پیوسته می‌کوشید تا خدمتی به امر حضرت بهاءالله نماید. ولی افسوس که عمر گرانمایه‌اش کوتاه بود. زیرا در عنفوان جوانی و شهرت در تصادفی جان عزیز خود را از دست داد. احبا در ماتم و غم فرو رفتند و برایش اشک ریختند. چگونگی آن واقعه تأسف آور که یار و اغیار را دچار بحت

نهاد. مارتا نیز که شیفته و فریفته شخصیت ممتاز و حسن رفتار آرتور شده بود با ازدواج وی موافقت نمود. سر انجام با رضایت پروفسور فورال، آرتور و مارتا ازدواج کردند و عروس و داماد جشن عروسی خود را در همان قریه بی ورن بر پا نموده ماه عسل را در دامنه سر سبز و خرم و زیبای سلسله جبال سوئیس گذراندند. در سال ۱۹۱۹ دکتر برانز به شهر کالسروهه، به آلمان نقل مکان نمود و به عنوان روان پژوه مشغول به کار گردید. وی در شهر اخیر در اندرک متی مشهور و به خاطر خدمات اجتماعیش به جامعه‌ی کالسروهه، به عنوان یکی از برجسته ترین اعضاء شورای شهر انتخاب و بسیار مورد توجه و احترام اهالی قرار گرفت. دختر نیک اختر آرتور و مارتا، یعنی آنا ماری، چنین مقدر شده بود که در آینده جزو فاتحین نقشه ده ساله‌ی جهاد کبیر اکبر، و مادر روحانی کشور بلغارستان گردد. او پایه گذار تشکیلات بهائی در زمانی که آن کشور تحت سلطه و سیطره‌ی نظام کمونیستی بسر می‌برد گردید و به نام مادر روحانی افليم بلغارستان محسوب شد. شرح حیات پر افتخار آنماری، دختر حواری حضرت عبدالبهاء و نوه دختری نابغه عالم بهائی، پروفسور هانری فورل را در کتابی که این عبد در زمان مهاجرت در کشور بلغارستان تألیف و تقديم ساحت رفیع بیت العدل اعظم نمودم، ثبت گشته است.

آنماری شرح حیات پدر بزرگوارش، آرتور برانز، را برای نگارنده این سطور چنین تعریف کرد: پدرم بر اثر معاشرت با دائم، ادوارد، و رفاقت و دوستی که از زمان تحصیل بیشان ایجاد شده بود، تعطیلات تابستان را به منزل ما می‌آمد و چون علاقه‌ی مفرطی به مطالعه و کسب اطلاعات علمی داشت، ساعت‌ها با پدر بزرگم، پروفسور فورل، صحبت و مذاکره می‌نمود و بر معلومات خوبش می‌افزود. پدر بزرگ

فرزندانش به جای گذارد همه ما را تشویق به خدمت و تبلیغ نمود و نوشت: بهترین هدیه‌ای که به شما داده‌ام امر بهائی است، هر چه می‌خواهم به شما بگویم در آن هست، و به گفتن چیزهای دیگر نیازی نیست. (۳) در این مقام شایسته است که از دختر آرتور برانز و خدماتی را که نامبرده بر اثر اقدام پدرش نمود یاد شود تا معلوم گردد که انا ماری پا به پای پدر، قدم گذارد و در بحبوحه‌ی سلط حکومت نازی‌ها در بلغارستان، و پس از آن، سلطه و سیطره‌ی حکومت کمونیستی و بلویکی در آن کشور، در حالی که در سنین بالای ۶۰ سالگی رسیده بود و مدت ۱۰ سال عضو محفّل مقدس روحانی ملی آلمان و ۸ سال اخیر منشی آن محفّل مقدس بود، به بلغارستان مهاجرت نمود و پایه گذار تشکیلات بهائی و مادر روحانی این سرزمین پس از جنگ جهانی دوم گردید و چون بین سال‌های ۱۹۷۴ و ۱۹۸۴ چهار مرتبه به کشور مالاداوی که تحت حکومت شوروی و جزو نقشه ۱۰ ساله جهاد کبیر اکبر بود رفت، از جانب بیت العدل اعظم الهی فاتح آن اقلیم محسوب گشت و نام مبارکش در لوحة ذہبی ثبت و افتخار ابدی برایش در بر داشت. (۱۴۰) در کتاب محاضرات تأثیف فاضل جلیل عبدالحمید اشراق خاوری، چنین مذکور است: آگست فورال اصلاً سوئیسی و از معاريف علماء و دانشمندان این عصر بشمار می‌رود. مشارالیه در باره‌ی زندگانی مورچه، تحقیقات سهمه دارد که در دائرة المعارف‌های معروف جهان، در ذیل تحقیق در باره‌ی مورچه، از کتب او استفاده کرده‌اند. و نامش را هم ذکر نموده‌اند که بعد از مرگش انتشار یافت و صریحاً خود را بهائی خوانده است.

و اندوه نمود و در مرگش عزا دار و سوگوار کرد و از عظمت روح متعالی و مقدسش به نیکی یاد نمودند، از زبان دخترش، آنماری می‌شنویم آنا ماری برای نگارنده جریان آن تصادف را چنین تعریف کرد: من ۷ ساله بودم که پدر را از دست دادم. خانواده ما که ۶ نفر شامل ۳ پسر و ۲ دختر و مادرمان بود بی سرپرست ماندیم. همه ساله در روز اول سپتامبر که روز تولد پدر بزرگم، پروفسور فورل بود همه فامیل و دوستان، دور هم جمع می‌شدیم و مراسم تولدش را با شادی و سرور بر گذار می‌کردیم. به همین خاطر روز اول سپتامبر سال ۱۹۲۵ همگی به منزل پدر بزرگ رفتیم و خود را آماده جشن نمودیم. پدرم همان روز به وسیله قایق موتوری که داشت، روانه جشن گردید ولی در بین راه در اثر تصادف در رودخانه رون غرق شد و در آن حادثه در گذشت. جشن تولد به جلسه سوگواری تبدیل شد. وی اضافه نمود که بعد از فقدان پدرم، مادرمان تمام قوای خود را صرف اداره امور خانواده و تربیت ما نمود و در تشکیلات امری کالسروهه فعالیت بسزائی داشت چنانچه به زودی محور جمعیت بهائی شهرمان گشت و به نمایندگی کانونشن ملی انتخاب و همان سال به عضویت محفّل مقدس روحانی ملی آلمان بر گزیده شد.

او به عنوان عضو فعال جامعه‌ی آلمان با احباب ایران، عراق، آمریکا، فلسطین، انگلستان، هند، سوئیس و آفریقا شروع به مکاتبه نمود در نتیجه، باعث تقویت روحیه بهائیان آن اقلیم گشت. هنگامی که نازی‌ها به مصادره کتب امری مبادرت کردند و تشکیلات بهائی را غیر قانونی شمردند، مادرم برای پیروزی امر تلاش فراوان نمود. تا سر انجام در سال ۱۹۴۸ با کمال ایمان و ایقان به ملکوت جاودانی شتافت تا در کنار آرتور عزیزش حیات بعدی را از سر گیرد. وی در وصیت‌نامه‌ای که برای

## خانم لیلیان کپیس

حضرت عبدالبهاء در شرفیابی، قبل از عزیمت به ایران به او فرمودند:  
" من ترا برای خدمت به ایران می‌فرستم تا آن که تمام دوستان و  
جمعیت مردم ترا تمجید کنند و ثابت شود که ما در تمام امور با هم متحد  
همان موقع در شهر لوزان از بلاد سوئیس به چاپ رسیده است. فورال در  
مصطفی و مشکلات می‌نمایم " (۱)

لیلیان کپیس، در سن ۲۱ سالگی به امر مبارک مؤمن گشت و این سرآغاز  
زندگانی پر اثر و ثمر او محسوب شد. آن امه‌ی موقفه که روح مشتاقش  
وی را به ارض اقدس و ملاقات حضرت عبدالبهاء و زیارت روضه‌ی  
مبارکه کشانید، پس از آن دیدار، روح جدیدی یافت. و کمر به خدمت امر  
مبارکش بست. لیلیان در سال ۱۹۱۱ به دستور مولایش برای تعلیم و  
تربیت دختران به ایران آمد و در مدرسه دخترانه‌ی طهران، مشغول  
خدمت گردید. در آن ایام مدرسه‌ی دخترانه در طهران نبود، و دختران از  
نعمت سواد و بهداشت سالم، محروم بودند. این خانم ملکوتی از بدو و رور  
و اشتغال به کار، پیوسته سعی و کوشش نمود تا دختران جوان و نسوان  
بهانی را تعلیمات بهداشتی بیاموزد و به آنان راه و رسم حفظ الصحه را  
تعلیم دهد. این عزیز حضرت عبدالبهاء مدت، ۹ سال با جانفشانی و علاقه  
به دوشیزگان و نسوان بهانی خدمت نمود و در این راه جان خود را فدای  
خواهان ایرانی و اوامر مطاعه‌ی طلعت میثاق کرد.  
اینک مختص‌ری راجع به مدرسه‌ی دخترانه‌ی تربیت طهران، که آن قدر  
مورد عنایت حضرت عبدالبهاء، مرکز عهد و پیمان جمال ابھی بود و  
حضرتش این دختر جوان آمریکائی را برای خدمت در آن، به ایران

در کتاب موسوم به هزار و یک شب تألیف محمد علی جمال زاده که  
در سال ۱۳۲۶ هجری شمسی در طهران به طبع رسیده است در جلد اول  
صفحه ۲۳ در ذیل شماره ۳۳ در خصوص پروفسور فورال نوشته است:  
اگوست فورال از علمای به نام سوئیس که در سال ۱۹۳۱ میلادی وفات  
نموده و صیت‌نامه‌ای دارد که از طرف جمعیت " فکر آزاد بین المللی " در  
آن وصیت‌نامه، در خصوص مذهب خود چنین نوشته است:

من با مذهب آزاد و دینیانی بهانیان که هفتاد سال پیش در مشرق زمین از  
طرف یک نفر ایرانی "حضرت" بهاء‌الله نام تأسیس گردیده است در  
سنه ۱۹۲۰ در شهر کارلسروهه آشنا شدم و آن را مذهب حقیقی،  
نیکی، اجتماعی و انسانی تشخیص دادم که بدون کشیش و اصول جامدی،  
افراد بشر را در روی این کره حقیر خاکی، به یکدیگر نزدیک می‌سازد.  
به همین نظر بود که من نیز بهانی شدم. آرزوی قلبی من این است که این  
مذهب بماند و رواج یابد که نفع و صلاح بشر در آن است. (۵)

## یاد داشت‌های جناب دکتر آرتور برانز

- ۱ - مجموعه‌ی خطابات مبارکه صفحات ۶۹۱ - ۷۰۱
- ۲ - تاریخ امر در بلغارستان صفحه‌ی ۱۳۴
- ۳ - تاریخ امر در بلغارستان صفحات ۱۳۵ و ۱۳۶
- ۴ - تاریخ امر در بلغارستان صفحه‌ی ۱۴۰
- ۵ - محاضرات صفحات ۱۰۷۴ . ۱۰۷۵

موهبت، در همدان و وحدت بشر در کاشان و سایر تأسیسات تربیتی مشابه در بارفروش و قزوین، دایره‌ی آن خدمات اتساع پذیرفت" (۴) طرز اداره امور آن مدرسه چنین بود که صبحگاه پس از نواختن زنگ مدرسه، شاگردان همه در صفحه‌های مربوط به کلاس خود، در حالت احترام قرار می‌گرفتند. در ابتدا رئیس مدرسه، ناظم و کلیه معلمان اعم از بهائی و غیر بهائی، در نهایت انتظام و احترام به جای خود مستقر می‌شدند. در این سکوت روحانی صبحگاهی، یکی از شاگردان که صدای خوشی داشت جلوی صفحه دانش آموزان می‌ایستاد و با لحن دلنشیں مناجات تلاوت می‌کرد. این مؤسسه فرهنگی بهائی، روز به روز رو به کمال گذاشت به قسمی که در همان سال‌های اوّل تأسیس، کلاس‌هایی برای بزرگسالان باز نمود و پس از کسب اجازه از وزارت معارف، برای سواد آموزی خانم‌های جوان بهائی و غیر بهائی اقدام مؤثری مبذول داشت. لیلیان به عنوان مدیر مدرسه حفظ نظم و دیسپلین را از اساسی‌ترین روش خود قرار داد. تنبیه بدنه را در مدرسه قدغن و منوع کرد ولی در عوض تشویق را سر لوجه اقدامات خویش ساخت. این روش که به پیروی از تعالیم بهائی مجری می‌شد، مورد رضایت والدین اطفال قرار گرفت و از این که کودکانشان در چنان محیط سالم تربیت می‌شوند خرسند بودند. لیلیان با شاگردان ادیان دیگر، فرقی نمی‌گذاشت و رعایت مذاهب و احترام ادیان مختلفه را می‌نمود. این دختر با وفای ملکوتی و پاک گهر امریکانی؛ که به امر حضرت عبدالبهاء برای تدریس و مدیریت مدرسه دخترانه‌ی تربیت طهران به ایران آمد. پس از ۹ سال که با عشق و علاقه خالص، همراه فداکاری در آن ایام پر محن و نامناسب، خدمت نمود. در سن ۳۰ سالگی، جان خود را فدای اوامر مرکز میثاق کرد.

اعزام فرمودند سخنی گفته شود. در تاریخچه‌ی مدرسه‌ی بنین تأثیف جناب عباس ثابت چنین می‌خوانیم : مدرسه‌ی تربیت بنین به همت میرزا حسن ادیب طالقانی ایادی امرالله و نیز به کوشش محمد خان منجم و دکتر عطاءالله بخشایش و آصف الحکماء در حدود سال ۱۳۱۷ ه ق تأسیس و در حدود سال ۱۳۲۱ قمری به دستور دولت بسته شد. (۲) پس از تأسیس مدرسه‌ی پسرانه‌ی تربیت در طهران، که به سعی و پشتکار دکتر عطاءالله بخشایش افتتاح گشت، تشویقات و پشتیبانی حضرت عبدالبهاء به مؤسسان و نظارت دقیق آن حضرت، حتی در تعیین ساعت دروس، روش تدریس، موارد تحصیلی، و دستور ارسال گزارش مرتب امور و پیشرفت مدرسه، اقدام به تأسیس مدرسه‌ی دخترانه در طهران گشت. حضرت عبدالبهاء با نزول الواح و ارسال مرتب به ایران، بیش از پیش افکار و آراء احبا را به سوی این مقصد عالی رهنمون گشتند. قوله "در صورتی که امر بر این دائر شود که تعلیم و تربیت به یکی از پسر یا دختر داده شود، باید تنها دختر را از تعلیم و تربیت بر خوردار نمود... این بنات وقتی آید که مادر گردند و اولاد پرور شوند و اوّل مربي طفل مادر است، زیرا طفل مانند شاخه سبز و تر، هر طور تربیت شود نشو و نما نماید. اگر تربیت راست گردد، راست شود و اگر کج، کج گردد (۳) حضرت ولی مقدس و محبوب امرالله در لوح قرن اشاره می‌فرمایند: "هنگامی که مکاتب و معاهد علمیه عملاً در آن مملکت وجود نداشت و تعلیماتی هم که در مؤسسات دینیه داده می‌شد بی نهایت نافع و محدود بود، از طرف یاران ایران به تشکیل مدارس بهائی اقدام و با تأسیس مدرسه بنین و بنات در مینه طهران، قدم اوّل در راه خدمات فرهنگی جامعه بر داشته شد. و از آن پس با احداث مدارس تأیید و

و مسرور از اقدامات شما هستند مطمئن باشید. وی با کمی شاگردان مدرسه را شروع و حالیه بیش از ۲۰۰ نفر شاگرد و ۱۴ تا ۱۲ معلم دارد. در حال حاضر دکتر مودی سعی در جمع آوری اعانت برای صندوق یاد بود لیلیان کپیس است تا هر چه زودتر نیت خیر وی برآورده شود. هیکل مبارک حضرت عبدالبهاء به ما فرموده بودند که:

" مدرسه تربیت طهران باید سرآمد مدارس جهان گردد و نمونه‌ای بارز از تحصیل و تعلیم شود " ترجمه به مضمون (۶)

حضرت عبدالبهاء در قسمتی از لوح مبارکی خطاب به دکتر عطاءالله خان بخشایش، در باره اعلان روزنامه‌ای در مورد ورود خانم لیلیان کپیس به مدرسه‌ی تربیت دخترانه‌ی طهران و دستور ارسال فعالیت آن مدرسه به حضور مبارک چنین فرموده‌اند.

" مدارسی که به نام بهائیان گشوده گردد باید در نهایت انتظام و ادب و ترویج فضل و کمال باشد تا از سایر مدارس ممتاز گردد و سزاوار انتساب به جمال مبارک باشد.. لایحه این مدرسه را از برای من ارمغان بفرست تا از قرائتش دل و جان شادمان گردد و همچنین روزنامه‌ای که اعلان معلمه امّة‌الله میس لیلیان در مدرسه تربیت بود ملاحظه گردید. از آن نیز سرور و حبور حاصل شد " (۷)

پس از صعود امّة‌الله کپیس، مدرسه‌ی تربیت بنات از ترقی و پیشرفت و توسعه لازم باز نایستاد و همان طوری که جناب دکتر بخشایش در مشروحه خود اشاره فرموده بودند، این مدرسه که از آغاز سال‌های اول تأسیس، حضرت مولی‌الوری مدیرانی آمریکانی برای آن انتخاب می‌فرمودند، با سایر خدمتگذاران دلسوز و دانشمند مانند امّة‌الله و فائیه مددت، اوّلین مدیر غیور و با همت مدرسه و امّة‌الله روح انگیز فتح اعظم

وی یوم چهارشنبه ۹ آذر ماه ۱۲۹۹ شمسی مطابق ۹ شهر القول سنه ۷۹ بدیع به ملکوت ابھی صعود نمود و از طرف حضرت شوقی ربّانی جزو ۱۹ نفر حواریون حضرت عبدالبهاء محسوب و عکس زیبایش در کتاب عالم بهائی جلد ۳ صفحه ۸۴ به چاپ رسید. پس از صعودش گرچه هیکل مبارک سر باز دیگری را به میدان فرستادند، لیکن وی هرگز از دل‌ها بیرون نرفت. تشیعی که از خانم لیلیان کپیس به عمل آمد در آن زمان بی‌سابقه بود... تقریباً ۵۰۰ نفر از زن و مرد برای احترام و تشیع جنازه آن مرحومه حاضر شدند. تمام شاگردان مدرسه تربیت با لباس سیاه و دسته‌های گل در دو طرف کالسکه حامل جسد مطهرش که از گل پوشیده بود صفت، حرکت نمودند. برف به شدت می‌بارید و هوا سرد و یخ‌بندان بود. در موقع حرکت به قدری حزن انگیز بود که چشم عابرین را محزون می‌ساخت. تا آن زمان در ایران چنین تشیع عظیمی دیده نشده بود. تقریباً ۱۰۰ در شگه که قبل از تهیه شده بود همراه چند اتومبیل تا ورقائیه که محل دفن بود حرکت کردند. شاگردان مدرسه خطابهای قرائت کردند. خانم لیلیان در دل همه جای داشت و فدای همه گردید تا به موهبتی عظیم رسید. (۵)

در این مقام قسمتی از نامه خانم الیزابت استوارت در باره صعود کنیز عزیز الهی خانم لیلیان کپیس و صندوق جمع آوری اعانت مشارکیها جهت مدرسه تربیت دخترانه‌ی طهران، که از مجله نجم باخترا مورخ ۱۹۲۲ مارچ اقتباس گردیده، مفاد به مضمون درج می‌نمایم.

پس از کسب اجازه از محفل مقدس روحانی، اقدامات شروع شد. در این وقت حضرت عبدالبهاء توسط دکتر لطف‌الله حکیم، چنین پیامی برای دکتر مودی فرستادند: دکتر مودی عزیز مطمئن به تأییدات الهیه و موقفیت خود در این سبیل باش، هیکل مبارک در حق شما دعا می‌فرمایند

## خانم سارا فارمر

حضرت عبدالبهاء در لوحی خطاب به خانم سارا فارمر می‌فرمایند:

"ای امهٔ موقفه الهی، به خدا اعتماد کن، او یقیناً با تائیدی ملکوتی ترا کمک خواهد کرد که عقول عموم متّحیر و افکار دانشمندان عالم متعجب گردد. جام صهباي است در دست گير و با يد قدرت، پرچم صلح عمومی را بر افراز و عشق و محبت را در بین ملل عالم منتشر ساز. قسم به خدا، که عبدالبهاء با تو است و روحش در گرین ایکر حاضر است. از ساحت الهی رجا می‌کنم که گرین ایکر را جنت ابھی کند، تا آهنگ بلبلان تقدیس از آن مسموع گردد و ندای وحدت عالم انسانی در آن بلند شود" (۱)

خانم سارا فارمر آمریکانی، مؤسس و پایه گذار مدرسهٔ تابستانهٔ گرین ایکر است. این امّهٔ موقفه در سال ۱۸۹۲ در کنگره مذاهب کلمبیا که در واشنگتن تشکیل گردید شرکت جست. آن کنگره عظیم، هم زمان با چهارصدمین سال آزادی آمریکا منعقد گردید. هدف آن کنگره ایجاد روح محبت و دوستی بین مذاهب مختلفه عالم و ایجاد اصلاح و سازش بین افراد و گروه‌های دینی و تفاهم در امور مذاهب مختلفه بود، به همین مناسبت، از کسانی که این نظریه و هدف را دنبال می‌کردند دعوت به عمل آمد تا در آن کنگره شرکت نمایند. خانم سارا فارمر بانوئی نوع دوست و خیرخواه بود و همیشه این موضوع را در مد نظر داشت و شایق بود تا انجمنی به این مناسبت برقرار سازد تا افراد مختلف و مذاهب متنوعه و شعوب کثیره عالم گرد هم آیند و راه حلی مسالمت آمیز و یکنواخت در این زمینه پیدا کنند. این علاقه آن کنیز الهی انگیزه‌ای بود

و همچنین معلومات دانا و خردمند، روز به روز در جامعهٔ فرهنگی ایران نامش والاتر و شهرتش بالاتر می‌گرفت.

چه که روش اخلاقی مدرسه که با معلمین بهائی اداره می‌شد، موجباتی بود بر اعتماد مردم تا به منظور تحصیل و کسب ادب راستین نونهال خود را به این مدرسه بسپارد. آخرین رئیس این مدرسه که از آمریکا به امر حضرت ولی محبوب و یگانه امرالله به ایران آمد و تا آخرین روز تعطیل این مؤسسه فرهنگی به خدمت خود در غایت دلسوزی ادامه داد، امّه‌الله میس ادلید شارپ بود. (۸)

## یاد داشت‌های خانم لیلیان کپیس

- ۱ - اختران تابان جلد ۱ صفحه ۲۲۲
- ۲ - تاریخچهٔ مدرسهٔ تربیت بنین صفحه ۳۰
- ۳ - رسالهٔ تعلیم و تربیت صفحه ۸۶
- ۴ - قرن بدیع صفحه ۶۱۰
- ۵ - اختران تابان جلد ۱ صفحه ۲۲۴
- ۶ - نجم باختر جلد ۷ صفحه ۳۰۸
- ۷ - تاریخچهٔ مدرسهٔ تربیت بنین صفحه ۷۲
- ۸ - تاریخچهٔ مدرسهٔ تربیت بنین صفحه ۸۲

مکان را گرین ایکر بنامیم. از آن تاریخ بعد خانم فارمر اسم آن مزرعه را گرین ایکر گذاشت. خانم دکتر فروغ ارباب می‌نویسد: هر کجا نام سارا فارمر ثبت شده، گرین ایکر هم با وی ذکر شده. مثل این است که نام آن دو، یک لغت را تشکیل داده‌اند، زیرا در سراسر دنیا، همه در نطق‌ها و سخنان خود، صحبت از زیبائی آن محل خوش آب و هوا می‌کنند و اکثری به گرین ایکر قدم گذارده و از طراحی دست طبیعت در آن نقطه از آمریکا، در شگفت گردیده‌اند. درختان و اشجار و سبزی‌هایی که مانند فرش زمردین از کنار رودخانه پیس کاتاکا تا امتداد جاده‌ها ادامه دارد و به آن محل روح افزا منتهی می‌شود، زیبائی خیره کننده‌ای دارد که باعث شده نام گرین ایکر و یا به فرمایش حضرت عبدالبهاء نام گرین عکابر او گذارده شود. (۲)

با تأسیس این مرکز و تشکیل سمینار‌های مختلف مذاهب و معرفی هر یک از ادیان توسط فضلای آن، در حقیقت، نیت خیر خانم فارمر جامه عمل پوشید و برنامه‌های آن، گسترش یافت و کلیه صحبت‌ها و خطابه‌ها بر اساس احتیاجات و خواسته‌های شرکت کنندگان ایراد می‌شد و همه به یک موضوع، یعنی برادری و برابری و اخوت ختم می‌گشت. چندی که از تأسیس گرین ایکر گذشت خانم فارمر در سال ۱۹۰۰ میلادی به امر مبارک آشنا شد. متعاقباً به محضر مولای عزیز، حضرت مولی‌الوری شتافت و دیده به دیدار مبارک روشن نمود و از اماکن متبرکه دیدن و به زیارت روضه‌ی مبارکه و قبله اهل بها نایل گشت. ملاقات طلعت میثاق و بیانات عنایت آمیز مبارک، باعث تقویت بنیه‌ی ایمانی خانم سارا فارمر شد و تشخیص داد که تنها در ظل امر حضرت بهاء‌الله است که می‌توان اتحاد و اتفاق بین افراد بشر و وحدت نظر، در میان ادیان برقرار سازد. لذا مزرعه و تأسیساتش را وقف دیانت بهائی نمود.

تا وی در آن مجمع بزرگ مذهبی شرکت نماید و از نظریات فضلای ادیان با خبر گردد. کانونشن کلمبیا چند روزی منعقد و دانشمندان و فضلای ادیان مختلف عقاید و نظریات خویش را بیان و اعتقادات مذهبی خود را ضمن ایراد خطابه، به شنوندگان عرضه داشتند و سپس با امیدواری هر چه تمامتر به اوطان خود مراجعت نمودند. همه آنان یک دل و یک زبان اقرار کردند و بر این عقیده استوار شدند که اساس و ریشه‌ی همه ادیان عالم، یکی است و تفاوتی در اصل و مبدء آنها نیست. شرکت کنندگان نیز هم عهد و پیمان شدند که در بازگشت به کشورهای خود اساس این وحدت را پایه ریزی و بر این قرار فعالیت نمایند.

سارا فارمر پس از بازگشت از کنفرانس در نقطه بسیار خوش آب و هوا و زیبائی که سرسیز و خرم بود، مزرعه‌ای بزرگ و مناسب برای آن هدف عالی و عظیم، در الیوت، در ایالت میں خریداری کرد و اعلان داشت که این محل مرکز اجتماعاتی خواهد بود که روح اخوت و برادری را تقویت نماید و افراد مختلف ادیان بتوانند عقاید خود را در آن محل آزادانه بیان دارند

با خرید این مزرعه در کنار رودخانه پیس کاتاکا، که بومیان آن را رودخانه نور می‌نامند "چون اشعه آفتاب مانند طلا در آن منعکس می‌شود" راه برای ایجاد کنفرانس‌های بین ادیان باز شد و جماعات زیادی که طالب این اصل مهم بودند در آن شرکت می‌جستند. دو سال بعد کنفرانس‌های سالیانه آن مجمع و مرکز بزرگ علمی و فرهنگی، نه تنها در آمریکا و کانادا، بلکه در تمام دنیا مشهور گردید و روحانیون مذاهب مختلفه در آن محل به ایراد سخنرانی پرداختند. در سال ۱۸۹۴ در یکی از آن جلسات، شاعر به نام آمریکا، جناب جان گرین لیف، پیشنهاد کرد، حال که در این محل سر سبز ذکر ادیان می‌شود، چه خوبست که نام این

بحر زخار به اطراف گوهر افشاری می‌کرد و یار و اغیار را از بیانات خود سرمدست می‌نمود. ایشان در مرقومه مورخ ۲۲ ربیع الثانی ۱۳۲۱ هجری قمری می‌نویسد: در سال ۱۳۲۱ هجریه که من در آمریکا به امر مبارک حضرت مولی‌الوری عازم گرین ایکر که از متزهات و بیلاقات مقاطعه نیو انگلند است گشتم و قریب دو ماه در آن مصیف اقامت نمودم، جناب علیقایخان نبیل الدوله به دستور حضرت عبدالبهاء جهت ترجمه همراه من بود. حال خانم فارمر هم خوب بود. خود خانم سارا فارمر به مجالس تشریف می‌آورند و همه امور این بیلاق را به نفس‌ها رسیدگی می‌فرمایند، بلکه گاهی هم خودشان در مجالس گفتگو می‌نمایند. خلاصه آن که امور گرین عکا از جزئی و کلی، چه کوچک و چه بزرگ به صواب دید خود خانم سارا فارمر بود و ایشان منزل و محل استراحت هر نفی را تعیین می‌نمودند که کجا باشد، کجا نهار و شام میل کند و در چه ساعتی گفتگو نماید و خطابه وی چقدر طول بکشد. گرین عکا در صحرائی واقع شده است، از سهول شمالیه ممالک متحده و مسافت فی مایین گرین عکا و مدینه نیویورک با اقطار، تقریباً هفت ساعت و تا شهر بستن سه تا چهار ساعت است. هوای گرین ایکر خنک و لطیف است. تمام این صحراء سبز و خرم و مزین به ازهار و ریاحین و اشجار و اعشاب مزروعه و طبیعیه است. رویی از وسط این صحراء جاریست که بومیان آن را "رودخانه نور" می‌نامند. محاذ عمومیه از هر دینی تشکیل می‌گردد و از هر مذهبی در غایت حریت در آن تکلم می‌کنند. (۴)

خانم سارا فارمر هنگام تشریف به محضر مبارک غصن اعظم، حضرت عبدالبهاء از حضور طلعت میثاق استدعا و رجا نمود که به خدماتی فائز و مفتخر شود که مورد رضای حضرت بهاء‌الله باشد. هیکل اطهر او را

حضرت ولی محبوب و بیهمتای امرالله در این باره می‌فرمایند:

" دیگر از اماء رحمان که به خدمات مهمه موفق گردید، سارا فارمر است که از سنین قبل یعنی از سال ۱۸۹۴ میلادی در گرین ایکر، در ایالت مین، به تأسیس کنفرانس‌های تابستانه اقدام و به تشکیل مرکزی جهت فحص و تحقیق در ادیان و ایجاد اخوت و اتحاد در بین ملل و اجناس مختلفه مبادرت کرده بود. خانم مذکور پس از ورود در ظل امرالله و تشریف به ارض اقدس در سال ۱۹۰۰ میلادی، کلیه آن تأسیسات و تشکیلات را در اختیار پیروان امرالله قرار داد و وقف مصالح شریعت الله نمود " (۳)

هیکل مبارک در همان توقيع متنظر می‌گردند که مزرعه روستائی و چندین قطعه اراضی شامل محل مخصوص واقع در گرین ایکر در ایالت مین، که به قدم حضرت عبدالبهاء مزین گردیده بود جزو اوقاف بهائی در آمد و جزو اماکن مذهبی شناخته شد، به همین علت از رسوم مالیات معاف گشت و اسناد آن به نام محفل مقدس مرکزی آمریکا ثبت گردید.

در سال ۱۹۰۴ جناب ابوالفضائل گلپایگانی، نویسنده صاحب قلم، دانشمند و مبلغ بزرگ بهائی به آنجا دعوت شد تا تعالیم الهی را به شرکت کنندگان تدریس و تفہیم نماید. در نتیجه اقامت ایشان در مدرسه تابستانه گرین ایکر و تعلیماتی که با روح محبت به حضار می‌داد، عده کثیری را طالب این آئین عزیز نمود. اوقات ذی قیمت آن جناب ماههائی بود که همه ساله در گرین عکا صرف می‌نمود یعنی بنا به امر حضرت عبدالبهاء به آنجا تشریف می‌برد و در این محل که مدرسه تابستانه احبابی آمریکا است، جمعی از یاران از نقاط مختلف جمی شدند و به دور آن شمع محبت پروانه وار می‌گشتد. در گرین ایکر بود که جناب ابوالفضائل چون

می‌آورد، مراحم هیکل اقدسش او را حیات نازه و روح جدید بخشید و بیانات تسلی بخش مبارک وی را آرام کرد. هنگام مراجعت نیز به نزد او تشریف برداشتند و آن امه موقنه باز هم بر قدم مبارک افتاد و گریست و مورد عنایات لا یُحصی گردید. در سال ۱۹۱۲ خانم فارمر مریض و ناتوان شد و دیگر قادر به اداره امور و مدیریت گرین ایکر نبود، لذا آن محل را به گروه هیئت مدیره مدرسه، به سرپرستی جناب راندال و خانمش واگذار کرد. جناب راندل که در صفحات گذشته شرح خدماتش به عنوان حواری حضرت عبدالبهاء ثبت گشته، با کمک خانمش روت، به اداره امور مدرسه پرداختند و با صرف وقت و پرداخت مبالغ زیادی، بر وسعت و گسترش آن مزرعه همت گماشتند و ساختمان‌های جدیدی را بنا نمودند. از جمله مهمانخانه و چای خانه مدرنی ساختند و بر عظمت و زیبائی محل افزودند. حضرت عبدالبهاء در باره آن محل فرموده بودند

"ان شاء الله باید در آینده گرین ایکر مرکز بزرگی برای اتحاد بشر و صلح عمومی و وحدت عالم انسانی گردد و وسیله ای برای اتحاد قلوب، و سببی جهت بهم پیوستن شرق و غرب باشد. گرین ایکر باید در این راه قدم‌های مؤثری برد دارد و مرتبًا این گونه کنفرانس‌های سالیانه را ادامه دهد. شکی نیست که گرین ایکر، به نور اتحاد و اتفاق روشن خواهد شد" ترجمه به مضمون (۶)

گرین ایکر با آن وضع، ده الی دوازده سال ادامه داشت و در آن مدت اتفاقات بسیار مهمی در آنجا روی داد. هیکل مبارک دستور فرمودند که کم گرین ایکر تبدیل به یک مدرسه تابستانه بهائی گردد. این دستور پیش بینی شده تحقق پذیرفت و مدرسه پس از مرگ خانم فارمر هم ادامه یافت و علمای امر چون فاضل مازندرانی در سال ۱۹۲۰ میلادی و پس

در خدمات امری هدایت فرمودند. وی همچنان موفق و مؤید در آن خدمات بود و حضرت مولی‌الوری کمال رضایت را از ایشان داشتند. خانم فروغ ارباب در کتاب اختران تابان در این مورد می‌نویسد:

خاطرات خوش و فراموش نشدنی گرین ایکر، هنگامی به درجه اعلی رسانید که در تابستان ۱۹۱۲ میلادی حضرت عبدالبهاء جل اسمه الاعلى در آن مکان مقدس نزول اجلال فرمودند. چه روز بزرگ و عظیمی بود و چه خاطره فراموش نشدنی و فرح انگیزی. تمام شهر را آئین بسته و چراغانی کرده بودند. اعلاناتی که حاکی از ورود آن مُنادی صلح و صلاح و منجی عالم انسانی بود، به در و دیوار و اماکن عمومی در همه جا دیده می‌شد. گروه دانشمندان و معلمین که برای ایراد خطابات در مجمع ادیان و تدریس در مدرسه تابستانه حضور داشتند و کلیه شرکت کنندگان در آن انجمان روحانی، در معتبر آن هیکل مقدس صف بستند. احبا اشک شادی می‌ریختند و دوستان کف می‌زدند و گل بر قدم مبارکش نثار می‌کردند. عده‌ای آن مکان را زمین مقدس نامیدند چون نور الهی در آن مکان درخشیدن گرفت و عظمت امر مبارک گوشزد علماء و فلاسفه گردید و جملگی بر تجلیل آئین اعظم و هیکل اطهرش معترف و به ذکر و ثنا و ستایش و تمجید پرداختند. از سطوت بیانات و مشی و خرام مبارک حضرت مولی‌الوری، خانم مدهوش گردید و رئیس کنفرانس از شدت انقلاب درونی، گونه را به آب دیده تر ساخت. (۵)

هنگام تشریف فرمائی مبارک به گرین ایکر خانم فارمر رنجور و ضعیف شده بود و قادر به حرکت نبود. هیکل مبارک حضرت عبدالبهاء به منزل او تشریف برده به عیادت ایشان پرداختند. چون آن خانم عزیز آن وجود اطهر را زیارت کرد چنان حالتی داشت که هر قلبی را به رقت

پایه گذاری کرد. و هنگامی که خود از اداره امور عاجز و ناتوان گردید آن را به دست هیئت مدیره سپرد. مجاهدات هیئت مدیره گرین ایکر، باعث گردید که پس از دوازده سال گرین ایکر به صحنه جدیدی وارد گشت که ما آن را بلوغ گرین ایکر می‌نامیم. در این مرحله جدید است که ما نامش را مدرسه تابستانه بهائی می‌گذاریم. از آن بعد گرین ایکر در تحت اداره محفل ملی بهائیان آمریکا و کانادا قرار گرفت و مقام والای خود را به جهانیان نشان داد. متحریان شرق و غرب از هر نژاد و مذهب و فرق مختلفه در این مکان مقدس مجتمع و از تعالیم اعظم الهی مستحضر می‌گردند و در آن اطاقی که هیکل مبارک قدم گذارند، با همان وضع که جمال بی‌مثالش تشریف داشتند و اکنون باقی است، به عبادت می‌پردازند و مکانی را که پایه و اساس دانشگاه عظیم الهی در آن گذارده شده و آن محیط مفرح و زیبا را که طبیعتی بی‌نظیر و روح افزای دارد مشاهده می‌نمایند و به روح ابدی مؤسس آن، خانم سارا فارمر که حضرت ولی محبوب امرالله نامش را جزو حواریون حضرت عبدالبهاء ثبت فرموده درود می‌فرستند « ترجمه به مضمون (۸)

حضرت ولی محبوب امرالله در باره مدرسه گرین ایکر می‌فرمایند "اما آثار قدرت و عظمت بی حد و حصری که طی اسفار غرب از هیکل حضرت عبدالبهاء لائح و مشرق گردید، اعظم و اجلای آن نصیب قاره آمریکای شمالی شد. فتوحات و انتصارات باهره جامعه متشکل امرالله در ایالات متحده و کشور کانادا از یک طرف، و استعداد و استقبال بی‌نظیر قاطبه ملت آمریک نسبت به پیام مبارک و عنایت و الطاف مخصوص طلعت انور به مقدرات درخشان و آتبیه عظیم آن ملت، از طرف دیگر موجب آن گردید که وجود اقدس بدون توجه به صحت و سلامت

از ایشان عده‌ای از خانم‌های مبلغات و دانشمندان غرب به آن مکان مقدس رفته بیاناتی ایراد کرند. در سال ۱۹۲۵ بنا بر پیشنهاد یکی از احبابی نیویورک و موافقت حضرت ولی محبوب امرالله هفدهمین کانونشن بهائیان آمریکا و کانادا در آن محل تشکیل گردید و این خود، نشانه آن بود که منویات خانم فارمر و درخواست او به هنگام تشرف به حضور مولایش تحقق پذیرفته بود. دکتر افروخته در باره‌ی خانم سارا فارمر می‌نویسد: "بعضی عرایضی بود که کیفیت مخصوصی داشت. مثلًا برخی از عرایض بود که عُرفا و اهل تصوف چیز‌های می‌نوشتند که استعارات و رموز مخصوصی داشت. هیچ کس غیر از وجود مبارک به حقیقت آنها پی نمی‌برد. اما وقتی که جواب آنها را ترجمه می‌نمودم مطالب کشف می‌شد. یکی از آن استعاره نویس‌ها که پیوسته در عالم خلسه بود و در حال مکاشفه و رؤیا عرایضه عرض می‌کرد، امّة الله میس فارمر بود. که مرکز گرین عکا را ایجاد نمود و بسیاری از پیش گوئی‌هایش تحقیق یافت و به عرصه شهود آمد. تحقیقات و استدلایلات ایشان شباهت تامی به بیانات مؤمنین دوره اول حضرت نقطه اولی روح ماسواه فدا داشت که اسرار و رموز بسیاری از گفته‌های متقدمین را کشف می‌نمود. (۷)

در سال ۱۹۲۵ کانونشن ملی و کنفرانس سالیانه گرین ایکر تشکیل گردید و از احبابی آمریکا و کانادا دعوت به عمل آمد تا در آن محل حضور یابند. در آن جمع جناب ویلیام هنری راندال، رئیس هیئت مدیره گرین ایکر نطق افتتاحیه آن جلسه تاریخی را چنین آغاز نمود: خانم فارمر مادری بود مهربان که با عشق و محبت خویش که به گرین ایکر می‌ورزید، این کودک نوزاد را به وجود آورد و با همت و پشتکار و فداکاری بسیار آن را به سوی موفقیت پیش برد و کارهای امروز ما را

## جناب آرتور دوج

حضرت ولی محبوب امرالله در وصف آرتور دوج می‌فرمایند:

"نفسی که لوای امرالله را در خطه آمریک بلند نمود، دکتری بود از اهل سوریه، موسوم به ابراهیم خیرالله که... جمع کثیری از طلاب حقیقت را در دائره‌ی محبین و طرفداران آئین نازنین وارد ساخت. از جمله نفوس مبارکه که در سال‌های اولیه‌ی اعلام امرالله در آن اقلیم، دعوت الهی را اجابت، و حیات پر انوارشان را در سبیل اعلاء کلمه‌الله و نشر نفحات‌الله و خدمت عهد و میثاق‌الله صرف نمودند عبارتند از... آرتور دوج... این ذوات مقدسه مانند نجوم باز غه از افق عزت ابدیه طلوع نمودند و نامشان پیوسته در صفحات تاریخ با تأسیس و استقرار شریعت‌الله در خطه‌ی آمریک توأم و هم‌عنان خواهد بود" (۱)

جناب آرتور دوج یکی از حواریون حضرت عبدالبهاء است که از جانب حضرت ولی مقدس و بی‌همتای امرالله، نامش جزو حواریون آن حضرت ثبت و در کتاب عالم‌بهائی جلد ۳ عکس آن جانفشان طلعت میثاق، صفحه ۸۴ به چاپ رسیده. باید در نظر داشت که پیروان اولیه‌ی هر دیانتی که در سال‌های نخستین اشاعه‌ی آن دیانت، آن را قبول و با اجرای تعالیم‌ش سبب انتشار دین‌الله و اعلان امرالله می‌گردند، به نام حواریون یا حروف‌ی آن دوره نامیده می‌شوند. تعالیم مقدسه مبشر این امر اعظم و شارع افخم‌ش از لحاظ مقصد و هدف با کلیه‌ی ادیان سلف برابری دارد و همان سخنانی که حضرت عیسی بن مریم به حواریون خویش گوشزد فرمودند همان است که حضرت رب اعلی‌ی به حروفات‌ی دور بیان فرمودند. برای روشن شدن مطلب، باید به بیانات حضرت

خویش اوقات گرانبها را صرف سیر و حرکت در نقاط مختلفه آن سرزمین وسیع به فرمایند... دیگر اظهار عنایت و طلب تأیید و موفقیت نسبت به کرسی آزاد خطابات موسوم به آپن فوروم، در گرین ایکر در ایالت مین در ساحل رودخانه پیسکاتاکا، که در آن محل عده کثیری از یاران رحمانی اجتماع نموده و مرکز مذکور بعداً به یکی از اوّلین مدارس تابستانه دوستان آمریک تبدیل گردید و در عداد یکی از مقدم ترین موقوفات امریک آن سامان در آمد" (۹)

## یاد داشت‌های خانم سارا فارمر

- ۱ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۱۷
- ۲ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۱۲
- ۳ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۹
- ۴ - زندگانی ابوالفضائل گلپایگانی صفحات ۲۸۶ تا ۲۹۰
- ۵ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۱۵
- ۶ - اختران تابان جلد ۱ صفحه‌ی ۲۱۲
- ۷ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکاصفحه‌ی ۱۵۸
- ۸ - عالم‌بهائی جلد ۱ صفحه‌ی ۹۱
- ۹ - قرن بدیع صفحات ۵۷۸ - ۵۸۰

یزدانی، امر بهانی را بر خلاف مقصد حقیقی و منظور واقعی آن معرفی نموده و پرده بر حقایق امور کشیده است و همچنین مسافرت مبارک به امریک را ضربت مُهْلکی بر پیکر امرالله تلقی نمود. پس از این ترهات و اراجیف، در حالی که جامعه‌ی بهانیان آن ارض، که مؤسسان آن را، خود به شریعت الهیه خوانده، کلاً از وی متنفر و بیزار گشتد. در همان سرزمین، که شاهد عظمت و جلال آن نور مبین بود. با خذلان و خسaran عظیم در گذشت و در مُلک و مَلکوت ذلیل و عویل گردید " (۴)

در این میان جناب آرتور دوج که مورد چنین امتحانات سختی قرار گرفت، دُچار شک و شبه نگشت و به هذیانات دکتر ابراهیم خیرالله، توجهی ننمود. بلکه در نهایت استقامت و ثبات، به رد مفتریات وی پرداخت و چون کوهی آهنهای ثابت و مستقیم در امرالله باقی ماند و مانند زر خالص، رخ بر افروخت. حضرت بهاءالله جل ذکرہ الاسماء در بارهی امتحانات می فرمایند " امتحانات الهیه، همیشه در بین عباد او بوده و خواهد بود. تانور از ظلمت، و صدق از کذب، و حق از باطل، و هدایت از ضلالت، و سعادت از شقاوت، و خار از گل، ممتاز و معلوم شود " (۵)

حضرت عبدالبهاء می فرمایند:

"امتحانات مواهب الهیه هستند. باید به خاطر آن خداوند را **لساکر** بود... تا انسان به امتحان نیفت، زر خالص، از زر مغشوش متمايز **لگردد**. عذاب آتش، امتحان است که زر خالص در آن رخ بر افروزد و **ملطفول** سوخته و سیاه گردد " (۶)

آرتور دوج علی‌رغم مخالفت‌های شدید ناقضین و ناکثین **همد شگن**، کمر همت در تبلیغ نفووس بست و شب و روز به خدمت امرالله و هدایت نفووس پرداخت و زمانی که حضرت عبدالبهاء اسفار تبلیغی هرب را

عبدالبهاء که در الواح وصایای مبارکه در بارهی حواریون، منجمله آرتور دوج فرمودند توجه نموده که می فرمایند :

" به کلی خود و جمیع شؤن را فراموش کردند و ترك سر و سامان کردند و مقدس و منزه از هوی و هوس گشتد، از هر تعلقی بیزار شدند و در مالک و دیار منتشر شدند و به هدایت من على الارض پرداختند " (۲) قبل اشاره گشت که، دکتر ابراهیم خیرالله که مبلغ آرتور دوج بود، عهد شکنی نمود و مغوروانه به خیال واهی، خود را از عنایاتی که به وی شده بود محروم کرد. و جزء دسته‌ی ناقضن وارد گشت

حضرت ولی امرالله در لوح قرن اشاره به همین مطلب می فرمایند:

" خیرالله که اوّلین قدم را در اعلاء کلمه الهی در خطه‌ی امریک برداشت و لواء شریعت الله را در مدینه‌ی شیکاگو بر افراشت، پس از بازگشت از ارض اقدس دچار انحراف گردید و به مخالفت مرکز پیمان قیام نمود و به تخدیش اذهان و تشییت شمل یاران پرداخت و دوستان آن سرزمین را که تازه پر و بالی گشوده و قصد پرواز در آسمان امرالله نموده بودند، معرض امتحانات و افتئانات شدیده قرار داد ولیکن جامعه‌ی بهانی امریک از زوبعه‌ی امتحان متزلزل نگشت و از آشوب و انقلابی که آن نفس مغورو به معارضت ناقض اکبر و جمعی دیگر از ناکثین میثاق برانگیخته بود افسرده و ملول نشد " (۳)

هیکل مبارک در همان سفر قویم می فرمایند:

" ابراهیم زنیم، آن عنصر مغورو و لئیم، که در مدت ۲۰ سنه در امریک علم خلاف بر افراشت و بذر نفاق و عناد بکاشت و با نهایت جسارت و وقارت، بیانات حضرت عبدالبهاء را العیاز بالله تعلیمات بی اساس خواند و دعوی نمود که مرکز عهد الهی و مبین منصوص

به این درجه به سوی محبت و اتحاد کشاند. تا به حال مثل این انجمن منعقد نشده که نفوس از شرق بیایند و اهل غرب این گونه با نهایت محبت و یگانگی با آنها معامله و ملاقات نمایند. این فقط به یک قوه‌ی الهیه حاصل شده است. وقتی که حضرت مسیح ظاهر شد، در میان شعوب و فرق مختلفه الفت داد، در میان یونان و رومان و سریان و اچپسیان التیام داد، زیرا اختلاف و عداوت بین آن اقوام به درجه‌ای بود که، محل بود الفت و التیام حاصل شود، لکن حضرت مسیح به قوه‌ی الهیه کل را متحد و متفق فرمود. پس این الفت و محبت که حضرت بهاءالله در میان ما انداخته، نمی‌شود، مگر به قوه‌ی الهیه. عنقریب ملاحظه خواهید نمود که چگونه شرق و غرب دست در آغوش شود و علم وحدت عالم انسانی خیمه بر افزارد. جمیع ملل را این قوه در ظل خود جمع نماید. اسم ایرانی و آمریکانی نماند. نفوس به اسم انگلیزی و جرمنی افتخار نکنند. فرانساوی و عربی نامیده نشود. جمیع ملت واحده گردند، چنان که از هر یک سوال نمانی که تو از چه ملتی، گوید انسان و در ظل عنایت حضرت بهاءالله، خادم عالم انسانیم، لشگر صلح اکبرم. جمیع یک ملت و یک عائله و اهل یک وطن گردند، و این نزاع و جدال نماند... از فضل و عنایت الهی امیدوارم که شما به روح جدیدی مبعوث شوید، به قوه‌ای قیام نماید که آثار وحدت عالم انسانی و صلح اکبر و محبت الهی از این شهر به سایر بلاد تأثیر نماید، بلکه از آمریکا به قطعات دیگر سرایت کند. زیرا این مملکت خیلی استعداد حاصل کرده. امیدوارم چنانچه در مادیات ترقیات عظیمه نموده، قوه‌ی روحانیه، نیز حاصل نماید، فیوضات الهیه یابد، توجهشان به خدا باشد، همه خادم عالم انسانی گردند و انتشار فضائل انسانیه دهند تا انوار مدنیت آسمانی از اینجا به جمیع جهات بتاخد. اورشلیم الهی نازل شود. فیض ملکوت احاطه نماید. امیدم

شروع فرمودند، آن وجود ملکوتی را به منزلش دعوت نمود و این افتخار نصیب خانم و آقای دوج گردید تا مهماندار طلعت پیمان و مرکز عهد الهی و همراهان باشند. جناب محمود زرقانی در این باره می‌نویسد: آن روز مجمع عمومی منزل جناب دوج بود، بعد از آنکه نهار میل فرمودند، نطق مبارک در اجتماع ملل مختلفه در ظل قوه‌ی الهیه بود و نفوذ کلمه‌ی حضرت بهاءالله و احاطه امر حضرت رب اعلی، و چون جمعیت زیاد بود از یک طرف نفوس می‌آمدند، دست به دست مبارک داده رجای تائید و برکت می‌کردند، و از طرف دیگر مرخص می‌شدند. بعضی در حال گریه بودند و برخی با تبسم و خنده. یکی شکر از تشرف می‌نمود، و دیگری استدعای توفیق در خدمت می‌کرد. (۷) حضرت عبدالبهاء در تاریخ ۱۶ اپریل سال ۱۹۱۲ میلادی مطابق ۲۸ ربیع الثانی ۱۳۳۰ در نیویورک در ۲ نوبت در منزل جناب آرتور دوج نطق فرمودند.

نطق اول در مجلس اطفال نیویورک بتاریخ ۱۶ اپریل ۱۹۱۲ بود.  
" به به چه اطفال مبارکی هستند، خیلی نورانی‌ند، در وجودشان انوار محبت‌الله باهر است. در حقشان دعا می‌کنم به قول حضرت مسیح، اینها اطفال ملکوتند، قلوبشان مثل آئینه در نهایت لطافت است. هر کاه قلوب بزرگان مثل اینها بشود خوبست. چقدر نورانی‌ند، جمیع اطفال قلوبشان نورانی و پاک است. هیچ غل و غشی ندارند، مانند نهال‌های تر و تازه‌اند. من در حقشان دعا می‌کنم که هر یک شجره‌ی مبارکه شود و ثمرات طیبه بخشد " (۸)

خطابه دوم در منزل آنان در نیویورک عصر ۱۶ اپریل ۱۹۱۲ میلادی:  
" خوب مجلسی است، قوای مادیه نمی‌تواند این گونه نفوس را الفت بخشد، و

مشتاقانه رجای اذن تشرف، از آمریکا می‌رسید. اوّل کسی که بعد از بریکویل به زیارت فائز شد دو پسر های جناب دوج از اهل نیویورک بودند. این دو جوان ۱۸ و ۲۰ ساله بر حسب دستور مبارک مانند سایرین، با کلاه فینه‌ی عثمانی آمدند، چند روزی در یکی از اطاق‌های بالا پذیرانی شدند و تعالیم امری به قدر کفايت از والد ماجدشان که ۲ سال قبل در زمان آزادی در حیفا مشرف شده بودند داشتند... تعالیم امری و دروس اخلاقی از لسان مبارک هم می‌شنیدند اوقات تشرف آنان همواره سر سفره بود و سؤالات بسیاری هم نداشتند. با احباب ایرانی و مسافرین دیگر مشتاقانه ملاقات‌های محترمانه نمودند و بعد از ۹ روز با کمال خضوع و خشوع مرخص شده به وطن خود مراجعت نمودند. (۱۰)

پل، یکی از فرزندان آرتور دوج در باره‌ی ایمان والدین خویش می‌نگارد پدرم زمستان سال ۱۸۹۵ در شیکاگو در باره‌ی دیانت بهائی از دکتری به نام دکتر برگس اطلاع یافت و چون به دنبال حقیقت بود کمی پس از جستجو و تفحص به آنچه می‌خواست دست یافت و این زمانی بود که خواهرم، آنا به تازگی فوت کرده بود. مادرم می‌گفت که آنچه آرتور را حفظ کرد و در مصیبت غم از دست دادن دخترش صابر گشت، الواح مبارکه در باره‌ی حیات بعد از مرگ بود که، توسط مبلغش، دکتر برگس، در اختیارش گذارد. پدر و مادرم پس از رسیدن به شیکاگو با ابراهیم خیرالله اشنا شدند. والدین در نیویورک مجالس عدیده در منزلشان منعقد می‌کردند و دانماً به خدمت امرالله و تبلیغ نفوس مشغول بودند. آنان سفری به ارض اقدس کردند و در عکا به حضور حضرت عبدالبهاء مشرف گشتند و اذن زیارت برای دو پسر خود گرفتند. که ما هم بعداً مشرف شدیم. با استقرار والدین در نیویورک اوّلین محفل روحانی تشکیل یافت و

چنان است که در این میدان قوت شدید بنمانید زیرا خدا مُعین شما است، نفات روح القدس مؤید شما است و ملائکه ملکوت حامی شما. یقین است که این فیوضات شما را احاطه خواهد نمود " (۹)

از جمله اقدامات آرتور دوج، در اختیار گذاردن منزلش جهت تشکیل جلسات امری و مشارکت خود و خانمش در هدایت نفوس به شریعت الله و نشر اعلان تعالیم مبارکه در روزنامه و جراید نیویورک بود. ایشان پیوسته احبا را تشویق و تحریص می‌نمود تا به ارض اقدس مشرف شوند. این تشویقات سبب گردید که دو پسر وی به نام‌های ویلیام و پل که در سنین ۱۸ و ۲۰ سالگی بودند در نوامبر سال ۱۹۰۱ در بیت عکا به حضور مبارک حضرت عبدالبهاء مشرف و به زیارت روضه‌ی مبارکه، قبله اهل بها نایل گشتد و مدت ۹ روز مهمان حضرت مولی‌الوری بودند. در آن زمان حضرت شوقي افندی طفی جمیل و کودکی زیبا حدود ۴ سالگی بودند که در میان بازویان آن دو برادر نیک اختر عکس گرفتند. این شمایل دلربا که سیمای معصوم آن "نوگل با غم ملاححت" را نشان می‌دهد، در کتاب "حضرت شوفی افندی از صباوت تا ولایت" تألیف نگارنده در صفحه ۱۹ به چاپ رسیده است.

دکتر یونس خان در باره‌ی تشرف پسران جناب دوج می‌نویسد: احبابی شرق، کم و بیش می‌آمدند و با احتیاط تمام مشرف می‌گشتند. اما برای احبابی غرب موجبات پذیرانی فراهم نیست با این همه مفسده‌ها که بر پا شده و تهمت‌های سیاسی که وارد آورده‌اند، مفتّشین دولت در کمین‌اند و ناقضین هم بهانه و مستمسک می‌جویند. آن ۳ باب خانه حیفا که در اجاره مبارک بود فسخ شد... و در قلعه‌ی محقر عکا هیچ محلی برای واردین وجود ندارد. هتل و مهمانخانه لائقی هم در آن شهر یافت نمی‌شد... در آن زمان که سجن اعظم تجدید شده بود، همه روزه عرایض

## جناب ویلیام هور

حضرت عبدالبهاء در لوح خانم هریس در بارهی ویلیام هور می‌فرمایند: "در بارهی جناب هور مرقوم داشته‌اید، حقیقتاً ایشان یکی از زانوینی بودند که در نهایت تبل و تضرع به عتبه‌ی مبارکه‌ی علیا، قبله اهل بها مشرف گردید، کلام الهی را استماع نمود و به نار محبت‌الله مشتعل و فروزان شد و چون شعله آتش بر افروخت و به دیار خویش عودت نمود". (۱)

جناب ویلیام هور، یکی دیگر از حواریون ممتاز و برجسته حضرت عبدالبهاء است که برای نخستین بار در کنگره‌ی کلمبیا که در بارهی ادیان و مذاهب مختلفه، در ماه اکتبر سال ۱۹۸۳ در شیکاگو تشکیل گردید، با اسم دیانت بهائی آشنا گشت. در آن مجمع عظیم و کنگره رفیع، شخصی به نام هنری جوزف، اهل سوریه، ضمن بیانات خود اشاره کرد که چند ماه قبل در قصر بهجی، خارج از قلعه‌ی مخصوصه‌ی عکا، حکیمی عارف و مقدس از از اهل ایران به نام حضرت بهاء‌الله، صعود کرد. وی رئیس فرقه‌ی بهائیان بود که در ایران پیروان و هواداران بسیاری دارد. او در وصیت‌نامه خود اعلام کرده که همه‌ی ابناء بشر حکم واحد دارند و تفاوتی در بین آنها نیست، همه برابر و برابرند که باید در نهایت محبت با هم امیزش کنند، بهمین جهت همه‌ی مردم، ملت‌ها، اقوام و نژادهای دنیا، در کلیه‌ی حقوق انسانی مساویند، او فرموده:

"همه بار یک دارید و برگ یک شاخصار" پیروان حضرت بهاء‌الله، کلامش را آیات الهی می‌دانند که از جانب خداوند نازل گشته. بدین علت او را می‌پرسند و ستایش می‌کنند. سخنان هنری جوزف در آن کنگره که

نخستین فامیل بهائی، خانواده لیلیان کپیس بودند که به امر مبارک مؤمن گشتد. حضرت عبدالبهاء الواح کثیری به اعزاز پدرم نازل فرمودند و ایشان را مورد عنایت و محبت لا یُحصی قرار دادند. هفته قبل از صعودش که در روز ۱۲ اکتبر ۱۹۱۵ اتفاق افتاد، اعلانی در روزنامه به چاپ رسانید که روز ۱۷ اکتبر خطابه‌ای در بارهی ظهور حضرت بهاء‌الله ایراد خواهد کرد، ولی قبل از آن روز دعوت حق را لبیک وفا گفت و پس از بیماری حادی، به سرای باقی شتافت و از درد و رنج بیماری مهلك نجات یافت. ترجمه به مضمون (۱۱)

## یاد داشت‌های جناب آرتور دوج

- ۱ - قرن بدیع صفحه ۵۰۸
- ۲ - الواح وصایای حضرت عبدالبهاء
- ۳ - قرن بدیع صفحه ۵۱۶
- ۴ - قرن بدیع صفحه ۶۵۲
- ۵ - تسلیم و رضا صفحه ۱۰۰
- ۶ - مجله‌ی پیام بهائی شماره ۳۲۵ صفحه ۴
- ۷ - بدایع الآثار - سفرنامه‌ی مبارک صفحه ۳۶
- ۸ - مجموعه‌ی خطابات حضرت عبدالبهاء صفحه ۳۲۹
- ۹ - مجموعه‌ی خطابات حضرت عبدالبهاء صفحات ۳۳۰ و ۳۳۱
- ۱۰ - خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه ۱۱۰
- ۱۱ - نجم باختر جلد ۵ شماره ۱۹ صفحه ۱۶۳

برای اولین بار نام حضرت بهاءالله را به سمع شرکت کنندگان رسانید،  
شور و غوغائی به پا کرد و عده‌ای را در پی تجسس و تحری حقیقت  
انداخت. ترجمه به مضمون (۲)

جناب ویلیام هور از جمله‌ی نخستین افراد آمریکا است که پس از  
استماع این اعلان، به جستجو افتاد و دیری نپائید که با مطالعه‌ی کتب  
دیانت بهائی و اطلاع از تعالیم مبارکه و شرکت مرتب در جلسات تبلیغی،  
به جامعه پیروان امر اقدس پیوست و از همان نخستین روزهای ایمانش  
به این دیانت، شروع به فعالیت و تبلیغ نمود و در همان کلاس‌های تبلیغی  
بود که وی با جناب تورنتون چیس، یکی دیگر از حواریون حضرت  
عبدالبهاء، که شرح حالش از قبل آمده، آشنا و دوست گردید و این رفاقت  
و دوستی تا آخر ایام حیات همچنان بین آنها برقرار بود، حتی در تبلیغ  
امر الله و نشر نفحات الله معاضد و مرافق یکدیگر بودند. جناب هور در  
اوایل تصدیق امر مبارک به نیویورک نقل مکان کرد و در آن شهر اقامت  
نمود. او یکی از اعضای فعال، در آن شهر گردید که با کوشش و  
همکاری برخی از مؤمنین و مؤمنات اولیه، موفق به تشکیل نخستین  
محفل مقدس روحانی نیویورک گشت. ترجمه به مضمون

وی می‌نویسد که در آن روزهای تبلیغ امر مشکل بود زیرا عامه‌ی مردم با  
این دیانت آشنا نبودند و حتی نام آن را نشنیده بودند و آنان که به این  
دیانت ایمان آورده بودند، مورد تمسخر مردم قرار گرفتند. ویلیام هور  
از جمله مؤمنینی بود که تردیدی به خود راه نداد بلکه تا نفس آخر ثابت  
باقی ماند. وی علاوه بر عضویت محفل روحانی نیویورک، به سمت یکی  
از اعضاء بر جسته انجمن آن شهر نیز انتخاب گردید.

وی در سال ۱۹۰۰ میلادی سفری به ارض اقدس نمود و شرفیاب حضور  
طلعت پیمان گشت و به زیارت آستان روضه‌ی مبارکه‌ی موفق گردید. او  
از ۲۶ سپتامبر تا ۹ اکتبر به مدت ۲ هفته در اراضی مقدسه توقف داشت  
و علاوه بر زیارت حضرت عبدالبهاء و اماکن مقدسه، و تقبیل قبله‌ی اهل  
بها، حضرت بهاءالله و دیدار و آشنایی با احبابی شرقی، مشام جان را از  
ملاقات با احباب معطر کرد و روح جدیدی یافت. وی در آن ۲ هفته به  
طور مستمر به زیارت حضرت مولی‌الوری مشرف و مورد عنایت و  
الطفاف مرکز میثاق قرار گرفت و تعالیم بهیه امر مبارک را از لسان  
طلعت میثاق استماع می‌کرد. در آن ایام دانشمند عالی قدر بهائی، میرزا  
ابوفضائل گلپایگانی در ارض اقدس بود و به اشاره مبارک از آن معلم  
روحانی نیز کسب معلومات و فیض روحانی می‌برد.

جناب هور در موقع رویرو شدن با امتحانات الهی صابر و شاکر بود و  
می‌دانست که فرد بهائی روزانه مورد امتحان قرار می‌گیرد. از این رو به  
کلام الهی و بیانات حضرت عبدالبهاء در باره‌ی وقوع امتحانات اعتقاد  
کامل داشت. وی می‌گفت که کلام الهی را نباید به غلط تفسیر کرد و با  
اعتقادات شخصی مخلوط نمود. او مردی سلیمانی و مهربان بود بهمین  
جهت دوستان بسیاری داشت که با نهایت الفت و محبت با آنان معاشرت و  
مساحت می‌کرد و در موقع لزوم به کمکشان می‌شافت. دکتر یونس  
خان افروخته در باره‌ی سفر جناب هور به ارض اقدس می‌نویسد:

وقتی که در بیروت به کشتی نشسته عازم حیفا شدیم، قیافه نورانی و  
روحانی یک نفر مسافر آمریکائی مرا چنان جلب نمود که با خود گفتم،  
این شخص یا بهائی است، یا لایق و سزاوار بهائیت است. آرزو داشتم که  
باب صحبتی باز کنم و زبان تبلیغ بگشایم. اما انقلاب دریا و انجذاب و

به احبابی آمریکا فرمودند، و وعده‌های نصرت و ارتفاع امرالله را دادند و مختصری هم از امتحانات الهی فرمودند و منزل ایشان و بندۀ را در همین اطاق بیرونی بالا، که مهمانخانه بود، مقرر فرمودند و از یوم بعد جناب هور سوّالاتی داشتند و جواب‌های مبارک را یاد داشت نمودند و بیشتر مذاکرات در سر سفره واقع می‌شد. یک روز که به مناسبی ذکر نقض و بی‌وفائی ابراهیم خیرالله به میان آمد. مستر هور عرض کرد که، خیرالله با وجودی که ظاهرًا باعث هدایت عده کثیری شده بود، معذالک به مجرد این که از ظل امر خارج شد، ابدًا ذکری از او باقی نماند و هیچ اثر سوئی از نقض او، در آمریکا مشهود نگشت. حضرت عبدالبهاء فرمودند:

"بلی چون او تازه مرده است، هنوز آثار هیکل انسانی در او موجود، چندی دیگر خواهید دید که چه عفونتی از این هیکل به ظهور خواهد رسید، تا وقتی که بپوسد و متلاشی شود و فانی گردد. هر مرده همین طور است. در ابتدا طراوت هیکل انسانی موجود، اما عفونتی بد به مشام می‌رسد که هر نفس زنده را مشتمز می‌نماید" (۴)

همین که این تعبیر و تشییه را حضرت عبدالبهاء بیان فرمودند، جناب ویلیام هور به خیال افتاد، و دستور مخصوصی برای رفع عفونت و محافظت یاران الهی، بتدریج از حضور یوسف میثاق دریافت و در آن چند روزی که مشرف بود، روز به روز بر اشتعال و انجداب ایشان افزوده شد و در اثر تعلیمات مبارک، و نصائح مشفقاته طلعت عبدالبهاء، وقتی که مرخص شد یک نفر مبلغ مسلم کامل عیار بود، و بعدها در فتنه ناقضین در آمریکا، منشأ اثرات عظیمه واقع شد و خدمات باهره ایشان همواره مشهود و مذکور و مقبول و مدوح بود.

التهاب نزدیکی به ارض مقصود مانع بود. تا این که به حیفا وارد شدم. دیدم مأمورین خدمات مسافرین، ایشان و من را به بیرونی منزل مبارک در حیفا دلالت نمودند. این اوّلین بهانی غربی بود که من زیارت کردم و بعد از صرف نهار، همگی با کروسه عازم عکا شدیم. مسافت بین حیفا و عکا، همان مسافتی است که چند سال قبل طی نموده و هوای روح پرور فضارا به شوق و اشتیاق تمام استشمام نموده و به سمع روح آیات تهلیل و تمجید و ملائکه تقدیس را استماع نموده بودم و اینک مجدداً همان صدا و همان ندای ملکوت به گوش هوش می‌رسد. (۳)

اما یک فرق و تفاوت در میان هست و آن این است که در آن زمان بعد از چشیدن صهباً لقا، سرمست و سرشار طی مسافت می‌کردم، اما این دفعه، لب تشنه، به سوی عذب فرات می‌شناورم. خلاصه این مسافرتی که ۲ ساعت بیشتر امتداد نداشت به نظر من طولانی تر از مدت مسافرت از ایران بود زیرا که گفته‌اند:

وعده وصل چون شود نزدیک آتش عشق شعلهور گردد  
و به علاوه مجبور بودم که نقطه به نقطه این راه را که چند سال قبل برای من معرفی کرده بودند، به آقایان همسفرم بشناسانم. وقتی به دروازه عکا رسیدیم مستر هور را به درب خانه مبارک و مارا به مسافرخانه دلالت نمودند. طولی نکشید که مارا احضار فرمودند و در بیرونی مبارک به شرف لقا فائز و همه احساسات چند سال قبل که دفعه اول تشرف بود تجدید شد و بیانات شفقت آمیز مبارک روح و روان را تازه بخشید و بعد جناب هور مشرف شدند. اوّلین یوم و نخستین دفعه ترجمانی این عبد در محضر محبوب امکان در اینجا صورت گرفت. در آن ساعت سوال و جواب ممتدی واقع نشد، مگر آن که اظهار عنایت بسیاری نسبت

نوشته است " چون از عجله و شتاب مبارک مضطرب بودم، از این صفحه آبی چیزی نفهمیدم، همین قدر از فحوای کلمات و هیمنهاش تصور کردم، ترجمه‌ی لوحی از الواح جمال مبارک است. لهذا آنرا پیچیدم و ورقه‌ی سفید را باز کردم، دیدم عریضه‌ی جناب ولیام هور است. در بین راه سطر به سطر قرائت نموده ترجمه‌اش را به عرض طلعت اطهر رسانیدم. مفهوم آن که عریضه‌ی به مظفرالدین شاه، که در اروپا است، نوشته، مشعر بر، تقاضای عدالت پروری نسبت به بهائیان ایران، و بیان محبت و جانفشانی بهائیان غرب نسبت به خاک مقدس ایران، و سواد آن را در جوف نامه تقديم محضر مبارک کرده. پس از آنکه مطلب معلوم شد، مجدداً ورقه‌ی آبی را که سواد عریضه‌ی شاه بود و در وهله‌ی اول نفهمیده بودم، قرائت و ترجمه نمودم و بعد پاکت‌های دیگر را هم عنایت فرموده مرخص فرمودند بروم به مسافرخانه، این دو ورقه را به سرعت ترجمه و به حضور مبارک برسانم. مضمون مكتوب که به شاه نوشته بود به قدری فصیح و بلیغ و مهیمن بود که بند ترجمه‌ای از اثر قلم اعلیٰ تصور نموده بودم و روز بعد فهمیدم که این اشتباه به کلی بی موقع و بی‌جا نبوده است زیرا وقتی که روز بعد جواب مستتر هور نازل می‌شد مشرف بودم و از لسان مبارک شنیدم که توصیف بسیاری از اقدام ایشان نموده. این کلمه در لوح ایشان نازل " تالهه کائی القيت و انت کتبت " پس معلوم شد که حقیقتاً الهام بوده است. در ادامه گفتار می‌نویسد که: در آن حین به یاد عریضه‌ی پدر مرحوم بریک ول، افتادم. آن عرایض را هم باز نکرده فرمودند " رائحه خوشی دارد " و امر به تعجیل در ترجمه آن می‌فرمودند. پس معلوم شد که خلوص و انجذاب مؤمنین سبب الهامات روحانی است و این است علت رائحه‌ی طبیه‌ی بعضی عرایض. (۵)

در سال ۱۹۰۳ که بهائیان ایران در شهرهای مختلف مورد ظلم و جور متعصبین و حکام دولتی واقع شدند و در نتیجه، عده‌ای را شهید و اموالشان را غارت و زن و فرزندانشان را اسیر و به بند کشیدند، احبابی شجاع آمریکا به حمایت آنان برخاستند. از آن جمله جناب ولیام هور بود که با شجاعت و تهور بسیار، نامه‌های اعتراضیه و دادخواهی به شخص اعیل‌حضرت پادشاه و صدر اعظم ایران و مسئولین مملکتی فرستاد و نیز عرایضی تلگرافی در احراق حق برادران بهائی ایرانی مخابره نمود و از سلطان ایران در خواست کرد که به این نامه‌ها رسیدگی نموده رفع مظالم موجود بنماید. وی عین نامه پادشاه ایران را تقدیم مبارک نمود که مورد عنایت واقع گردید. دکتر بونس خان افروخته حکایت می‌کند که: بسیار واقع می‌شد وقتی که بسته‌های عرایض را برای ترجمه عنایت می‌فرمودند، یکی دو تارا انتخاب نموده می‌فرمودند. اول این‌ها را ترجمه کن. از قرار معلوم خصایصی در آنها بود که موجب تقدم می‌گردید و در ظاهر معلوم نبود. یک روز که به طرف درب خانه می‌رفتم از دور مشاهده نمودم که مرحوم حاجی سید تقی منشادی، یک دسته عرایض عبوراً تقدیم نمود، همین که نزدیک شده تعظیم کردم، یکی از آن پاکت‌ها را از بین یک دسته عرایض انتخاب نموده فرمودند:

" این مكتوب رائحه‌ی خوشی دارد بین چه نوشته است؟ "

چون فرمودند رائحه‌ی خوشی دارد، بلا اراده و اختیار پاکت را نزدیک مشام خود برده استشمام نمودم اما چیزی نفهمیدم. یک بار فرمودند " زود باش بخوان " فوراً پاکت را باز کرده از پشت سر مبارک روانه شدم. یک ورق کاغذ آبی و یک ورق سفید در جوف پاکت بود. به عجله و اضطراب صفحه‌ی آبی را نگاه کردم، باز فرمودند " بخوان بین چه

بالآخره تاب و توانش به اتمام رسید و روز صعودش به ملکوت ابهی نزدیک شد. در آن وقت به دخترش، دورتی گفت: من احساس می‌کنم که به محبوب و مقصودم نزدیک می‌شوم. خانمش می‌گفت که من به ندرت چنین استقامتی را در کسی دیده‌ام زیرا با همه دردی و رنجی که داشت، لب به شکایت باز نکرد و صبر و شکیبانی خود را از دست نداد، ناله و فغان ننمود. ویلیام، همه را دوست داشت و به همه عشق می‌ورزید.

جناب ویلیام هور روز نهم ژانویه سال ۱۹۲۲ در قریه فن ود، در نیوجرسی، در منزلش به خواب ابدی فرو رفت. نویسنده مقاله مجله نجم باختر ضمن گزارش این خبر شرح مختصری در مجله درج نموده و چنین نگاشته: اگر چه دیگر او را در این دار فانی نخواهیم دید، ولی روح پر فتوحش در عوالم ملکوت، با درخشش خاصی جلوه گری می‌کند. زیرا روح القدس، پشتیبان او است و حضرت عبدالبهاء حافظ و ناظر آن روح پاک و مقدس است. کشیش محل، که از دوستان بسیار نزدیکش بود مراسی را انجام داد و صلوة میت توسط احباب تلاوت گردید. در مراسم خاک سپاریش فضای محل، مملو از روحانیت بود. یکی از دوستان می‌گفت که احساس می‌کنم که روحش با ما است و در کلیه عوالم الهی زنده و جاوید خواهد ماند، زیرا جناب هور مردی مهربان و نوع دوست و علاقمند به کمک و معاضدت یار و اغیار بود. همه وی را به خاطر اخلاق نیکویش دوست داشتند و مورد لطف و محبت همگان بود. (۷)

زمانی که حضرت عبدالبهاء در امریکا تشریف داشتند روز ۲۹ ماه می سال ۱۹۱۲ میلادی بنا بر درخواست جناب ویلیام هور به قریه فن ود تشریف برداشتند و در مجلس عمومی تیاسفی‌ها در باره‌ی روح و طی مراتب عالم وجود، خطابه‌ای ایراد فرمودند:

دوست صمیمی آقای هور جناب هوپر هریس، در مقاله‌ای در باره‌اش نوشته که در اواخر سال ۱۹۰۶ میلادی وقتی که حضرت عبدالبهاء تصمیم گرفتند که مبلغی از امریکا به هندوستان، اعزام دارند تا در آن اقلیم وسیع به ابلاغ کلمه‌الله و نشر نفحات‌الله بپردازد، در لوحی خطاب به احباب امریک مرقوم داشتند که این مأموریت را باید جناب ویلیام هور انجام دهد زیرا از هر حیث شایسته‌ی چنین امری می‌باشد. لذا احبا صندوق اعانتی تهیه نمودند تا خرج مصارف این سفر گردد. طلعت میثاق در لوحی به این مضمون به اعزاز ایشان نازل فرمودند:

"الحمد لله وسائل سفر ایشان به هندوستان از هر جهت مهیا و آماده گشته. تحیت مرا به جناب ویلیام هور ابلاغ دارید، ایشان مورد علاقه و محبت من هستند، هرگز فراموش نخواهند شد" (۶)

زمانی که جناب هور در عکا مشرف بودند، هیکل مبارک وی را به اطاقی که عکس ایشان به دیوار نصب شده بود برداشتند. حضرت عبدالبهاء مقابل آن عکس ایستادند و اشاره به آن، به لسان انگلیسی فرمودند:

"من جناب هور را خیلی دوست دارم، مرد بسیار خوبی است"

آقای ویلیام هور چند ماهی مريض و بستری بود، ولی اراده‌ای قوی و روحی تابناک داشت. پیوسته منتظر بود که سلامت خود را باز یابد و به خدمات فانقه‌اش ادامه دهد. وقتی که خبر غم انگیز صعود حضرت عبدالبهاء را شنید و دانست که مولایش وی را تنها گذارده، مرض او شدت یافت، به طوری که تا سر حد مرگ پیش رفت. روز به روز ضعیف‌تر و ناتوان‌تر می‌شد و مدام می‌گفت، محبوب من صعود نموده و از میان ما مفارقت فرموده.

## جناب جوزف حنان

حضرت عبدالبهاء در لوحی به اعزاز پولین، خانم حنان نازل، قوله:  
"جناب حنان خدمتگذاری صدیق و با وفا، با قلبی طاهر و پاک  
بود که در اشاعه‌ی امر مبارک از هیچ کوشش و فداکاری دریغ نورزید.  
شب و روز آرام نگرفت و دقیقه‌ای از عمر گرانمایه‌اش را بیهوده تلف  
نمود. پیوسته در فکر و ذکر تبلیغ و نشر نفحات‌الله بود. وی عضو فعال  
جامعه‌ی بهائیان آمریکا و محبوب القلوب همه پاران رحمانی بود. آن  
جان پاک برای کمک و راهنمائی نفوس پیشقدم و فداکاری می‌کرد و  
چون شعله‌ی نورانی روشی بخش مجالس و محافل احباب می‌گشت.  
نفس مبارک برجسته و مقدسی بود که، به همه مهر و محبت می‌ورزید.  
اکنون روش در ملکوت الهی چون ستاره‌ای تابناک نورافشان و  
درخشان است و تئلواش سبب روشنایی عوالم لايتاهی است" (۱)

جناب جوزف حنان که چنین مورد ستایش و عنایت مولای عزیز  
حضرت عبدالبهاء واقع گردید شخصیتی ممتاز و عالی مقام بود که پس از  
فوتش جزو حواریون حضرت عبدالبهاء تسمیه گردید. شرح تصدیق و  
ایمان جوزف و خانمش، پولین حنان چنین است که، حضرت عبدالبهاء،  
جناب ابوالفضائل گلپایگانی را برای نشر نفحات و تبلیغ امرالله و نیز  
خنثی کردن اقدامات عهد شکنان می‌ثاق که به واسطه‌ی اقدامات ابراهیم  
خیرالله و سایر نوه‌وسانی که دنبال حب ریاست و جمع مال از احبابی تازه  
تصدیق بودند، به آمریکا اعزام داشتند. جناب گلپایگانی اول به شهر  
نیویورک وارد و پس از چندی به سایر نقاط از جمله به شیکاگو، بُستن،  
واشنگتن، بالتیمور و غیره در حرکت بودند و در هر کجا روزی ۳ مرتبه

جناب محمود زرفانی در بدایع الآثار در این باره نوشته است که:  
روز ۳۱ ماه می سال ۱۹۱۲ میلادی نظر به رجای مستر ویلیام  
هور، به فن و د تشریف برند و در منزل ایشان، آن روز علاوه از  
تشرف احبا، دو محفل لقا، صبح و عصر برای اهالی آن جا منعقد و مهیا،  
که در هر محفلی ابلاغ کلمة‌الله و اعلان تعالیم جمال ابھی می‌فرمودند و  
نفوس محترمه، منجب نداء‌الله گردیدند. قریه فن و د چون محل تابستانی  
بود و دشت و صحرائی سبز و خرم داشت، خیلی به نظر انور خوش نما  
آمد، ولی هر قدر جناب هور و احبا رجا و تمی نمودند که گرما شدید  
است و هوای نیویورک غلیظ، ایامی چند در این محل اقامت فرمایند،  
فرمودند: "مجال تفنن و هوا خوری نداریم باید مشغول خدمت به آستان  
احدیت گردیم" خدمت و صداقت مستر هور و اهل بیتشان در محضر  
اطهر بسیار مقبول و مکرر در ساحت اقدس مذکور گردید. (۸)

## یاد داشت‌های جناب ویلیام هور

- ۱- نجم باختر شماره ۱۹ صفحه‌ی ۳۱۱
- ۲- نجم باختر شماره ۱۹ صفحه‌ی ۳۱۲
- ۳- خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۸۱
- ۴- خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحه‌ی ۸۲
- ۵- خاطرات ۹ ساله‌ی عکا صفحات ۱۹۱ و ۱۹۲
- ۶- نجم باختر شماره ۱۹ صفحه‌ی ۳۱۰
- ۷- نجم باختر شماره ۱۹ صفحه‌ی ۳۱۲
- ۸- بدایع الآثار جلد ۱ صفحه‌ی ۱۱۱

ابوالفضل و راهنمایی‌های آن دانشمند عالی مقام قلوبشان به نور ایمان روشن گردید. جناب جوزف حتّان از همان روزهای نخست اقبال به امر مبارک، کمر همت در ابلاغ کلمه‌الله بست و به تبلیغ مشغول گشت. این اقدام آن جناب تا آخرین روزهای زندگانیش در این عالم خاک امتداد داشت و از سرعت و کوشش باز نایستاد. ایشان علاوه بر این، سفرهای تبلیغی خود را به سایر شهرهای ایالات مختلفه آمریکا آغاز نمود و هر کجا تشهی لبی را می‌یافت، به سرچشمہ زلال تعالیم الهی راهنمایی می‌کرد. آنان که با این خادم جانفشان امرالله آشنا بودند، می‌دانستند که وی بیش از قدرت و قوهی خود خدمت می‌کرد، به خصوص به سیاه پوستان توجهی خاص مبذول می‌داشت. جناب حتّان از جمله کسانی بود که در فتنه ناقضین و عهد شکنان سُست عنصر، و اقدامات دکتر ابراهیم خیرالله، و هنی به خود راه نداد و ذیل مبارک حضرت عبدالبهاء را به موهومات آنان رها ننمود، بلکه در مقابل تمسخر و استهزای بی و فایان سعی می‌کرد که سایر مؤمنینی که تازه در ظل لوای امرالله وارد گشته‌اند، حفظ و حراست گرددند. و از مکر و خدعاً ناقضین در امان باشند.

حضرت بهاءالله در یکی از الواح در بارهی چنین نفوسي می‌فرمایند:

" طوبی از برای نفوسي که به اصغرای ندایش فائز شدند و به افقش اقبال نمودند. ایشانند عبادی که ذکر مقامات و وصفشان در فرقان و کتب قبل از قلم اعلیٰ ثبت شده. ایشانند آن نفوسي که در سبیل الهی خوف ایشان را اخذ ننماید و حُزن وارد نشود. ایشانند نفوسي که شماتت اعدا و استهزای جهلا، ایشان را از افق اعلیٰ منع ننمود و اشارات امم و شوئونات عالم، از استقامت بر امر مالک اسماء محروم نساخت. ایشانند لئالی بحر استقامت و جواهر وجود" (۳)

کلاس‌های تبلیغی و تزئید معلومات دائر نمودند. در همین کلاس‌ها بود که جناب حتّان و بانو به امر مبارک آشنا گشتد و با شرکت در این نوع کلاس‌ها که در واشنگتن به مدت ۲ سال ادامه داشت به تحری حقیقت پرداختند. برای این که علت اصلی اعزام جناب ابوالفضائل و مترجم ایشان جناب علیقلی خان نبیل الدوله به آمریکا مشخص گردد، این شرح را جناب روح الله مهرابخانی در کتاب زندگانی ابوالفضائل گلپایگانی نوشته‌اند: علت مسافرت جناب ابوالفضائل به آمریکا این بود که امر بهائی بعد از آن که در آن کشور نفوذ یافت و یک عده نفوس صافی ضمیر و پاک دل و خالی از هر شایبه، ایمان آورندند، بعضی نوه‌وسان، آنجارا برای کشت بذر نیات فاسدی خود مستعد دیده و در صدد کاشتن تخم نفاق و نقض میثاق بر آمدند و یاران بی اطلاع آنچا نیز که از الواح و آیات محروم و حقایق امریه در بینشان چندان مشروح نگردیده بود، بعضی در امتحان افتادند و قلوب از اباطیل اهل نقض تزلزلی یافت و سم ناقع که در صورت شهد فائق، به آنان تزریق می‌شد، بتدریج اثر خود را می‌نمود. لذا هیکل مبارک، در صدد بر آمدند شخصی را که شایسته این مقام باشد، بدان جا اعزام دارند و برای این کار اراده‌ی مبارک بر اعزام جناب ابوالفضائل جاری شد، تا او لا بدزور فاسد را از اراضی طیبه مستأصل نمایند و ثانیاً احبابی نو ایمان آن اقليم را که چندان واقف به حقایق امریه نبودند، آشنا به حقیقت کنند. (۴)

گفته شد که جناب حتّان و بانو پولین، در ماه دسامبر سال ۱۹۰۱ میلادی زمانی که جناب میرزا ابوالفضائل گلپایگانی در واشنگتن جلسات تبلیغی دائر کرده بود، به امر مبارک آشنا گشتد. در همان کلاس‌ها بود که مادر و خواهر پولین نیز شرکت داشته و بر اثر تعلیمات جناب میرزا

آن مدرسه بفرستند. حضرت عبدالبهاء در لوحی که به اعزاز سر دیر مجله نجم باخترا نازل فرمودند به وی مرقوم فرمودند که: "که بهترین راه برای جمع آوری تعهدات احبابی امریکا، کانونشن ملی است" وقتی که این لوح در کانونشن ملی سالانه احبابی ایالات متحده آمریکا تلاوت گردید، یکی از احباب پیشنهاد نمود که به یاد بود مرحوم جوزف حنان و علاقه‌اش به کمک مدرسه‌ی تربیت طهران، هر یک از شرکت کنندگان، مبلغ یک دolar به نام ایشان در صندوقی که بهمین منظور افتتاح می‌گردد پرداخت نمایند. این پیشنهاد که بر وفق دستور حضرت مولی‌الوری بود با حُسن استقبال کلیه‌ی احبابی شرکت کننده در آن کانونشن ملی قرار گرفت و بلا فاصله آن صندوق اعانت به نام جناب جوزف حنان افتتاح و هر یک از شرکت کنندگان مبلغ یک دolar پرداخت نمودند که بلا فاصله برای کمیته مدرسه‌ی تربیت به طهران فرستادند. اینک ترجمه به مضمون لوحی که حضرت عبدالبهاء از حیفا، پس از اطلاع از صعود جناب جوزف حنان جهت خانم محترمه ایشان، پولین، به تاریخ ۱۹ مارچ ۱۹۲۰ ارسال فرمودند:

"به دختر محبوبم، خانم پولین حنان، واشنگتن دی‌سی، علیه بھاءالله الا بھي، هوالله - اي خدائ مهربان دست نياز به بارگاهت بلند کرده مسئلت مى‌نمایم، آن عزیز درگاهت، جناب حنان، آن نفس طاهر و مقدس، یکی از نخستین کسانی بود که در راه خدمت خود را فدا نمود، شب و روز آرام و قرار نداشت و پیوسته به خدمت امراء‌الله قائم بود و چون کره‌ی نار، روشنی بخش محافظ دوستان، مانند ستاره درخشان در عالم امر می‌درخشید و رویش به نور معرفت ساطع و تابناک بود. آن نفس مقدس، اکنون در ملاء اعلی مانند خورشید تابان نور افشاری

چالز میسن ریمی، در باره‌اش نوشته: آخرین خدمتی که جناب جوزف حنان برای احبابیش انجام داد آن بود که روز ۲۷ ژانویه ۱۹۲۰ به پستخانه محل رفت تا نامه‌های مبلغینی که عازم سفر تبلیغی بودند، دریافت و به آنان تحويل دهد. اما ناگهان، در عبور از خیابان با اتومبیلی تصادف کرد و نقش زمین گردید و ماشین از روی بدنش عبور نمود. بلا فاصله وی را به بیمارستان برندند و پس از درمان اولیه، به خانه‌اش فرستادند. فامیل و دوستان جمعاً برای بهبودیش دعا کردند، ولی امید به باز گشت زندگی در او نبود. آن عزیز و حواری حضرت عبدالبهاء، ۵ روز پس از تصادف، دقایقی بعد از ساعت ۹ صبح، روح پر فتوحش به عالم ملکوت پرواز نمود و از این جهان خاک به افلک پرید. در مراسم خاک سپاریش فامیل و کلیه‌ی احباب شرکت نمودند و قبرش را گلباران کردند. الواح به زبان انگلیسی تلاوت و ۹ قسمت از کلمات مکنونه، به لسان عربی قرائت و پس از آن دوستان ایرانی به تلاوت آیه «"هل من مفرّج غيرالله، قل سبحان الله ، هوالله كلّ عباد له وكلّ بامرہ قائمون"» پرداختند و فامیل دسته‌های گل نثار مقام مقدسش نمودند. وقتی که خبر این فاجعه درناک به سمع احبابی دیگر رسید، برای روح آن عزیز از دست رفته به دعا و مناجات پرداختند و از درگاه الهی عفو و مغفرت مسئلت نمودند. (۴)

آفای جرج لاتیمر یکی از دوستانش، شرحی در باره یکی از خدمات مرحوم حنان در مجله نجم باخترا نوشته: او می‌نویسد وقتی که مدرسه‌ی تربیت به دستور حضرت عبدالبهاء و همت یاران ایران تأسیس گردید. جناب حنان از اولین کسانی بود که به آن مدرسه کمک مالی نمود و پیوسته مشوق احبا در این امر بود، که تقبی جهت تهیه زمین و ساختمان

## جناب چالز گرین لیف

حضرت عبدالبهاء در تلگرافی به مناسبت صعود جناب چالز می‌فرمایند:

"در باره‌ی صعود چالز گرین لیف... از خدا خواهم که روح آن عزیز را در بحر غفران مستغرق فرماید" » ترجمه به مضمون (۱) چالز گرین لیف یکی دیگر از حواریون بر جسته حضرت عبدالبهاء بود که توسط حضرت ولی مقدس و محبوب امرالله به این سمت مفتخر و متباهی گشت. وی در مزرعه زیبائی نزدیک فیلد اسپرینگ وسیکانسی، در روز ۶ می سال ۱۸۵۷ دیده به جهان گشود. پدرش چارلتون استنفرد گرین لیف و مادرش آگستاس بودند که در آن مزرعه سبز و خرم زندگی می‌کردند. آنان او اخیر سال ۱۹۶۰ میلادی از آن قریه به کالیفرنیا نقل مکان کردند، در حالی که از سن چالز دو سال و نیم گذشته بود. چالز دوران طفولیت خود را در آن مزرعه به نهایت رفاه گذرانید. زندگانی در آن کوهستان پر برف وی را عاشق و فریقته طبیعت گردانید و خواهان آن بود که برای همیشه، در میان کوه‌های پر برف و دره‌های زیبا باشد.

او سالیانی بعد، که به قسمت شرقی ایالات متحده باز گشت، از مشاهده قلل کوه‌های پوشیده از برف و نهرها و جویبارهای پر خروش آن نواحی که، طبیعت بستری از گل و سبزه گسترده بود قلبًا احساس شادمانی و فرح می‌نمود. وی در سن ۲۲ سالگی به سمت منشی سنای اسپرینگ فیلد انتخاب گردید و در سن ۴۰ سالگی به مدت ۲۲ سال عضو هیئت مدیره صندوق پس انداز بانک ایلینوز در شیکاگو بود. چالز گرین لیف در روز ۸ ماه اگست سال ۱۸۸۲ میلادی با خانم الیزابت وهرر، از

می‌کند و گرمی بخش ملکوتیان است. آن نجم افق امرالله از این عالم ترابی قصد آشیانه رحمانی نمود و در فردوس اعلیٰ مقر گزید. خداوندا او را بیامرز و غریق بحر مغفرت فرما و در ملکوت ابهی در جنت علیا در حفظ حضرت مستان جای ده. ای پرورده‌گار آن یار جانفشان را در ملکوت اسرار عزت پایدار کن و از صهباً محبت سرشار نما. توانی غفور و عفو. ای دختر ملکوت، این جهان ترابی دار فانی است. هزاران شکر که ترا ستاره درخشان آسمان ابدیت فرمود. همسر تو از عالم ادنی به جهان پنهان پرواز کرد. غمگین و افسرده نباش، به فضل و عنایت الهی امیدوار باش. اگر از این جهان مفارقت نمود دلتنگ مباش زیرا در ملکوت ابهی با او خواهی بود. لذا صبور و مطمئن به رحمت الهی باش ع ع " ترجمه به مضمون (۵)

## یاد داشت‌های جناب جوزف حنان

۱- نجم باختر جلد ۱۱ صفحه‌ی ۹۰

۲- زندگانی میرزا ابوالفضل کلپایگانی صفحه‌ی ۲۷۶

۳- آیات الهی جلد ۱ صفحه‌ی ۲۹۱

۴- نجم باختر جلد ۱۰ صفحه‌ی ۳۴۶

۵- نجم باختر جلد ۱۱ صفحه‌ی ۸۱

کوشش در تبلیغ مشغول گشتند. نتیجه آن اقدامات، انسجام و اتحاد روحانی مؤمنین در آن ایام گشت. چالز و تورنتون اقدامات مشترک خود را در نشر نفحات‌الله گسترش دادند و مورد عنایت حضرت مولی‌الوری شدند. هیکل مبارک در لوحی خطاب به آن دو یار عزیز و با وفا می‌فرمایند:

"آن دو نفس مبارک، دو ستاره درخشان آسمان امر الهی و شمس حقیقتند که در حال حاضر، درخششان در پس ابرهای تیره پنهان گشته ولی عنقریب تابان و نور افسان خواهند شد" <sup>(۲)</sup> ترجمه به مضمون

چالز گرین لیف در فتنه ابراهیم خیرالله و یارانش، چون کوهی استوار و مستقیم باقی ماند و به ارجیف و هذیانات آن عهد شکنان سست عنصر، وقوعی ننهاد و آنان را ترک نمود. او همراه دوستان مؤمن و با وفاش در آن بحبوحه و طوفان نقض، که سبب انحراف عده‌ای از امر بهائی گشت، بتدریج شروع به تشکیل کلاس‌های درس تبلیغ نمودند و با راهنمائی‌های حضرت عبدالبهاء باعث رونق محافظ و مجالس گشتند و با سفرهای خود به نقاط مختلفه آمریکا احباراً با حقایق امر آشنا کردند. چون اعمال و آمال ابراهیم خیرالله معلوم و واضح گشت، حضرت عبدالبهاء، چند نفر از مبلغین مخلصه، چون جناب فاضل مازندرانی، میرزا حسن خراسانی و حاجی عبدالکریم طهرانی، که خود موجب تصدیق و ایمان ابراهیم خیرالله شده بود را، به آمریکا اعزام فرمودند تا به همجات و ترهات ناقضین عهد و ميثاق جواب گو شوند. نتیجتاً تشکیلات امری رونق گرفت و جلسات تحری حقیقت دایر گشت. پس از آنها دانشمند بزرگوار جناب ابوالفضائل گلپایگانی را به آن اقلیم فرستادند تا احباراً با تعالیم جمال مبارک آشنا سازد. با ورود دانشمند یگانه، جناب گلپایگانی، شروع به تعلیم و تربیت احباب طبق موازین امری نمود و

اهالی اونستون، در ایلینور ازدواج نمود که حاصل آن وصلت فرخنده، ۲ پسر به نامهای آبرت و چالز بودند. چالز گرین لیف، در زمان انعقاد جشن چهارصد ساله کشف آمریکا و برگزاری نمایشگاه کلمبیا در شیکاگو، در یوم ۲۳ سپتامبر سال ۱۸۹۳ که تشکیل انجمن ادیان عالم نیز مصادف با همین روز بود، با دیانت بهائی آشنا و از تعالیم حضرت بهاءالله مطلع گشت و با مذاکرانی که با دوست صمیمی و رفیق شفیقش، جناب تورنتون چیس که از کودکی با هم بودند، به دیانت بهائی مؤمن و موقن شد و سپس به عضویت محفل مقدس روحانی شیکاگو انتخاب گردید که تا پایان حیات عنصريش در این جهان ادنی، به شرکت در آن عصبه جلیله ادامه داد. چالز عاشق حضرت عبدالبهاء بود و پیوسته سعی می‌کرد که مطابق تعالیم الهی و دستورات مرکز ميثاق ربانی عمل نماید. دائی چالز، بنام اوسکار، با پدر تورنتون، جاتان، در یک محله زندگی می‌کردند و هر دو عضو یک کلیسای بیتیس بودند که بعد ها، هر دو به دیانت بهائی ایمان آورندند و زن و فرزندانشان نیز مؤمن گشتند. وقتی دائی چالز صعود کرد پدر تورنتون چیس که قبل شرح حالش در این مجموعه آمده است، به خانواده چالز کمک و مساعدت نمود. جاتان، پدر تورنتون در ۱۵ ماه اکتبر سال ۱۸۹۷ میلادی اقبال کرده بود و زن و فرزندانش نیز در همان ایام دیانت بهائی را پذیرفته بودند و به خدمات اشتغال داشتند. چالز گرین لیف یکی از ۳ نفر مؤمنین اولیه امر مبارک در آمریکا بود که به اتفاق تورنتون چیس و آرنور آگنس، مشترکاً، پایه‌های اصلی و شالوده استوار امر بدیع را در آن دوران، که عده بهائی در آمریکا بسیار قلیل و تعداد الواح حضرت بهاءالله و حضرت عبدالبهاء هنوز به قدر کافی ترجمه و در اختیار یاران قرار نداشت، تشکیل دادند و با سعی و

تأثیرات الهیه، سبب رضای خدا و شادمانی شما در این عالم و عالم بعد خواهد گردید. با تحيات ابدع ابهی امضاء عبدالبهاء عباس" (۴) حضرت عبدالبهاء این مناجات را جهت مبلغین و مهاجرین آمریکا، عنایت فرمودند: "هر نفسی که به جهت تبلیغ سفر به هر طرفی نماید، در سفر در بلاد غربت، شب و روز این مناجات را تلاوت نماید: الهی الهی ترانی والهآ منجذباً الى ملکوتک الابهی و مشتعلًا بنار محبتک بین الوری و منادیاً بملکوتک فی هذه الديار الشاسعة و الا رجاء منقطعاً عمما سواك متوكلاً عليك تارک الرّاحۃ و الرّخاء بعيداً عن الاوطان هائماً في هذه البلدان غریباً طریحاً على التراب خاضعاً الى عتبک العلیا خاشعاً الى جبروتک العظمی مناجیاً فی جنح اللیال و بطون الاسحار متضرعاً مبتھلاً غی الغدو و الاصال حتی تؤیدنی على خدمت امرک و نشر تعالیمک و اعلاء کلمتک فی مشارق الارض و مغاربها. رب اشدد ازرى و وفتنتی على عبودیتك به گل القوی...ع ع " (۵)

## یاد داشت‌های جناب چالز گرین لیف

۱ - نجم باختر شماره ۱۹ صفحه ۳۲۱

۲ - نجم باختر شماره ۱۹ صفحه ۳۲۲

۳ - زندگانی میرزا ابوالفضل گلپایگانی صفحه ۲۸۱

۴ - نجم باختر شماره ۱۹ صفحه ۳۲۱

۵ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۵

کلاس‌هائی چند دائز کرد. مدتها نگذشت که جمع پراکنده بار دیگر مجتمع گشت و سر و صورتی یافت. در شرح آن ایام آمده است که: از جمله کسانی که در کلاس‌های درس تبلیغ شیکاگو شرکت داشتند، تورنتون چیس، دکتر ساچر، دکتر آرتور، خانم بریتینگهام، خانم و آقای چالز آیوس و چالز گرین لیف، وکیل بسیار روشنفکر و خانم جوانش، الیزابت بودند. طبق دستور کتبی حضرت عبدالبهاء، آقای پیتر دالی از آلاما به شیکاگو آمد تا مواعید کتب مقدسه‌ی تورات و انجیل و سایر مسائل امری را که مورد پرسش جناب چالز گرین لیف و دیگران بود، در خدمت جناب ابوالفضائل مورد مطالعه قرار دهند" (۳)

چالز گرین لیف، که هم جسمًا و هم روحًا قوی و باعث راهنمائی کثیری گشت در روز ۲۴ ماه می سال ۱۹۲۰ در سن ۶۳ سالگی به ملکوت ابهی صعود نمود. در این مقام یکی از الواح حضرت عبدالبهاء توسط جناب تورنتون چیس، خطاب به جناب چالز گرین لیف: درج می شود. ترجمه

"به واسطه‌ی جناب تورنتون چیس آقای چالز گرین لیف علیه بهاءالله. هوالله، ای مشتاق روی جانان و یار با وفا، جناب تورنتون چیس وقتی که در ارض مقدس عکا مشرف بود، ستایش و تمجید از خدمات شما می نمود. بدان که وی، یار با وفا و ارزشمند و در رفاقت و دوستی، مهریان و صمیمی است، و بر عهد و میثاق الله ثابت و مستقیم. ای راسخ بر پیمان الهی، خدمات شما و همسرتان مورد رضا و قبول در ملکوت ابهی و مقبول درگاه جمال مبارک است. منزلتان آشیانه مرغان الهی است زیرا که در آنجا مشغول تبلیغ هستید. شما با غبان با وفای کلستان الهی و دو خدمتکذار عتبه‌ی مقدسه‌اید. شکی نیست که این

## جناب د کتر جورج جوزف آگور

غرب رسانید و در جمیع قطعات خمسه عالم، بشارت به ظهور ملکوت رب الجنود دهد. این ندای الهی چون از خطه‌ی آمریک به اروپ و آسیا و آفریک و استرالیا و جزایر پاسیفیک رسید، آمریک بر سریر سلطنت ابدیه جلوس نمایند... یقین بدانید که هر نفسی الیوم به نشر نفحات الله قیام نماید، جنود ملکوت الله تائید فرماید و الطاف و عنایات جمال مبارک احاطه کند. ای کاش از برای من میسر می‌شد که پای پیاده و لو به کمال فقر به آن صفحات مسافت می‌نمودم و نعره زنان در شهرها و دهات و کوه و بیابان و دریا، یا بهاءالابهی می‌کفتم و ترویج تعالیم الهی می‌نمودم. ولی حال از برای من میسر نه، لهذا در حسرتی عظیم هستم بلکه ان شاء الله شما ها موفق گردید... اگر به چین و ژاپون ممکن شود، هیئتی از زن و مرد مجتمعاً روند چقدر خوب است، تا این رشته محبت محکم گردد و به این عبور و مرور، تأسیس وحدت عالم انسانی نمایند و ندا به ملکوت الهی کند و نشر تعالیم نمایند " (۲)

جناب آگور قبل از این پیام مبارک به دستور مرکز میثاق، در سنه ۱۹۱۳ مأمور به رفتن ژاپن شده بود. در امتحان آن فرمان ملکوتی، جمعی از احبا و اماء الرحمن، منقطعًا عما سواه، از رفاه و آسایش جسم و آلدگی این دنیای چشم پوشیدند و لبیک وفا گفتند و با همه مشکلات و نا ملایماتی که برایشان پیش آمد، راهی ممالک بعیده چون چین و ژاپون گشتد. دکتر آگور و خانم آگنس الکساندر بنا به تشویق طلعت میثاق در سال ۱۹۱۴ یعنی سال بعد از پیام حضرت عبدالبهاء به دکتر آگور، وارد ژاپن گشتد و مقیم آن کشور شدند و به تبیه امر الله پرداختند. در الواح نزولی هیکل اطهر، ۶ بار کلمه ژاپون تکرار شده و اهمیت این مأموریت متذکر گشته. حضرت عبدالبهاء در باره‌ی اهمیت سفر احبا به ژاپن می‌فرمایند:

حضرت عبدالبهاء در ۲۱ نوامبر ۱۹۱۳ خطاب به جناب آگور می‌فرمایند: " پسر عزیزم، نامه تو که بوى مشك و عنبر می‌داد و اصل گردید. شکر خدا را که تائیدات الهیه شامل حالت گشته و قلبًا راه به ملکوت غیب برده‌ای و از صمیم فؤاد به آن متمسکی. قیام به خدمت کن و به طرف اقليم ژاپن حرکت نما، تا اساس متینی در آن خطه‌ی از جهان، در امر مبارک پایه گذاری نمائی و ناس را به سوی پروردگار هدایت کنی. ژاپن استعداد فوق العاده زیادی دارد اما احتیاج به مبلغ و معلم دارد، تا اصول اعتقادات بهائی و تعالیم ربائی بیاموزند. به اعلاء کلمة الله مشغول شو و به نشر نفحات الله مأنوس. امیدم چنین است که بتوانی در این امر بذیع خدمات درخشانی نمائی " ترجمه به مضمون (۱)

دکتر جورج جوزف و همسرش، خانم روح، در هنولولو زندگی می‌کردند. وی پژوهشکی عالی مقام و شخصیتی والا و قرینه‌ی مؤمن و عزیزش، به شغل معلمی اطفال مشغول بود. این زوج فداکار که به امر جمال اقدس ابهی مؤمن شده بودند در آن کشور به تبلیغ و نشر معارف امری می‌پرداختند. وقتی که حضرت عبدالبهاء در اوآخر ایام حیات مبارک از سفر غرب مراجعت فرمودند، به نزول الواح فرامین تبلیغی، خطاب به احبا و اماء الرحمن آمریکا و کانادا، نازل فرمودند و آنان را تشویق و تحریص به قیام و اقدام مهاجرت به کلیه ایالات متحده آمریکا، اروپا، آسیا، اقیانوسیه و استرالیا نمودند قوله الاحلى:

" عبدالبهاء را آرزو چنان است که مثل خطه‌ی آمریک در سایر قطعات عالم نیز موفق و مؤید شوید. یعنی صیت امرالله را به شرق و

مسافرخانه مقام اعلى مشی می فرمودند، به محض شنیدن نام شما چهره مبارک شادمان گشت و متسبمانه فرمودند: به آگور بنویسید که هر چه زود تر در اوّلین فرصت ممکنه، به ژاپون بر گردد. طوبی از برای نفسی که به تبلیغ امرالله در آن خطه از جهان نائل گردد. اگر ۵ یا ۶ نفر از احبابی مخلص و مؤمن، با کمال انقطاع و توجه و در نهایت اشتیاق و تذکر و با شعله عشق و محبت به آن کشور سفر نمایند و به اشاعه امر پروردگار مشغول شوند، در آینده نتایج آن معلوم خواهد شد " (۴)

دکتر آگور طبق فرمان مولای عزیزش مجدداً به ژاپون باز گشت و مشغول خدمت گردید. رویهم رفته وی و همسرش، خانم روح، چندین بار به آن کشور سفر کردند و اصول تعالیم حضرت بهاءالله را در آن دیار انتشار دادند و الواح کثیری به اعزازشان نازل گشته که در این مقام به چند فقره از آنها اشاره می‌گردد:

حضرت عبدالبهاء ۱۲ فوریه ۱۹۱۴ به وی به این مضمون می‌فرمایند:

"نامه شما و اصل گشت خدا را شکر که در مهاجرت به ژاپون پیشقدم شدید و به تبلیغ امرالله و دخول نفوس به ملکوت الهی موفق و مؤید گشته‌ید. این امر شایان ستایش و تمجید است. امیدم چنان است که تأییدات الهیه شامل اقدامات شما در اشاعه و انتشار کلمة الله گردد. مطمئن به فضل و عنایت حق باش ".

تاریخ ۱۲ اگست همان سال، وی را به افتخار مبشر ملکوت در ژاپون مفتخر نمودند. قوله العزیز و الجميل:

"ای مبشر ملکوت، مرقومه‌ی شما رسید. هزاران مرحبا به نیت خیر و هدف مقدس شما. توکل به حق فرما و رویت را به سوی ملکوت الهی بگردان و با صدای بلند فریاد زن: ای مردم، شمس حقیقت تابان

"اگر به ژاپون و آسیای روسیه ... مبلغین بروند نتایج عظیمه خواهد بخشید... ملاحظه کنید که موفقیت حواریون و نساء مؤمنات، مثل مریم مجذلیه و مریم آم یعقوب، چه تاج مرصعی از جواهر زواهر هدایت بر سر نهاده بودند. همچنین موفقیت شما حال معلوم نه، امیدوارم که به زودی موفقیت شما زلزله در آفاق اندازد" (۳)

دکتر جورج آگور در سال ۱۸۵۳ دیده به جهان گشود. مراحل کودکی را در دامان پدر و مادری مسیحی طی نمود و دوران جوانی را با فرح و شادی در سرزمین زیبا و قشنگ هاوائی گذرانید تا به دانشگاه پزشکی راه یافت و با درجه‌ی ممتاز، از آن موسسه‌ی علمی فارغ التحصیل گردید. همسر مؤمنه اش نیز از تفحص در مکاتبات و فرامین هیکل میثاق، نصیبی موفور برد و توقیعاتی چند از طرف حضرت ولی عزیز امرالله به افتخارش نازل گشت. دکتر آگور از ماه جون سال ۱۹۱۴ که به ژاپون رفت تا اپریل سنه ۱۹۱۵ در آنجا مقیم و همراه خانم آکنس الکساندر پایه‌های اولیه استقرار دیانت بهانی را پی ریزی نمودند و موفقیت زیادی در این راه نصیبیشان گردید. دکتر آگور در زمان توقف در ژاپن در منزلی که به سبک ژاپونی ساخته شده بود زندگی می‌کرد و با اجازه حضرت عبدالبهاء لباس کیمو بر تن نمود. در همان زمان شروع به فراگیری زبان ژاپونی نمود تا بتواند با لسان محلی به تبلیغ پردازد. وی پس از چندی به زادگاهش هونولولو باز گشت، اما طولی نکشید که هیکل مبارک برایش پیغام فرستادند تا مجدداً هر چه زودتر به ژاپون بر گردد.

منشی مبارک، از جانب هیکل اقدس به آگور نوشت که:

"عریضه‌ی شما به ساحت مقدس مولای عزیز، حضرت عبدالبهاء واصل و در جمع یاران قرانت گردید. هیکل میثاق در حالی که جلوی

دکتر جورج جوزف آگور، پس از خدمات طولانی در کشور ژاپن و هنولولو در ماه سپتامبر سال ۱۹۲۷ به ملکوت ابهی صعود نمود و از این دار فانی به جهان باقی شتافت و از تنگنای این قفس به فضای دلکش پرواز کرد.

حضرت ولی مقدس و محبوب امرالله پس از اطلاع از صعودش، در تاریخ ۲۲ اکتبر ۱۹۲۷ خطاب به همسرش، خانم روح آگور به این مضمون چنین تسلیت فرمودند:

" از صمیم قلب تأثرات خود را از صعود جناب جورج آگور، شوهر عزیزان ابراز نموده از ساحت الهی در اعتاب مقدسه برای ترقی و تعالی روح آن بزرگوار، دعا و مناجات می نمایم " شوکی (۷)

## یادداشت‌های جناب دکتر جوزف آگور

- ۱ - ژاپن مشتعل خواهد شد صفحه ۱۷
- ۲ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحات ۴۵ و ۵۱
- ۳ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۵۱
- ۴ - ژاپن مشتعل خواهد شد صفحه ۱۹
- ۵ - ژاپن مشتعل خواهد شد صفحه ۱۷
- ۶ - ژاپن مشتعل خواهد شد صفحه ۱۶
- ۷ - ژاپن مشتعل خواهد شد صفحه ۵۷

کشته و نور الهی ظلمات غفلت را خرق نموده و نور افshan شده. مقام انسان را والا کرده و بشر را به وحدت و یگانگی فرا خوانده، حجاب از رخ بر افکنده و بشارت به یوم رب الجنود فرموده، قلوب افسرده را جانی تازه عنایت کرده. پس ای مردم، بیدار شوید که صبح صادق دمیده، چشم بصیرت باز کنید تا سروش غیب که از عالم ملکوت می‌رسد استماع نمایید. ندای ملکوت ابهی بلند شده و به سمع روحانیان رسیده. این ندا به زودی به شرق و غرب عالم خواهد رسید " (۵)

در لوحی خطاب به دکتر آگور و خانم آگنس الکساندر می‌فرمایند: " ای دو مرغ بوستان الهی، نامه شما رسید، خدماتتان در این ساحت مذکور و موجب تقدیر است. به خصوص خدمات ارزشمندی که در توکیو نمودید. الحمد لله که حق تعالی شما را موفق به نشر نفحات الهی نمود که در آینده از آن، نتایج درخشانی بدست خواهد آمد. این چند دانه که شما در آن ارض غرس نمودید، منجر به خرمن‌ها خواهد شد و آن چند نفری که تبلیغ نمودید به جنود عظیمی مبدل خواهند گردید. شکر خدا را که به عنایتش فانضید و از الطافش بهره‌مندید. آن چند دانه که کاشته شده، احتیاج به باران دارد. اگر یاران آمریکا و هنولولو قیام فرمایند و به آن اقلیم سفر و مهاجرت کنند و به تبلیغ امرالله پردازنند، نتایج عظیمه در بر خواهد داشت. شما دو نفر بقدر استعداد خدمت نمودید و به ژاپن سفر کردید. إن شاء الله ديگران در پی شما روان خواهند شد و دنباله خدمات شما را خواهند گرفت. ایام به سرعت در گذر است و از انسان نام و نشانی باقی نخواهد ماند مگر آنان که، دانه‌ی محبت در قلوب افراد غرس کنند. آنها، نجوم باز غه افق عنایتند که تا ابد نامشان درخشان و جاوید خواهد ماند " . (۶)

## خانم تورن برو کروپر

حضرت ولی امرالله در باره‌ی خانم تورن برو کروپر می‌فرمایند: "از جمله‌ی اماء زائرات، میسیس تورن بروگ کراپر بود که پس از مراجعت از عتبه‌ی مقدسه، با روحی سرشار و قلبی طافح از محبت‌الهیه در لندن، به خدمت و تبلیغ امرالله قیام نمود و دست به کار اقدامات و مشروعاتی گردید، که اندک اندک به معارضت دوستان اولیه‌ی انگلستان، بالاخص مساعی جمیله‌ی اتل روزنبرگ، که در سال ۱۸۹۹ به امر مبارک اقبال نموده بود، بسط و توسعه پذیرفت و در سنین مؤخره، یاران جزایر بریتانیای کبیر، تأسیسات امریه خود را بر اساس آن مجاهدات محکم و استوار نمودند". (۱)

خانم کروپر، در خدمتگذاری و اشاعه‌ی امر حضرت بهاءالله با سعی و کوشش خود توانست نقش مهمی را در تشکیلات بهائی انگلستان ادا نماید. در حقیقت وی نخستین مؤمن سرزمین بریتانیا محسوب است. (نه اولین مؤمن انگلیسی این اقلیم) خانم کروپر اساس و شالوده امر جمال ابهی را در این کشور پایه ریزی نمود. این خادمه‌ی زکیه، توانست به تأسیس اولین مرکزبهائی اقدام و با اهتمام و فیر، آن جمعیت قلیل را در ظل تشکیلات وسیعه‌ی بهیه در آورد تا مورد رضای مبارک قرار گرفت. در سال ۱۸۹۸ عده‌ای از احبابی تازه تصدیق ایالات متحده‌ی آمریکا مشتاق زیارت روضه‌ی مبارکه و تشرف به ساحت مولای عزیز، حضرت عبدالبهاء شدند و با شوق و ذوق وافر راهی اروپا گشتد و به کمال حب و اشتیاق وارد فرانسه گردیدند. در پاریس تعداد دیگری از احباب منجمله خانم کروپر و دخترش به آن کاروان الهی پیوستند و به صوب مصر، حرکت

نمودند. در مصر نیز تعداد دیگری به این هیئت منظم گشتد و کل، مجتمعاً، با خضوع و خشوع کامل و تبل و ابتهال، عزم کوی جانان کردند. در این سفر بهجهت اثر خانم کروپر و دخترش شوق و ذوق دیگری داشتند. ولی با خبر از این بودند که طلعت عبدالبهاء در بند حقد و حسد اعدای امرالله گرفتار و با دسانس و حیله‌های ناقضین مواجه هستند و رفتن این عده که تعدادشان بالغ بر ۱۵ نفر شده بود، در چنان موقعیتی، میسر و مقدور نیست. بنا بر این تصمیم گرفتند که به گروه‌های کوچکتری تقسیم شوند. خانم تورن جزو اولین دسته زائرین کوی جانان بود که در روز دهم ماه دسامبر ۱۸۹۸ میلادی به زیارت حضرت عبدالبهاء نایل گشت. آن روز، از جمله ایام تاریخی دیانت بهائی و دیانت مسیحی محسوب است. زیرا تعدادی زن و مرد از دنیای غرب به زیارت یک نفر شرقی آمده بودند. احساسات رفیقه و عواطف قلبی وی به قدری بود که به الفاظ و عبارات بیان نتوان کرد. او پس از گذشت ۱۰ سال از آن واقعه‌ی تاریخی چنین نوشت: در حین ورود به یک مسافرخانه رفتیم و صبر کردیم تا پاسی از شب بگذرد زیرا دخول به عکا، با وجود دشمنان امر، خطراتی در بر داشت. لذا دیر وقت سوار کالسکهای شدیم و به سوی سجن اعظم روانه گشتم. کالسکه ما از کنار دریا روی شن‌ها به طرف عکا در عبور بود تا نزدیک دروازه رسیدیم. راننده، وسیله‌ی ورود ما را به داخل سجن فراهم کرد و ما متوجه شدیم که عده‌ای در انتظار ما هستند. از چند پله بالا رفتیم و یک نفر از جلو با شمع کوچکی ما را راهنمایی می‌کرد. غلتا در میان تاریکی و نور شمع، چهره متسم و درخشان حضرت عبدالبهاء نمایان گشت. قبای سفید بلند و موهای پریشان نقره فام و چشمان آبی درخشان مبارک نشانی از عالم ملکوت داشت. ما سعی کردیم تا احساسات روحانی خود را از زیارت مبارک بیان کنیم ولی

آن حضرت با تبسم ملیحی به ما خوش آمد فرمودند. برای ما این واقعه تجربه متیر کننده‌ای بود که هر گز فراموش شدنی نیست. ما ۴ نفر غربی احساس می‌کردیم که مسافت طولانی و گذشتن از کوه و دریا و ملاقات احباب، با مشکلاتی که در بر داشت، در مقابل بیانات گهربار مرکز میثاق، که با لطف و عنایت خاصی ما را به حضور پذیرفتند بسیار ناچیز بوده. لذا از همان لحظه تصمیم گرفتیم که به خدمت امرش پردازیم و به تبلیغ و انتشار آئین مقدسش همت موفور مبذول داریم " ترجمه به مضمون (۲)

اقامت خانم تورن برو کراپر و همراهان در این سفر بهجت اثر، بیش از ۳ روز طول نکشید زیرا ناقضین و دشمنان امر از ورودشان اطلاع یافتد و سبب تحیر یک حکومت گشتد، لذا حضرت مولی‌الوری برای این که بهانه‌ی جدیدی به دست حاکم و اعدای امرالله ندهند، ما را مرخص فرمودند. با وجود این واقعه غم انگیز، زیارت دلجوی مولای عزیز، خانم کروپر را چنان سرمت باده عشق و محبت کرد، که بالمره خود را فراموش کرد. یکی از زانرین اولیه‌ی می‌نویسد

" با زیارت وجه صبیحش طیر روح در فضای لامکان به پرواز در آمد و جان و روانم با جهان بالا و عالم لايتناهی دمساز گردید. محو طلعت بی مثالش گشتم و از خمر بیانات روح پرورش، نصیب موفور بدم. آنچه فرمود، به سمع قبول اصغر کردیم و آنچه از آیات و تعالیم بدیعه القا نمود، در صفحه‌ی ضمیر مرتسم ساختیم. در محضر مبارکش بنشستیم و چون پروانه حول سراجش مجتمع شدیم ولی از خود بی‌خود بودیم، و گوئی در قید حیات نیستیم..." (۳)

خانم کروپر پس از بازگشت از ارض اقدس و زیارت حضرت عبدالبهاء، همان طوری که در روضه‌ی مبارکه، دعا و مناجات کرده بود

به لنده آمد و اقدامات وسیعه‌ی خود را در زمینه‌ی ابلاغ کلمة‌الله و تبلیغ امرالله شروع نمود. یک سال بعد از آن، یعنی در سال ۱۸۹۹ خانم اتل روزنبرگ، به امر مبارک ایمان آورد و در نشر نفحات‌الله معین و ظهیر خانم کروپر گردید. آن دو جوهر خلوص و ایمان مشترکاً کمر همت بستند و در انگلستان، با کوشش فراوان توانستند به عده‌ای از مبتدیان و متحریان حقیقت بشارت ظهور حضرت بهاء‌الله را بدهنند، در نتیجه با راهنمائی‌های آنان اولین گروه کوچکی به نام جمعیت بهائی تشکیل یافت. این عده قلیل در مدت کم به تعدادی کثیر مبدل گشت که در موقع تشریف فرمائی حضرت عبدالبهاء به انگلستان، به پیشباز و استقبال هیکل اقدس ۱۹۱۱ به ایستگاه راه آهن شناختند. طلعت عبدالبهاء روز ۸ سپتامبر سال وارد لندن شدند. خانم کروپر و خانم اتل روزنبرگ و لیدی بلامفید و تعدادی دیگر از مؤمنین و مؤمنات، در محوطه‌ی ایستگاه حاضر و منتظر رسیدن قطار موکب حضرت مولی‌الوری بودند. به محض توقف قطار و پیاده شدن حضرت عبدالبهاء، شور و غوغائی بر پاشد. همه در نهایت خضوع، با دسته‌های گل، مقدم مرکز میثاق را شادباش گفتند. خانم کروپر از مدت‌ها قبل اتومبیل خود را برای چنین روزی آماده کرده بود. چون ورود فرمودند با اتومبیل خانم کروپر به منزل ایشان نزول اجلال فرمودند. خانم لیدی بلامفید که افتخار پذیرانی هیکل مبارک را در منزل خود یافت در باره روز ورود هیکل اقدس به لنده، مطالبی بسیار جالب نگاشته که جناب ابوالقاسم فیضی ایادی محبوب امرالله آنرا چنین ترجمه فرموده‌اند: به محض این که چشم‌ها به دیدار آن لطیفه‌ی نوراء روشن شد، سکوتی مملو از عشق و احترام سرایای وجود کل را فرا گرفت. چه چهره‌ی پر لطافتی داشت. لباس سفید و بسیار ساده و در روی آن عبای

سراب است" (۵) نطق کامل آن شب، در کتاب مجموعه خطابات مبارک صفحه ۲۲ درج گردیده و جناب محمود زرقانی که در آن سفر در التزام مبارک بود، شرحی در سفرنامه مبارک، چنین نوشه است: هیکل مبارک جمعاً قریب ۴ هفته در لندن تشریف داشتند، به استثنای سفر کوتاهی که به شهر بریستول فرمودند. در تمام آن مدت خانم کروپر در خدمت مبارک بود حتی متحیران حقیقت را که مشتاق زیارت هیکل مبارک بودند، از راههای دور، با اتومبیل خود به حضور مبارک می‌آورد و هر کجا حضرت عبدالبهاء دعوت داشتند و یا به ملاقات اشخاص تشریف می‌برند، خانم کروپر در معیت مبارک بود. یک روز به جلسه‌ای که در نزدیکی پارک ریچموند تشکیل شده بود تشریف بردند، در مراجعت به منزل، همراه خانم کروپر، لیدی بلامفیلد و اتل روزنبرگ و چند نفر دیگر به پارک ریچموند تشریف فرما شدند. شرح بسیار جالبی از آن روز در کتاب حضرت عبدالبهاء مرکز عهد و میثاق الهی، چنین نوشته شده: یکی از منازلی که در آن جلسه‌ی بسیار باشکوه منعقد گشت، نزدیک پارک ریچموند در لندن بود. حضرت عبدالبهاء به درخت و سبزه و مناظر طبیعی خیلی علاقمند بودند، لذا بنا بر استدعای خانم کروپر و دیگران، به آن پارک تشریف بردند. در آن هنگام بچه‌ها مشغول مسابقه‌ی اسب سواری بر اسب‌های کوچک بودند. حضرت عبدالبهاء ایستاده آنان را نظاره می‌فرمودند. وقتی یکی از دخترها از همه پیشی گرفت و برنده مسابقه گردید، هیکل مبارک خیلی مسرور شدند و شروع به دست زدن نمودند و با صدای بلند براو براو فرمودند. در بازگشت، چون از روی پل سرپیتن در حال عبور بودند، دفتاً کلیه‌ی چراغهای اطراف روشن گردید، هیکل اطهر از این واقعه خیلی خوشحال شدند. پس از ۹ ماه سیر و حرکت و اعلای امرالله در

نازکی انداخته و بر سر، مولوی زیبائی که بر دور آن پارچه حریر بسیار سفید پیچیده شده بود گذارد. محاسن و گیسوان سفید فرو هشته‌اش که در ایام زندان سیاه بوده جمال بی مثالی داشت. چشمانش آبی دلربا، مژگانش بلند و ابروانش باریک و چهره‌اش بسی میزان و متناسب و لبانش فشرده و روح افزا. اینها مزایای ظاهری جسمانی اوست. ولی هر گز کلمات و عبارات بشری از عهده‌ی توصیف آن هیکل ملکوتی بر نیاید... همین که ورود فرمودند آغوش‌های پر از محبت خود را باز کرده فرمودند: "خیلی از شما راضی و مسرورم، محبت شما مرا به لندن آورد. چهل سال در زندان منتظر چنین روزی بودم که پیام الهی را برای شما بیاورم، آیا از پذیرائی چنین میهمانی مسرور هستید؟" گمان می‌کنم که روح ما به این کلمات قدسیه‌ی ملکوتیه جواب داد، زیرا هیچ کدام از حضار قادر به ادای کلامی نشدند (۶) خانم کروپر که در خدمتگذاری پیش قدم بود، ترتیب جلسه بزرگی برای تهنیت قدم مبارک تدارک دیده بود. جمعیت کثیری از یار و اغیار برای تشرف به حضور طلعت پیمان حاضر و در تالار دیگری میز‌های گل و شیرینی و شربت چیده شده بود. چون جمعیت زیاد بود و گنجایش آن عده را نداشت خانم کروپر عرض کرد منزل کوچک است گنجایش همه را ندارد. فرمودند: "منزل کوچک نیست باید قلوب و سعیت داشته باشد. در عکا اوایل ورود در یک اطاق ۱۳ نفر منزل داشتیم. من از خدا می‌خواهم که قلوب را گشایش بخشد، یاران را وسعت عنایت فرماید و گشایش قلوب ممکن نیست جز به محبت الله. اگر گشایش از امور دیگر حاصل شود، عرضی است، موقت است، زود به تنگی تبدیل می‌شود، اما سرور و گشایشی که به محبت الله باشد ابدی است. همه سرور و لذایذ دنیوی، از دور جلوه‌ای دارد، لکن چون نزدیک شود

مرکب مبارک حرکت نمود، پس از دو ساعت به آنجا نزول اجلال فرمودند. و از ایستگاه راه آهن یک سر به منزل پروفسور چینی، از فلاسفه و مؤلفین مشهور انگلستان تشریف برند. زیرا پروفسور مذکور در حالت بیماری و ابتلای به مرض فلچ، چون بعضی از رسائل و جراید را در خصوص سفر مبارک می‌خواند و از تعالیم مبارکه مطلع می‌شود، اقبال می‌کند و شرح حال را حضور مبارک به امریکا می‌فرستد و از وجود مبارک و عده خواهی می‌کند و آرزوی تشریف به لقای انور می‌نماید. آن بود که پس از تشریف فرمائی مبارک به لندن، پروفسور چینی، تدارک مجلس مخصوصی در دارالفنون اکسفورد نمود و وجود اقدس را دعوت کرد. پس از ورود اوّل پروفسور مذکور را دیدن فرمودند. و با کمال عنایت با ایشان به صحبت مشغول شدند و او هم مضامینی را که با حالت بیماری در خصوص امر مبارک مشغول به نوشتن بود، ارائه می‌نمود و به نظر انور می‌رسانید. چنان حال توجه و اقبالش در محضر انور مقبول و چندان مؤثر افتاد، که مکرر سر و صورت او را می‌بوسیدند و دست مبارک را به روی و مویش می‌کشیدند. ناهار را در منزل پروفسور چینی میل فرمودند. سر میز خود ایشان و حرمشان با جمعی از دوستان لندن و اکسفورد و خدام حضور در محضر اطهر مشرف بودند. عصر پس از آن که چای تناول فرمودند. دو اتومبیل مخصوص حاضر با بعضی دوستان و ملتزمین، به دارالفنون تشریف برند. حين نزول قدم اطهر، چند نفر از رؤسا که دم در منتظر ورود مبارک بودند با نهایت تعظیم و تکریم خوش آمد گفتند. لیدی بلامفیلد از ملاقات و بیانات حضرت عبدالبهاء در باره همسر پروفسور چینی که به خانم کروپر فرمودند چنین نوشت: همسر پروفسور چینی، الیزابت، از شخصیت‌های برجسته و شاعره معروفی بود که در نهایت محبت و فداکاری

آمریکا و کانادا، روز ۱۳ ماه دسامبر ۱۹۲۲ به لیورپول تشریف فرما گشتند و بعد از چند یوم در ۱۶ دسامبر ۱۹۲۲ به طرف لندن حضرت فرمودند. پس از ورود مانند دفعه قبل به منزل خانم لیدی بلامفیلد که استدعا کرده بود، و منزل خود را برای اقامت مبارک آماده نموده بود ورود فرمودند. خانم تورن برو کروپر و دخترشان، و خانم اتل روزنبرگ و تعداد دیگری از احبابی لندن و پاریس، مقدم مبارک را خوش آمد گفتند و خود را برای خدمتگذاری آماده نمودند. حضرت عبدالبهاء ۴ هفته در انگلستان اقامت فرمودند. در یکی از آن ایام چون از جلسه‌ای بیرون تشریف آوردن خانم کروپر مشاهده نمود که طلعت پیمان خسته هستند لذا استدعا نمود که برای رفع خستگی به پارک نزدیکی تشریف ببرند تارفع خستگی گردد. حضرت عبدالبهاء این پیشنهاد را قبول فرموده سوار اتومبیل خانم کروپر شدند و به پارک نزول اجلال فرمودند و در وسط باغ کنار دریاچه پیاده شده قریب یک ساعت مشی می‌فرمودند و به آنها پول مرحمت می‌فرمودند و نوازش خیلی اظهار عنایت می‌کردند و به آنها پول مرحمت می‌فرمودند و نوازش می‌کردند. بالآخره ایام اقامت مبارک در لندن به پایان رسید و عزم رفتن به پاریس فرمودند. خانم کروپر که شب و روز در خدمت مرکز میثاق بود، غمگین و افسرده گشت و برای ادائی احترام جلسه عظیمی تدارک دید که تعداد ۱۶ ۴ نفر مدعو دعوت داشتند. وی نهایت دقت در انتخاب همه گونه وسائل راحتی هیکل میثاق را فراهم کرده بود. به محض ورود حضرت عبدالبهاء، همه در نهایت خضوع و خشوع بپا خاستند و مراسم احترامات فائقه به جا آورند. هیکل اقدس قبل از عزیمت به پاریس در تاریخ ۳۱ دسامبر در حالی که خانم کروپر در معیت مبارک بود، عازم اکسفورد شدند. آن مدرسه از کلیه‌های معتربر مشهور است. از لندن چون

ارسال می‌دارم و با قلبی طافح دعا می‌کنم و امیدوار استبحکام بنیان امرالله در آن اقلیم هستم. خوشحالم که پس از ماه‌ها دوری از مرکز جهانی امر، با روحیه‌ی قوی و مطمئن، قادر خواهم بود به انجام وظایف مهم‌های که بر دوش من گذارده شده به نحو احسن به پردازم. بذرهای محبتی که بر اثر تبلیغ و اعلان امرالله در قلوب مشتاق متحیریان حقیقت غرس نموده‌اید اکنون به ثمر رسیده. چقدر خوشحالم که آن انجمن سبب اتحاد یاران و الفت و وداد بین دوستان در آن سامان گردیده. از صمیم قلب دعا و مناجات می‌نمایم که خداوند شمارا در انجام اهداف مقدسی که در پیش دارید کمک و مساعدت فرماید. تا در اقدامات خود منصور و مظفر گردید. شکی نیست که مخابره و مکاتبه با سایر نقاط و چاپ کتب و رسائل را، مورد توجه قرار خواهید داد. با بی‌صبری مشتاق اخبار موفقیت آمیز شما هستم "

ترجمه به مضمون (۷) و نیز خطاب به انجمن ملی شور روحانی می‌فرمایند:

"بانهایت شعف و مسرت قلبی، شرکت خواهر محبویم، خانم کروپر را ابراز می‌دارم. مطمئنم که درایت و کاردانی همراه تجربه‌های ذیقیمت ایشان و نفوذ کلمه‌ی آن عزیز، آینده‌ی درخشانی جهت پیشبرد مقاصد امری و اهداف آن انجمن در بر خواهد داشت..." ترجمه به مضمون (۸) منشی مبارک در تاریخ ۲۹ زانویه سال ۱۹۲۷ امطالی به این مضمون نگاشته:

"هیکل اطهر از اطلاع بیماری خانم کروپر محبوب و گرامی، سخت غمگین و متاثر شدند. همه ما مشغول به دعا و مناجات جهت بهبودی وی هستیم " هیکل مبارک از رسیدن عکس خانم کروپر بسیار مسرور شدند. هیکل اطهر ترتیب درج آن عکس را در کتاب عالم بهائی داده‌اند" در کتاب دوران قیادت حارسان امرالله، مذکور است که:

از شوهر خود مواظبت و نگهداری می‌نمود به طوری که بارها مورد عنایت و الطاف هیکل مبارک طلعت پیمان قرار گرفت. در بازگشت از اکسپرورد به لندن، در حالی که اشک دور چشم‌ان حضرت عبدالبهاء حلقه زده بود به من و خانم تورن برو کروپر که در معیت مبارک بودیم فرمودند: آن خانم یک فرشته است و سرمشق همه محبوبان است، بلی او خانم کاملی و فرشته است. یک روز که من و خانم کروپر در معیت مبارک در اتومبیل جالس بودیم، خانم کروپر رو به هیکل مبارک نموده سوال کرد، آیا میل مبارک نیست که به حیفا باز گردید و در جمع فامیل عزیزان باشید؟ حضرت عبدالبهاء تبسم کرده فرمودند: " من مشتاقم که شما دو نفر بدانید که دختران حقیقی من شماها هستید که به شما محبت دارم، تا آنان که شما متذکر شدید " از استماع این بیان مبارک قلوب من و خانم کروپر لبریز از شعف و مسرت گشت و با خود اندیشیدیم که چگونه می‌توانیم قدم کوچکی در راه محبوبمان برداریم ترجمه به مضمون (۶)

بالآخره پس از کوشش‌های پر ثمر و مدام خانم کروپر، لیدی بلامفیلد و خانم اتل روزنبرگ و جمعی دیگر از مؤمنین و مؤمنات در تاریخ ۶ جون سال ۱۹۲۲ اولین گروه بهائیان انگلستان را در منزل خانم کروپر تشکیل دادند تا اعضاء نخستین انجمن شور ملی انگلستان را انتخاب نمایند. دو نفر نماینده، جناب دکتر اسلمت از بورن موث و آقای هال از منچستر و بقیه ۷ نفر دیگر از لندن انتخاب شدند.

حضرت ولی محبوب و بی‌همتای امرالله در توقيع مبارک مورخ ۱۶ دسامبر سال ۱۹۲۲ خطاب به آن انجمن شور ملی انگلستان می‌فرمایند: " برادران و خواهران روحانی، این اوّلین نامه‌ایست که پس از بازگشت از مسافت به مناسبت تشکیل انجمن شور روحانی، برای شما

## جانب دکتر چستر تاچر

حضرت ولی محبوب امرالله در بارهی جانب چستر تاچر می فرمایند: "از جمله نفووس مبارکه، که در سال‌های اعلام امرالله در آن اقلیم دعوت الهی را اجابت و حیات پر انوارشان را در سبیل اعلاء کلمة الله و نشر نفحات الله و خدمت عهد و میثاق الله صرف نمودند، عبارتند از... چستر تاچر... این نوات مقدسه، مانند نجوم بازغه از افق عزت ابدیه طلوع نمودند و نامشان پیوسته در صفحات تاریخ، با تأسیس و استقرار شریعت الله در خطه ای آمریک توأم و هم عنان خواهد بود" (۱)

آقای چستر تاچر یکی از مؤمنین و مخلصین جانفشن امرالله در قاره آمریکای شمالی بود که به واسطه‌ی قیام و اقدام عاشقانه در نشر نفحات الله و اعلان امرالله و خدمات ممتاز‌اش به دین الله در هنگامی که طوفان نقض و اختلاف دامن گیر یاران آن سامان و جامعه نو پای آن اقلیم را گرفته بود و از هر جهت مواجه بالطمایش شدید قرار داشت، با شجاعت و شهامتی کم نظیر بر عهد و پیمان حضرت عبدالبهاء مستقیم و راسخ ماند. وی با تحمل ناراحتی بسیاری که از طرف معاندین و تفرقه اندازان دید، ذیل امر مقدس جمال ابھی را ترک نکرد و از طریق عشق و وفا دست نکشید. بلکه در اشاعه‌ی امر نازنین و آئین مبین حضرت رب العالمین، ساعی و جاهد بود. به همین خاطر از جانب حضرت ولی امرالله به حواری حضرت عبدالبهاء منصوب گشت و به این منقبت و موفقیت نایل گردید که نام مبارکش زینت بخش کتاب عالم بهانی شد و برای ابد، مخلد و جاودان گشت. در شرح حال جانب تاچر آمده است که وی در شیکاگو از پدر و مادری مسیحی متولد گردید و مراحل کودکی و

«خانم کورین ترو در اوّل نوامبر سال ۱۸۶۱ در آمریکا به دنیا آمد وی یکی از حواریون اولیه‌ی حضرت عبدالبهاء بود که حضرت ولی امرالله وی را به سمت ایادی امر انتصاب فرمودند. پس از صعودش تلگراف ذیل از طرف ایادی مقیم ارض اقدس به آمریکا مخابره شد: "از فقدان حواری ممتاز حضرت عبدالبهاء، ایادی امرالله امّة الله کورین ترو متالم، معارضت طولانی ایشان در تاریخ ایام اولیه امر در آمریکا و نیز در ارتفاع آم المعابد غرب، دفاع خلل ناپذیر و قهرمانانه‌اش از عهد و میثاق و استقامت و پشتیبانی او از حضرت ولی امرالله در مراحل مختلف از تحول نظم جهانی بهانی فراموش نشدنی است و تاریخ امر را در غرب غنی می‌سازد مقتضی است مجالس تذکر شایسته در مشرق الاذکار برگزار شود" (۹)

## یاد داشت‌های خانم تورن برو کروپر

- ۱ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۵
- ۲ - عهد و میثاق حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۲۴۶
- ۳ - قرن بدیع صفحه‌ی ۵۱۱
- ۴ - حیات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۱۷۰
- ۵ - مجموعه خطابات حضرت عبدالبهاء صفحه‌ی ۱۶
- ۶ - شاهراه منتخب صفحه‌ی ۱۷۱
- ۷ - سرنوشت محظوظ صفحات ۹ و ۱۰
- ۸ - سرنوشت محظوظ صفحه‌ی ۱۵
- ۹ - دوران قیادت حارسان امرالله صفحات ۲۴ و ۲۷ و ۳۰۷

و نیز می‌نویسد: " پنج یوم از مغتمم ترین ایام و نفیس ترین اوقات حیات را در ساحت اقدس گذراندم و از فیض حضور و درک دیدار جواهر وجودی که منشأ و مبدأ روح بدیع و پر عظمت الهیه‌اند، بهره و نصیب موافر برم. روحی که با قدرت مکنون و قوت دائم التزايد خویش در احیاء عالم و بیداری ام که در رقد غفلت غنوده، بل چون نفوس میته در ارض محشورند، در کوشش و تلاش است و فی الحقيقة ایامی پر انجذاب بود، اوقاتی پر نشنه و فیوضات. قلم از تقریرش عاجز است و بیان از توصیفش قاصر " (۲)

لذا جمعی از متحریان حقیقت و طالبان وادی معرفت، مشتاق تفحص و جستجو گشتند و در صدد چگونگی موضوع برآمدند. این حسن اتفاق یک سال پس از صعود حضرت بهاءالله به طور غیر متربقه اتفاق افتاد و ظهور آب آسمانی و موعد کل امم و ملل را بشارت می‌داد. در سال ۱۸۹۲ میلادی یکی از احباب سوریه پس از تشرف به حضور مولای عزیز، با کسب اجازه از حضرت عبدالبهاء به نیویورک رفت و بساط تبلیغ گسترد و عده‌ای را به دیانت بهائی راه نمائی نمود. وی نیز با تشکیل جلسات تبلیغی به ابلاغ امر الله پرداخت و کلاس‌های جهت تزئین معلومات دایر نمود. جناب دکتر چستر تاچر که مترصد و منتظر اخبار و بشارات جدید بود، به این کلاس‌ها راه یافت و به تحری حقیقت پرداخت. طولی نکشید که با مذاکرات با تنی چند از احباب مانند جناب تورنتون چیس اول مؤمن امریک و جناب چالز گرین لیف، که هر دو بعداً جزو حواریون حضرت عبدالبهاء در آمدند، دیانت بهائی را پذیرفت و در جرگه‌ی محبین و مصدقین وارد گشت. همان طوری که حضرت بهاءالله در آثار مبارکه نبوت به نفوذ امر اقدسش در غرب داده بودند مصدق یافت. قوله الاحلى:

نوجوانی را در آغاز مادری دانا و فهمیده گذراند تا به درجه بلوغ رسید. زمانی که برای نخستین بار در سال ۱۸۹۳ میلادی صیت بزرگواری حضرت بهاءالله به عنوان حکیم مشهور از مقدسین ایرانی، در کنگره‌ی ادیان در شیکاگو، به گوش شرکت کنندگان در آن مجمع عظیم رسید. و همگان اطلاع یافتند که یکی از مستشرقین مشهور و نامی انگلستان، استاد کرسی دانشگاه کمبریج، پروفسور ادوارد بران، به حضور حضرت بهاءالله، بار یافته و از عواطف حضرتش بهره مند شده و در رساله‌ای بسیار شیوا، از آن تشرف و دیدار، آن حضرت را چنین ستوده:

" مستشرق شهیر انگلیسی پروفسور ادوارد بران، از دارالفنون کامبریج، طی پنج روزی که در بهاری (از ۱۵ تا ۲۰ آوریل ۱۸۹۰) میهمان مبارک بود، چهار مرتبه به ساحت اقدس جمال قدم جل شناه‌الاعظم شرف مثول یافت، و آن ملاقات و تشرف به صدور این بیان عظیم و تاریخی از فم اظهر که می‌فرماید «این جنگ‌های بی ثمر و محاربات خانمان سوز منقضی شود و صلح اعظم تحقق یابد» در تاریخ امرالله ابدیت و خلود پذیرفت. مستشرق مذکور شرح تشرف خویش و تأثیراتی را که از شرفیابی به محضر انور، در قلب و روان وی حاصل شده به دین بیان توصیف می‌نماید: «دو چشم به جمالی افتاد که هرگز فراموش ننمایم و از وصفش عاجزم. حَدَّتْ بصر از آن منظر اکبر پدیدار و قدرت و عظمت از جبین مبینش نمودار. به یک نظر کشف رموز دل و جان نمودی و به یک لحظه، اسرار قلوب بخواندی. مپرس در حضور چه شخصی ایستادم. و به چه منبع تقدیس و محبتی تعظیم نمودم که تاجداران عالم غبیطه ورزند و امپراطورهای ام حسرت بُرند»

## "آنه اشرف من جهة الشرق و ظهر في الغرب آثاره"

به زودی آثار نفوذ امرالله رئه بر آفاق زد و تقدمش در اقالیم باخترا ظاهر و عیان شد و بشارت ظهورش در آن صفحات منتشر گشت. در همان سالات نخستین اعلان امر در آن خطه، جمعی از فحول اهالی مِن جمله دکتر تاجر به حقانیت شریعت الهیه پی بردا و از آن پس کمر همت بر احیای نفوس بست و شب و روز کوشش نمود تا هر چه بیشتر به تعداد بهائیان افزوده گردد. به همین سبب به ابلاغ امر در بین بزرگان و افراد سرشناس شیکاگو مشغول گردید.

حضرت ولی امرالله در باره‌ی استقرار امرالله در غرب، می فرمایند: "عصیان و طغیان مرکز نقض و هبوب اریاح عقیمه نکث، هر چند سراج میثاق را در سنین معدوده از اشاعه انوار باز داشت و حیات طلعت پیمان را به خطر عظیم افکند، قلوب را مشوش نمود و خدمات و مجهودات رافعین لوای امرالله و ناشرین نفحات الله را در شرق و غرب از تقدم و پیشرفت سریع محروم ساخت، ولی چون به نظر دقیق و بصر حديد ملاحظه نمائیم معلوم و واضح خواهد شد، که این فتنه‌ی هائله و رجفه‌ی مؤلمه، مانند سایر فتن و محن که از بد و طوع نیر حقیقت هیکل امرالله را طی یک قرن احاطه نموده بود، موجب تطهیر آئین الهی گردید و مایه‌ی تشیید شریعت سبحانی شد" (۳)

هر چند که طوفان نقض از ناحیه منتبین مبارک از ابتدا رسوخ نمود و سبب هیجان و غلیان عظیمی در بین مؤمنین گشت، ولی خوشبختانه آئین مقدس الهی از لوث وجود مفسدین پاک گردید و هویت امر الهی ثابت و مذلل گشت و بر عالمیان ظهور و بروز آن آشکار شد. وقتی در آمریکا مخالفت با امرالله شروع و باعث تخدیش اذهان و تفرقه در بین یاران تازه

تصدیق گشت، چستر تاجر که خود اخیراً به جامعه پیروان امر در آن خطه وارد گشته بود، از امتحانات موجود تزلزلی نیافت. اول مَنْ آمن آمریکا، جناب تورنتون چیس در خاطراتش، از آفای چستر تاجر چنین یاد می‌کند و مقام وی را در آن انقلاب و افتتان می‌ستاید. او می‌نویسد:

در بحبوحه‌ی اقدامات ناقصین و ناکثین که جامعه‌ی نوپای شیکاگو را به لرزه انداخته بود، آفای تاجر، چون سد سکندر در مقابل هذیانات و ارجیف آنان متھرانه ایستادگی کرد و برای خنثی کردن اقدامات آنان پیشنهاد نمود که جامعه‌ی بهائیان شیکاگو که وفادار به حضرت عبدالبهاء هستند، اقدام به تشکیل و انتخاب شورای بهائیان در آن شهر نمایند. این پیشنهاد مورد تصویب قرار گرفت و در تاریخ ۱۶ ماه مارچ سال ۱۹۰۰ میلادی هیئت مدیره انتخاب گردید و در آن مجمع، اعضاء، جناب دکتر تاجر را به ریاست هیئت برگزیدند. ولی با لیاقت و کاردانی به دفاع از امر مبارک پرداخت و توجه همگان را به قیادت و رهبری حضرت عبدالبهاء به عنوان تنها مرکز منصوص عهد و پیمان جمال مبارک معطوف داشت. و سعی نمود تا با رأفت و محبت اعدا امرالله را ساكت نماید، شاید از اقدامات بیهوده خود دست بردارند. (۴)

جالب است که گفته شود در آن رأی گیری، هیچ یک از آن جمع منحرف، به عضویت در هیئت مدیره انتخاب نگردیدند. ولی هر قدر امر الهی پیشرفت می‌نمود و تعداد جدیدی به جامعه شیکاگو اضافه می‌گردید، حقد و حسد متمردین و منحرفین بیشتر می‌شد و هر لحظه به نشر مفتریات و اوراق شباهات می‌پرداختند. ولی حضرت عبدالبهاء به آثار قلمیه و نزول الواح نصیحیه احبا و یاران را در جمیع صفحات از شرور آنها و حیله و

دلالت و راهنمایی می نمود. و در عین حال با قاطعیت جامعه‌ی بهائیان را از وجود ناقصین پاک و مطهر کرد و با تشکیل کلاس‌های تبلیغی و تزیید معلومات امری و ترتیب جلسات و کنفرانس‌های مختلفه، توجه یاران را به طلعت پیمان و تعليمات مبارکه آشنا نمود. در اثر این اقدامات جناب چستر تاچر: "قوای مکنونه مندمج در هویت این امر اعز صمدانی بیش از پیش بر بیگانه و خویش ظاهر و آشکار گردید" (۶)

جامعه‌ی بهائیان شیکاگو تحت رهبری مدیرانه‌ی جناب چستر تاچر به مدت ۱۰ سال بین نحو اداره گشت. سپس با معارضت دو نفر از احباب اویله، یعنی جناب تورنتون چیس و آقای چالز گرین لیف، که هر دو از طرف حضرت ولی عزیز و محبوب امرالله به عنوان حواریون حضرت عبدالبهاء انتخاب شدند، بعد از فروکش کردن آن طغيان و بُحران، روش مسالمت آمیز در پیش گرفتند و دیگر یاران را نیز وادر کرند که رفتارشان با عهد شکنان معتقدانه باشد. زیرا امیدوار بودند که برخی از گمراهان مجدداً به دامن امر بر گرند و از کار خود پشیمان شوند. نزول الواح و تعليمات حضرت عبدالبهاء نیز مؤید همین روش بود:

"امید است، این ملت آزاد و عظیم، اولین ملت و جمعیتی باشد که اساس اتفاق و آشتی بین ملل را بنیان نهد و وحدت نوع انسان را اعلان نماید. پرچم صلح عمومی بر افزارده و رایت محبت و یگانگی مرتفع سازد... امید چنان که مردم این سرزمین معارف مادی را به معرفت الهی منضم نمایند و از مدنیت جسمانی به مدنیت روحانی و نورانیت آسمانی گرایند و این حقیقت از این بلاد به سایر جهات سرایت نماید" (۷) حضرت عبدالبهاء در روز شنبه ۸ اپریل سنه ۱۹۱۶ در با غچه روضه‌ی مبارکه در بهجی، خطاب به احباب صدیق و متحن آمریک می‌فرمایند:

تزویر انشان محفوظ و مصون می‌داشتند. از جمله آن الواح مبارکه، دو لوح منیع است که به نام لوح هزار بیتی در بین احباب ایران شهرت یافته این لوح منیع که مشحون از ذر و گوهر گرانبهای کلمات و بیانات مبارکه است مانند سایر آثار قلمیه آن وجود مبارک در صفحه روزگار باقی ماند. جناب چستر تاچر در این هنگام، نظامنامه و آئین نامه‌ای جهت اداره امور تشکیلات امری تدوین و تنظیم نمود. تا محافل و مجالس یاران بدان نحو برگزار گردد. در آن نظامنامه پیشنهاد شده بود تا برای اداره امور جامعه‌ی بهائیان شیکاگو، هیئتی مرکب از یک رئیس، ۳ نفر معاون، یک نفر منشی، یک نفر حسابدار، یک نفر خلاصه نویس و مسؤول مکاتبات، یک نفر امین صندوق و یک نفر به عنوان ثبت تاریخ امر در آمریکا تعیین گردند. یکی از احباب شیکاگو به نام آقای فانی لینچ، گزارش داد که بر اثر این نظامنامه و عمل کرد آن که توسط جناب تاچر ارائه گردیده و به صورت فعل در آمده است، مرکز نقض در آمریکا "خیرالله" چون از هر طرف مأیوس گشت به قسمت جنوبی شیکاگو کوچ نموده و خود را رهبر جامعه آمریکا قلمداد کرده و مدعی تشکیل بیت العدل اعظم گشته است. ترجمه به مضمون (۵)

در ماه دسامبر ۱۸۹۹ در کمال تعجب لوحی از حضرت عبدالبهاء واصل گشت که در آن، خبر از امتحانات و شدت بحران داده بودند و احبار را به صبر و سکون و وفاداری به عهد و پیمان الهی سفارش قرمودند و متذکر شده بودند که در نهایت محبت با جمیع معامله و معاشرت نمایند تا از دو دستگی و اختلاف کاسته شود. با صدور این دستور، نقش جناب تاچر معلوم گشت و او کاملاً هوشیارانه در سمت رئیس هیئت جامعه‌ی شیکاگو، احبا را به تعليمات حضرت بهاءالله و نصائح حضرت عبدالبهاء

افتاده‌ایم مشتاقان تو. تشنه چشم‌هی تونیم و در دمند درمان تونیم. در ره تو  
قدم نهادیم و مقصد و آرزوئی جز نشر نفحات تو نداریم. تا نفوس فریاد  
اهدا الصراط المستقیم بر آرند و دیده به مشاهده‌ی انوار روشن نمایند، از  
ظلمات جهالت بر هند و طائف حول سراج هدایت گردند. بی نصیبان نصیب  
برند و محرومان محرم راز شوند. پروردگارا، به عین عنایت نظر نما.  
تأثیدی آسمانی فرما، نفثات روح القدس مبذول دار، تا به خدمت موفق  
گردیم و مانند ستاره‌های روشن در این اقالیم، به نور هدایت بدرخشیم.  
تونی مقتدر و توانا و تونی عالم و بیناع " (۱۰)

## یادداشت‌های جناب دکتر چستر تاچر

- ۱ - قرن بیع صفحه ۵۰۸
- ۲ - قرن بیع صفحات ۳۸۹ و ۳۹۰
- ۳ - قرن بیع صفحه ۴۹۹
- ۴ - خاطرات تورنتون چیس صفحه ۲۳
- ۵ - خاطرات تورنتون چیس صفحه ۱۷
- ۶ - قرن بیع صفحه ۴۹۹
- ۷ - قرن بیع صفحه ۵۰۳
- ۸ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۴۴
- ۹ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۴۷
- ۱۰ - فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء صفحه ۶۸

"ای نفوس مبارکه، من از برای شماها فوز و فلاح ابدی  
می‌خواهم و موفقیت تامه در جهان الهی می‌طلبم. آرزوی من چنان است  
که هر یک از شما، از افق عالم، مانند ستاره‌ی صبحگاهی بدرخشد و در  
این باغ الهی، هر یک شجره‌ی مبارکه گردد و فواكه و ثمره‌ی ابدی بخشد.  
لهذا شما را به آنچه سبب تأیید آسمانی و روشنائی در ملکوت الهی است  
دلالت می‌نمایم" (۸)

و نیز در همان لوح مناجاتی جهت مهاجرین نازل فرموده اند قوله الجميل:  
هو الله

"ای خداوند بی همتا، ای رب الملکوت، این نفوس سپاه آسمانی تواند  
امداد فرما و به جنود ملا اعلی نصرت کن، تا هر یک نظیر اردوئی شوند و  
آن ممالک را به محبت الله و نورانیت تعالیم الهی فتح کنند. ای خدا، ظهیر و  
نصر آنها باش و در بیابان و کوه و دره و جنگل‌ها و دریاها و صحراءها  
مونس آنها باش. تا به قوت ملکوتی و نفثات روح القدس فریاد زنند. تونی  
مقدر و عزیز و توانا و تونی دانا و شنوا و بینا" (۹)

در لوح اول دوره دوم این مناجات در بالاخانه اسماعیل آقا در بیت مبارک  
نازل گشته

این مناجات را هر یک روز، یک مرتبه تلاوت کند  
"پروردگار مهرباتا، شکر ترا شاهراه هدایت بنمودی و ابواب ملکوت  
بگشودی و به واسطه‌ی شمس حقیقت تجلی فرمودی. کوران بینا نمودی و  
کران شنوا کردی، مرده‌گان زنده فرمودی و فقیران اغیا کردی، گمراهان  
را راه بنمودی و تشنگان را به چشم‌هی هدایت دلالت کردی. ماهیان لب  
تشنه را به دریای حقیقت رساندی و مرغان آواره را به گلشن عنایت  
دعوت فرمودی. پروردگارا، جمعی هستیم بندگان تو و فقیران تو، دور

## مشخصات کتب و مأخذ

### کتب آسمانی

بدایع الاثار، سفرنامه مبارک جلد ۱، چاپ هند، سال ۱۹۱۴ در ۳۲ صفحه تالیف محمود زرقانی

بدایع الاثار، سفرنامه مبارک جلد ۲، چاپ هندوستان، سال ۱۹۲۱ در ۳۹۱ صفحه، تالیف محمود زرقانی

حیات حضرت عبدالبهاء، چاپ آلمان، سال ۱۵۰ بدیع در ۳۷۵ صفحه، تالیف محمد علی فیضی

حوالیون حضرت بهاءالله، چاپ هندوستان، سال ۱۵۸ بدیع در ۲۷۸ صفحه، تالیف هوشنگ گهریز

تاریخ نبیل، چاپ هندوستان، سال ۱۹۹۱ میلادی در ۵۸۹ صفحه، تالیف نبیل زرندي

حضرت روح عیسی بن مریم، چاپ کانادا، سال ندارد، در ۵۶۶ صفحه، تالیف دکتر ریاض قیمی

مأخذ اشعار در آثار بهائی جلد ۳، چاپ کانادا، سال ۱۵۷ بدیع در ۴۳۷ صفحه، تالیف دکتر وحید رافقی

ایام تسعه، چاپ ایران، سال ۱۲۱ بدیع در ۵۸۰ صفحه، تالیف عبدالحمید اشراق خاوری گوهر یکتا، چاپ ایران، سال ۱۹۶۹ میلادی در ۵۰۲ صفحه، تالیف روحیه خاتم امة البهاء، حرم مبارک حضرت ولی امرالله، ترجمه‌ی ایادی امرالله ابوالقاسم فیضی بیاد محبوب، چاپ، ایران، سال ۱۳۱ بدیع در ۳۶۹ صفحه، تالیف ذکرالله خادم، ایادی امرالله

علم بهائی جلد ۱، چاپ آمریکا، سال ۱۹۲۶ میلادی در ۱۷۴ صفحه

علم بهائی جلد ۱۶، چاپ آمریکا، سال ۱۹۷۸ میلادی در ۷۳۹ صفحه

بهاءالله و عصر جدید، چاپ برازیل، سال ۱۴۵ بدیع در ۳۱۷ صفحه، تالیف دکتر اسلمت خاطرات ۹ ساله عکا، چاپ آلمان، سال ۱۶۰ بدیع در ۳۳۰ صفحه، تالیف دکتر یونس خان افروخته

قاموس مختصر ایقان، چاپ استرالیا، سال ۱۹۹۲ میلادی در ۴۰۴ صفحه، تالیف حمید واعظی

خاطرات حبیب جلد ۱، چاپ آلمان - سال ۱۵۵ بدیع در ۴۵۷ صفحه - تالیف دکتر حبیب مؤید

خاطرات حبیب جلد ۲، چاپ آلمان، سال ۱۶۰ بدیع در ۲۲۰ صفحه، تالیف دکتر حبیب مؤید

تاریخچه مدرسه تربیت بنین، چاپ هندوستان، سال ۱۵۳ بدیع در ۲۶۱ صفحه، تالیف عباس ثابت

اختران تابان جلد ۱، چاپ ایران، سال ۱۳۲ بدیع در ۴۱۴ صفحه، تالیف فروغ ارباب

کتاب مستطاب اقدس، چاپ مرکز جهانی، سال ۱۹۹۵ در ۴۷۸ صفحه

کتاب قرآن مجید، چاپ ایران، سال ۱۳۷۸ شمسی در ۶۰۶ صفحه

کتاب مقدس عهد جدید، انجیل، چاپ ایران، سال ۱۹۰۴ در ۴۲۱ صفحه

آثار حضرت رب اعلیٰ

منتخبات آیات از آثار حضرت نقطه اولی، چاپ ایران، سال ۱۳۴ بدیع در ۱۵۶ صفحه

آثار حضرت بهاءالله

مجموعه‌ی اشرافتات، چاپ هندوستان، سال ۱۳۱۰ هـ، در ۲۹۵ صفحه

کتاب مستطاب اقدس، چاپ مرکز جهانی بهائی، سال ۱۹۹۵ در ۴۷۸ صفحه

آیات الهی جلد ۲، چاپ آلمان، سال ۱۵۳ بدیع در ۳۹۷ صفحه

آثار قلم اعلیٰ جلد ۳، چاپ ایران، سال ۱۲۱ بدیع در ۲۷۲ صفحه

آثار حضرت عبدالبهاء

مجموعه‌ی خطابات مبارکه، چاپ آلمان، سال ۱۴۰ بدیع در ۷۹۰ صفحه

فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء، چاپ آمریکا، سال ۱۹۸۷ در ۹۲ صفحه

مکاتیب مبارک حضرت عبدالبهاء جلد ۳ چاپ قاهره، سال ۱۳۴۰ هـ در ۵۱۲ صفحه

کتاب مستطاب مفاوضات، چاپ هندوستان، سال ۱۹۹۸ در ۳۳۹ صفحه

واح وصایای مبارکه‌ی حضرت عبدالبهاء، نقل از کتاب ایام تسعه

مجموعه‌ی مناجات‌های حضرت عبدالبهاء، چاپ آلمان، سال ۱۴۸ بدیع در ۵۰۹ صفحه

آثار حضرت ولی امرالله

قرن بدیع، چاپ کانادا، سال ۱۴۹ بدیع در ۸۶۰ صفحه

توقیعات مبارکه جلد ۲ چاپ ایران، سال‌های ۱۹۲۷ - ۱۹۳۹ در ۳۲۰ صفحه

بیت العدل اعظم الهی

جزوه‌ی معرفی حضرت بهاءالله، چاپ انگلستان، سال ۱۹۹۲ در ۸۶ صفحه

دستخط مورخ ۱۹ آگوست سال ۱۹۸۲

دستخط مورخ ۷ نوامبر ۱۹۸۳

پیام رضوان ۱۹۸۲

آثار سایر نویسندهان بهائی

اروپ، اروپا - ۱۷، ۲۵، ۴۹، ۸۷، ۱۷، ۱۱۱، ۱۹۶، ۱۷۵، ۱۷۵، ۱۹۰، ۱۱۱، ۳۵، ۸۱، ۹۵، ۱۰۴، ۱۲۰، ۱۵۴، ۱۷۰، ۱۹۸، ۱۷۰،  
 ارض اقدس، ارض مقصود - ۱۷، ۱۹۸، ۱۷۰،  
 الواح فرامین تبلیغی حضرت عبدالبهاء  
 ۱۹۰، ۱۸، ۱۷- ۱۷، ۱۸، ۱۸، ۱۹۰،  
 ابوالفضلان گلپایگانی - ۵۰، ۵۹، ۷۷، ۹۴، ۱۸۸، ۱۸۱، ۱۸۰، ۱۷۱، ۱۵۴، ۹۴،  
 الا کوپر- ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵،  
 امیلیا کالینز- ایادی امرالله ، ۱۳۳، ۱۳۳- ۱۳۳،  
 اتل روول - ۱۵۶- ۱۹۹، ۱۹۹، ۱۹۹- ۱۹۶، ۱۹۶، ۲۰۱، ۱۹۹، ۱۹۹- ۱۹۶، ۱۹۶، ۲۰۴،  
 باقر پایی، جد نگارنده - ۱۰، ۲۰۱، ۲۰،  
 بدایع الآثار، سفرنامه - ۲۵، ۱۰۴، ۲۵- ۱۶۶،  
 بیت عبدالله پاشا - ۲۵، ۱۰۴، ۲۸، ۳۷، ۴۰، ۳۸، ۳۷،  
 بهاءالله و عصر جدید، کتاب - ۲۸، ۴۰، ۴۷، ۴۸،  
 به یاد محبوب، کتاب - ۲۹، ۴۸، ۴۷، ۴۸،  
 بیت اعظم بغداد - ۴۸، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۲، ۱۰۷،  
 بروکلین - ۱۴۲، ۱۴۳،  
 بلغارستان - ۱۱، پرویز گهریز - ۱۱،  
 پونه ثابت سروستانی - ۹، ۱۲،  
 پریسا ثابت سروستانی - ۹، ۱۲

## فهرست اعلام

آبراهام لینکلن، رئیس جمهور آمریکا - ۱۲۸،  
 آلمان - ۳، ۳۸، ۱۳۷، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۰، ۱۴۲،  
 آرتور برانز، دکتر، حواری - ۲۷، ۴، ۱۳۷، ۱۴۱، ۱۳۹، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۲، ۱۸۸، ۱۴۴،  
 آرتور دوج، حواری - ۲۷، ۲۳، ۴، ۱۰۲، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۷،  
 آمریک، آمریکا، ایالات متحده - ۱۷، ۳۸، ۵۵، ۷۵، ۶۴، ۱۰۱، ۱۲۵، ۱۰۲، ۱۷۷،  
 آگنس آلساندر - ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۴، ۴۱، ۳۹، ۳۷، ۳۱، ۲، ۵۹، ۱۴۲، ۱۹۶، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۴،  
 ایزاابل برمنینگهام، حواری - ۴، ۲۷، ۲۳، ۱۰۱، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۲۱، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۵، ۳۲، ۳۸، ۴۵،  
 ایران، مهد امرالله - ۶، ۶۱، ۶۵، ۷۵، ۱۰۴، ۱۳۱، ۱۳۹، ۱۷۳، ۲۱۲،  
 احمد علی ثابت سروستانی - ۱۰، ۱۱،  
 اختر ثابت سروستانی - ۱۱،  
 انجیل کتاب آسمانی - ۱۵، ۱۲۹

مجموعه داستان های حضرت عبدالبهاء چاپ کاتانا، سال ۲۰۰۵ در ۱۳۷ صفحه تأثیف  
 گزیر روحانی بهاءالله شمس حقیقت، چاپ انگلستان، سال ۱۹۸۹ میلادی در ۶۶۹ صفحه، تأثیف ایادی  
 برالله جناب حسن بالیوزی برخی از مؤمنین اولیه در غرب، چاپ انگلستان، سال ۱۹۷۶ میلادی در ۲۲۷ صفحه،  
 تأثیف زبی وایت هد تاریخ امر در بلغارستان، به چاپ نرسیده، در ۱۵۸ صفحه، تأثیف هوشنگ گهریز  
 حضرت شوقی افندی از صباوت تا ولایت، چاپ انگلستان، سال ۱۶۳ بدیع در ۱۱۲ صفحه، تأثیف هوشنگ گهریز  
 زندگانی میرزا ابوالفضل گلپایگانی، چاپ آلمان، سال ۱۴۵ بدیع در ۴۸۴ صفحه، تأثیف  
 روح الله مهرابخانی تار و نور، چاپ آلمان، سال ۱۳۹ بدیع در ۹۹ صفحه، مؤسسۀ مطبوعات آلمان  
 مجله‌ی نجم باختر شماره‌های ۱۱، ۱۰، ۱۱، ۱۴، ۱۹۹، ۴۰، ۶۰، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳ بدیع در ۱۹۱۰ میلادی  
 رساله منتخباتی از آثار مبارکه در باره‌ی تعلیم و تربیت نقل از کتاب تاریخچه مدرسه  
 تربیت بنین، تأثیف عباس ثابت خاپون مشتعل می‌گردید، نقل از مجله‌ی نجم باختر شماره ۱۹  
 شاهراه منتخب، تأثیف لیدی بلامفیلد " ستاره خاتم " حضرت عبدالبهاء مرکز میثاق الله - نقل از کتاب برخی از مؤمنین اولیه امر در غرب  
 خاطرات تورنتون چیس، نقل از کتاب برخی از مؤمنین اولیه در غرب  
 رحیق مختوم جلد ۱، چاپ آلمان، سال ۱۶۴ بدیع در ۴۸۰ صفحه، تأثیف عبدالحمید  
 اشراق خاوری هروفات حی، چاپ انگلستان، سال ۱۶۱ بدیع در ۲۴۰ صفحه، تأثیف هوشنگ گهریز  
 قهقهه مانع عصر رسولی جلد ۱ سال ۱۶۴ بدیع در ۳۲۰ صفحه، تأثیف هوشنگ گهریز  
 قرن انوار، چاپ آلمان، سال ۱۵۸ بدیع در ۱۲۸ صفحه، مرکز جهانی  
 محاضرات، چاپ آلمان، سال ۱۴۳ بدیع در ۱۱۲۸ صفحه، تأثیف اشراق خاوری  
 جزویه فرامین تبلیغی، چاپ آمریکا، نشریه لجنه امور احباب ایرانی، آمریکانی  
 رساله‌ی صدر الصدور- چاپ استرالیا، سال ۱۶۰ بدیع در ۱۴۴ صفحه  
 بهانیان و ایران آینده، چاپ آلمان، سال ۱۶۳ بدیع در ۱۱۵ صفحه  
 دوران قیادت حارسان امرالله، چاپ استرالیا، سال ۶ در ۲۰۰۶ صفحه، تأثیف  
 امّة البهاء روحیه خاتم، ترجمه باهر فرقانی و احسان کاظمی

- فونب هرست خاتم، سناتور جورج  
 هرست - ۵۹، ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۱۴،  
                   ۱۱۵  
                   ۱۲۳، ۸۳  
                   ۱۱۹، ۹۲، ۷۷  
                   فاهره -  
                   قصر بهجي - ۲۰۸، ۱۹۹، ۱۳۵  
                   کانادا - ۱۸، ۳، ۸۷، ۳۲  
                   ۱۵۲، ۱۵۹  
                   ۲۰۴، ۱۹۰، ۱۵۹  
                   كتاب مفاوضات حضرت عبدالبهاء -  
                   ۵۴، ۴۶  
                   کوه کرمل، جبل کرمل - ۳۱، ۱۷  
                   ۱۰۸، ۷۰  
                   كتاب عالم بهائي - ۱۴۸، ۸۷، ۲۱  
                   ۲۰۷، ۲۰۵، ۱۶۱  
                   كتاب ايقان - ۱۰۲، ۵۵  
                   کاليفرنیا - ۱۱۸، ۱۱۵، ۱۱۱، ۵۹  
                   ۱۸۵، ۱۳۳، ۱۲۹، ۱۲۳، ۱۲۱  
                   کارلسروهه - ۱۴۰، ۱۳۹، ۱۳۸  
                   ۱۴۴، ۱۴۲  
                   گرين ايكر، مدرسه تابستانه - ۸۳  
                   ۱۵۵، ۱۵۳، ۱۵۱، ۱۰۸، ۸۶  
                   ۱۵۸، ۱۶۰  
                   ليليان کيس، حوارى - ۳۲، ۲۷، ۴  
                   ۱۴۸، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۰۱  
                   ۱۶۸، ۱۴۹، ۱۵۰  
                   لوا کتسينگر، حوارى - ۳۲، ۲۷  
                   ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۴، ۶۳  
                   ۷۸، ۷۷، ۷۶، ۶۷، ۶۵، ۶۶  
                   ۱۱۸، ۱۱۲، ۱۱۱
- ژولیت تامسون - ۱۰۶، ۷۸  
 ژاپن - ۱۹۴، ۱۹۳، ۱۹۲،  
                   ۸۷، ۸۶، ۲۷، ۴  
                   ۱۵۹، ۱۵۸، ۱۵۴، ۱۵۲، ۱۵۱، ۸۸  
                   ۱۶۰  
                   ستاره خاتم، ليدى بلامفید - ۱۹۹، ۳۶  
                   ۲۰۴، ۲۰۳، ۲۰۲  
                   سجن اعظم - ۱۲۲، ۱۰۴، ۹۶، ۴۵  
                   ۱۹۷، ۱۶۶  
                   سيد احمد موسوى همداني،  
                   صدروالصدور - ۵۶  
                   سياه چال طهران - ۷۹، ۱۰۱  
                   سانفرانسيسكو - ۱۱۵، ۹۸، ۹۷  
                   ۱۲۳، ۱۱۸  
                   سوئيس - ۱۴۲، ۱۴۰، ۱۳۷  
                   ۵۱، ۱۴۴  
                   سوريه - ۲۰۹، ۱۶۹، ۱۱۹، ۱۰۱  
                   شیراز - ۱۱، ۱۰، ۷  
                   شيکاگو - ۱۶۲، ۱۲۴، ۱۰۲، ۹۲  
                   ۲۱۳، ۲۱۰، ۲۰۷، ۱۸۵  
                   طاهره، قره العین - ۷۸، ۶۱  
                   طهران - ۱۸۳، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۴۶  
                   عكا - ۱۱۲، ۹۵، ۶۰، ۴۸، ۲۱، ۱۷  
                   ۲۰۰، ۱۹۷، ۱۳۰  
                   عراق - ۱۴۲، ۷۸، ۴۸  
                   عبدالوهاب شيرازى - ۷۹، ۷۸  
                   فریده گهرريز - ۱۴، ۲  
                   فرانسه - ۱۹۶، ۱۲۱، ۶۷، ۵۹، ۴۴  
                   فضل مازندراني - ۱۵۷، ۹۴، ۸۱  
                   ۱۸۷
- دکتر جان اسلمنت، حوارى - ۲۷، ۴،  
                   ۳۵، ۳۳، ۳۲، ۳۱، ۳۰، ۲۹  
                   ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۳۸، ۳۷  
                   دکتر جورج جوزف آگور، حوارى -  
                   ۱۹۳، ۱۹۲، ۱۹۱، ۱۹۰، ۲۷  
                   ۱۹۵، ۱۹۴  
                   دکتر چستر تاچر، حوارى - ۲۷، ۴  
                   ۲۱۱، ۲۱۰، ۱۸۸، ۱۰۱، ۳۲  
                   ۲۱۳، ۲۱۲  
                   دکتر رياض قيمى - ۱۵  
                   دانشگاه باليلول آكسفورد - ۳۱، ۲۹  
                   ۴۰  
                   دکتر لطف الله حكيم - ۳۹، ۳۶، ۳۱  
                   ۱۴۸  
                   دکتر یونس خان افروخته - ۴۵، ۴۳  
                   ۱۷۴، ۱۷۱، ۱۶۹، ۱۵۸، ۱۳۵، ۶۰  
                   دکتر ابراهيم خيرالله - ۹۴، ۹۱  
                   ۱۸۲، ۱۷۳، ۱۱۸  
                   دکتر حبيب مؤيد - ۶۶  
                   دکتر فروغ ارباب - ۱۵۳، ۱۲۵  
                   ۱۵۶  
                   سوزان مودى - ۱۴۹، ۱۴۸، ۱۳۲  
                   ذکرالله خادم، ايادي امرالله - ۹۶  
                   ۱۲، ۱۱، ۹  
                   رهاثبت سروستانى -  
                   روضه مباركه - ۸۱، ۳۰، ۲۹، ۱۷  
                   ۱۱۳، ۱۱۹، ۱۱۶، ۱۰۵، ۱۱۹  
                   ۲۱۳، ۱۹۸  
                   روزنبرگ - ۵۲، ۵۱، ۳۹  
                   رابرت ترنر، حوارى - ۱۱۰، ۲۷  
                   ۱۱۶، ۱۱۵، ۱۱۳، ۱۱۲، ۱۱۱
- پاريس - ۴۷، ۴۸، ۵۰، ۵۵، ۵۹، ۶۶  
                   ۱۹۶، ۱۲۱، ۷۵، ۷۳  
                   پول ديلي - ۱۰۱  
                   پاناما - ۱۲۴  
                   پروفسور هاترى فورال - ۱۳۷، ۱۳۸  
                   ۱۴۴، ۱۴۳، ۱۴۲، ۱۴۰  
                   تورنتون چيس، اوّل من آمن، ثابت،  
                   حوارى - ۴، ۲۷، ۲۲، ۳۲، ۹۰، ۹۱، ۹۰  
                   ۹۹، ۹۸، ۹۷، ۹۶، ۹۵، ۹۴، ۹۳  
                   ۲۱۳، ۲۰۹، ۱۸۸، ۱۸۶، ۱۲۲، ۱۰۰  
                   تون برو كويپر، حوارى - ۲۷، ۴،  
                   ۲۰۰، ۱۹۹، ۱۹۸، ۱۹۷، ۱۹۶  
                   ۲۰۶، ۲۰۵، ۲۰۴، ۲۰۳، ۲۰۲  
                   جوزف حتان، حوارى - ۱۷۹، ۲۷، ۴  
                   ۱۸۴، ۱۸۳، ۱۸۲، ۱۸۱، ۱۸۰  
                   جسى رول - ۱۳۴، ۱۳۳  
                   چالز گرين ليف، حوارى - ۲۷، ۴  
                   ۲۱۳، ۲۰۹، ۱۸۸، ۱۸۶، ۱۸۵  
                   حروف حى، حروفات حى - ۲۴، ۵، ۳  
                   ۱۶۱، ۲۵  
                   حسن باليوzier ايادي امرالله - ۹۷، ۲۱  
                   حيفا - ۲۹، ۳۰، ۳۳، ۳۸، ۴۱، ۵۹  
                   ۶۶، ۷۷، ۹۵، ۱۱۲، ۱۲۲، ۱۷۱  
                   ۲۰۴، ۱۸۳  
                   حاجى عبدالکریم طهرانى - ۱۸۷، ۹۴  
                   حاجى میرزا حیدر على اصفهانى - ۶۳  
                   ۶۴  
                   خل اعظم، حاجى میرزا سيد على - ۳۲  
                   خاطرات ۹ ساله عكا، كتاب - ۴۳

لندن - ۲، ۳۴، ۴۱، ۳۶، ۵۱، ۵۵، ۵۹  
، ۱۹۶، ۲۰۰، ۲۰۲، ۲۰۴  
لورا بارنى دريفوس، امة البهاء - ۴۵  
لوبنیس گریگوری - ۱۱۳، ۱۱۱  
لوحة ذهبي - ۱۴۳  
 محمود زرقانى - ۲۰۱، ۱۷۷  
می ماکسول، مادر حرم مبارک روحیه  
خاتم - ۴۹، ۶۰، ۷۷  
میرزا على اصغر خان اتابک، امين  
السلطان صدرا عظم - ۷۲، ۶۹، ۶۷، ۶۶  
۷۳، ۷۴  
مظفر الدین شاه - ۷۲، ۷۰، ۶۷، ۶۶  
مصر - ۷۶، ۷۷، ۹۵، ۱۲۱، ۱۹۶  
۱۹۷  
میرزا حسن خراسانی - ۹۴، ۱۸۷  
مرضیه گیل - ۹۸، ۱۳۳  
میرزا اسدالله اصفهانی - ۱۰۵، ۱۲۱  
شرق الانکار آمریکا - ۱۰۶، ۱۲۱  
۱۲۵، ۱۲۴  
می بولز - ۱۱۲، ۱۱۳  
ماری رول - ۱۳۲، ۱۳۴  
مجله نجم باختر - ۱۳۴، ۱۴۸، ۱۷۷  
۱۸۲  
مارتا فورال - ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱  
نيويورك - ۱۱۹، ۱۲۴، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۲، ۱۰۱، ۵۵، ۱۰۲، ۱۰۶  
۲۰۹، ۱۶۷

ویلیام هنری راندل، حواری - ۲۷، ۴  
، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۹۱۵  
۱۵۷  
ویلیام هور، حواری - ۲۷، ۴، ۱۶۹  
، ۱۷۹، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۷۵، ۱۷۶  
۱۷۷  
واشنگتن - ۵۰، ۱۸۰، ۱۸۳  
هوشنج گھریز - ۲۱، ۱  
هیپولیت دريفوس، حواری - ۲۷، ۴  
، ۴۶، ۴۷، ۵۵، ۵۶، ۶۰، ۷۳، ۷۴  
۷۵، ۷۶  
هوارد مک نات، حواری - ۴  
، ۳۲، ۶۰، ۵۵، ۴۷، ۴۶، ۲۷، ۳۲  
۷۴، ۷۵، ۷۶  
هلن گودال، حواری - ۴، ۲۷، ۳۲  
، ۱۰۱، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۰  
، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶  
۱۳۵  
هند، هندوستان - ۳، ۳۸، ۴۷، ۴۸  
۱۰۹  
هندوچین - ۴۷